

LOS PAISES DE AMERICA LATINA Y RUSIA

COMERCIO E INVERSIONES

**HISTORIA DE LOS LOGROS CON RUSIA
EN 2004-2008: BRASIL, CUBA, VENEZUELA**

Brasil

Metalurgia, extracción de minerales	3
Industria aeronáutica, industria automotriz	3
Transporte, construcción.....	3
Electricidad.....	4
Ecología.....	4
Industria química, farmacia	5
Petróleo, gas, carbón	6
Ciencia y educación	7
Telecomunicaciones, cosmos, media	8
Complejo agroindustrial	10
Bebidas alcohólicas	19
Finanzas, bancos	19
Presupuesto estatal, impuestos, precios.....	19
Ejército, policía	19
Relaciones económicas exteriores, política.....	21
Relaciones con Rusia y la CEI	21

Cuba

Industria aeronáutica, industria automotriz.....	31
Transporte, construcción.....	31
Migración, visa, turismo	32
Industria agrícola	33
Relaciones económicas exteriores, política.....	33
Relaciones con Rusia y la CEI	35

Venezuela

Metalurgia, minería	41
Industria aeronáutica, industria automovilística.....	42
Transporte, construcción.....	44
Industria química y farmacéutica.....	44
Petróleo, gas, carbón	44
Ciencia, educación.....	51
Migración, visas, turismo.....	51
Bienes inmuebles, propiedad	51
Sector agropecuario	52
Ejército, policía.....	53
Relaciones económicas, política.....	58
Relaciones con Rusia y la CEI	58

Brasil

METALURGIA, EXTRACCIÓN DE MINERALES

– La dirección de la S.A.A. «Combinado metalúrgico de Magnitogorsk» discute las perspectivas de colaboración del combinado con la compañía brasileña CVRD, que es el principal proveedor de mineral de hierro en el mercado mundial, dijeron en el Combinado. Una delegación de CVRD visitó el Combinado de Magnitogorsk. Se discutieron en conjunto las cuestiones relacionadas con el uso de la materia prima de mineral de hierro (MPMH) en la producción metalúrgica, así como las cuestiones de la organización de la logística de las materias primas (MPMH) en el Combinado metalúrgico de Magnitogorsk.

La compañía brasileña «Companhia Vale do Rio Doce» (CVRD) fue fundada en 1942 por el gobierno de Brasil. El 65% de las ventas de la compañía son de mineral de hierro y concentrado en bolas. CVRD también extrae bauxita y manganeso, produce acero, aleaciones de hierro, cobre y aluminio. CVRD posee acciones en hidroeléctricas, se dedica al transporte marítimo y ferroviario, principalmente para asegurar su actividad fundamental. Solamente el movimiento anual monetario del 2003 fue de 5,545 millardos de dólares, habiendo aumentado un 29,8% en comparación con el 2002, mientras que la ganancia neta fue de 1,548 millardos de dólares.

El Combinado de Magnitogorsk es el mayor combinado metalúrgico de Rusia, produce el 20% del metal laminado nacional. El capital estatutario de la empresa es de 10,63 millardos de rublos. Incluyendo los paquetes de acciones adquiridos en diciembre de 2004 al Estado y al «Grupo de acero «Mechel»», la administración del Combinado, dirigida por Víktor Rashnikov, controla el 97% de las acciones de la empresa. AI Rosbalt, 28.6.2005.

INDUSTRIA AERONÁUTICA, INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

– La Empresa Federal Estatal Unitaria de Aeronáutica (EFEUA) «Púlkovo» planea comprar para 2006-2008 hasta 10 aviones producidos por la compañía brasileña Embraer. Esta información fue comunicada en San Petersburgo por el director general interino de la EFEUA «Púlkovo» Guenadi Boldírev. Las primeras cuatro máquinas llegarán a «Púlkovo» por leasing operativo en el 2007. Se trata de aviones de corto alcance de 60-70 pasajeros. «Púlkovo» quiere sustituir con ellos los caducados Tu-134, pues los nuevos aviones son dos veces más económicos. La autonomía de las nuevas máquinas es de tres mil kilómetros, y el precio de una máquina nueva es de 25 millones de dólares. Boldírev también comunicó que en los próximos años la compañía aérea planea sustituir los Tu-154M de medio alcance por aviones A-320 y Boeing-737. AI Regnum, 20.9.2006.

– La fábrica de aviones de Ulán-Udé ampliará el suministro de helicópteros Mi-171 a los países de América Latina y Central. Según comunicado de la fábrica, la cual se encuentra entre las diez empresas del complejo militar de Rusia que se desarrollan con mayor dinámica, los helicópteros tienen buena fama en dichos mercados. Por ejemplo, los helicópteros de Ulán-Udé que vuelan en México soportan bien el calor y el polvo, a diferencia de los helicópteros occidentales.

En la exposición Fidae-2004 que transcurre actualmente en Chile, por la máquina se interesaron inmediatamente varios países. Brasil pretende comprar, después de la certificación en dicho país, una partida de helicópteros Mi-171A para las fuerzas armadas a través de la compañía «Rosoboronexport». Instituciones sociales de Brasil también expresaron su interés por estas máquinas y quizás comprenden entre 6 y 10 helicópteros. También expresaron interés de colaboración con

Ulán-Udé países como Perú, Argentina, Chile y Paraguay. La fábrica calcula proveer hasta 10 helicópteros anuales a América Latina, así como organizar el leasing de sus convertiplano en dicha región. AI Regnum, 1.4.2004.

– En Brasil puede ser construida una fábrica de producción de automóviles «Niva». Las posibilidades de creación de esta producción fueron discutidas en Toliati por los representantes de Brasil y la dirección de S.A.A. «AvtoVaz». La delegación brasileña compuesta por el presidente de la Cámara de comercio e industria Brasil-Rusia de Sao-Paulo Antonio Carlos Rosset, el vicepresidente de la Cámara Gregory Goldschlager y el representante de la firma agrícola Seara Antonio Bersanetti llegó a la Provincia de Samara. Además del interés por la producción de «AvtoVaz», los visitantes destacaron una serie de direcciones de posible colaboración. Brasil está dispuesto a abrir sus producciones en Toliati y a dar «luz verde» a los empresarios de Toliati.

«Abriendo su propia producción en Brasil, los rusos pueden contar con notables exenciones fiscales durante los primeros 5 años de trabajo en el mercado brasileño», declaró Gregory Goldschlager. La delegación brasileña partió hacia Samara. AI Rosbalt, 4.2.2004.

TRANSPORTE, CONSTRUCCIÓN

– La compañía aérea Varig, la cual quiere ser comprada por el empresario Borís Berezovski, será subastada dentro de 60 días. Como dijo Marcelo Bottini, el presidente de la compañía estatal en bancarrota, en la asamblea que tuvo lugar en Río de Janeiro con la participación de la dirección, los acreedores y el colectivo laboral, se tomó la decisión de dividir a Varig en dos compañías.

La deuda de la mayor fletera aérea brasileña alcanzó los 7 millardos de reales (3,4 millardos de dólares). El personal de la compañía es de 10 mil personas. Para el cumplimiento de sus obligaciones ante sus clientes y acreedores, Varig obtendrá 100 millones de dólares a través del Banco Nacional de Desarrollo Social.

En la subasta, a Berezovski le harán la competencia simultáneamente tres compañías aéreas brasileñas: TAM, Gol y Ocean Air, las cuales ya presentaron su petición de compra del paquete de acciones de la compañía en bancarrota en el Banco Nacional de Desarrollo Socio-Económico.

Berezovski tiene pocos chances de comprar a Varig, puesto que, conforme a las leyes brasileñas, las compañías y particulares extranjeros no tienen derecho a adquirir más del 30% de las acciones de las compañías estatales. En ese caso, él tendrá que compartir con los demás accionistas. En el número de hoy de la revista Isto e Dinheiro, Berezovski confirmó su intención de comprar a Varig. Dijo que está dispuesto a invertir en el desarrollo de la economía brasileña un millardo de dólares. «Esto solamente es el principio del juego. Se puede aumentar esa suma, porque el dinero no tiene nacionalidad», dijo el empresario. Además, señaló que en sus planes él cuenta con el apoyo del gobierno brasileño.

Después de expresar su interés en la inversión de capitales en el transporte y la construcción, Berezovski dijo que estas esferas exigen no sólo «la participación del grupo de empresas, sino también indispensablemente del gobierno». El empresario tampoco esconde su interés por las inversiones en el deporte brasileño, específicamente en el fútbol. En caso de que en Brasil se celebre el campeonato mundial de fútbol de 2014, Brasil necesitará de nuevas arenas de fútbol, señaló Berezovski.

El viernes pasado Berezovski fue arrestado por la policía brasileña en el aeropuerto internacional Cumbica en Sao Paulo cuando pasaba las formalidades aduanales para su salida hacia Londres, y durante ocho horas estuvo declarando ante los fiscales generales Silvio Luiz y Rodrigo di Grandis. «Borís Berezovski fue sacado del vuelo e invitado, en base a

una sentencia judicial, a declarar como persona que representa interés para los órganos sumariantes de Brasil», dijeron en el Consulado general de Rusia en Sao Paulo.

Un representante de la fiscalía general de Brasil comunicó que al negociante ruso lo interrogaron por su posible participación en la compañía MSI, patrocinadora general del club de fútbol Corinthians, la cual, según datos no confirmados, es dirigida por Berezovski a través de un representante suyo, cierto iraní Kia Joorabchian.

Según la policía brasileña, la compañía MSI participa en el lavado de dinero de Brasil a través de los clubes de fútbol. Desde el año 2005 los órganos brasileños de lucha contra las infracciones financieras investigan las sospechas de lavado de dinero a través de esa compañía. Después de un interrogatorio que duró aproximadamente ocho horas, Berezovski fue liberado. La Fiscalía General de Rusia acusa a Berezovski de fraude masivo mediante estafa. En otoño de 2003 Berezovski recibió asilo político en Gran Bretaña. RIA Nóvosti, 10.5.2006.

– Rusia abre vuelos regulares a Brasil y puede iniciar la producción de aviones brasileños, comunicó el jefe de la Agencia federal de industria de la Federación de Rusia (Rosprom) Borís Aleshin. «La compañía Transaero debe comenzar la realización de vuelos regulares a Brasil», dijo Aleshin en la sesión de la Comisión intergubernamental ruso-brasileña para la colaboración económico-comercial y científico-técnica. «Nosotros podemos convertirnos en testigos del primer vuelo aéreo regular antes del fin de año», precisó. Aleshin, quien es copresidente de la Comisión intergubernamental, también comunicó que la parte rusa estudia la posibilidad de la realización de un proyecto de producción en Rusia de aviones brasileños de 50 pasajeros. «Nosotros ahora estamos analizando cómo ese proyecto puede ser realizado», dijo. RIA Nóvosti, 4.10.2005.

– El avión anfibia ligero ruso Be-103 multiuso recibió el certificado de vuelo de Brasil. La ceremonia de entrega tuvo lugar en el Memorial Aerocósmico de Brasil en Sao Paulo. El certificado de tecnología aeronáutica civil, el cual es expedido por el Ministerio de Defensa del país, permite iniciar la venta del avión anfibia ruso y su explotación en el mayor de los países latinoamericanos, comunicó el representante de la firma TANKT Beriev y KaAAPO en Brasil Fernando Monteiro. Según sus palabras, Rusia planea vender aproximadamente 20 aviones anfibios. El contrato de suministro de la primera partida de estos aviones puede ser firmado antes de fin de año, comunicó.

El proceso de valoración del certificado de vuelo fue iniciado en noviembre de 2004, y el avión anfibia voló cerca de 2 mil horas. Como dijo el vicedirector general de KaAAPO Serguey Drobíshev, Brasil se convirtió en el segundo país que certificó el Be-103. En el 2003 los EE.UU. lo certificaron y allí ya han sido suministrados tres anfibios voladores rusos. La obtención del certificado brasileño abre al Be-103 el camino hacia los mercados de otros países extranjeros, y no solamente de la región latinoamericana. Se está certificando el Be-103 en China y Canadá. Ya fue presentada la petición para la obtención del certificado europeo. El anfibia Be-103 está destinado a resolver un amplio círculo de tareas, sobre todo en el transporte de mercancías y pasajeros (hasta cinco personas), la prestación de servicios médicos urgentes, la vigilancia contra incendios, el patrullaje y el control ecológico de los espacios acuáticos. RIA Nóvosti, 6.9.2005.

ELECTRICIDAD

– El consorcio Silovie Mashini (Power Machines) terminó la descarga de los equipos energéticos para la construcción del nuevo bloque de la hidroeléctrica Porto Goes de Brasil. El proyecto se realiza en conjunto con la compañía de ingeniería Energ Power (Brasil). La realización del contrato

se convertirá en el primer proyecto del consorcio en ese país después de una pausa de 25 años. Para la construcción del nuevo bloque energético de 13,56 megavatios de potencia Silovie Mashini prepararon y entregaron al cliente una turbina hidráulica producida en la Fábrica metalúrgica de Leningrado y un generador hidráulico producido por Elektrosila (ambas de San Petersburgo). También se prevé realizar la supervisión de los trabajos de montaje, el cual está programado para finales de julio de 2004. La hidroeléctrica Porto Goes se encuentra cerca de la ciudad de Sao Paulo, el centro industrial y de negocios de Brasil. La ampliación de la central y el aumento de las potencias generadas se deben a las crecientes necesidades de suministro de energía eléctrica a la ciudad y el estado de Sao Paulo.

La S.A.A. Silovie Mashini es el principal productor ruso y proveedor de equipos para centrales eléctricas hidráulicas, térmicas, de gas y atómicas, para la transmisión y distribución de la energía eléctrica, así como de equipos de transporte y ferroviarios. AI Regnum, 8.6.2004.

ECOLOGÍA

– La compañía Gazprom Marketing & Trading realizó su primera transacción en el mercado latinoamericano de comercio con permisos de expulsión de hidrocarburos (CO₂), comunicaron en la dirección de información de la S.A.A. «Gazprom».

En el marco de la estrategia de desarrollo de la participación en el comercio internacional de cuotas de emisión de gases de efecto invernadero, Gazprom Marketing & Trading, la cual pertenece al Grupo «Gazprom», firmó con la compañía brasileña Propower un Convenio por seis años sobre la compra de permisos de emisión de CO₂.

Gazprom Marketing & Trading y Propower también decidieron realizar inversiones conjuntas en los proyectos que se realizan en el territorio de Brasil en el marco del Mecanismo de Desarrollo Limpio definido en el Protocolo de Kioto, contribuyendo a la disminución de las emisiones a la atmósfera y la formación de cuotas adicionales.

La compañía Gazprom Marketing and Trading, la cual forma parte del Grupo «Gazprom», fue creada en Gran Bretaña en 1999 y posee todas las licencias necesarias para el suministro de gas a los consumidores finales en diferentes sectores de la industria.

En 2006, en el marco de la Directiva europea de comercio de emisiones Gazprom Marketing and Trading realizó su primera transacción de venta de gas y de permisos de emisión de CO₂ a cambio de energía eléctrica.

La compañía Propower fue fundada en Brasil en el 2001. Entre las esferas de actividad de la compañía se encuentran la elaboración e introducción de soluciones de utilización de las fuentes renovables de energía. Propower también regula el trabajo de una serie de fábricas de tratamiento de biomasa y producción de energía a partir de residuos biológicos.

El comercio de cuotas de emisión de CO₂ se realiza en el marco del Protocolo de Kioto. Éste fue ratificado por Rusia el 22 de octubre de 2004, y el 16 de febrero de 2005 entró en vigor. El objetivo del Protocolo de Kioto es que todos los países industrializados reduzcan durante 2008-2012 las emisiones de gases de efecto invernadero en un 5,2% respecto al nivel de 1990.

El Protocolo de Kioto prevé tres mecanismos que complementan las medidas dentro de los países para la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero: el Mecanismo de Desarrollo Limpio (Clean Development Mechanism), la Realización Conjunta (Joint Implementation) y el Comercio Internacional de Emisiones (International Emissions Trading).

El objetivo del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) consiste en la reducción de las emisiones de los gas-

es de efecto invernadero mediante el estímulo de las compañías de los países industrializados de inversión en los proyectos correspondientes en los países en vía de desarrollo. AI Regnum, 24.4.2007.

INDUSTRIA QUÍMICA, FARMACIA

– La S.A.C. «Compañía Bielorrusa de Potasio» (CBP), la cual anteriormente había declarado sobre su intención de elevar a partir del 1 de julio el precio del cloruro de potasio para Brasil de 600-610 dólares hasta 1000 dólares por tonelada, firmó con dicho país un contrato de suministro de fertilizantes por ese precio.

Según comunicó a «Interfax» el representante de CBP, los contratos fueron firmados en junio, y los suministros comenzarán en agosto. El volumen de los suministros es de más de 100 mil toneladas.

La S.A.C. «Compañía Bielorrusa de Potasio» fue fundada en abril de 2005. A través de CBP las empresas «Belaruskalii» y «Uralkalii» conjuntamente aseguran suministros de exportación en volúmenes que superan el 30% del mercado mundial de cloruro de potasio. RosInvest.Com, 10.6.2008.

– La S.A.C. «Compañía Bielorrusa de Potasio» (CBP) aumenta los precios del cloruro de potasio para los importadores de Brasil hasta 600-610 dólares la tonelada, según un comunicado de la compañía. El aumento de los precios está relacionado con la alta demanda de fertilizantes potásicos en el mercado mundial.

El 21 de diciembre del pasado año CBP aumentó el precio del cloruro de potasio para los importadores de Brasil hasta 500 dólares por tonelada. Antes, el 7 de noviembre, CBP había comunicado al aumento de los precios de su producción para el mercado brasileño a partir del 1 de enero de 2008 hasta 400 y 410 dólares en dependencia de los volúmenes de suministro.

CBP fue fundada en el 2005 en condiciones de igualdad por la empresa estatal «Belaruskalii» y la S.A.A. «Uralkalii» para la organización de la exportación de fertilizantes potásicos.

Uralkalii explota el yacimiento de sales de potasio y magnesio de Verjnekámskoye, cuyas reservas ocupan el segundo lugar a nivel mundial. Los principales consumidores de su producción son China, la India, Brasil y Malasia. Según los resultados del 2007, la compañía aumentó la producción de fertilizantes potásicos en un 23%, llegando a 5,119 millones de toneladas, en comparación con las 4,165 millones de toneladas de 2006.

El capital estatuario de Uralkalii es de 1,06 millardos de rublos, han sido emitidas 2124390000 acciones ordinarias de valor nominal 0,5 rublos. El 65,6% de las acciones de la compañía le pertenecen a Madura Holding (es controlado por el presidente del Consejo directivo de Uralkalii Dmitri Rybolovlev), el 14% se comercia en bolsa. La capitalización de la compañía es de 10,62 millardos de dólares.

La ganancia neta de Uralkalii, según los estándares internacionales de contabilidad, en el 2006 fue de 3,494 millardos de rublos, 2,7 veces menos que el valor de 2005, igual a 9,429 millardos de rublos. Las entradas disminuyeron en un 20,3% y son de 22,29 millardos de rublos. AK&M, 13.3.2008.

– A inicios de agosto de 2007 la Compañía Bielorrusa de Potasio comunicó que a partir del 1 de octubre del año en curso el precio para el mercado brasileño aumentaría en 25 dólares por tonelada, sin embargo, antes del plazo indicado la compañía logró cerrar una serie de convenios con los nuevos precios con los importadores brasileños.

El mercado de Brasil es uno de los que crece más rápido en el mundo, y según los datos de la Asociación Internacional de Fertilizadores (International Fertilizer Association) en la primera mitad de 2007 el volumen de importación de cloruro de potasio en esa región creció en un 58%. En la

estructura de suministros de CBP, el mercado de Brasil ocupa el 20% y es considerado por la compañía como uno de los estratégicos. Entre enero y agosto de 2007 el volumen de suministros de CBP a Brasil creció en un 37,6% en comparación con el período análogo del año anterior.

«El aumento de los volúmenes de producción de biocombustible, así como el aumento de los precios de los granos en el mundo entero aumentaron la ya estable alta demanda de fertilizantes potásicos. El mercado de Brasil es uno de los que crece más rápido: aumenta la cantidad de tierras laborables, crece el volumen de producción de los cultivos agrícolas, además, Brasil es uno de los líderes mundiales en la producción de etanol. Todo esto condiciona la formación de un déficit del producto en el mercado y, como consecuencia, no puede dejar de influir en el crecimiento del precio de los fertilizantes potásicos», citaron en el servicio de relaciones públicas al director general de CBP Vladímir Nikoláyenko.

La S.A.C. «Compañía Bielorrusa de Potasio» es el proveedor exclusivo de fertilizantes potásicos de la estatal «Belaruskalii» y de la empresa rusa S.A.A. «Uralkalii» en los mercados internacionales. La producción de la compañía se exporta a África, Europa, India, China, EE.UU., la región del Océano Pacífico, América Central y del Sur. CBP posee una red de venta desarrollada, tiene representaciones en Pekín (China), Nueva Delhi (India), Singapur, Sao Paulo (Brasil), Chicago (EE.UU.). BELTA, 21.9.2007.

– Brasil eliminó el arancel antidumping de importación de salitre amónico para la S.A.A. «Nevinnomysski Azot» y la S.A.A. «Novomoskóvskaya Azot», las cuales son filiales de la compañía minero-química «EvroJim», comunicaron en el servicio de prensa de la empresa. La decisión del Gabinete de ministros de Brasil entró en vigor el 23 de junio de 2005. Como resultado de la eliminación de esa barrera «EvroJim» planea proveer al mercado brasileño de salitre amónico por una suma de 100 millones de dólares anuales.

Brasil es un país con una agricultura desarrollada y con notables volúmenes de consumo de fertilizantes, entra en el quinteto de los más grandes importadores de salitre amónico con una necesidad anual de hasta 1 millón de toneladas. Además, son insuficientes los fertilizantes de producción propia, asegurándose con la importación el 60% de las necesidades de salitre amónico. La apertura de este mercado para la exportación rusa también es extremadamente importante dado que los picos de consumo de fertilizantes en Rusia y en Brasil se alcanzan en diferentes períodos. Esto le permite a «EvroJim» satisfacer completamente la demanda en el mercado interno y a la vez ocupar una parte notable del mercado mundial de fertilizantes.

El arancel antidumping de 32,1% para la importación del salitre amónico ruso fue introducido en Brasil en el 2002 por iniciativa de un productor local de fertilizantes, después de lo cual se cesaron los suministros de dicho producto a Brasil. Antes de eso Rusia era el mayor exportador de salitre amónico hacia ese país, asegurando más del 55% de la importación.

La CMQ «EvroJim», uno de los mayores productores de salitre amónico en Rusia (ocupa el 30% de la producción rusa; en el 2004 las empresas de la compañía produjeron 1,9 millones de toneladas de salitre amónico), junto con otras tres empresas rusas participó en el proceso de año y medio de revisión del arancel. La compañía presentó al Ministerio para el desarrollo, la industria y la defensa del comercio de Brasil la información completa sobre las ventas de su producción en el mercado ruso e internacional.

«La apertura informativa de CMQ «EvroJim», la transparencia de su política de ventas, de la formación del precio de coste y del precio final de la producción de la compañía le permitieron a la parte brasileña obtener la información total y tomar la decisión justa de anular el arancel. A pesar de que

no todas las empresas rusas que participaron en el proceso lograron llegar hasta el final, esta victoria es un precedente notable de «recuperación» de las posiciones en el mercado brasileño», señalaron en el servicio de prensa.

La CMQ «EvroJim», el mayor productor ruso de fertilizantes minerales, se encuentra entre los tres líderes europeos y entre los diez líderes mundiales del sector. Ella une a empresas de diferentes regiones: la S.A.A. «Nevinnomysski Azot» (región de Stávropol), la S.A.A. «Novomoskóvskaya Azot» (provincia de Tula), la S.A.A. «Combinado de Minería y Enriquecimiento Kovdorski» (provincia de Múrman-sk), la S.R.L. «Grupo Industrial Fosforit» (provincia de Leningrado), la S.A.A. «EvroJim – Fertilizantes Minerales Beloréchenski» (región de Krasnodar) y Lifosa AB (Lituania, Unión Europea), así como puertos y filiales comerciales. AI Rosbalt, 4.7.2005.

PETRÓLEO, GAS, CARBÓN

– La compañía gaso-petrolífera estatal brasileña Petrobras está conversando con las compañías gaso-petrolíferas ucranianas sobre la posible actividad conjunta de extracción de hidrocarburos en el territorio de Ucrania, comunicó el gerente de desarrollo de nuevas direcciones de Petrobras Europe Limited Demarco Epifanio.

«Nosotros estamos conversando con compañías ucranianas como la estatal «Naftogas de Ucrania» y «Ukrnafta» con esperanzas de desarrollo de una cooperación. El proceso de conversaciones se encuentra en su estado inicial y transcurrirá por etapas. Pero el trabajo en Ucrania para nosotros es muy interesante.

D. Epifanio señaló que Petrobras está interesada en el trabajo en la plataforma profunda del Mar Negro. «Nosotros somos el líder mundial de perforación en aguas profundas. Y por eso el trabajo en la parte ucraniana de la plataforma de aguas profundas es interesante para nosotros. Nosotros podemos traer nuestras tecnologías para acá», dijo. Interfax, 9.11.2007.

– La dirección de la compañía brasileña «Transpetro» visitará Rusia del 23 al 30 de junio con el objetivo de establecer relaciones con los socios rusos en la esfera de la logística, así como en el transporte de petróleo y gas. Sobre esto habló el presidente de la Cámara de comercio e industria Brasil-Rusia Gilberto Ramos. «El objetivo principal de la visita es el fortalecimiento de las relaciones comerciales con los socios rusos así como la firma de nuevos convenios en la esfera de las tecnologías de punta en el sector del petróleo y el gas», dijo.

La compañía «Transpetro» forma parte del holding gaso-petrolífero estatal brasileño «Petrobras» y responde por las cuestiones de logística y transporte de derivados del petróleo. La delegación encabezada por el presidente de «Transpetro» Sergio Machado tendrá conversaciones con las compañías «Stroitransgaz», «Gazprom», y también visitará la exposición internacional «Petróleo y gas 2007» en Moscú.

«Transpetro» tiene un plan estratégico de desarrollo de la infraestructura de transporte del petróleo, el gas y el etanol, y la experiencia y las tecnologías rusas despiertan el interés del holding gaso-petrolífero brasileño.

Durante la visita de la dirección de «Transpetro» a Rusia, la cual ha sido organizada por la Cámara de comercio e industria Brasil-Rusia, tendrá lugar una conferencia de prensa para los periodistas rusos y extranjeros en territorio de RIA Nóvosti, en la cual las primeras figuras de la compañía hablarán de las perspectivas de la colaboración ruso-brasileña en el sector gaso-petrolífero. RIA Nóvosti, 22.6.2007.

– El 23 de febrero en Río de Janeiro la S.A.A. «Gazprom» y la compañía gaso-petrolífera brasileña Petrobras firmaron un memorándum de entendimiento. De parte de «Gazprom» el memorándum fue firmado por el jefe del departamento de actividad económica exterior Stanislav Tsy-

gankov, mientras que en nombre de la compañía brasileña firmó el director de energética y gas Ildo Sauer.

Según comunicado de la dirección de información de S.A.A. «Gazprom», el documento prevé el intercambio de las compañías en el campo de la exploración, la extracción, el transporte y la venta de hidrocarburos. Un lugar especial ocupa la colaboración en el desarrollo de los yacimientos marítimos, y en el campo de las nuevas tecnologías y la producción de GNL.

Las partes acordaron organizar el intercambio en la esfera del comercio de GNL, la exploración y la extracción de hidrocarburos en el continente latinoamericano, la creación de un sistema de transporte de gas en la región. Una atención especial se le dedicó a la marcha de la realización del proyecto de gaseoducto translatinoamericano. Los representantes de S.A.A. «Gazprom» confirmaron el interés de la compañía en participar en la proyección y construcción de dicho gaseoducto. AI Regnum, 26.2.2007.

– La compañía petrolífera estatal brasileña Petrobras cuenta con la colaboración del monopolista gasífero ruso Gazprom en un proyecto de gas natural licuado en este año y posiblemente en la construcción de gaseoductos y reservorios de gas en 2007-2008.

En el comunicado de Petroleo Brasileiro SA (Petrobras) se habla de la firma de un protocolo de intención con Gazprom que tendrá vigencia hasta finales de 2008. Pero Petrobras espera que se cierren transacciones de GNL hacia finales del presente año. Petrobras planea importar 20 millones de metros cúbicos de GNL diarios para satisfacer la creciente demanda interna y tiene intención de comprar o alquilar 2 embarcaciones para la producción de gas a partir de GNL.

Hacia el 2010 el crecimiento de la demanda de gas natural en la mayor de las economías de América Latina puede aumentar 2 veces, hasta alcanzar los 100 millones de metros cúbicos diarios. Petrobras continúa las conversaciones con Gazprom sobre el almacenamiento y el transporte de gas. Reuter, 24.2.2007.

– Brasil le propuso a Rusia participar en la construcción del gaseoducto transcontinental en América del Sur y en otros proyectos. Las partes esbozaron los nuevos planes de colaboración en el sector cósmico. Esto comunicó hoy el ministro de asuntos exteriores de la Federación de Rusia Serguey Lavrov al resumir los resultados de su visita a Brasil y Argentina durante la reunión del Presidente de la Federación de Rusia Vladimir Putin con los miembros del gobierno.

«Ellos (las autoridades brasileñas) están interesados en que las compañías rusas participen en unos u otros segmentos de dicho trabajo», dijo S. Lavrov. Brasil está interesado en que nosotros nos integremos en los grandes proyectos de significado interregional, incluyendo el gasoducto transcontinental, la modernización de las líneas ferroviarias del continente.

S. Lavrov transmitió a V. Putin las palabras del Presidente de Brasil Luiz Inácio Lula da Silva, el cual considera que «la principal tarea para América del Sur es hacer lo mismo que hizo América del Norte en el siglo XIX, unificar la economía y la infraestructura del continente».

El ministro también le informó al Presidente sobre el convenio firmado en Brasil sobre colaboración en el uso pacífico del cosmos, conforme al cual Rusia y Brasil pueden realizar juntos lanzamientos cósmicos comerciales en provecho de terceros países. «En Brasil fue firmado un convenio de protección de tecnologías y colaboración en el uso pacífico del cosmos», dijo. «Esto empujará el proyecto de modernización de la lanzadera brasileña, acelerará la preparación de lanzamientos de microsatélites brasileños, y el trabajo de desarrollo del cosmódromo brasileño», considera S. Lavrov.

El jefe de la Cancillería señaló que «después de esto

podremos hacer lanzamientos comerciales en provecho de terceros países». V. Putin preguntó cuánto tiempo ocupó la preparación de dicho convenio. «Más de un año», respondió el ministro.

S. Lavrov recalcó que en Argentina y Brasil él se encontró con los presidentes y ministros de estos países y discutió cómo se cumplen los acuerdos entre los presidentes y los primeros ministros. Él también comunicó que fueron firmados convenios de profundización de la colaboración en los asuntos internacionales, fue canjeado el tratado de extradición (de delincuentes).

Con la unión Mercosur fue firmado un documento de diálogo político. «Después que Rusia ingrese en la OMC Mercosur está interesado en firmar un convenio de intercambio económico», señaló S. Lavrov. Prime-TASS, 18.12.2006.

– Gazprom y Petrobras acordaron desarrollar relaciones de sociedad y estudian las perspectivas de una colaboración mutuamente provechosa, dijo el jefe del departamento de actividad económica exterior de Gazprom Stanislav Tsygankov al finalizar las conversaciones en la tarde con los socios brasileños. «Gazprom está interesado en un potencial crecimiento de la producción en el mercado suramericano del gas, el cual juega un importante papel en la economía de los países en desarrollo – dijo él –. Nuestra colaboración se encuentra en la más temprana etapa de una cooperación que responde a los intereses estratégicos de Gazprom en Brasil y en terceros países, y en general en América Latina y del Sur.»

El representante de Gazprom señaló que durante las conversaciones con la dirección de Petrobras, la cual se encuentra entre las 15 principales compañías mundiales extractoras de petróleo, fue alcanzado un acuerdo de intercambio de experiencia en la construcción de gasoductos transcontinentales, en lo cual Gazprom ha adquirido una experiencia única en los últimos 35 años. Se trata de la construcción de un gasoducto transcontinental que unirá Venezuela, Brasil, Bolivia y Argentina. «Gazprom pudiera ayudar a los brasileños en la elaboración del esquema general de suministro de energía, así como en la creación de todo un complejo de extracción de gas, de valoración de las reservas estratégicas de materia prima, y de transporte de gas, el cual debe responder óptimamente a las necesidades de los consumidores, así como contribuir al crecimiento de la producción de energía – dijo Tsygankov –. Esto prevé el desarrollo posterior de la industria metalúrgica, tanto de metales ferrosos como no ferrosos, la producción de fertilizantes nitrogenados, la electricidad.»

Hablando de las tecnologías brasileñas, el representante de Gazprom recalcó que Brasil tiene una rica experiencia de trabajo en los yacimientos de aguas profundas, la cual puede ser aprovechada por Rusia, así como experiencia de trabajo en terceros países, en Venezuela, donde Gazprom también tiene intención de establecer relaciones de cooperación. A Brasil le sería muy provechosa la experiencia única de perforación de pozos en tierra firme utilizada en Rusia, la cual no tiene análogos en el mundo, señaló Tsygankov. «En Brasil por ahora no tienen idea qué representa el esquema general del sistema de extracción, transporte y venta del gas natural, y nosotros estamos dispuestos a entregarles esa información. Solamente la experiencia de construcción del gasoducto más profundo del mundo a través del Mar Negro a una profundidad de 215 metros despertó en los brasileños un sincero interés», comunicó Tsygankov. «Gazprom ya se convirtió en una compañía energética global, y América Latina y del Sur deben convertirse en uno de nuestros futuros puestos de avanzada», dijo el representante de Gazprom.

Petrobras está interesada en la adquisición de la experiencia de Gazprom en la construcción de gasoductos extensos. Como confirmó el director del departamento de gas y

energética Ildo Sauer, la experiencia de Gazprom puede ser utilizada por Brasil para la construcción de un gasoducto gigante planificado entre Venezuela, Brasil, Bolivia y Argentina. Además de esto, Gazprom posee tecnologías capaces de almacenar el gas en depósitos subterráneos y transportarlo a grandes distancias, la cual también es necesaria para Brasil. A los brasileños también les llamó la atención la información de que en los gasoductos rusos se utiliza una presión de 200 atmósferas, lo cual es casi dos veces superior a los estándares brasileños actuales. Como conclusión de los tres días de conversaciones fue alcanzado un acuerdo de una visita de respuesta de una delegación de Petrobras a Moscú en mayo de 2005, durante la cual a los brasileños se les hará una presentación del sistema unificado de suministro de gas de Rusia y se les mostrarán instalaciones en funcionamiento. Como resultado de la visita no se excluye la firma de documentos que consoliden la cooperación bilateral, comunicó el representante de Gazprom. RIA Nóvosti, 10.2.2006.

– El director de la Agencia Nacional de Petróleo de Brasil (ANP) Aroldo Lima tiene intenciones de conversar con la dirección de Gazprom sobre la posibilidad de una colaboración ruso-brasileña y la participación rusa en las licitaciones que se realizan en Brasil. Como se informa en el comunicado de la sección de prensa de la embajada de Brasil en Moscú, A. Lima se encuentra en la capital rusa formando parte de una misión parlamentaria y de comercio brasileña, la cual realiza una visita a Rusia del 18 al 29 de junio. Se planifican encuentros de los representantes del negocio brasileño del sector de la industria de refinación de petróleo y gas con sus colegas rusos. www.economy.gov.ru, 28.6.2005.

– El presidente del directorio de S.A.A. Gazprom Alexey Miller y la ministra de minas y energética de Brasil y presidente del consejo de dirección de la compañía Petrobras Dilma Rousseff discutieron un amplio círculo de posibles direcciones de colaboración. Según el comunicado del consorcio gasífero ruso, fue alcanzado un acuerdo de realización de un seminario conjunto a inicios de 2005 para estudiar las perspectivas de colaboración, en el cual, en particular, se analizarán las cuestiones del desarrollo de la red de transporte de gas, la prospección geológica y la utilización del gas en calidad de combustible motriz. Las reservas confirmadas de gas natural de Brasil son de 450 millardos de metros cúbicos. RIA Nóvosti, 24.11.2004.

– En la oficina central de S.A.A. Gazprom tuvo lugar una reunión de trabajo del presidente interino del directorio de la compañía Alexander Anenkov y la ministra de minas y energía de Brasil Dilma Rousseff. De esto se informó en el servicio de prensa de S.A.A. Gazprom. Durante el encuentro las partes discutieron la posibilidad de establecer colaboración en la esfera del gas, en relación con los planes de Brasil de desarrollo del mercado del gas en el país. Como socio propuesto de S.A.A. Gazprom Dilma Rousseff mencionó a la compañía estatal brasileña de gas y petróleo Petrobras.

Como una de las direcciones perspectivas de desarrollo del mercado del gas de Brasil se está considerando la posibilidad de licuefacción del gas natural producido en los yacimientos del curso superior del Amazonas, y su transporte hasta los lugares de consumo en medios fluviales de carga de metano. AI Rosbalt, 1.6.2004.

CIENCIA Y EDUCACIÓN

– Desde 2005 en Brasil funciona activamente una filial de la Asociación Latinoamericana-Rusa de Estudios Superiores (Alar). La compañía fue fundada en Perú por egresados de universidades rusas, así como por compatriotas nuestros. Su tarea principal es enviar a Rusia ciudadanos de países de América Latina a realizar estudios pagados (departamentos de la firma funcionan en Perú, Ecuador y Brasil).

Con la apertura de la filial en Sao Paulo la compañía ha logrado consolidarse en el mercado local de servicios educativos y asegurar el envío de ciudadanos brasileños para cursar estudios en las principales instituciones de educación superior de Rusia. En 2006, con la colaboración de Alar, con este fin partieron a nuestro país 111 estudiantes de Brasil.

La eficacia del trabajo de la filial local de la compañía está condicionada por el interés de los ciudadanos brasileños en obtener educación de buena calidad a bajo costo, la cual es ofrecida en un amplio espectro de disciplinas por la instituciones educativas de nuestro país, un pago bajo a la firma por sus servicios indirectos (1500 dólares), así como el acompañamiento de los clientes de la compañía en el transcurso de todo el período de enseñanza.

La actividad de Alar se basa en una serie de acuerdos bilaterales de colaboración entre la compañía y los principales centros de educación superior de Rusia. Sus socios son la Universidad Estatal de Moscú, Universidad Estatal de San Petersburgo, Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos, Instituto de Aviación de Moscú, Instituto Energético de Moscú, Academia de Medicina de Moscú «Sechenov», Universidad Politécnica de San Petersburgo, Universidad Estatal de Kazán, Academia Estatal de Automóviles y Tractores de Moscú, Universidad Técnica de Bélgorod, Universidad Técnica de Kursk y otras instituciones educativas. Alar concerta convenios de intercambio estudiantil con universidades brasileñas. Se han firmado acuerdos con la Universidad del Estado de Sao Paulo (UNESP), Universidad de Sao Paulo (USP), Fundación Armando Alvares Penteado, Se están realizando conversaciones con la Universidad del Estado de Rio de Janeiro.

En la etapa inicial de selección de candidatos, los especialistas de la compañía realizan un análisis de los documentos de los futuros estudiantes partiendo de los requisitos exigidos por los centros educacionales rusos para la enseñanza de ciudadanos extranjeros. Los interesados en recibir educación básica en Rusia son enviados, por regla general, a estudiar en la facultad preparatoria de la Universidad Estatal de Bélgorod, la cual cuenta con la base necesaria y condiciones para la vida estudiantil. Allí estudian el idioma ruso y son preparados para su traslado posterior a las correspondientes facultades de las instituciones educativas. Alar actúa según el esquema previsto para la enseñanza de ciudadanos extranjeros: el sistema de becas del gobierno de Rusia. Después de seleccionar a los candidatos, la compañía, a través de las instituciones socias rusas, les da el apoyo necesario para la obtención de la visa. Los estudiantes son enviados a Rusia por grupos.

En 2006 la asociación colocó 79 artículos sobre las universidades de Rusia en periódicos de 23 ciudades de 13 estados de Brasil y en 49 sitios del país. Tres veces se realizaron reportajes en los programas televisivos nacionales Habla Brasil y Band News. La asociación mantiene un sitio propio en idioma portugués, www.universidades-russia.com.br. La dirección de la compañía en Sao Paulo es Av. Eng. Luiz Carlos Berrini 962, conj. 102, Brooklin – Sao Paulo – SP. Tel. (5511) 5505-5898. El director es Gatsalov Anatoli Omárovich. www.polpred.com, 2.2.2007.

TELECOMUNICACIONES, COSMOS, MEDIA

– Rusia está abierta para la colaboración con Brasil en el campo de la colonización pacífica del cosmos. Esto fue dicho por el vicedirector de Roskosmos Víktor Remíshevski en la VI Feria Aeroespacial y de Defensa de Latinoamérica, LAAD 2007.

Para el desarrollo de esta colaboración se cuenta con un fundamento sólido, reflejado en forma de convenios bilaterales necesarios. En primer lugar se trata de la firma y ratificación de los convenios intergubernamentales en el campo

del cosmos y la protección de tecnologías. Ambos países cumplen rigurosamente todos los requisitos impuestos por el régimen de control de las tecnologías de misiles.

Rusia está dispuesta a ayudar a Brasil en la realización del programa de creación de una «familia nacional» de lanzaderas, que ha recibido el nombre de «Cruz del Sur».

Como explicó V. Remíshevski, con la ayuda de Rusia Brasil podría obtener acceso independiente al cosmos y la posibilidad de lanzar desde el cosmódromo de Alcántara a órbitas geotransitorias cargas útiles de hasta 4 t.

El Centro Estatal Cósmico de Producción Científica «Jrúnichev» propuso, en el marco de la concepción de la Agencia Brasileña Cósmica «Cruz del Sur», crear una familia de lanzaderas mediante la utilización de módulos-cohetes unificados. Esta familia de lanzaderas, según las palabras de V. Remíshevski, podría ser creada con la cooperación de empresas rusas encabezadas por el Centro Jrúnichev y la participación de una oficina de diseños y proyectos de maquinaria de transporte especializada en la creación de complejos de despegue y equipos tecnológicos, así como otras empresas tradicionales de la rama. Prime-TASS, 20.4.2007.

– Rusia «sin falta participará en la licitación brasileña de creación de un satélite de telecomunicaciones». Esto lo comunicó el vicedirector de la Agencia Federal Cósmica de Rusia (Roskosmos) Víktor Remíshevski. La agencia está participando en la feria de tecnologías de defensa para América Latina (LAAD 2007) que se celebra en Río de Janeiro.

Según los datos de V. Remíshevski, la licitación debe anunciarse el año en curso, y «las empresas rusas ya han preparado para ella propuestas preliminares». Además, el vicedirector de Roskosmos subrayó que Rusia «puede proponer una variante integral: fabricar el aparato, ponerlo en órbita, allí verificarlo y sólo después de esto entregarlo a los brasileños para su explotación».

Pero la colaboración en el campo de los satélites no es la única. Rusia y Brasil están fortaleciendo contactos en otras esferas, en particular, según las palabras de V. Remíshevski, el centro estatal de cohetes «Oficina de Diseños y Proyectos Académico Makiyéyev» presta ayuda en la preparación del cuarto lanzamiento de la lanzadera brasileña VLS, los especialistas rusos han comenzado la creación de la etapa de combustible líquido del cohete brasileño, se está trabajando en la línea de preparación de especialistas.

Así también, Rusia propone colaborar «en el campo de sondeo a distancia de la Tierra, la creación de sistemas de lanzamiento, sistemas de satélites de espectro amplio y universal, y no sólo para telecomunicaciones», añadió el vicedirector de Roskosmos.

En el marco de LAAD se están llevando conversaciones con otros socios latinoamericanos. El representante del departamento espacial de Venezuela «manifestó gran interés por los sistemas cósmicos rusos de sondeo a distancia de la Tierra», dijo V. Remíshevski.

La feria, que durará hasta el 20 de abril, se realiza en Brasil por sexta vez. En LAAD 2007 participan delegaciones de 40 países. El organizador de la participación de la Federación de Rusia en este importante foro internacional especializado en América Latina es la empresa Rosoboronexport. En el recinto ferial Rio Centro, bajo su bandera exponen su producción 18 empresas rusas. Prime-TASS, 18.4.2007.

– Ucrania y Brasil planean comenzar ya en otoño los trabajos de construcción del complejo de cohetes espaciales (CCE) Ciclón-4 en el cosmódromo brasileño Alcántara. Esto fue comunicado a los periodistas el miércoles en Dnepropetrovsk por el vicedirector general de la Agencia Cósmica Nacional de Ucrania (ACNU) Eduard Kuznetsov.

Como señaló el vicedirector de ACNU, las partes brasileña y ucraniana han designado la dirección de la com-

pañía mixta Alcántara Cyclone Space, la cual deberá asegurar el despliegue de CCE y la realización del proyecto. El CEE Ciclón-4 se crea para realizar los despegues de aparatos cósmicos desde el cosmódromo brasileño ecuatorial Alcántara a órbitas circulares bajas y medias de la Tierra y a la órbita de tránsito a la geostacionaria, en el marco del acuerdo firmado por Ucrania y Brasil en 2003 de colaboración de larga duración.

Como fundadores y participantes de la empresa creada en 2006 Alcántara Cyclone Space intervienen, por la parte ucraniana, el Fondo de Patrimonio Estatal y ACNU, quienes velan por los intereses de la Oficina Estatal de Diseños y Proyectos «Yúzhnoye» y la Unión de Producción «Yuzhmash» (Dnepropetrovsk); y por la parte brasileña, el Ministerio de Ciencia y Tecnologías y la Agencia Espacial Brasileña. El monto del capital estatutario de la empresa mixta es de 105 millones de dólares, y las acciones están divididas en partes iguales. La elaboración de Ciclón-4 se basa en la lanzadera Ciclón-3 y es la variante última y más potente de lanzadoras Ciclón. La cercanía del centro de lanzamientos Alcántara al ecuador permite aumentar la masa de carga útil transportable en 30-40% gracias a que se puede utilizar la componente adicional de velocidad de rotación de la Tierra en la región del ecuador. Interfax, 18.4.2007.

– Rusia piensa participar en la licitación de fabricación y lanzamiento de un satélite de telecomunicaciones brasileño. Esto lo comunicó el vicedirector de Roskosmos Víktor Remíshevski. «Rusia tiene planeado continuar la modernización de la lanzadora brasileña VLS», informó él. Según sus palabras, este trabajo es realizado desde 2003 por la Oficina de Diseños y Proyectos Makiéyev. «Nuestro plan es concluir este año los trabajos de modernización», añadió Remíshevski. Él señaló que Rusia y Brasil también cooperan en el campo de la navegación global. «Rusia planea terminar el despliegue total del sistema GLONASS para 2009», comentó el vicedirector de Roskosmos. También dijo que Rusia ha entregado a la parte brasileña sus propuestas en esta esfera. «Rusia ha recibido la propuesta de Brasil de utilización conjunta del cosmódromo Alcántara», comunicó Remíshevski. AI Rosbalt, 5.4.2006.

– En Brasil tienen las esperanzas de que el vuelo al cosmos del primer cosmonauta brasileño Marcos Pontes, quien junto con la décimo tercera tripulación de la Estación Espacial Internacional, integrada por Pável Vinográtov y Jeffrey Williams, fue puesto en órbita en la nave rusa Soyuz TMA-8, dé un impulso al desarrollo de la colaboración brasileño-rusa en el cosmos.

Los dos principales canales nacionales, RedeTV y el particular Bandeirantes, transmitieron en vivo el lanzamiento del cohete ruso con el «Gagarin brasileño», como fue bautizado Pontes en su patria, a bordo.

Otros canales mostraron «cuadros» reducidos de la transmisión del lanzamiento. Y es que el miércoles, debido a la diferencia de siete horas con Baikonur, en Brasil el lanzamiento de la nave espacial coincidió con las finales de las copas Río de Janeiro y Sao Paulo, y la dirección de los canales no se decidió a interrumpir la transmisión incluso por un suceso tan extraordinario como el vuelo del primer cosmonauta brasileño. Por otros canales también se mostraron «cuadros» reducidos de los primeros minutos del lanzamiento, y luego se continuó la translación de talk-show y películas norteamericanas.

Band transmitió un reportaje de la casa de los padres de Marcos Pontes en la pequeña ciudad de Bauru, a las afueras de Sao Paulo, donde se reunieron no solo familiares y allegados, sino todos los habitantes de la ciudad. Su padre Virgilio Pontes, hermana Rosa María y hermano Luiz Carlus, como los demás participantes del espectáculo, con voces de «hurra» acompañaron el lanzamiento del cohete, y no pudieron con-

tener las lágrimas al ver a la persona más querida por ellos en el interior de la cabina del Soyuz. Pontes mostraba el dedo gordo y sonreía a través del cristal de su escafandra, con la esperanza de que en ese minuto lo estuviesen viendo sus seres queridos en el lejano Brasil.

Como señaló la compañía televisiva Band, Brasil se convirtió en miembro del prestigioso club de potencias cósmicas. Brasil tiene la base para crear un cómodo cosmódromo en Alcántara, la cual está siendo desarrollada con la colaboración de los especialistas rusos. Además, en Brasil consideran que con la ayuda de las tecnologías rusas lograrán crear una lanzadera propia para poner en órbita sus propios satélites.

El sueño del futuro Gagarin brasileño comenzó a realizarse sólo en 1981, cuando se hizo estudiante de la Academia de la Fuerza Aérea, y en 1988, piloto de caza. En 1998 Marcos Pontes se convirtió en el primer brasileño elegido para ser preparado en la NASA, donde pasó cinco años de entrenamientos.

Marcos Pontes lleva a bordo de la nave rusa la bandera nacional de Brasil y la camiseta de la selección nacional, la cual, como dijo él, se hará hexacampeona del mundo este año. «Quisiera que la gente viese no sólo cómo se eleva la bandera, sino que también sientan orgullo de ser brasileños», dijo antes del despegue. En el cosmos, el ingeniero de a bordo realizará ocho experimentos con instrumentos creados por los científicos-investigadores brasileños para estudiar la conducta de las plantas en condiciones de microgravitación. Después del atraque, el 1 y 4 de abril se realizarán dos entrevistas con Marcos Pontes desde la Estación Espacial Internacional, cuyas transmisiones serán posibles gracias al concurso de la representación de RIA Nóvosti en Brasil. El 5 de abril se realizará una sesión de comunicación directa del primer cosmonauta brasileño con el presidente Luiz Inácio Lula da Silva.

El jueves desde Baikonur partió con éxito la lanzadera Soyuz FG con la nave cósmica Soyuz TMA-8, en la que viaja a la Estación Espacial Internacional la tripulación de la decimotercera expedición. La misión es comandada por el ruso Pável Vinográtov, bajo cuya subordinación se encontrará seis meses el astronauta de la NASA Jeffrey Williams. Junto con ellos se puso en órbita en una estadía de una semana el primer cosmonauta de Brasil, Marcos Pontes, quien el 9 de abril, después de realizado el programa científico nacional, debe regresar a la Tierra junto con los actuales habitantes de la Estación Espacial Internacional, el ruso Valeri Tókarev y el estadounidense William MacArthur. El atraque del Soyuz TMA-7 con la estación se ha planeado para el 1 de abril. RIA Nóvosti, 30.3.2006.

– Roskosmos planea enviar a la Estación Espacial Internacional al primer cosmonauta brasileño en marzo de 2006, declaró el 18 de octubre en Moscú el director de Roskosmos Anatoli Permínov. El teniente coronel de la Fuerza Aérea Brasileña Marcos Pontes, quien viajará a la Estación Internacional, pasó seis años de preparación en la Nasa para volar en transbordador, pero después de la catástrofe del transbordador Columbia la parte brasileña «cambió de idea y decidió que su cosmonauta volara en la nave rusa pilotada Soyuz». El costo del contrato de lanzamiento del cosmonauta brasileño a la Estación Internacional será de 20 millones de dólares como máximo. AI Regnum, 18.10.2005.

– El contrato de lanzamiento del primer cosmonauta brasileño a la Estación Espacial Internacional fue firmado hoy en Moscú. Después de las conversaciones de los presidentes de las dos naciones, el director de la Agencia Cósmica Federal Anatoli Permínov y el presidente de la Agencia Espacial Brasileña Sergio Gaudenzi pusieron sus firmas en el documento.

En la declaración conjunta, que firmaron los propios presidentes, se señala que ellos dan «un significado especial a

la misión del cosmonauta brasileño en el segmento ruso de la Estación Espacial Internacional en 2006». El teniente coronel de la Fuerza Aérea Brasileña Marcos Pontes ya se encuentra en Moscú. Él pasará un curso completo y viajará al cosmos como parte de la décimo tercera tripulación de la Estación Espacial Internacional a finales de marzo de 2006.

También hoy los jefes de las agencias cósmicas de los dos países firmaron el protocolo de intención en lo que concierne a la colaboración en la realización de la modernización de la lanzadera VLS-1. En la declaración conjunta de los presidentes Vladimir Putin y Luiz Inácio Lula da Silva también se recalca que «las conversaciones sobre la cooperación brasileño-rusa de modernización de la lanzadera brasileña VLS-1 se encuentran en una fase avanzada, y se discute el programa de elaboración de aparatos cósmicos de telecomunicación».

Los presidentes encargaron a las agencias de los dos países «continuar la realización del programa de colaboración en el campo de la utilización pacífica del espacio cósmico». Además, los líderes de ambas naciones «acordaron acelerar la creación de la base jurídica y contractual necesaria, teniendo en cuenta el carácter prioritario de la firma del convenio entre los gobiernos de los dos países sobre medidas para la protección de tecnologías relacionadas con la colaboración en el campo de la investigación y la utilización del espacio cósmico con fines pacíficos». Prime-TASS, 18.10.2005.

– Brasil espera que el vuelo del primer cosmonauta brasileño a la Estación Espacial Internacional en la lanzadera rusa Soyuz se realice el segundo semestre de 2006. Ésta fue la declaración del presidente de la Agencia Espacial Brasileña (AEB) Sergio Gaudenzi. Durante la reciente visita a Brasil de la delegación de Roskosmos, encabezada por el vicedirector de la agencia Víktor Remíshevski, se llegó al acuerdo fundamental de que Rusia está dispuesta a prestar ayuda en el vuelo del primer cosmonauta brasileño a la Estación Espacial Internacional, comunicó el director de la agencia cósmica.

«El teniente coronel de la Fuerza Aérea Brasileña Marcos Cesar Pontes ya pasó la preparación correspondiente en la NASA y está listo para pasar el curso de instrucción en la Ciudadela Estelar – dijo Gaudenzi – . Para volar en el nave rusa Soyuz, él debe aprender el idioma ruso, y Pontes está muy entusiasmado. Dice que trabajará con perseverancia para asimilar el curso de preparación de los cosmonautas rusos y prometió aprender el ruso en medio año.»

Gaudenzi informó que existen ciertas circunstancias que dificultan la realización de este proyecto, en primer lugar financieras. El vuelo comercial en la nave Soyuz cuesta en promedio 20 millones de dólares. Sin embargo, Brasil espera que esta suma sea reducida para el vuelo del cosmonauta brasileño. «En cualquier caso la cuestión del financiamiento del vuelo del primer cosmonauta brasileño será decidida por el gobierno antes del fin de mayo, o a lo sumo antes del inicio de junio», señaló el presidente de la AEB.

Por invitación de Roskosmos, Gaudenzi junto con el ministro de ciencia y tecnología de Brasil Eduardo Campos visitará Rusia la segunda mitad de junio, para concluir las conversaciones de este tema importante para Brasil, informó el director de la agencia. En el marco del viaje la delegación brasileña debe visitar Baikonur y presenciar el lanzamiento de una lanzadera. «Para Brasil, el viaje al cosmos de un cosmonauta brasileño tiene, sobre todo, un enorme significado político y simbólico – señaló el director de la agencia cósmica – . Es que en 2006 se celebra el centenario del primer vuelo en el mundo de un aparato volador más pesado que el aire, el del brasileño Santos Dumont, quien se considera el padre de la aviación moderna.»

Sergio Gaudenzi expresó su satisfacción por el desarrollo de las relaciones entre Rusia y Brasil en el área cósmica.

Estas relaciones se basan en el memorando de entendimiento en la esfera cósmica que fue firmado en noviembre de 2004. El acuerdo crea una base política, jurídica y organizativa para la realización de programas y proyectos concretos en la esfera de tecnologías cósmicas de punta. El presidente de AEB dijo que en Brasil se valora altamente la ayuda que los científicos rusos prestan en la elaboración de la nueva lanzadera brasileña y su paso gradual de motor de combustible sólido a motor de combustible líquido.

«Una misión de especialistas brasileños visitó recientemente Rusia y preparó, según los resultados del viaje, un informe con propuestas sobre aspectos técnicos de este programa – dijo Gaudenzi – . Entre nuestras agencias se acordó crear un comité técnico que se dedicará especialmente a la elaboración del proyecto de adaptación del motor de combustible sólido de la lanzadera brasileña VLS a un motor mixto y después su paso a un motor solo de combustible líquido.» Un grupo de científicos rusos ofrece constantemente una ayuda invaluable a sus colegas brasileños en el Centro de Investigaciones Espaciales en Sao José dos Campos.

Al hablar de las perspectivas de la colaboración con Rusia en la esfera cósmica, el presidente de AEB subrayó que él la considera como una tarea estratégica para el sector cósmico de Brasil. «El perfeccionamiento de la lanzadera VLS con ayuda de la tecnología rusa mejorar el motor y desarrollar una carga útil hasta de 800 kg aún en la segunda etapa», comunicó Gaudenzi. «En la tercera etapa en la lanzadera se instalará un motor mixto, la carga útil se podrá aumentar hasta 1,5 t. Esto permitirá poner satélites en la órbita geoestacionaria», señaló el director de la Agencia Espacial Brasileña. RIA Nóvosti, 19.5.2005.

– Rusia calcula, gracias a la colaboración con Brasil, afianzarse en el mercado de tecnologías de la información de América Latina. Ésta es la declaración del ministro de tecnologías de la información y comunicaciones de la Federación de Rusia Leonid Reyman. Él, en el marco de la visita del presidente de Rusia Vladimir Putin a Brasil, firmó con los colegas brasileños un memorando de colaboración en el campo de electrocomunicación. «Tenemos la intención de firmar un acuerdo de operador sobre organización de tráfico telefónico y tráfico de internet de alta calidad utilizando tanto infraestructura terrestre como canales de satélite – dijo Reyman – . Tratamos de desarrollar la colaboración en esta dirección y transformar Brasil en una especie de puente para consolidar las posiciones de Rusia en el mercado de tecnologías de la información de América Latina.» Comunicó también que la parte rusa calcula de Brasil «tender un cable a Chile». A la pregunta de por qué los periodistas rusos que llegaron a Brasil tienen mala comunicación celular con Moscú, Reyman respondió: «Es por eso que firmamos este acuerdo» AI Rosbalt, 22.11.2004.

COMPLEJO AGROINDUSTRIAL

– Brasil espera poder aumentar los volúmenes y calidad de los productos de carne suministrada a Rusia, declaró el representante de la Asociación de Exportadores de Carne de Brasil en la Federación Rusa, Yuri Ribeiro, a los periodistas en el seminario de inversiones y comercio bilateral Rusia-Brasil en Rio de Janeiro. «El año pasado fue duro para los exportadores, hubo muchos reclamos no sólo de parte de Rusia, sino también de otros países. Como resultado los volúmenes de la exportación brasileña de carne se redujeron fuertemente», dijo.

Según sus palabras, los problemas de la calidad de la carne brasileña fueron provocados por el crecimiento intenso de este sector en los últimos años. «Desde 1999 hasta 2007 Brasil aumentó ocho veces la exportación de los productos de carne, y la situación por satisfacer la necesidad del

mercado condujo al crecimiento brusco de los volúmenes de la producción en perjuicio de la calidad», dijo Ribeiro.

El Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal de la Federación Rusa y el Ministerio de Agricultura de Brasil realizaron a finales del año pasado e inicios del presente un trabajo conjunto, se establecieron nuevas formas de verificación y control de la procedencia y calidad de los productos de carne. Esto permite a los exportadores brasileños tener la esperanza de que aumenten los suministros de productos de carne a la Federación de Rusia, señaló el representante de la asociación de exportadores brasileños de carne.

«A finales de 2007 el Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal examinó para venta libre de productos de carne en la Federación de Rusia 17 empresas, y hoy ya son 68», dijo él.

El seminario de inversiones y comercio bilateral entre Brasil y Rusia fue organizado por la Confederación de Industriales del Estado de Río de Janeiro y la Cámara de Comercio e Industria «Brasil-Rusia» en conjunto con la Embajada de la Federación de Rusia en Brasil y el Consulado General de la Federación de Rusia en Río de Janeiro.

Los participantes del foro discuten las perspectivas de la colaboración ruso-brasileña en la esfera de la energía, el campo agroindustrial, el turismo y la esfera de servicios, así como la interacción política de los dos países. En el trabajo del seminario participan representantes de las organizaciones de comercio e industria de los dos países, las mayores empresas energéticas (S.A.A. Gazprom y el holding brasileño de petróleo y gas Petrobras), representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, politólogos, científicos y personalidades de la cultura de Brasil y Rusia. RIA Nóvosti, 10.7.2008.

– Rusia levantó las restricciones temporales a la exportación de carne vacuna y productos de carne cruda del estado central brasileño Mato Grosso, informó el servicio de prensa del Ministerio de Agricultura de Brasil con cita a la comunicación recibida del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal de la Federación de Rusia.

Según los datos del ministerio, la prohibición continúa vigente sólo en una región del estado (Cocalinho), donde el 15 de febrero de este año se detectó un foco de estomatitis vesicular de animales, lo que fue el motivo para poner restricciones por la parte rusa.

Según las estadísticas del Ministerio de Agricultura, en 2007 la parte de Rusia en la estructura de la exportación brasileña de carne vacuna fue de 27,8% ó 3,5 millardos de dólares, y en total Brasil suministró a Rusia 945 t de productos de carne por 1,9 millardos de dólares. RIA Nóvosti, 3.7.2008.

– Brasil planea aumentar la cantidad de empresas procesadoras de carne que exportan productos a Rusia. Esto se lee en el comunicado de prensa del Ministerio de Agricultura de Brasil, publicado el lunes después del encuentro del jefe del ministerio Reinhold Stefanos y el jefe del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal de Rusia Serguey Dankvert.

En el comunicado se señala que «los expertos del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal finalizarán el martes la inspección de 40 empresas que deben recibir el permiso de exportación de carne».

En el ministerio aclararon que la carne de estas empresas ya se suministraba a Rusia, pero que después del caso de glosopeda registrado a finales de 2005 en el estado sureño Mato Grosso do Sul fue prohibida. «Teniendo en cuenta que desde entonces en Brasil no se ha detectado ningún caso de glosopeda, tenemos la esperanza de que a estas empresas se les dé «luz verde», y que su número llegue a 207, como era hasta finales de 2005», señalaron en el ministerio.

S. Dankvert, que se encuentra en Brasil en viaje de trabajo, señaló que «la colaboración entre los dos países se desar-

rolla dinámicamente». Recordó que «si en 2000 Rusia adquirió 30 mil toneladas de carne brasileña, según los resultados de 2007 el volumen de compras sobrepasó las 950 mil toneladas».

Rusia es el principal comprador de la carne brasileña. Según las estadísticas del Ministerio de Desarrollo, Industria y Comercio Exterior de Brasil, 29% de toda la carne vacuna (461,9 mil t) exportada por el país sudamericano en 2007 se envió a los consumidores rusos. En 4% aumentaron los volúmenes de descarga en la Federación de Rusia de carne de cerdo, llegando hasta 278,7 mil t., así como la carne de pollo, que se exportó en una cantidad de 193,9 mil t. Prime-TASS, 26.2.2008.

– Rusia es un socio comercial muy importante de Brasil en el campo de la agricultura, y la parte brasileña espera el crecimiento de los suministros de su producción en la Federación de Rusia, señaló el ministro brasileño de agricultura Reinhold Stefanos.

«Rusia sola importa de nosotros casi el mismo volumen de carne que toda la Unión Europea», dijo el ministro después de su encuentro con el jefe del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal Serguey Dankvert en la capital del país, Brasilia.

Según la estimación de Stefanos, en Rusia está creciendo el interés por la exportación de la carne brasileña. Así, en 2007 Rusia levantó las restricciones a los suministros de 16 estados brasileños, que fueron declarados libres de glosopeda. En 2007 los volúmenes de la importación total de todos los tipos de productos de carne superó las 950 mil t, y la dinámica positiva debe mantenerse en adelante, considera el ministro.

Según el acuerdo alcanzado en las conversaciones en la «Semana Verde 2008» en Alemania, en enero de este año el grupo de inspectores del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal finalizará el 26 de febrero la revisión de 40 empresas brasileñas que se dedican a la exportación de carne, las cuales, además, obtendrán el derecho a suministrar su producción a Rusia.

Según las palabras del ministro de agricultura, su país también espera aumentar los volúmenes de las ventas de la producción en Rusia en otros sectores de la agricultura. En primer lugar debe crecer la demanda de soya, trigo y ganado lechero de Brasil en el mercado ruso.

Brasil, a su vez, espera aumentar los volúmenes de compras de fertilizantes rusos. RIA Nóvosti, 26.2.2008.

– Rusia y Brasil firmaron un convenio que establece el orden del control de sanidad de los productos de carne que suministra Brasil a la Federación de Rusia, comunicó el Ministerio de Agricultura de Brasil. De acuerdo con el documento firmado en la «Semana Verde 2008», que se realiza en Alemania, por el jefe del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal Serguey Dankvert y el secretario del servicio de control veterinario del Ministerio de Agricultura de Brasil Inácio Kroetz, el control de calidad de los productos de carne será realizado por los especialistas brasileños de sanidad directamente en los mataderos antes de ser enviados a la Federación de Rusia.

La responsabilidad de la segunda inspección de los productos en los puertos de expedición, anteriormente realizada por los veterinarios rusos en conjunto con los especialistas del Ministerio de Agricultura de Brasil, ahora recae en el servicio brasileño de control de sanidad. En esta semana el Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal pidió a Brasil realizar la revisión de 40 empresas que se dedican a la exportación de carne a Rusia, incluyendo mataderos que no suministran su producción a la Federación de Rusia desde 2005 por la introducción de restricciones.

Rusia es el líder por volúmenes de compras de productos de carne brasileños. En 2007 Brasil suministró a Rusia 945 t

de productos de carne por 1,9 millardos de dólares. RIA Nóvosti, 18.1.2008.

– Desde el 1 de enero de 2008 el Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal retirará de Brasil a sus especialistas de control de seguridad y calidad de productos de carne exportados de este país, y desde este momento el control de los suministros los realizará Brasil por cuenta propia, informó el servicio de prensa del ministerio. La parte de Brasil en el volumen total de la carne vacuna importada por Rusia en 2006 fue de 40%, de carne de cerdo 37%, de productos avícolas 15%.

El portavoz del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal Alexey Alexéyenko señaló que las acciones de las autoridades rusas ayudarán a Brasil a crear un sistema de control de seguridad de la carne que exporta. «Esto son medidas para intensificar la responsabilidad del servicio veterinario de Brasil. Nosotros realizaremos el monitoreo de la producción suministrada aquí, en nuestro territorio, y él será más escrupuloso», dijo.

Desde inicios de 2008 Rusia suprimirá la división vigente de carne y productos de carne en categorías para elaboración industrial y venta libre. Toda la carne importada al país deberá satisfacer las altas exigencias que se presentan a la carne para venta libre.

«En las condiciones existentes se ha hecho imperante la necesidad de crear un sistema de garantías eficaces de correspondencia de la seguridad y la calidad de la carne y productos de carne que se exportan de Brasil a Rusia con las normas y requisitos de la legislación veterinaria y de sanidad de Rusia», se explica en el comunicado de prensa.

El servicio veterinario de Brasil debe elaborar un mecanismo de este tipo de control antes de finales de diciembre de 2007. Debe acordarse una lista de compañías que tienen derecho a suministrar a Rusia productos de carne bajo garantías escritas de las autoridades veterinarias de Brasil.

Como se precisa en el comunicado, el jefe del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal Serguey Dankvert propuso a la parte brasileña realizar en Moscú en la primera década de enero de 2008 la siguiente sesión del grupo bilateral de trabajo para acordar el protocolo conjunto u otro documento que reglamente las condiciones de suministro y el sistema de garantías de seguridad y calidad de los productos de origen animal suministrados por Brasil a Rusia. Este documento podría firmarse a mediados de enero del próximo año. RIA Nóvosti, 17.12.2007.

– En el primer semestre de 2007 Rusia compró a Brasil 7% menos de carne de pollo que en el período análogo del año anterior, como resultado de lo cual el volumen de la importación se redujo hasta 109 mil t. La suma de los ingresos de la exportación a Rusia de este tipo de carne aumentó en 24% y alcanzó los 149 millones de dólares. BIKI, 6.12.2007.

– En la provincia de Kaliningrado, hoy se celebró la inauguración de la fábrica ruso-brasileña de productos semifabricados «Concordia». En la ceremonia participaron el gobernador de la provincia Gueorgui Boss y los directores de las compañías fundadoras de esta empresa.

La nueva fábrica procesadora de carne es un proyecto conjunto de uno de los líderes mundiales de la producción de alimentos enfriados y congelados, la compañía brasileña Sadia, y el primer holding ruso de la industria agrícola Miratorg. La fábrica es financiada por el Banco Mundial, el volumen de las inversiones en la edificación del primer complejo con capacidad de 50 mil t de producción al año supera los 140 millones de dólares, y teniendo en cuenta las tres etapas, 300 millones de dólares.

La fábrica trabajará con carne de Brasil y carne de las empresas de Miratorg, así como con la compra en el lugar. La aparición aquí de Concordia, consideran los fundadores,

debe convertirse en un impulso de desarrollo de la ganadería y avicultura regional. La producción se suministrará a las regiones de Rusia, donde ya se ha creado una red de distribución, así como a los mercados de los países de Europa, donde la compañía Sadia tiene contratos, pues los productos semifabricados de Kaliningrado se distinguirán de los brasileños sólo por estar producidos en Rusia. AI Rosbalt, 1.12.2007.

– El 2 de octubre representantes de la industria agrícola de Brasil visitaron la provincia de Ivánovo. Entre los miembros de la delegación están el presidente de la asociación brasileña de productores de carne de cerdo (ABCS) Rubes Valentini y los directores de las cinco empresas más grandes del país de producción y elaboración de carne de cerdo. Entre ellos el presidente de la firma Svinco, la cual produce 150 mil t de carne de cerdo al año (1 millón de cabezas). La visita fue organizada por iniciativa del miembro del Consejo de la Federación (Cámara Alta) por la provincia de Ivánovo, Yuri Smirnov, con el apoyo del gobernador.

«Los representantes del negocio agrícola grande de Brasil, país que en el mercado mundial es uno de los mayores productores y proveedores de carne de cerdo, en junio prestaron atención a la provincia de Ivánovo como un área potencial de inversiones, comentó Yuri Smirnov, quien en este tiempo visitó Brasil como miembro de la delegación del Comité del Consejo de la Federación para Asuntos de la Federación y Política Regional. Además de encuentros con parlamentarios locales, durante la visita de Brasil se contactaron propietarios de empresas de cría de cerdos y procesamiento de carne de cerdo. Como resultado los empresarios brasileños expresaron su deseo de considerar la provincia de Ivánovo como un área potencial de inversiones para la construcción de un complejo de cría de cerdos. La idea de crear en la región un complejo de cría de cerdos con las últimas tecnologías difundidas en Brasil fue apoyada por el gobierno de la provincia.»

Durante el encuentro de la delegación con el primer vicepresidente de la provincia Evgueni Gladkov se firmó un convenio de intención entre la asociación brasileña de productores de carne de cerdo y el gobierno de la provincia. En el transcurso de unos cuantos días los negociantes brasileños visitarán en los distritos Puchezhski, Kineshenski y Povolzhski las áreas propuestas de inversión para el futuro complejo. AI Regnum, 2.10.2007.

– Según los datos del Ministerio de Agricultura de Brasil, de mayo de 2006 a junio de 2007 el valor de la exportación brasileña de carne superó los 10 millardos de dólares, y el sector de carne del país se convirtió en el más rentable después del de soya.

Estos índices altos fueron asegurados por la demanda de Rusia: en los primeros 5 meses de 2007 el valor de las cargas de carne dirigidas al mercado ruso superó dos veces el índice del período análogo del año anterior. De enero a mayo de 2007 se suministró a Rusia carne por 387 millones de dólares, lo que es 118% más que en el mismo período de 2006. Además, el precio de una unidad de producción en comparación con el año anterior disminuyó 5%, lo que indica un mayor crecimiento del volumen físico de los suministros.

El aumento considerable de las ventas de exportación de enero a mayo del presente año se notó en todos los mercados principales de venta de carne brasileña, a excepción de Gran Bretaña, donde el valor de la exportación fue de 56,4 millones de dólares, lo que es 1/3 menos que en 2006.

Según los datos de la Asociación de Exportadores de Brasil (Abipecs), la exportación de carne de cerdo en el primer semestre de 2007 también creció significativamente: 32,7% en volumen (hasta 281 mil t) y 34% en valor (hasta 548,7 millones de dólares). La exportación a Rusia, que es el

principal mercado de venta de la carne de cerdo brasileña, de enero a junio de 2007 fue de 137 mil t, que es 30,5% más que en el primer semestre de 2006. A Rusia fue embarcada casi la mitad de la carne de cerdo de exportación.

De mayo de 2006 a junio de 2007, 44% del valor de la exportación brasileña de carne correspondió a la carne vacuna (4,4 millardos de dólares), 38,4% (3,8 millardos) a la carne de pollo, y 11,63% (1,16 millardos) a la de cerdo. BIKI, 18.9.2007.

– En el tercer trimestre de este año la compañía mixta ruso-brasileña Concordia inaugura a las afueras de Kaliningrado el complejo más grande de Rusia y Europa de producción de alimentos semifabricados. Comenta su director general Vladímir Poltorak.

• ¿Qué es la empresa Concordia?

Concordia es un análogo exacto de uno de los líderes mundiales de producción y exportación de carne y productos alimenticios, la compañía brasileña Sadia.

En el transcurso de 60 años Sadia se ha dado a conocer por la alta calidad de sus productos de carne de res, cerdo, pollo, pavo. El surtido de su producción cuenta con 110 denominaciones. La compañía Sadia utiliza en su producción sólo tecnologías modernas. Modernos equipos tecnológicos también se utilizarán en Kaliningrado, donde se está preparando el lanzamiento de la primera etapa industrial.

La segunda y tercera etapas se realizará de 2008 a 2011. El proyecto es financiado por el Banco Mundial, el volumen de la financiación de la primera etapa es de 140 millones de dólares; si se tiene en cuenta el lanzamiento de las tres etapas, 300 millones de dólares. En esta empresa trabajarán tres mil personas.

• ¿Dónde encontrarán tantos especialistas?

Ya hemos enviado a 40 personas a una pasantía de tres meses a Brasil, en una fábrica análoga, donde los especialistas, quienes serán los futuros jefes de turno y maestros, serán preparados en todos los puestos de trabajo. Ellos deberán familiarizarse detalladamente con la tecnología y los equipos, la organización de la producción, obtener sólidas prácticas de dirección del personal en los equipos de la rama.

En la primera etapa el salario de los trabajadores ordinarios de la compañía será entre 13 y 18 mil rublos al mes, del personal de nivel medio, de 16 a 25 mil rublos. En el transcurso de año y medio pensamos hacer que la empresa llegue a la producción planeada, a los índices económicos calculados, lo que nos permitirá aumentar el nivel de los salarios de todas las categorías de trabajadores de la empresa.

• ¿Cómo piensan resolver el problema de la materia prima?

En el transcurso del primer año la traeremos de Brasil, después tenemos pensado también trabajar con volúmenes de materia prima de productores locales. Esto es necesario porque la tecnología supone, además, la utilización de carne enfriada, lo que exige tiempos cortos de transporte.

• Ustedes tienen esta posibilidad, pues unos días atrás varias empresas de Kaliningrado del complejo agroindustrial obtuvieron un crédito por 240 millones de rublos para el desarrollo de granjas ganaderas. Se planea ya pronto poner en la región un complejo de ceba de decenas de miles de cabezas de ganado bovino y de cerda.

Eso está muy bien, pero difícilmente asegure los volúmenes necesarios para nuestras capacidades. Nosotros tenemos la esperanza de que la propia aparición aquí de Concordia sea un importante estímulo no sólo para el desarrollo cuantitativo, sino también cualitativo de la ganadería y avicultura de la región. El productor local puede convertirse en nuestro socio con la condición de que aseguren los parámetros de calidad de la materia prima que acordemos con ellos. Pero no sólo se trata de la carne. Hoy también estamos buscando proveedores de envase y especies. Estamos dispuestos a encargarnos de la formación de los precios de

futuro de la materia prima a suministrar, lo que permitirá a los proveedores potenciales planificar su negocio en perspectiva, tomar créditos y desarrollar la producción garantizada por nuestra compra de volúmenes de materia prima fresca.

• ¿Y qué harán con lo que produzcan?

La preparación del mercado se realiza con anticipación. No es el primer año que la compañía Concordia suministra su producción al mercado ruso. Ya hoy estamos dedicándonos al desarrollo de la red de distribución en distintas provincias, realizamos promociones publicitarias de los productos en Moscú, San Petersburgo, Ekaterimburgo, Cheliabinsk, Perm y, por supuesto, Kaliningrado.

La siguiente etapa será la salida de la compañía a los mercados de los países europeos, donde somos parte integrante de Sadia y donde tenemos una cantidad bastante grande de contratos de trabajo con compradores europeos. Por ejemplo, uno de los consumidores más grandes de nuestros productos es la compañía MacDonaldis, la cual presenta altas exigencias a los productos suministrados, y nosotros estamos preparados para satisfacerlas. Nuestros productos se diferenciarán sólo porque no se realizarán en Brasil sino en Rusia. AI Rosbalt, 17.8.2007.

– Rusia tomó la decisión de renovar los suministros de productos de carne de siete empresas brasileñas, pero a su vez prohibió la importación de otras dos fábricas, se dice en el comunicado del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal.

«Al aceptar las garantías del servicio veterinario brasileño de eliminación de las deficiencias de las empresas de procesamiento de carne SIF 60, SIF 421, SIF 431, SIF 451, SIF 466, SIF 601 y SIF 1010, el Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal tomó la decisión de permitir a estas empresas el suministro a Rusia de carne y productos de carne fresca, anulando así las restricciones temporales antes introducidas», se lee en el comunicado de prensa.

Las restricciones temporales de suministros a la Federación de Rusia de productos de carne de 14 empresas brasileñas fueron introducidas en 2007 debido a la detección en la producción de bacilos de enfermedades peligrosas, en particular de salmonelosis.

El Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal también comunicó que en relación con el suministro de productos de carne de mala calidad por las empresas brasileñas de procesamiento de carne SIF 915 y SIF 2146, se decidió restringir temporalmente el envío a Rusia de carne y productos de carne de estas empresas. RIA Nóvosti, 6.8.2007.

– «El gobierno de Brasil exigió a Rusia que aclare los motivos por los que Moscú detuvo la importación de carne, lo que constituyó un fuerte golpe para el sector de carne de la economía brasileña», informaron recientemente las agencias internacionales de información. Rusia compra a Brasil carne por 1,5 millardos de dólares al año. Los suministros han sido suspendidos temporalmente. Pero no de todo Brasil, como se apresuraron a informar algunas publicaciones, sino sólo de algunas empresas brasileñas de procesamiento de carne.

¿Cómo nos comportamos cuando entramos en una tienda para comprar un pedazo de carne que prepararemos a la familia en la cena? ¿Y cómo, a propósito, debe ser la tienda para que no querramos buscar otra? En primer lugar, debe ser limpia. Y la carne en el mostrador debe ser fresca y saludable. Pues bien, en los productos de carne de algunas empresas brasileñas detectamos salmonelas capaces de provocar una aguda toxiinfección. Por eso es que se han suspendido las compras de carne a estos productores. Si el dueño de la tienda de carne es inteligente, él mismo se liberará de las granjas-proveedoras poco fiables y lo informará a las autoridades, sin esperar el descontento de los compradores.

El Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal, representante de los intereses de Rusia, uno de los mayores compradores de la carne brasileña, expresó su descontento por la calidad de los productos de carne brasileños. Cada vez que se introducen restricciones temporales a los suministros de productos de carne de empresas brasileñas, a la dirección del servicio veterinario de Brasil se le envía una carta oficial. En cada caso concreto pedimos que se investigue cómo ocurrió la infección con bacterias de la carne suministrada a Rusia, y se tomen las medidas correspondientes para evitar algo semejante en el futuro.

Nuestros controladores se encontraron con etiquetas sobrepuestas en envases de productos caducados. Hubo hechos de marcado incorrecto premeditado, cuando se hacía pasar como producto comprobado carne de mataderos sin la certificación de los especialistas rusos. No son raros los casos de falsificación de certificados veterinarios. Se presentan certificados falsos, expedidos a otra carne, además de ya haber sido enviada a venta a otros países.

Desde luego no el gobierno de Brasil es el que realiza esta estafa, sino algunas compañías particulares. Ellas son como los chicos de la tienda, que ayudan al dueño, pero que a escondidas tratan de llenar también sus bolsillos. Sólo un buen dueño sabe vigilar a sus ayudantes y castigar a los negligentes. Es claro que al gobierno brasileño se le están escapando participantes de su propio mercado de carne que actúan de mala fe.

El Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal simplemente está obligado a garantizar la seguridad de los productos importados. La verificación de la seguridad de la carne brasileña no es una formalidad sin contenido. Brasil tiene problemas con la glosopeda, de la que pueden enfermarse no sólo los animales, sino también las personas. Por ejemplo, los estados Mato Grosso do Sul y Paraná no pueden suministrar carne a Rusia debido a que en su territorio se encuentran focos naturales no erradicables de glosopeda. Por eso nuestro servicio es que propuso a los colegas brasileños introducir un sistema de aviso de suministros de productos de este país a Rusia. Los suministros deben realizarse sólo de empresas verificadas y sólo de regiones con permiso. Le propusimos al servicio veterinario de Brasil informarnos dos veces al mes de los barcos que parten de puertos brasileños con carne para Rusia con la indicación de los expedidores, destinatarios y números de certificados veterinarios. Pero el Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal recibe de los colegas brasileños una información tan dispareja y sin sistematización que es absolutamente imposible utilizarla en el trabajo operativo.

Ya mencionamos que los estafadores tratan de camuflar los productos no verificados con certificados falsos. En el último año el Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal tres veces se dirigió a las autoridades brasileñas pidiendo que se introduzcan nuevos, protegidos contra falsificación, formularios de certificados veterinarios para todos los tipos de productos de procedencia animal que exporta Brasil a Rusia. Los brasileños prometieron introducir nuevos certificados desde el 1 de septiembre de 2006. Después este plazo se corrió al 1 de marzo de 2007. Esta fecha también se postergó. Hasta el día de hoy no se han introducido nuevos certificados, mientras tanto las infracciones continúan.

No es pues de sorprender que nosotros, defendiendo al consumidor ruso, nos veamos forzados a tomar las medidas correspondientes. A Rusia llega carne infectada con salmonelas: el Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal suspende los suministros de algunas empresas brasileñas de procesamiento de carne. Llegan productos con otras etiquetas: se introducen restricciones para otras empresas. Se introduce carne con certificados falsos: se restringe la importación de varias empresas.

¿Quién es el culpable? Alguien en Brasil considera que el comprador, o sea, Rusia. Y exige con insistencia explicaciones del gobierno ruso. Nosotros, por el contrario, consideramos que en este asunto hay un solo problema: la existencia de carne peligrosa y de contrabando en los suministros brasileños a Rusia. Y la solución de este problema se encuentra completamente en las manos del servicio nacional de veterinaria de Brasil. Sólo él puede poner orden en el sector de carne de su país. De otro modo el comprador puede gastar su dinero en otras tiendas de carne. En la propia América Latina las hay, y en general no hay pocas por todo el mundo. Alexey Alexéyenko, ayudante del director del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal de Rusia. RIA Nóvosti, 29.5.2007.

– Rusia sigue siendo el líder de importación de la carne brasileña, pero su ambición por aumentar su propia producción obstaculiza no sólo la expansión, sino también el mantenimiento de la importación de la producción brasileña en el nivel alcanzado. En perspectiva, para la carne brasileña puede ser un competidor duro en el mercado ruso la producción de Europa oriental.

El principal mercado de la carne de cerdo brasileña sigue siendo Rusia, aunque su parte en la exportación en el último año se redujo de 67% a 52%. En segundo lugar está Hong Kong, hacia donde se despacha 12% de la carne de cerdo destinada a la exportación, en tercer lugar se encuentra Ucrania (10%). BIKI, 17.5.2007.

– El Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal introdujo restricciones temporales a los productos suministrados a la Federación de Rusia de empresas brasileñas y norteamericanas de procesamiento de carne. Esto se comunicó en el Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal. Las restricciones fueron para la empresa Alimentos SIF-2172, en cuyos productos – tres lotes de picadillo de pollo de 95 t – se detectó el bacilo de la salmonela, señaló el portavoz del servicio Alexey Alexéyenko.

La entrada de carne de pollo a la Federación de Rusia se prohibió a la empresa estadounidense P-3, en cuyos productos también se detectó el bacilo de la salmonela. El Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal se dirigió a los servicios y ministerios correspondientes de Brasil y EE.UU., pidiendo la investigación de las causas de la contaminación con salmonelas de los productos exportados a Rusia y que se tomen las medidas necesarias para evitar casos similares en el futuro. En el Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal también informaron que los especialistas rusos y el servicio de veterinaria de Uruguay comenzaron la inspección conjunta de las empresas de procesamiento de carne interesadas en suministrar productos al mercado ruso. Prime-TASS, 25.4.2007.

– Según las estimaciones de la Asociación Brasileña de Exportadores de Carne de Pollo (ABEF), en noviembre de 2006 la exportación de carne de pollo de Brasil fue de 283,8 mil t, que es 37% más que en el mismo período de 2005, y su valor creció 16%, hasta 35,2 millones de dólares.

La exportación de carne de pollo a Rusia de enero a octubre de 2006 fue de 166,6 mil t, que es 28% menos que el índice análogo de 2005. La disminución de los índices de exportación se relaciona con las restricciones a la importación de la carne de pollo de Brasil introducidas por el servicio veterinario ruso en abril de 2006. Las medidas tomadas se reflejaron negativamente en los índices de exportación de abril-julio.

Rusia importa principalmente trozos. En el período considerado de 2006 se compraron 120,4 mil t de trozos, que es 22% menos que en los mismos meses del año anterior. La exportación de pollos enteros de Brasil en 2006 se redujo 41% en comparación con 2005 y fue de 42,9 mil t. Los sum-

inistros de carne de pollo deshuesada, destinada a ser procesada en Rusia, se redujo 1,7% en comparación con el año anterior, hasta 3,4 mil t. En 2005 la exportación de la carne de pollo brasileña a Rusia creció 33,8% en comparación con el 2004, hasta 258,2 mil t.

De acuerdo con los datos de las estadísticas brasileñas, el volumen total de la importación rusa de carne de pollo en enero-septiembre de 2006 en general se mantuvo en comparación con el mismo período de 2005, 933,9 mil t. El contingente de importación en Rusia para carne de pollo en 2006 se determinó en 1,13 millones de t. BIKI, 3.4.2007.

– El Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal de la Federación de Rusia no excluye la posibilidad de introducir restricciones a la importación de carne de Brasil, informó el servicio de prensa de la institución. En Brasil se observa una situación epizootica desfavorable de glosopeda en los estados de Mato Grosso do Sul y Paraná, así también se detectaron casos de suministros ilegales de Brasil a Rusia.

Las posibles medidas del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal pueden incluir tanto restricciones a los suministros de algunos tipos de productos de procedencia animal, así como a los suministros de carne hervida, o la expresión de desconfianza al sistema del servicio veterinario de Brasil en general. «La parte rusa tiene la intención de estudiar minuciosamente la situación dada y se reserva el derecho a introducir las medidas de restricción que crea más adecuadas», se informó en el comunicado de prensa del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal en base a los resultados de las conversaciones con representantes de la embajada de Brasil.

En relación con esto, la parte brasileña está dispuesta a presentar dos veces al mes al Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal información sobre la expedición de certificados veterinarios para los productos destinados a la exportación a Rusia, así como del monitoreo financiero de la Tesorería de Brasil de los contratos firmados por las firmas brasileñas de suministro a Rusia. Brasil aumentó el personal de inspectores veterinarios, introdujo un mercado especial para los productos de carne suministrados a Rusia, y creó una comisión para el monitoreo, represión e investigación de casos de falsificación de los documentos que se adjuntan a la carne exportada a Rusia. También se planea introducir un sistema de certificación electrónica de los productos suministrados a Rusia.

La parte rusa subrayó la necesidad de regular el sistema de interacción operativa entre el Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal y el servicio veterinario de Brasil, de transición de Brasil a la expedición de nuevos certificados veterinarios de exportación protegidos contra falsificación. Según los resultados del monitoreo del desarrollo de la situación con la propagación de la glosopeda, las medidas restrictivas pueden ser introducidas no sólo para con los estados Mato Grosso do Sul y Paraná, sino también con los vecinos.

El Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal considera también la posibilidad de retirar a los especialistas veterinarios rusos que trabajan en Brasil, y trasladarlos a Uruguay, Argentina o Paraguay. Esto está relacionado con la ausencia de un sistema moderno de identificación de animales, expedición por Brasil de certificados no protegidos contra falsificación, y la carga de productos de lugares no accesibles para la inspección, lo que dificulta considerablemente el trabajo y no permite a los especialistas rusos realizar las funciones que se le han encargado. RIA Nóvosti, 14.3.2007.

– En 2006 la ganancia de la exportación de carne de res de Brasil aumentó 20% en comparación con el año anterior, hasta el nivel récord de 3,8 millardos de dólares, mientras que el volumen real de expediciones de este tipo de carne fue

de tan sólo 5% más, 1,65 millones de t, que las suministradas al mercado exterior el año anterior.

Egipto, Irán y Arabia Saudita, afectadas por una epidemia de gripe aviar, compró en los primeros 10 meses de 2006 53 mil t de carne vacuna brasileña más que el año pasado. Esto, sin embargo, no logró compensar la reducción de la importación de Rusia, el comprador más grande en los últimos años, y de algunos países europeos.

En 2003-2005, la exportación de la carne vacuna brasileña a la Unión Europea creció de 150 mil hasta 230 mil t. Según la opinión de los analistas brasileños, la suspensión del crecimiento ocurrida en 2006 muestra un viraje en la tendencia establecida. Ellos ven la causa principal del viraje en la actividad exitosa del lobby del sector en los países de la Unión Europea, que exhorta a los consumidores a ignorar la carne vacuna brasileña. La reducción en 30 mil t de los suministros de la carne de res de Brasil a Rusia se explica en parte por su encarecimiento de 26% respecto al nivel de 2005, hasta 2358 dólares la tonelada. En combinación con las altas tarifas de importación esto hizo la carne de res un producto inaccesible para muchos consumidores rusos, muchos de los cuales dieron preferencia a la carne de pollo. BIKI, 1.2.2007.

– Según las palabras del presidente de la Asociación de Productores y Exportadores de Carne Vacuna de Brasil (Abies), en los últimos años aumentaron las expediciones de carne brasileña al Oriente Cercano y África Septentrional; esta tendencia, según su opinión, se conservará a largo plazo. Una parte considerable de la carne vacuna brasileña se certifica en correspondencia con las tradiciones musulmanas. La formación de nuevos mercados, tales como América del Sur, China, India y Rusia, conduce a cambios de los flujos comerciales; el aumento de los ingresos de la población en los países indicados se refleja en el nivel de consumo e importación de carne. BIKI, 18.11.2006.

– De enero a mayo del presente año la exportación de carne de pollo de Brasil fue de 1,046 millones de t, que es 5,52% menos que el índice análogo de 2005, entre tanto el valor de la exportación creció 0,93%, hasta 1,236 millardos de dólares. Se redujo el volumen de los suministros prácticamente a todos los mercados principales. Al Oriente Cercano se expidió 249,8 mil t de carne de pollo, 25,6% menos que en los primeros cinco meses del año anterior. La exportación a Rusia se redujo 25,6%, hasta 83,4 mil t, a la Unión Europea 6%, hasta 131,0 mil. A su vez, aumentó 10%, hasta 321,6 mil t, el volumen de los suministros de la carne de pollo brasileña a los países de Asia. BIKI, 2.9.2006.

– Rusia introduce desde el 17 de julio restricciones temporales a la importación de carne viva, huevos, carne y forraje de uno de los estados de Brasil, informa el servicio de prensa del Ministerio de Agricultura de Rusia. Desde el 17 de julio de 2006 se introducen restricciones temporales a la importación del estado brasileño Río Grande do Sul a la Federación de Rusia de aves vivas, huevos incubados, carne de aves y todo tipo de productos avícolas que no pasan procesamiento térmico, así como forraje para aves. Las restricciones se introducen en relación con la información de la Oficina Epizootica Internacional de detección en este estado de un brote de la enfermedad de Newcastle entre las aves. RIA Nóvosti, 14.7.2006.

– El Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal introduce desde el 22 junio y hasta indicación extraordinaria restricciones temporales a la importación del estado brasileño de Bahía a Rusia de caballos sementales, de uso, deportivos y de ganado, embriones de ganado vacuno, carne de animales salvajes, carne de res, así como de leche cruda y lácteos que no pasan tratamiento térmico. Como se dice en el comunicado del servicio de prensa del Ministerio de Agricultura de la Federación de Rusia, las restricciones se introdujeron en relación con la detección en

este estado de animales enfermos con estomatitis vesicular. Prime-TASS, 22.6.2006.

– La mantención de la prohibición de la importación a Rusia de carne de res de algunos estados brasileños es infructuosa, pues Brasil toma medidas exhaustivas para evitar las amenazas de la glosopeda que permiten prácticamente excluir por completo el peligro de esta enfermedad. Esto lo comunicó el presidente del consejo de empresarios Brasil-Rusia Marcos Vinisio Pratini di Morais durante el encuentro del primer ministro de la Federación de Rusia Mijaíl Fradkov con los círculos de negocios de Sao Paulo. Él señaló que la exportación de la carne brasileña a Rusia es el sector del comercio bilateral que se desarrolla con mayor dinamismo. «No comprendemos sobre todo cómo se puede excluir estados enteros de Brasil de los suministros de carne en relación con el peligro de la glosopeda», dijo Pratini di Morais. Según sus palabras, los estados Río Grande do Sul y Santa Catarina no deben sufrir por causa de las prohibiciones de la exportación de carne debidas a los focos de glosopeda que se encuentran a 2 mil km de ellos. «El peligro de la glosopeda existe, pero también existe la posibilidad de luchar contra ella», dijo.

Según sus palabras, en los últimos años Brasil invirtió 2 millones de dólares en el programa de control y liquidación de la glosopeda. En el país se introdujo un programa de gran escala de control del ganado y se realizan análisis sistemáticos de prevención, y esto se hace cuando no se ha detectado ni un caso directo de glosopeda en el territorio de Brasil. Él añadió que la Oficina Epizootica Internacional declaró el 80% del ganado brasileño, que alcanza los 195 millones de cabezas, libre de glosopeda y protegido por vacunación. Brasil realiza trabajos con otros países de América del Sur para la liquidación total de la glosopeda en todo el continente sudamericano.

Pratini di Morais señaló que los focos de glosopeda detectados en las haciendas cercanas a la frontera brasileña ya están bajo control total. Él añadió que los casos recientes de rabia bovina en Europa y América del Norte y la propagación de la gripe aviar en Europa y en Oriente confirman que no puede existir riesgo cero. «Nosotros en Brasil tratamos de mejorar las condiciones de sanidad de nuestro ganado proponiendo al consumidor brasileño y a nuestros clientes en el extranjero una gran calidad en cuanto a sanidad; espero que las autoridades veterinarias de Rusia, que acaban de reconocer al estado Río Grande do Sul libre para suministrar a Rusia, puedan extender esta decisión al estado Santa Catarina y otros estados que exportan carne a vuestro país», dijo Pratini di Morais. Las restricciones a los suministros de carne de cerdo y de res para ocho estados de Brasil fueron introducidas por Rusia en diciembre de 2005. Prime-TASS, 6.4.2006.

– El Ministerio de Agricultura de la Federación de Rusia levantó desde el 4 de abril la prohibición temporal al suministro de la producción ganadera de uno de los estados de Brasil; las restricciones fueron introducidas para ocho estados de este país. «Se levanta la restricción del estado Río Grande do Sul», comunicaron en el servicio de prensa del Ministerio de Agricultura. La prohibición de la importación a Rusia de la producción ganadera de ocho estados de Brasil se introdujo el 13 de diciembre de 2005 «en relación con los brotes de glosopeda tipo O entre el ganado vacuno».

En el estado se encuentran almacenadas 60 mil t de carne lista para ser embarcada a Rusia. El año pasado del estado Río Grande do Sul se exportaron 72 mil t de carne de res y cerdo a Rusia por 150 millones de dólares. De este volumen, 147 millones de dólares corresponden a la carne de cerdo, es decir, 71 mil t. El embargo al suministro de productos a Rusia fue introducido después de que se detectó un brote de

epidemia de glosopeda en los estados vecinos Paraná y Mato Grosso. RIA Nóvosti, 5.4.2006.

– La compañía Sadia, una de las firmas brasileñas más importantes de productos de carne y semifabricados, tiene intenciones de abrir una fábrica en Rusia con un volumen de inversiones de 70 millones de dólares, comunicó el presidente del consejo administrativo de la compañía Walter Fontana Filho. Según sus palabras, Sadia creará una empresa mixta con la compañía rusa Miratorg, la cual es uno de los proveedores de carne al por mayor más grandes de Rusia.

En dos meses se definirán las partes del capital estatutario de la futura empresa y se elegirá el surtido de los productos (salchichas, embutidos y otros productos de carne). En la siguiente etapa comenzará la producción de semifabricados congelados. La compañía brasileña suministra productos semifabricados al mercado ruso desde 1998. El beneficio neto de la compañía en 2005 fue de 320 millones de dólares, 50% más que el año pasado. El volumen total del intercambio de la compañía el año pasado fue de 4 millardos de dólares. Miratorg es el distribuidor exclusivo de los productos de Sadia en el mercado ruso. RIA Nóvosti, 21.3.2006.

– Según la información de la revista Live-stock & Meat, Rusia extendió la prohibición a la importación de carne de res y cerdo de Brasil a seis estados más vecinos de Mato Grosso do Sul y Paraná, donde tres meses atrás se detectó un brote de glosopeda. Después de que las conversaciones de diciembre entre los representantes de las inspecciones veterinarias de Rusia y Brasil no tuvieron éxito, el efecto de la prohibición se prolongó por medio año más. Muchos importadores grandes de la carne de cerdo brasileña, a excepción de Rusia, Argentina, Uruguay y Sudáfrica, no introdujeron prohibiciones a la importación de esta carne, lo que posiblemente esté relacionado con el hecho de que el cerdo es menos propenso a la glosopeda en comparación con el ganado bovino. La parte brasileña supone que la causa real de la introducción de la prohibición es la intención de Rusia de presionar a los exportadores brasileños para que disminuyan los precios. Sin embargo, el aumento del cambio del real brasileño en relación al dólar norteamericano, ocurrido en el último año, hace esta presión poco eficaz, pues la ganancia de los exportadores incluso sin esto disminuyó.

Para Brasil, Rusia, a la que le corresponde 2/3 de la exportación de la carne de cerdo, constituye un mercado muy importante de esta carne. En 2005 el volumen de los suministros de carne de cerdo a Rusia fue de 600 mil t. Ahora los productores de Paraná y otros estados a los que se extiende la prohibición tendrán que buscar, en el mercado interno en condiciones de caída de los precios de todos los tipos de carne, consumidores de la carne de cerdo destinada a la exportación.

Es evidente la creciente dependencia del mercado ruso de los suministros de productos brasileños de carne. Después de la introducción del 13 de diciembre del año pasado de restricciones a la importación de carne de Brasil, los precios al por mayor de la carne de cerdo en Rusia subieron inmediatamente 4%. Se espera un aumento más de 10% de los precios, y a largo plazo los precios pueden elevarse 15-20%.

Para una salida rápida de esta situación, en Brasil se están elaborando programas de matanza acelerada de los animales que se encuentran en la zona de riesgo. BIKI, 25.2.2006.

– Los servicios veterinarios de Rusia y Brasil acordaron crear un canal interdepartamental de intercambio de información sobre animales enfermos de glosopeda. Esto fue comunicado, después del encuentro con los especialistas veterinarios brasileños, por el director del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal Seguey Dankvert.

Después de recordar que en Rusia desde diciembre de 2005 actúan en relación con ocho estados de Brasil restricciones al suministro de carne de res y cerdo debido a la

detección de glosopeda, él señaló que esta «línea urgente» permitirá comprender mejor la situación con la glosopeda que existe en Brasil.

«Las partes acordaron realizar inspecciones conjuntas de las empresas agropecuarias de Brasil que se especializan en la producción de carne de cerdo y res – dijo S. Dankvert –. Durante las conversaciones también constatamos que el sistema brasileño de vacunación, en el que los propios ganaderos vacunan al ganado, es menos eficaz que, por ejemplo, en Argentina, donde la vacunación la realizan doctores con licencia. Los brasileños respondieron que para la cantidad de ganado que tienen no les alcanzarían los veterinarios.»

Los especialistas del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal prometieron a los colegas brasileños estudiar en el transcurso de dos o tres meses los documentos que trajeron con la información de las causas y consecuencias de la aparición de glosopeda en algunos estados de Brasil.

S. Dankvert dijo estar seguro de que Rusia no aplicará con Brasil medidas tan radicales como EE.UU., el cual prácticamente no le compra carne a Brasil: «Nosotros seguimos los principios de regionalización, es decir, consideramos que no es racional, en caso de una u otra enfermedad infecciosa, cerrar todo el país, sino sólo las regiones en las que se detectó el virus».

En el Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal recordaron que la prohibición se extiende al suministro de carne de cerdo y res de los estados Mato Grosso do Sul, Mato Grosso, Goias, Sao Paulo, Minas Gerais, Paraná, Santa Catarina y Río Grande do Sul, así como de carne de aves, leche, todos los tipos de productos de carne y lácteos, forraje, equipos usados para mantenimiento, matanza y procesamiento de animales de los estados Mato Grosso do Sul y Paraná. Prime-TASS, 23.1.2006.

– El Ministerio de Agricultura de Rusia introducirá desde el 10 de diciembre restricciones temporales a la importación de productos de procedencia animal y de aves de algunos estados de Brasil, se dice en el comunicado del ministerio. Las restricciones a la importación se introducen por información del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal de la propagación en el territorio de Brasil de la enfermedad glosopeda tipo O en animales.

Las restricciones temporales se extienden a la importación de «animales vivos susceptibles a la glosopeda, carne de cerdo y res, productos de carne cruda de cerdo y res de los estados Mato Grosso do Sul, Mato Grosso, Goias, Sao Paulo, Minas Gerais, Paraná, Santa Catarina y Río Grande do Sul». Además, se introducen restricciones temporales a la importación (tránsito) de carne de aves, leche, todos los tipos de productos de carne y lácteos, materia prima de procedencia ganadera y forraje, así como equipos usados para mantenimiento, matanza y procesamiento de los estados Mato Grosso do Sul y Paraná. Las restricciones introducidas a la importación de Brasil a Rusia de cargas bajo control de la inspección veterinaria estatal siguen vigentes. RIA Nóvosti, 9.12.2005.

– El Ministerio de Agricultura de Rusia levanta a partir del lunes las restricciones temporales a la importación de carne de res y cerdo de algunos estados de Brasil. Como informaron en el servicio de prensa del Ministerio de Agricultura de la Federación de Rusia, se anulan las restricciones a la importación de carne de los estados Acre, Rondonia, Tocantins, Maranhao, Amapá y Roraima. Las expediciones de carne para materia prima pueden realizarse sólo desde empresas con licencia para suministrar carne de res y cerdo a la Federación de Rusia, bajo el control de inspectores veterinarios rusos. AI Rosbalt, 28.11.2005.

– La prohibición temporal a la compra de carne de res brasileña fue introducida por 49 países, incluyendo Rusia,

país que es uno de los principales exportadores de carne de Brasil. El ministro de agricultura Ricardo Rodríguez declaró que las pérdidas pueden alcanzar los 1,5 millardos de dólares en caso de que el embargo se prolongue por más de medio año. RIA Nóvosti, 3.11.2005.

– Hoy un grupo de expertos rusos comenzó la inspección en Brasil de mataderos y granjas avícolas que suministran productos de carne a Rusia. De esto informó en Sao Paulo el representante del Ministerio de Agricultura de Brasil Nelson Oliveira. La misión durará hasta finales de julio. Los expertos rusos comenzarán el trabajo en el estado más sureño de Brasil, Rio Grande do Sul, que es el principal proveedor de carne de res y cerdo a Rusia. Ellos deben realizar la inspección de 200 empresas por todo Brasil que tienen licencia del servicio ruso de inspección veterinaria para suministro de productos de carne.

El 15 de abril el Ministerio de Agricultura de Rusia canceló el embargo temporal al suministro de carne de la mayoría de estados de Brasil, el cual fue introducido en septiembre del año pasado debido a un brote de glosopeda en los estados Pará y Amazonas. El embargo al suministro de carne de estos estados se mantiene. Rusia es para Brasil un mercado muy importante de venta de sus productos de carne. En 2004 Brasil ocupaba el lugar principal entre los proveedores de carne de res y cerdo en Rusia. Su parte en la importación rusa de carne de res es de 35%, y de cerdo de 74%. Por el suministro de aves, Brasil con un 26% ocupa el segundo lugar después de EE.UU. (60%). Según los datos del Ministerio de Agricultura de Brasil, el año pasado la exportación de carne y productos de carne a Rusia alcanzó los 867 millones de dólares, lo que representa el 14% de toda la exportación de la carne brasileña del año anterior. La exportación de carne de res natural fue de 239 millones de dólares, de cerdo, 441 millones de dólares, de pollo, 159 millones de dólares. En 2004, a pesar del embargo introducido, los suministros de productos de carne de Brasil a Rusia alcanzaron el monto récord de 288 mil t de carne de cerdo. RIA Nóvosti, 31.5.2005.

– Brasil nuevamente obtendrá la posibilidad de exportar carne a Rusia desde el 20 de abril. Esto se lee en el comunicado del Ministerio de Agricultura de Rusia. «Desde el 20 de abril se cancelan las restricciones temporales a la exportación de Brasil, a excepción de los estados Pará, Amazonas, Acre, Rondonia, Tocantins, Maranhao, Amapá y Roraima, de carne de res y de cerdo a la Federación de Rusia», se dice en el comunicado. Los embarques de materia prima de carne se pueden realizar sólo de empresas con licencia de suministro de carne de res y cerdo a la Federación de Rusia, bajo el control de inspectores veterinarios rusos. Las restricciones temporales a la importación de carne de Brasil fueron introducidas el 20 de septiembre de 2004 «en relación con la inestable situación epizootica con la glosopeda en Brasil y la amenaza real de contagio del virus de la glosopeda en el territorio de Rusia». En el medio año de ausencia de este gran exportador en el mercado ruso, la carne se ha vuelto un producto realmente escaso, lo que condujo al brusco crecimiento de los precios. Ahora, según los pronósticos de los expertos, los productos de carne bajaron sus precios como mínimo 5%.

La situación con los precios de la carne se ha vuelto tan grave que V. Putin se ha preocupado seriamente. De enero a abril del año en curso, la carne de res se encareció 12%. Los precios de la carne de cerdo crecieron aún más. El déficit apareció sobre el fondo de la disminuyente producción nacional de carne. El presidente tomó bajo su control esta cuestión y exigió al ministro de agricultura Alexey Gordiáyev bajar inmediatamente los precios. El Ministerio de Agricultura reaccionó y una vez más verificó a los proveedores brasileños. «El kilogramo de cerdo ruso cuesta donde los productores 92 rublos, mientras que el brasileño cuesta 79 –

dice la analista del Instituto de Marketing Agrario Elena Tiurina – . Después de la anulación de la prohibición, desaparecerá del mercado el déficit de oferta de carne. Esto permitirá aumentar su volumen total, lo que posibilitará disminuir los precios como mínimo 5%.» El director general del Instituto de Coyuntura del Mercado Agrario Dmitri Rylko añade que realmente bajará su precio sólo la carne de cerdo, pues el contingente de carne de res de Brasil es muy pequeño. RIA Nóvosti, 19.4.2005.

– El gobierno de Brasil se dirigió a Rusia pidiendo reconsiderar el embargo a la importación de carne brasileña introducido en septiembre. Este pedido se contiene en el mensaje del ministro de relaciones exteriores de Brasil Celso Amorim, dirigido al jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia Serguey Lavrov. El embargo se introdujo en septiembre debido a brotes de glosopeda en el estado Pará. Como se señala en la carta, la decisión de Rusia de renovar en diciembre los suministros de carne del estado Santa Catarina infundió esperanzas en el gobierno brasileño de que podría ser el primer paso en el camino de la anulación total del embargo, sin embargo esto aún no ha sucedido.

Según los datos del gobierno brasileño, en 2003 Brasil vendió a Rusia 83 mil t de carne de res, 300 mil t de carne de cerdo y 212 mil t de carne de pollo. El ministro recordó que desde finales de 2003 la exportación de carne brasileña a Rusia más de una vez ha sido sometida a determinadas restricciones. El jefe del Ministerio de relaciones Exteriores de Brasil pidió al gobierno de Rusia «revisar las reglas que restringen la venta de carne brasileña». RIA Nóvosti, 28.1.2005.

– El presidente de Brasil Luiz Inácio Lula da Silva ratificó las normativas de cultivo de soya modificada genéticamente, uno de los principales productos agrícolas de exportación del país, que aprobó el Congreso Nacional. El jefe de Estado dejó sin cambios y enmiendas la ley de productos modificados genéticamente, el cual se discutió en el parlamento durante tres meses. La nueva ley exenta a los productores de soya modificada genéticamente de obtener permisos especiales para su cultivo y de tener certificado de seguridad para el medio ambiente. Sin embargo, los productores estarán obligados a responder por posibles perjuicios a la situación ecológica y daños ocasionados a la salud de los consumidores. Además, la soya modificada genéticamente en 2004 no puede ser utilizada como semillas.

El cultivo de soya transgénica fue aprobado por el gobierno de Brasil en 2003. Hoy Brasil es el cuarto país, después de EE.UU., Argentina y Canadá, donde se cultivan cereales modificados genéticamente. La parte de Brasil en la producción de productos transgénicos en el mundo es de 6%. El decreto presidencial abre el camino para la exportación de soya modificada a China, la cual es uno de los principales consumidores de la soya brasileña. Pero desde el 1 de enero la importación de la soya brasileña a China fue suspendida debido a la falta de actas legislativas normativas de cultivo en Brasil de productos transgénicos. Como informó el vicepresidente de comercio de Rusia en Río de Janeiro Yuri Kudriávsev, Rusia también es uno de los importadores activos de la soya y productos secundarios de soya brasileños. En los primeros nueve meses de 2004 Rusia importó de Brasil 1917 t de proteínas de soya por 4,78 millones de dólares y 7500 t de aceite de soya por 3,8 millones de dólares, dijo. RIA Nóvosti, 13.1.2005.

– En estos días arribaron al puerto de Novorossisk tres embarcaciones provenientes de Brasil con carne importada a bordo. 3 mil t de carne de cerdo y de pollo en cada una. Año y medio atrás el gobernador de la región de Krasnodar prohibió la importación de carne. Patas de pollo, cerdo prensado y otros productos de carne ingresan a Novorossisk de la provincia vecina de Rostov y constituyen el 10% del volumen total de la carne que se consume. ¿Significa la llegada al

puerto de embarcaciones con carne importada que a la mesa de los habitantes de la región se suministrará oficialmente carne de cerdo «extranjera» y «patas de Bush», como se conocen las patas de pollo norteamericanas? El despachante de la carga llegada a Novorossisk es la casa comercial Kremliovsk. Como atestiguan los documentos adjuntos, toda la carne se enviará a Moscú. AI Regnum, 20.7.2004.

– Indonesia anunció la suspensión de la importación de carne de Brasil debido a un brote de glosopeda en el estado norteno Pará. Como informó el viernes la agencia de noticias Folia, además de la carne se suspendieron los suministros a Indonesia de forraje, incluyendo harina de maíz y de soya. La importación a Indonesia de harina de soya de Brasil fue en 2003 de 1,5 millones de t.

Anteriormente los suministros de carne de Brasil fueron suspendidos por Rusia y Argentina. La semana pasada el gobierno de Brasil comunicó de un brote de glosopeda en el estado Pará, lo que provocó la rápida reacción de las autoridades rusas para suspender temporalmente la importación de la carne brasileña en relación con una posible infección de glosopeda. Rusia es el tercer consumidor grande de la carne brasileña. En 2003 los suministros de carne de res fueron de 120 mil t por 100 millones de dólares.

Este año ellos crecieron un cincuenta por ciento y ya alcanzaron los 866 millones de dólares. Según declaración del presidente de la confederación nacional de agricultura Antenor Nogueira, él considera que la suspensión de la importación de carne brasileña a Rusia es el reflejo del interés de Rusia de vender en Brasil sus cereales. «El problema no es de sanidad. Él está relacionado con el cereal – subrayó – . Rusia mostró su interés en la exportación de cereales a Brasil y quiere recibir confirmación clara de que Brasil dará preferencia a Rusia en esta cuestión.» Nogueira comunicó que el Ministerio de Agricultura de Brasil está preparando un documento en el que se expresa la disposición de Brasil de estudiar la posibilidad de abrir el mercado brasileño a los cereales rusos. RIA Nóvosti, 25.6.2004.

– El centro de la ciudad de Ízhevsk de la Inspección Estatal de Sanidad y Epidemias ha reforzado desde abril el control de la importación a la ciudad de carne brasileña y de pescado noruego, incluyendo los procesados en Estonia. Como informaron en el servicio de prensa del centro, de este modo los epidemiólogos tratan de proteger a los consumidores locales de productos de mala calidad provenientes de los países indicados.

Según los datos del centro, como resultado del endurecimiento de las normas sanitarias en los países de la Unión Europea y Japón, en 2003 se prohibió la importación de productos de pescado de las compañías noruegas en relación con el alto contenido en ellos de elementos tóxicos y dioxinas. Los epidemiólogos no excluyen que estos productos pudieran procesarse en empresas de Estonia. Además, como señalan en el centro, la Comisión Europea para la Protección de la Salud y los Consumidores detectó el aumento de la frecuencia de suministros al mercado europeo de carne de res y aves de Brasil infectada de salmonelas y listerios. El productor de la carne de res es la compañía Quatro Mareos, de carne de pollo, la compañía Copacol cooperativa agricola consolata.

Los epidemiólogos reforzaron la inspección de la materia prima y productos alimenticios que ingresan por importación a Ízhevsk, incluyendo la línea de ayuda humanitaria. Especial atención se dirigirá a la presencia de certificados veterinarios expedidos por los órganos del Servicio Veterinario Estatal, y los documentos que confirman la calidad y seguridad de los productos para la salud del hombre. La información de los productos indicados se hará llegar a las empresas procesadoras de carne y pescado de Ízhevsk y a empresarios individuales que se dedican a la importación y venta. AI Rosbalt, 1.4.2004.

BEBIDAS ALCOHÓLICAS

– El presidente de la cervecera Báltika y cónsul honorario de Brasil en el Noroccidente de la Federación de Rusia Taimuraz Boloev está seguro de que Rusia y Brasil tienen un enorme potencial para fortalecer las relaciones. «Rusia y Brasil tienen posibilidades únicas para una cooperación exitosa y el desarrollo de relaciones comerciales-económicas y culturales», declaró él en la víspera de la visita a San Petersburgo de una delegación encabezada por el vicepresidente de la República de Brasil José Alencar.

Como informaron en el departamento de relaciones públicas de Báltika, en la delegación brasileña hay empresarios que representan el sector agrario, la industria, el turismo y el mercado financiero. En la Cámara de Comercio e Industria de San Petersburgo (CCI) ellos participan en la presentación del potencial económico de Brasil. Alencar se encontró con el presidente de CCI de San Petersburgo Vladímir Katenev y representantes de los círculos de negocios de la ciudad del Neva.

La visita oficial de la delegación brasileña a Rusia comenzó el 11 de octubre en Moscú con el encuentro del presidente de CCI de la Federación de Rusia Evgueni Primakov y José Alencar. Las partes manifestaron su propósito de ampliar la colaboración entre los dos países en la esfera del comercio y la economía. El 12 de octubre el presidente de Brasil sostuvo conversaciones con el presidente de Rusia Vladímir Putin, cuya visita oficial a Brasil se fijó para noviembre de 2004. El mismo día se celebró la tercera asamblea de la comisión intergubernamental ruso-brasileña de alto nivel para la colaboración, en el marco de la cual tuvo lugar el encuentro del presidente del gobierno de la Federación de Rusia Mijaíl Fradkov y Alencar.

En septiembre de 2002 Brasil y Rusia acordaron instituir un consulado honorario en el Noroccidente de Rusia. Se designó como cónsul honorario de la República Federativa de Brasil en la región Noroccidental el presidente de S.A.A. Cervecera Báltika Taimuraz Boloev. El instituto del consulado honorario tiene por fin defender los intereses de los inversionistas extranjeros, quienes, al invertir su dinero en la economía de un país ajeno, quisieran tener allí un representante influyente. AI Rosbalt, 13.10.2004.

FINANZAS, BANCOS

– El presidente de Brasil Luiz Inácio Lula da Silva propuso recientemente a los nuevos países poseedores de grandes reservas monetarias crear un frente único para evitar la revalorización de la moneda de los países a ritmos muy rápidos.

El 12 de marzo Luiz Inácio Lula da Silva, en el simposio organizado por el periódico británico *The Economist*, expresó que tiene la esperanza de que los principales nuevos países poseedores de grandes reservas monetarias puedan realizar una asamblea para discutir la cuestión del uso de las reservas.

Según las palabras del jefe de Brasil, de acuerdo con los últimos datos estadísticos del Banco Central de Brasil, las reservas monetarias de Brasil son de 193,2 millardos de dólares. Además de esto, la moneda brasileña, el real, subió su precio el último año más de 20%.

Según la opinión del presidente, los nuevos países poseedores de grandes reservas monetarias deben considerar medidas de respuesta y no ser indiferentes a la incesante revalorización de la moneda nacional. Brasil debe unirse a Rusia, India y China para jugar un papel más importante en la toma de decisiones políticas mundiales. Xinhua, 14.3.2008.

– La compañía Dow Jones Indexes anunció la introducción de un nuevo índice bursátil, el cual refleja la actividad de

sólo los cuatro países más importantes con economía en desarrollo: Brasil, Rusia, India y China. Son precisamente estos países los que en los últimos años atraen la gran atención de los inversionistas. La palabra Bric, por las primeras letras de los países nombrados, ha entrado sólidamente en el vocabulario de los inversionistas internacionales. El nuevo índice recibió el nombre de Bric-50. Los trabajadores de la compañía Dow Jones Indexes, la cual cuenta con 5 mil índices, incluyendo el famoso índice bursátil Dow Jones, deliberadamente restringió el número de componentes del Bric-50. En él entraron las 15 principales compañías de Brasil, China e India, así como 5 compañías rusas: Gazprom, Lukoil, Norilski Nikel, Surgutneftegaz y RAO EES Rossia. Se piensa que el índice Bric-50 será básico para fondos mutuos, fondos de índices y otros. Prime-TASS, 8.6.2006.

– El 22 de noviembre en Brasil, durante el encuentro oficial del presidente de Rusia Vladímir Putin y el presidente de Brasil Lula da Silva, Vneshtorgbank y el Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social de Brasil (Banco Nacional de Desenvolvimento Economico e Social, Bndes) firmaron un convenio de colaboración. Por parte de Vneshtorgbank el convenio fue firmado por el presidente de la directiva Andrey Kostin, por parte de Bndes, el presidente del consejo de directores de Bndes y primer viceministro de economía y comercio Luiz Fernando Furlan.

Vneshtorgbank y Bndes acordaron establecer una colaboración a largo plazo en el campo de la entrega de garantías, crédito, la realización de consultación y coordinación, el intercambio de información en cuestiones de colaboración interbancaria. En el marco del convenio, los institutos financieros participarán conjuntamente en la financiación de proyectos dirigidos al desarrollo de las relaciones económicas exteriores y de inversión entre Rusia y Brasil. Una de las direcciones prioritarias de la colaboración entre Vneshtorgbank y Bndes será el desarrollo de la interacción en la línea de apoyo financiero de las operaciones de exportación-importación entre clientes de los bancos. AI Regnum, 24.11.2004.

PRESUPUESTO ESTATAL, IMPUESTOS, PRECIOS

– El volumen conjunto de las reservas de divisas y oro de Brasil, Rusia, India y China (grupo Bric) es de 1,3 trillones de dólares, esto es más que el volumen total de las reservas de oro y divisas de los países del G-7. Esto lo señaló el jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores de Rusia Serguey Lavrov después del encuentro de ministros de relaciones exteriores y defensa de los países del Bric.

«La unión de nuestros países es interesante – señaló S. Lavrov –. El grupo surgió en 2003 de una forma inusual, cuando la compañía Goldman Sachs publicó un pronóstico y llamó a estos cuatro países las economías más perspectivas del mundo, las cuales para el 2050 pueden sobrepasar el crecimiento económico total de prácticamente cualquier grupo de países.»

«Nos une el enfoque común de principios en que quisiéramos que se basase la creación de un nuevo orden mundial, que se apoye en la supremacía del derecho internacional, que sea justo y democrático», señaló S. Lavrov. Según sus palabras, los países del Bric «conviniere continuar los encuentros en el marco de este formato en foros internacionales, así como conversaciones de representantes de nuestros países en distintos temas». Prime-TASS, 21.9.2006.

EJÉRCITO, POLICÍA

– Rusia está dispuesta a suministrar helicópteros a Brasil, informó el vicedirector del Servicio Federal de la Federación de Rusia para la Cooperación Militar-Técnica (SFCMT) Alexander Fomín. «Nosotros confirmamos la disposición de la parte rusa de sentarnos a la mesa de conversaciones, firmar

el contrato correspondiente y realizar el suministro», dijo Fomín sin precisar de qué modelos concretos de helicópteros se puede tratar.

Fomín señaló que el tema de los helicópteros es «muy interesante» no sólo para el mercado brasileño, sino para todo el mercado latinoamericano, en el que las máquinas rusas, tanto civiles como militares, hace mucho que se han ganado una excelente reputación. Al inicio de abril la prensa brasileña comunicó que en el marco de la discusión del plan de reestructuración de las fuerzas armadas de Brasil, antes del final de este mes se celebrará una sesión del consejo de defensa nacional. En ella se discutirá la compra de armamentos, en particular de helicópteros rusos, escribió el 5 de abril el periódico Globo.

El vicedirector de SFCMT encabeza la delegación de las empresas rusas en la VI Feria Aeroespacial y de Defensa de Latinoamérica en Río de Janeiro. Fomín dijo que los intereses de Rusia en el mercado brasileño no se limitan a los helicópteros. Él recordó que nuestras oficinas de diseños y proyectos tres años atrás participaron en licitaciones en Brasil para la compra de cazas MIG-29 y Sukhoi. «Sus resultados fueron muy convincentes, pero fueron anulados», dijo. También podrían ser de interés para los socios brasileños las máquinas de blindado ligero a ruedas, armamento especial de tiro y otras máquinas y armamentos, cuya amplia gama se presenta en la feria de Río de Janeiro. RIA Nóvosti, 17.4.2007.

– Rusia y los países de América Latina tienen un gran potencial para el desarrollo de colaboración mutuamente ventajosa en la esfera de equipos militares, declaró el director general de Rosoboronexport Serguey Chemezov en la víspera de la inauguración en Río de Janeiro de la VI Feria Aeroespacial y de Defensa de Latinoamérica LAAD-2007. Hoy en las fuerzas armadas de los países de América Latina se explotan 400 helicópteros rusos y 500 unidades de vehículos automóviles.

Desde 2001, cuando se firmaron los primeros contratos de la compañía con los países de la región, los suministros han aumentado significativamente tanto en el aspecto cuantitativo como en el regional. Los avances en la esfera de la colaboración de equipos militares se observan en tales países como México, Colombia, Perú, Uruguay y Brasil, a los que Rosoboronexport suministra la mayor parte de la producción que se exporta a la región latinoamericana. La compañía piensa profundizar las relaciones y desarrollar la colaboración de mutua ventaja con tales países como Chile, Ecuador y Argentina. Este año, según los pronósticos, la exportación militar rusa a la región de Latinoamérica crecerá el doble, señaló el jefe de Rosoboronexport. Prime-TASS, 13.4.2007.

– Las cuestiones de colaboración de los órganos del orden público de Rusia y Brasil, incluyendo la aplicación práctica del acuerdo de extradición, se discutieron durante la visita oficial a Brasil de una delegación de la Procuraduría General de la Federación de Rusia. Esto fue comunicado por el jefe de la delegación, el vicedirector de esta institución Vladímir Malinovski. Según sus palabras, durante la visita ya finalizada se celebraron encuentros con el director del Ministerio de Justicia, la Policía Federal y la Procuraduría de Brasil. Vladímir Malinovski recordó que las procuradurías generales de los dos países firmaron en 2006 un memorando que prevé la colaboración en las principales direcciones: lucha contra la delincuencia, represión del terrorismo, narcotráfico y delitos económicos. En las charlas con los colegas brasileños se discutieron las cuestiones de la aplicación del acuerdo de extradición que entró en vigencia el 1 de enero de 2007 y que fue firmado entre Rusia y Brasil cinco años atrás, dijo Malinovski. También comunicó que ni de una parte ni de la otra no han habido inconvenientes por la extradición de delincuentes.

Según los comunicados de los medios brasileños, el gobierno de este país sostiene conversaciones con Borís Berezovski sobre posibles inversiones del grupo Media Sports Investment en proyectos de construcción de gasoductos, puertos y producción de etanol. Se informó que el gobierno de Brasil preparará un programa de la estadía de Berezovski y su grupo de inversionistas en Brasil. Borís Berezovski está declarado por las autoridades rusas como buscado internacionalmente por delitos muy graves en la esfera financiero-económica, en particular, él se culpa del hurto mediante fraude de grandes montos de dinero, lavado de dinero y no devolución de ganancia de divisas. RIA Nóvosti, 23.3.2007.

– Brasil está dispuesto a firmar un contrato de compra de cazas usados Mirage 2000. Los plazos y condiciones de la transacción están siendo discutidos directamente por los presidentes de los dos países, Jacques Chirac y Lula da Silva. El monto de la transacción será entre 50 y 70 millones de euros en dependencia del equipamiento de los aviones.

Ya se han determinado los itinerarios y formas de transporte de los aviones a través de África, Dakar, y Natal (Belem) con abastecimiento en vuelo. Entre los dos gobiernos también se acordó la participación de una escuadrilla de cazas brasileños en el desfile en honor a la celebración nacional de Francia del 14 de julio, durante la cual los pilotos brasileños mostrarán su destreza sobre los Campos Elíseos.

El gobierno de Brasil trató durante dos años de decidir la compra de 12 aviones para la fuerza aérea nacional mediante una licitación, en la que participaron también los aviones rusos Su. Sin embargo, en la víspera de 2005, cuando finalizaba el plazo de la licitación, el gobierno de Lula inesperadamente declaró la suspensión de la licitación y su intención de considerar directamente las variantes de renovación del parque de cazas. El convenio de adquisición de Brasil de cazas Mirage 2000-C se concertó a finales del año pasado, antes de la declaración de suspensión de la licitación. Además de la compra de aviones, este convenio meramente político prevé el total financiamiento por el gobierno francés de la realización en 2005 de los actos en el marco del año de Brasil en Francia. Según datos de fuentes diplomáticas, a cambio de la compra de los cazas usados a la fuerza aérea de Francia, Brasil, además, prometió apoyar la candidatura de París como sede de los Juegos Olímpicos 2012. RIA Nóvosti, 23.5.2005.

– En Río de Janeiro tuvo lugar la presentación del helicóptero ruso Mi-171, el cual recibió el certificado del gobierno brasileño de explotación en el territorio del país. Como señaló el director de la Fábrica de Helicópteros de Moscú Mil, Andrey Shíbitov, esto es un paso importante que marca el inicio de la colaboración entre Rusia y Brasil en el campo de los helicópteros. «Este es el primer caso de certificación de un helicóptero ruso no sólo en Brasil, sino también en América Latina, que hasta el momento estaba prácticamente cerrada para el mercado ruso», señaló el representante de la fábrica. Según sus palabras, durante las largas conversaciones con la parte brasileña, que ya tienen varios años, se logró acordar los suministros de helicópteros a Brasil, aunque por el momento de forma experimental.

Andrey Shíbitov señaló que los análogos, como Puma o Sikorsky, son más caros y de menos calidad que el helicóptero ruso. No obstante, el representante de la empresa rusa se negó a nombrar los parámetros financieros del modelo principal. Como confirmaron en la compañía Alpha South America, la cual está relacionada con la importación de helicópteros, los rusos tienen grandes ventajas, sobre todo en cuanto a máquinas para VIP, cuyo déficit se observa en Brasil. RIA Nóvosti, 25.4.2005.

– El presidente de la Federación de Rusia Vladímir Putin arribó a Brasil. Como informa Bloomberg, Putin puede lograr el levantamiento de la prohibición a la importación de carne vacuna brasileña a cambio de la aprobación de comprar a Rusia aviones de guerra. Ésta es la primera visita del jefe de Estado a este país en toda la historia de 170 años de las relaciones ruso-brasileñas. AI Rosbalt, 22.11.2004.

– Rusia puede suministrar a Brasil 12 cazas Su-35 a cambio de 50 aviones regionales de pasajeros Embraer para las necesidades de Aeroflot, por cuyo encargo están luchando varios productores de aviones rusos y extranjeros. Como informan las fuentes del gobierno de la Federación de Rusia, el proyecto de intercambio es cabildeado activamente por el Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia y Rosoboronexport.

Hoy no hay cazas rusos en la Fuerza Aérea de Brasil. Anteriormente Brasil anunció un concurso para el suministro de 12 cazas en el marco del programa de renovación de la flota de la Fuerza Aérea. Los principales rivales en el concurso son el caza Mirage-2000 de la compañía francesa Dassault y el caza Su-35 de la corporación rusa Sukhoi. A inicios de 2004 el presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso declaró que Rusia tiene «grandes posibilidades de ganar la licitación». En julio la mayor empresa rusa de transporte aéreo de pasajeros Aeroflot anunció un concurso para la elección del suministrador de 50 aviones para transporte regional. En la competencia por la licitación están tomando parte el avión ucraniano An-148, los rusos Tu-334 y RRJ, los brasileños E-170/175 y E-190/195, así como CRJ-700 y 900 producidos por el canadiense Bombardier.

La suma total de la transacción por el suministro de los cazas es de 750 millones de dólares, lo que corresponde al costo de 50 aviones regionales Embraer. Aeroflot quisiera recibir los primeros 10 aviones en 2005. Los fabricantes rusos y ucranianos, cuyos aviones aún no han entrado en la fase de producción en serie, señalaron antes que seguramente no alcanzarán a construir la cantidad necesaria de aviones en el plazo fijado por Aeroflot. AI Rosbalt, 18.10.2004.

RELACIONES ECONÓMICAS EXTERIORES, POLÍTICA

– El presidente de la Federación de Rusia Vladímir Putin arribará a la capital brasileña bien entrada la noche. Ésta es la primera visita en toda la historia del jefe del Estado Ruso a Brasil. El presidente y las personas que lo acompañan se alojarán en el distinguido hotel Blue Tree Park, ubicado a las orillas del lago Paranoá, en un lugar pintoresco. Este hotel fue construido hace cuatro años al estilo de las líneas curvas de Oscar Niemeyer, estupendamente insertadas por el arquitecto en todo el conjunto urbano. El edificio pertenece a la empresaria japonesa Chieko Aoki, quien tuvo el valor de construir un hotel lujoso en la capital brasileña, donde hoy se detienen todos los jefes de Estado y de gobiernos.

Vladímir Putin iniciará su estadía oficial a Brasil visitando el Congreso Nacional, donde se encontrará con su presidente José Sarney. Luego el cortejo del jefe de Estado se dirigirá a la Plaza de los Tres Poderes, donde lo recibirán con 21 salvas en el desfile de la guardia presidencial. Después de esto en el Palácio do Planalto el presidente de la Federación de Rusia Vladímir Putin sostendrá conversaciones con el presidente de Brasil Lula da Silva. A su término, en el Palácio do Itamaraty, donde se ubica el Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil, se celebrará la ceremonia solemne de firma de documentos gubernamentales bilaterales. Al finalizar, el presidente Lula ofrecerá un almuerzo en honor al alto invitado en el Palácio do Itamaraty. En la segunda mitad del día Vladímir Putin se dirigirá a Río de Janeiro. RIA Nóvosti, 21.11.2004.

RELACIONES CON RUSIA Y LA CEI

– El 8 de octubre el gobernador de la región de Stávropol Alexánder Chernogórov se encontró con una delegación del estado Mato Grosso (Brasil), encabezada por el gobernador Blairo Borges Maggi. Como informaron en el servicio de prensa del gobernador de Stávropol, en la delegación también hubo representantes de la administración y el círculo de negocios del estado.

La región de Stávropol planea establecer cooperación con el estado Mato Grosso, así como con otros territorios de Brasil. En 2006 el volumen del comercio exterior entre la región y Brasil superó los 60 millones de dólares, y por este índice Brasil ocupó el quinto lugar entre los países socios de la región.

Ya en el primer semestre del año en curso el intercambio comercial fue de más de 34 millones de dólares. Esto permite pronosticar que en 2007 se alcanzará un nivel récord de intercambio comercial bilateral. La región está dispuesta a aumentar la exportación de fertilizantes minerales y discutir las importaciones de Brasil de crudo de azúcar. Stávropol también está interesado en la colaboración en la esfera de la inversión. Mientras que a los invitados lo que más les interesa es la colaboración en la esfera agrícola.

El Gobernador de Stávropol dijo que son muy prometedoras las posibilidades de la región en el desarrollo de la esfera de turismo y recreación. Recordó que en la región está comenzando el trabajo de creación de la zona económica especial en el turístico Kavkaskie Mineralnie Vodi (Aguas Minerales del Cáucaso), adonde mañana 9 de octubre viajará la delegación. La región abre las puertas a los inversionistas que deseen realizar negocios en el turismo en condiciones naturales únicas.

El gobernador de Mato Grosso señaló que el estado históricamente se especializa en la producción de cereales, realiza grandes suministros de carne a Rusia. Las autoridades del estado tienen pensado ampliar la lista de socios en Rusia y su visita se considera un paso para el acercamiento en las cuestiones de colaboración de ventaja mutua con Rusia y sus regiones.

La base de la exportación de la región de Stávropol a Brasil son los fertilizantes minerales. Según los resultados de 2006, la región exportó 281 mil t de fertilizantes nitrogenados y mixtos por 47 millones de dólares. De Brasil a la región de Stávropol en 2006 se embarcó 29 mil t de crudo de azúcar por 13 millones de dólares. De Brasil se importaron jugos de frutas y verduras. AI Regnum, 8.10.2007.

– El comercio de Rusia con los países de América del Sur y Central se desarrolla desigualmente: en los años 2000-2004 la exportación se mantuvo en el nivel medio de 3,5 millardos de dólares, y la importación aumentó (nivel medio de 2,1 millardos de dólares). En los años 2005-2006 el volumen comercial aumentó debido al crecimiento de la importación de 2,3 veces y de la exportación en 1/3. El saldo positivo en el comercio con la región de 3,1 millardos de dólares fue reemplazado por un déficit de 800 millones.

Casi 2/3 del intercambio comercial con la región corresponde a Brasil y las Islas Vírgenes Británicas. Brasil es el líder económico de América del Sur, encabezando el grupo de países que exportan sus productos a Rusia (Argentina, Ecuador, Uruguay, Paraguay, Chile). Las Islas Vírgenes Británicas, que es el punto de almacenamiento del combustible ruso reexportado (petróleo y derivados), forma parte del grupo de países con los que Rusia tiene un saldo positivo de comercio. También son socios de Rusia en la exportación Perú y las Bahamas, así como Venezuela y Cuba.

En 2005-2006 Rusia amplió considerablemente sus compras en América Latina de productos alimenticios. En 2006 de Brasil se importaron 2,33 millones de toneladas de

crudo de azúcar por 942 millones de dólares (31,6% de la importación), 685 mil t de productos de carne (de res, cerdo, pollo) por 1,4 millardos de dólares (45,4%), así como tabaco por 192 millones de dólares (6,4%).

En Argentina se compró carne por 409 millones de dólares (42,7% de la exportación del país), 170 mil t de frutas agrias por 100 millones de dólares (10,5%), así como manzanas, peras, ciruelas y uvas. Se importó también 5,8 millones de dal de vino de uva por 34,2 millones de dólares.

Rusia exporta a los países de América Latina principalmente combustibles y fertilizantes minerales. En 2006 Panamá y Belice compraron a Rusia 11 embarcaciones rusas para carga y pasajeros, Saint Vicent y Saint Kitts, 4 pesqueros de arrastre, y las Islas Vírgenes, un petrolero, un pesquero y lanchas (en total por 23 millones de dólares).

El potencial de utilización de la producción tecnológica rusa se relaciona con la construcción en América Latina de varios objetos industriales con la colaboración técnica y económica de la URSS (en los años 80 en Cuba se construyeron 254 objetos industriales, en los países de América del Sur, varias centrales hidroeléctricas).

Uno de los socios de mayores perspectivas de Rusia en el campo de la colaboración energética en la región es Brasil (mercado de equipos para las centrales hidroeléctricas y termoeléctricas que se están construyendo, así como suministros de centrales eléctricas móviles y pequeñas).

Para Brasil es de interés la experiencia rusa de creación de sistemas únicos de transporte tanto en la esfera de la energía eléctrica como en la de petróleo y gas (Gazprom). En el mundo aún no hay análogos del sistema único de suministro de gas controlado desde un centro único. El interés por la creación de sistemas similares se debe, además, a la declaración de los presidentes de Brasil, Argentina, Bolivia y Venezuela del proyecto de un gasoducto transcontinental.

La brasileña Petrobras manifiesta interés en las tecnologías probadas por Gazprom durante el tendido del gasoducto marino más profundo, que se dirige por el fondo del Mar Negro a Turquía (profundidad: no más de 2 km).

También tienen perspectivas considerables los suministros de aviones y máquinas militares, acordados al más alto nivel con las direcciones de Venezuela y Argentina. BIKI, 29.9.2007.

– El segundo día de su visita oficial a Brasil, el presidente de Kazajstán Nursultán Nazarbáev sostuvo varios encuentros con la dirección de las mayores compañías brasileñas y de la región latinoamericana. «Hemos realizado el primer contacto, y hemos acordado que los especialistas kazajos visiten la compañía Petrobras para que nos conozcan mejor», dijo el director de desarrollo del holding brasileño de gas y petróleo Homero Ventura.

Según sus palabras, en esta etapa aún es temprano para hablar de la posibilidad de la futura colaboración con la parte kazaja, sin embargo la inminente visita de los especialistas del sector gasífero-petrolero a la empresa del holding Petrobras será el primer paso en este camino. «La delegación de la visita se planificará en el transcurso de dos meses», añadió Ventura. «Kazajstán es muy interesante para las empresas de todo el mundo. Todos los líderes mundiales están presentes en la región», concluyó el representante de Petrobras.

Las relaciones comerciales exteriores entre Kazajstán y Brasil tienen una dinámica positiva: en 2004 el intercambio comercial fue de 117,3 millones de dólares, en 2005 de 170,5 millones de dólares, en 2006 de 196,9 millones de dólares. En agosto de 2006 se inauguró la embajada de Brasil en Astaná. Se espera la apertura de la embajada de Kazajstán en la ciudad de Brasilia. RIA Nóvosti, 28.9.2007.

– Rusia debe aumentar el volumen de la exportación de mercancías a Brasil, consideran los participantes de la delegación del Consejo de la Federación (cámara alta) de la Fed-

eración de Rusia que se encuentra en Brasil en visita de trabajo. «El intercambio comercial entre nuestros países es de 4,2 millardos de dólares, pero de ellos a la exportación brasileña le corresponde 3,6 millardos de dólares, y en esto hay que pensar», dijo el vicepresidente del Comité de Asuntos de la Federación y Política Regional del Consejo de la Federación, Víktor Leónov, después del encuentro con la dirección de la cámara de comercio e industria Brasil-Rusia en Río de Janeiro.

Según sus palabras, existe un enorme potencial de crecimiento de las relaciones comerciales y económicas entre los dos países. «Según los datos de la parte brasileña, existe la posibilidad de aumentar el volumen del intercambio comercial-industrial hasta 8 millardos de dólares al año, pero esta colaboración debe ser ventajosa para ambos», señaló Leónov.

Según la opinión del senador, es necesario tomar medidas, incluyendo el nivel legislativo, para cambiar la estructura del intercambio comercial entre Rusia y Brasil y aumentar la componente de exportación de la parte rusa. Después del encuentro con los representantes de los círculos de negocios brasileños, la delegación del Consejo de la Federación de Rusia sostendrá encuentros en el senado brasileño (cámara alta del parlamento). Entre los temas que se planean discutir se encuentran el fortalecimiento de las relaciones interparlamentarias, el intercambio de experiencia en la actividad legislativa, así como la parcialidad de la información de los problemas de la realidad rusa en los medios occidentales. RIA Nóvosti, 19.6.2007.

– Brasil y Kazajstán concluyeron las conversaciones bilaterales de acceso al mercado kazajo de productos y servicios brasileños en el marco del ingreso de la república a la Organización Mundial del Comercio. Las partes firmaron el protocolo correspondiente durante la visita a Brasil del viceministro de industria y comercio, representante especial en las conversaciones de ingreso de la república al OMC Zhanar Aitzhánova.

La firma del protocolo fue precedida por siete ruedas de conversaciones kazajo-brasileñas, durante las cuales se discutieron principalmente las tasas de los derechos arancelarios que aplica Kazajstán para la importación de carne, lácteos, azúcar, café y productos de tabaco, así como las condiciones para los contratos de especialistas y administradores extranjeros que trabajan en el suministro de servicios a Kazajstán», se dice en el comunicado.

Según los datos del Ministerio de Industria y Comercio, en 2006 el intercambio comercial de Kazajstán con Brasil fue de 196,9 millones de dólares. El producto principal de la exportación de Kazajstán a Brasil es el laminado de acero. Brasil es el proveedor tradicional del mercado kazajo de crudo de azúcar de caña (en 2006 se exportó a la república por un monto de 136,2 millones de dólares) y carne (por 7,3 millones de dólares). Interfax, 26.4.2007.

– En Astaná el presidente del senado de Kazajstán Kasymzhomart Tokaev se reunió con el embajador de Brasil Frederico Meyer. «Kazajstán y Brasil tienen mucho en común, somos grandes en nuestras regiones. Nos parecemos mucho en el plano político y económico de estabilidad. Ambos países hemos resuelto nuestros problemas territoriales y tenemos mucho con que complementarnos el uno al otro en el plano económico», dijo a los periodistas Frederico Meyer. Hoy el volumen del intercambio comercial se estima en 200 millones de dólares, y Brasil planea aumentarlo a largo plazo hasta 10 millardos al año.

«Brasil es un gran productor de petróleo y un gran participante en la extracción minera. Brasil es un gran productor de carne, así como de aviones. Estamos interesados en el suministro de aviones a Kazajstán. Consideró que éstas son las esferas más interesantes de colaboración», dijo el embajador. AI Regnum, 8.2.2007.

– La colaboración económica de Rusia y Brasil «está dirigida a la formación entre los países de una alianza tecnológica». Esto es lo que declaró hoy el jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia Serguey Lavrov en la entrevista a la revista brasileña *Folha de Sao Paulo*.

«Las relaciones de Rusia y Brasil están entrando sólidamente al nivel de colaboración estratégica – señaló el ministro –. Espero que las conversaciones en Brasil ayuden al fortalecimiento de nuestras relaciones, la materialización de los acuerdos alcanzados en las tres cumbres ruso-brasileñas. Moscú da gran valor a la realización de proyectos de larga duración en la esfera de las altas tecnologías, incluyendo el campo del uso del espacio cósmico con fines pacíficos.»

«En los últimos años logramos mejorar los índices de comercio, cuyo volumen en 2005 superó los 3 millardos de dólares – destacó el jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia –. Y esto no es el límite, tenemos por qué esforzarnos, incluyendo la diversificación de la nomenclatura de mercancías de suministros mutuos, el aumento en ellos de la parte de productos de alta tecnología.» «El intercambio comercial tranquilamente se podría triplicar», considera S. Lavrov.

Él cree que «la colaboración económica de Rusia y Brasil está dirigida a la formación entre los países de una alianza tecnológica». «Con perspectivas se está desarrollando la interacción en la esfera energética – subrayó el ministro –. Las compañías rusas están dispuestas a participar en el desarrollo del sector de gas y petróleo y de la energía eléctrica de Brasil.» «Seguimos con interés los éxitos de los brasileños en la producción y utilización de combustibles ecológicos», dijo S. Lavrov. «Es muy importante, señaló, el que «las perspectivas de desarrollo de las relaciones bilaterales no están expuestas a ninguna oscilación de la coyuntura política».

Al hablar de los suministros de la carne brasileña a la Federación de Rusia, S. Lavrov señaló que «las restricciones a la exportación de Brasil de productos ganaderos son temporales». «Aquí no hay ningún trasfondo político – recaló –. En este problema la parte rusa se guía por la necesidad de proteger la salud y los intereses de los consumidores nacionales». Según las palabras de Lavrov, «la revisión de las restricciones temporales dependerán del desarrollo en Brasil de la situación con la glosopeda, así como de los pasos que dé el servicio veterinario brasileño en la organización en el país de medidas integrales de prevención, diagnóstica oportuna, liquidación de focos de la enfermedad». Prime-TASS, 14.12.2006.

– Rusia «desarrollará su colaboración de equipos militares con Brasil teniendo en cuenta los intereses de los socios brasileños». Esto es lo que declaró hoy el jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia Serguey Lavrov después de las conversaciones con su colega brasileño Celso Amorim.

Según las palabras del ministro, Rusia «nunca suministra armamento en detrimento de las reglas internacionales y sus obligaciones internacionales». «Nuestros socios tampoco infringen ninguna obligación – señaló el jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia –. Antes de realizar un acuerdo en este tema, tomamos medidas para asegurarnos de que no violamos ninguna conversación internacional.» «Toda la colaboración de equipos militares de Rusia, incluyendo Brasil y Venezuela, se basa en el interés mutuo y la realización del derecho legítimo de garantizar la seguridad», remarcó S. Lavrov.

El ministro informó que «hoy se ha firmado el convenio de «Protección mutua de tecnologías en relación con la colaboración en la investigación y el uso del espacio con fines pacíficos». Este documento, señaló el jefe del Ministerio de

Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, «complementa la base jurídica para muchos proyectos, en particular, los relacionados con el lanzamiento de satélites y el desarrollo de cosmódromos».

«También colaboramos activamente en las cuestiones de la lucha contra el terrorismo – señaló S. Lavrov –. Un aporte importante será el acuerdo entre Brasil y Rusia de extradición de delincuentes.» «Hoy intercambiamos los instrumentos de ratificación», dijo el jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia.

El ministro de defensa de Brasil Waldir Pires, al comentar el convenio firmado sobre el cosmos, declaró que «él es muy importante para Brasil, quien quiere mejorar su base tecnológica». «La tecnología rusa de producción de combustible líquido está muy desarrollada, y queremos utilizarlo en nuestras lanzaderas.» Prime-TASS, 14.12.2006.

– Brasil «es un candidato evidente a miembro del Consejo de Seguridad de la ONU». Fue la declaración que dio hoy el jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores de Rusia Serguey Lavrov después de encontrarse con su colega brasileño Celso Amorim. «Si se toma esta decisión, nosotros la apoyaremos», dijo el ministro ruso.

Al hablar del desarrollo de las relaciones bilaterales, S. Lavrov expresó que espera que «el intercambio comercial supere este año los 4 millardos de dólares». «Tratamos de que aumente la parte de los productos de alta tecnología en nuestro comercio», señaló él.

El ministro informó que «se discutió una serie de proyectos que favorecerán a la formación de la alianza «tecnológica» que acordaron nuestros presidentes». «Se habló de la esfera de la conquista del cosmos, energética y biotecnologías.» «Espero que podamos preparar determinados acuerdos para el encuentro de la comisión de alto nivel», remarcó S. Lavrov.

Según sus palabras, «Rusia ve fuerza en el desarrollo de los mecanismos colectivos de colaboración, en particular, es perspectiva el diálogo en el grupo BRIC (Brasil, Rusia, India, China)». «Estas formas de colaboración reflejarían las ventajas naturales, comparativas, y satisfarían los intereses de cada uno de estos países», considera el ministro.

Al responder a la pregunta del embargo a los suministros de carne brasileña a Rusia, S. Lavrov subrayó que «él no existe». «Hay un trabajo que se está realizando de mantenimiento de las exigencias veterinarias; además, Brasil es el líder de suministro de carne a la Federación de Rusia.» El ministro recordó que Brasil suministra el 40% de carne de res, el 35% de cerdo y el 15% de pollo. En Rusia quisieran que Brasil mantuviera esta posición líder en esta esfera, dijo el jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia.

El colega brasileño invitó a S. Lavrov a cenar a un restaurante y dijo que «tendrá la oportunidad de comer toda la variedad de carnes brasileñas». «No olvide – respondió el ministro ruso – que vengo de Argentina», la cual también es famosa por sus carnes. Prime-TASS, 14.12.2006.

– Rusia y Brasil pueden realizar proyectos tecnológicos a un nivel que pretende al liderazgo mundial. Esto es lo que declaró el presidente de la Federación de Rusia Mijaíl Fradkov en el encuentro con los dirigentes de las principales compañías energéticas. El encuentro tuvo lugar en la oficina central de la principal compañía brasileña de gas y petróleo Petrobras. En él estuvo presente el presidente de Petrobras y ministro de energía de Brasil, así como los directores de las compañías rusas Zarubezhneft y Stroitransgaz.

«Mis encuentros con los colegas brasileños a nivel gubernamental y con el presidente de este país infunden la seguridad de que habrá apoyo de las autoridades para las compañías interesadas durante la realización de los proyectos energéticos», subrayó Fradkov. «El nivel de desarrollo de la

energética en Rusia y Brasil nos permite hablar de las perspectivas de realización de proyectos conjuntos en terceros países», agregó. El primer ministro señaló que hoy el intercambio comercial bilateral oscila alrededor de los 3 millardos de dólares «En la perspectiva más cercana se planea para el 2010 triplicar este volumen hasta 10 millardos de dólares», destacó el primer ministro ruso.

«Una de las ideas claves que se mencionó el día anterior en la sesión de la comisión de alto nivel ruso-brasileña de colaboración fue la atracción de los empresarios para la realización de proyectos grandes de inversión», dijo el primer ministro. «Las estructuras gubernamentales de ambos países se toman el arduo trabajo de crear las condiciones necesarias para esto», constató.

«La energética, la esfera del gas y el petróleo se destacaron como las prioridades claves de la interacción de Rusia y Brasil, acentuándose, además, la colaboración tecnológica», señaló Fradkov. «Entre nuestros países se está formando una «alianza tecnológica», cuyo espectro de temas comienza con la energética, incluyendo la atómica, y se va al cosmos, se extiende a la construcción de aviones e incluso a la agricultura, en la que hay lugar para las tecnologías de punta», declaró el jefe del gabinete ruso. «Ya tenemos varios proyectos, no son muchos, pero la experiencia de trabajo indica que nuestros países disponen del potencial necesario para su realización en el más alto nivel», dijo Fradkov.

El primer ministro considera que los dos países sabrán concretar una serie de propuestas en la esfera energética. «Aquí hay lugar para proveer turbinas y generadores a centrales hidroeléctricas, se está considerando la posibilidad de la participación de las compañías rusas en la edificación del gasoducto transcontinental Venezuela-Brasil-Argentina», precisó Fradkov. También tenemos ejemplos de inicio de construcción conjunta de centrales eléctricas carboníferas, añadió. «Tenemos buenas perspectivas en la prospección geológica conjunta tanto en tierra como en el mar, tenemos las tecnologías necesarias de perforación en la plataforma continental.» Prime-TASS, 6.4.2006.

– Las compañías energéticas brasileñas están interesadas en la colaboración con Rusia. Esto dijo el primer ministro de la Federación de Rusia Mijaíl Fradkov después de su encuentro en Río de Janeiro con los directores de las mayores compañías energéticas de Brasil. «Lo importante es que mostraron interés. Aún no hay proyectos vivos, pero tengo la impresión de que hace falta empujar un poquito más para que esta disposición se convierta en proyectos concretos», dijo Fradkov al llegar al centro industrial de Brasil. «Allí hay lugar para Gazprom y para Power Machines», dijo el primer ministro ruso.

Según sus palabras Rusia podría suministrar a Brasil equipos energéticos. «Allá se desarrolla activamente la esfera energética y tienen interés en equipos para la energética», subrayó Fradkov. RIA Nóvosti, 6.4.2006.

– Concluyó la visita oficial de la delegación de la provincia de Samara, encabezada por el gobernador Konstantín Titov, a la República Federativa de Brasil, informaron en el servicio de prensa del gobierno de la provincia de Samara. En el estado Santa Catarina tuvo lugar el encuentro del gobernador de la provincia de Samara Titov con el gobernador del estado Luiz Henrique da Silveira, en el marco del cual se firmó un protocolo de colaboración comercial-económica, científico-técnica y cultural entre las regiones.

La provincia de Samara está interesada en organizar en el estado Santa Catarina el ensamblaje y la producción de automóviles Niva, en la ampliación de la exportación de Samara a Brasil, en la organización de suministros de Brasil a Samara de productos industriales y alimenticios, en atraer tecnologías e inversiones brasileñas, en el desarrollo de la colaboración en la esfera de la agricultura, turismo, el

aumento del intercambio cultural y la colaboración de instituciones de educación superior. En breve se planea crear un grupo de trabajo que preparará un plan más detallado de realización de los convenios firmados.

Por su contribución al desarrollo de las relaciones internacionales y vínculos de amistad entre nuestras regiones Luiz Henrique da Silveira condecoró al gobernador de la provincia de Samara Titov con el máximo galardón del estado Santa Catarina, la Medalla de Garibaldi.

Los miembros de la delegación de Samara realizaron conversaciones con representantes de la Federación de Industriales del estado Santa Catarina (FIESC). En el encuentro con los círculos de negocios de la provincia de Samara se discutieron las posibilidades de la creación de una empresa mixta de producción de jugos en la provincia de Samara, la organización de suministros a Brasil de medios químicos para protección de plantas, películas poliméricas y envases de plástico, cojinetes de gran tamaño, cojinetes especiales para la industria automotriz.

En la ciudad de Sao Paulo se celebró el encuentro del gobernador Titov con el cónsul general de la Federación de Rusia en Sao Paulo I. Morózov y el embajador de Rusia en Brasil V. Tiurdénev. Un resultado positivo más de la visita fue la firma del memorando entre la ciudad de Toliati, provincia de Samara, y la ciudad de Joinville, estado Santa Catarina, dirigido a fortalecer los vínculos de sociedad y ventaja mutua. AI Regnum, 1.3.2006.

– En Río de Janeiro se realizó la bendición de la iglesia ortodoxa de la Santa Martir Zinaida. En la ceremonia participaron el presidente del departamento de relaciones eclesiológicas externas del Patriarcado de Moscú y metropolitano de Smolensk y Kaliningrado, Kiril, así como el metropolitano de Argentina, Brasil y América del Sur, Platón.

El metropolitano Kiril agradeció a todos los ortodoxos de Río de Janeiro por la contribución y ayuda a la restauración del templo. Él es miembro de la delegación de la Iglesia Ortodoxa Rusa, encabezada por el obispo de Viena y Austria Ilarión (Alfeev), la cual participó en Puerto Alegre en la sesión del Consejo Mundial de Iglesias. RIA Nóvosti, 20.2.2006.

– La colaboración entre Brasil y Rusia crece en todas las direcciones: en la esfera del comercio, tecnologías, inversiones y otros campos de la colaboración, declaró el ministro de industria, comercio exterior y desarrollo de Brasil Luiz Fernando Furlan. El ministro señaló el importante significado que tienen las relaciones entre los dos países para el desarrollo del comercio mundial. Furlan dijo que «las relaciones bilaterales entre Brasil y Rusia se desarrollan consecuentemente y estimulan el crecimiento del intercambio comercial en el marco del grupo BRIC (Brasil, Rusia, India y China)», el cual ha sido llamado por el gobierno de Brasil la dirección prioritaria de desarrollo de las relaciones económicas y comerciales.

El ministro expresó su satisfacción por los resultados de las conversaciones sostenidas recientemente con el ministro de economía de Rusia German Gref, en las que Brasil estuvo de acuerdo en el ingreso de Rusia en la OMC, y expresó que tiene la esperanza de que los temas tratados en las conversaciones se considerarán en la próxima sesión de la comisión intergubernamental de alto nivel en Brasil. RIA Nóvosti, 18.2.2006.

– Rusia y Brasil firmaron en Davos el protocolo de conclusión de las conversaciones bilaterales de ingreso de la Federación de Rusia en la Organización Mundial del Comercio (OMC). El documento fue firmado por el ministro de desarrollo económico y comercio de la Federación de Rusia German Gref y el ministro de desarrollo, industria y comercio exterior de Brasil Luiz Fernando Furlan.

«Brasil es nuestro socio estratégico. En los últimos tiem-

pos hicimos muchos esfuerzos, incluyendo el alto nivel, para activar nuestra interacción económica», declaró Gref al finalizar la ceremonia de firma del protocolo. El crecimiento del intercambio comercial con Brasil el año pasado fue de 77%, comunicó el ministro.

Las conversaciones con Brasil sobre las cuestiones de la OMC fueron «detalladas y bastante largas», señaló Gref, y añadió que se llegó a acuerdos en todas las cuestiones. Según las palabras de Gref, lo más difícil fue el dossier agrícola. «Consideramos el protocolo como un acto de confianza entre los gobiernos de nuestros países. Y lo vemos no como el fin de una fase activa, sino como el inicio de un trabajo aún más activo», concluyó el jefe del Ministerio de Desarrollo Económico y Comercio de la Federación de Rusia.

Furlan comunicó que los representantes de los gobiernos y círculos de negocios en Rusia visitarán Rusia. Y una misión brasileña viajará a Rusia, «porque las posibilidades para la colaboración en las distintas esferas son enormes».

«Rusia y Brasil son países similares. Ambos somos países grandes y tenemos los mismos problemas», constató el ministro brasileño. «Estamos desarrollando nuestras relaciones en distintas esferas con el fin de asegurar el crecimiento y prosperidad económica. Nos complementamos», señaló. Entre las esferas perspectivas de colaboración el ministro nombró la industria aeroespacial. Prontamente un astronauta brasileño volará al cosmos en una nave cósmica rusa, recordó Furlan. Prime-TASS, 30.1.2006.

– Una delegación parlamentaria brasileña, encabezada por el presidente de la comisión de relaciones internacionales y de defensa de la cámara de diputados del congreso nacional de Brasil, Aroldo Sedraz de Oliveira, visitará Bielorrusia. Como informaron en el Ministerio de Relaciones Exteriores bielorruso, ésta es la primera visita en la historia de las relaciones bilaterales a Bielorrusia de parlamentarios brasileños. Las relaciones diplomáticas entre Bielorrusia y Brasil se establecieron el 10 de febrero de 1992.

Brasil es un importante socio comercial de Bielorrusia en América Latina. En los últimos seis años se observa un crecimiento anual constante de la exportación bielorrusa, de 59 millones de dólares en 1998 hasta 146,4 millones de dólares en 2004. En el volumen total en la exportación bielorrusa, 99,4% lo constituyen los fertilizantes de potasio. El rubro principal de la importación a Bielorrusia de Brasil es el crudo de azúcar, su peso específico en el volumen total de la importación fue de 38,8%. AI Rosbalt, 18.10.2005.

– Brasil ocupó el primer lugar en el intercambio comercial de Rusia con los países de América Latina y entró en la treintena de principales socios del país en el mundo. Esto es lo que dijo hoy el director de la Agencia Federal de Industria (Rosprom) Borís Alioshin en su intervención en el foro ruso-brasileño del consejo de empresarios.

Como señalaron en el servicio de prensa de Rosprom, el intercambio comercial entre Rusia y Brasil en 2004 fue de 1,7 millardos de dólares. En el año en curso se espera aumentar al doble este índice. «En los siete meses de 2005 el intercambio comercial ya fue de 1,6 millardos de dólares, que es el doble del índice análogo del año anterior», se señaló en el foro. El crecimiento se registró tanto en la exportación rusa (56%) como en los suministros de Brasil (el doble).

El jefe de Rosprom expresó su preocupación por el hecho de que la exportación rusa a Brasil continúa siendo de materia prima. Ha madurado la necesidad de aumentar en la exportación rusa la parte de productos industriales: «Esto se refiere a los artículos y servicios de los sectores de tecnologías de punta con suficiente capacidad competitiva internacional.» Prime-TASS, 18.10.2005.

– El presidente de Rusia Vladimir Putin hoy sostendrá conversaciones en el Kremlin con el presidente de Brasil Luiz Inácio da Silva. El líder brasileño llegó a Rusia en visi-

ta oficial. Su llegada «es una importante etapa en el proceso de fortalecimiento de las relaciones ruso-brasileñas modernas», señaló una fuente en la administración de la presidencia de la Federación de Rusia.

Después de señalar el alto de los resultados de la visita de V. Putin a Brasil en noviembre de 2004, en el Kremlin expresaron la seguridad de que el nuevo encuentro de los dos líderes «permitirá hacer un balance del trabajo realizado de formación de una sociedad estratégica con este gran país de América del Sur y dará un impulso adicional a la ulterior profundización de la colaboración bilateral». «A Rusia y Brasil los une el anhelo de formar un modelo multipolar del mundo, ellos cada vez con más frecuencia intervienen como partidarios y aliados naturales en los foros mundiales, en primer lugar en la ONU, incluyendo el Consejo de Seguridad», señalaron en el Kremlin. Brasil es un miembro no permanente del Consejo de Seguridad de la ONU.

«Durante el encuentro se continuará el intercambio de ideas de colaboración en la arena internacional, el fortalecimiento del rol central de la ONU, la oposición conjunta a los retos modernos, el terrorismo internacional, el narcotráfico, la delincuencia organizada», informó el experto del Kremlin.

Las conversaciones en Moscú también tienen por fin «sincronizar» los enfoques de los dos países hacia los principales problemas modernos, consideran en la administración de la presidencia de la Federación de Rusia. «La inclusión de Rusia en los procesos de integración política y económica que transcurren en el continente latinoamericano debe ser una dirección importante de la colaboración bilateral – están convencidos en el Kremlin –. En este contexto para Rusia es interesante el desarrollo del diálogo con tales organizaciones regionales del hemisferio occidental como la Organización de Estados Americanos, el Grupo de Río, el Mercado Común del Sur (Mercosur).»

Brasil es el mayor socio comercial-económico de Rusia en América Latina. En 2005 el volumen del intercambio comercial superó los 2 millardos de dólares. La parte rusa interviene activamente por la expansión de la colaboración en tales direcciones perspectivas como la extracción minera, energética, metalurgia, economía forestal, agricultura, transporte, construcción y modernización de los puertos marítimos y fluviales. En Moscú ven como «tarea primordial de esta etapa el incremento de la exportación rusa, el aumento en ella de la parte de la producción de alta tecnología, la diversificación en general de los vínculos comercial-económicos y científico-técnicos».

También existen grandes reservas en la esfera de las inversiones, señalan en el Kremlin. En la solución de estos problemas el papel fundamental le pertenece a la actividad de la Comisión intergubernamental ruso-brasileña de alto nivel de colaboración comercial-económica y científico-técnica, cuya cuarta sesión se celebrará en Moscú del 3 al 4 de octubre. En 2004 se creó también el Consejo de empresarios de los dos países, cuyo trabajo tiene por objetivo alisar los vínculos directos entre las estructuras empresariales.

En general en el Kremlin están seguros de que «las relaciones entre Rusia y Brasil adquirieron en los últimos años una notable dinámica positiva y se caracterizan por un alto grado de confianza, se sostiene un diálogo político constructivo en los niveles superior y alto, se apoyan los contactos estrechos de trabajo entre los jefes de las instituciones de política exterior.» Prime-TASS, 18.10.2005.

– Rusia y Brasil se disponen a mejorar la colaboración privilegiada en la esfera energética. En la declaración adoptada después de las conversaciones oficiales entre los presidentes de la Federación de Rusia y de Brasil se destaca «el impulso de la interacción bilateral en la esfera energética». En el documento se señalan «la posibilidad de ampliar la

participación rusa en la construcción de centrales hidroeléctricas en Brasil y el fortalecimiento de la coordinación entre las compañías de petróleo y gas y petroquímicas de los dos países, así como el intercambio de la experiencia en el campo de las fuentes renovables de energía, sobre todo del etanol». «Ambos presidentes expresaron su intención de mejorar la colaboración privilegiada en la esfera energética», se dice en la declaración. RIA Nóvosti, 18.10.2005.

– La visita del presidente de Brasil Luiz Inácio da Silva a Rusia da la posibilidad de alcanzar importantes acuerdos en los más distintos niveles. Esta opinión fue expresada por el presidente de la Cámara de Comercio e Industria Brasil-Rusia Gilberto Ramos antes del inicio de la visita oficial del jefe de Estado brasileño a Moscú. El gobierno brasileño mostró interés por el fortalecimiento de estas relaciones y la ampliación de los campos de colaboración, en primer lugar el uso del cosmos con fines pacíficos, la esfera de la transmisión de tecnologías de punta, las nuevas formas de colaboración, en particular, la creación de empresas mixtas ruso-brasileñas, considera Gilberto Ramos.

«Desde el momento de la posesión del cargo el presidente de Brasil Lula, por iniciativa propia, comenzó a desarrollar la idea de ampliación de la colaboración estratégica en el marco del BRIC (Brasil, Rusia, India y China) – dijo el presidente de la cámara –. Estoy seguro de que la primera visita del presidente Lula a Rusia se saldrá del marco del protocolo y será un paso para mejorar vías concretas de colaboración.»

La ulterior colaboración comercial-económica, incluyendo la esfera de las tecnologías de punta, dependerá, según la opinión de Gilberto Ramos, del interés político mutuo y la planificación a largo plazo. Él expresó pesar por el hecho de que el comercio entre los dos países se limite al intercambio comercial de materias primas. Aunque su volumen aumenta continuamente en el transcurso de los últimos seis años y alcanzó en 2004 el nivel récord de 2,5 millardos de dólares, y en el período de enero a septiembre de 2005 ya superó los 2,7 millardos de dólares

«Brasil y Rusia prácticamente no producen mercancías rivales, por el contrario, nuestras economías se complementan», dijo Gilberto Ramos. «Brasil y Rusia tienen muchos puntos de contacto: la energética, la exploración, producción y desarrollo de recursos petroleros, tuberías, transporte y apoyo material, producción de combustibles ecológicos seguros, medio ambiente y mucho más, sin hablar de la cultura y el arte, lo que puede ser la base para una colaboración a largo plazo y de mutua ventaja en interés de ambos países», remarcó Gilberto Ramos. RIA Nóvosti, 17.10.2005.

– Fragmento de la entrevista de Mijaíl Kamynin (Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia) sobre las relaciones ruso-brasileñas.

• ¿Con cuánto éxito se desarrolla la colaboración comercial-económica bilateral?

Brasil es el segundo después de EE.UU. socio comercial-económico de Rusia en el hemisferio occidental (el volumen actual del intercambio comercial ruso-brasileño es de 2 millardos de dólares), existen reservas considerables, en particular en el plano de la liquidación del saldo negativo para Rusia en el comercio bilateral. La tarea primordial en esta etapa es el incremento de la exportación rusa y el aumento en ella de productos de alta tecnología. Un lugar importante se le da a la diversificación de los vínculos comercial-económicos y científico-técnicos, incluyendo el campo de la asimilación pacífica del cosmos, la activación de la cooperación en el campo de la cultura.

• ¿A través de qué mecanismos se realizan los proyectos ruso-brasileños?

Para la realización de las tareas que se han planteado ambos países en los campos político y comercial-económicos

de materialización concreta de proyectos prospectivos, se ha creado y funciona con éxito la Comisión ruso-brasileña de alto nivel de colaboración (la tercera sesión de la comisión se celebró el 12 de octubre de 2004 en Moscú), encabezada por el presidente del gobierno de Rusia Mijaíl Fradkov y el vicepresidente de Brasil José Alencar. Forma parte de ella la Comisión intergubernamental ruso-brasileña comercial-económica y científico-técnica (del 3 al 4 de octubre del presente año se realizó en Moscú la cuarta sesión), así como la comisión de cuestiones políticas al nivel de viceministros de relaciones exteriores.

• ¿En qué direcciones concretas y en qué campos se desarrolla la colaboración de los dos países?

Rusia y Brasil trabajan concretamente en la ampliación de la colaboración en los campos de alta tecnología e investigación, nos desplazamos directamente hacia la formación de una alianza tecnológica en la esfera de la asimilación pacífica del espacio cósmico, biotecnologías, energética, incluyendo la nuclear, construcción de aviones, colaboración de equipos militares. Se están considerando los problemas de la ampliación de la colaboración en el campo de la agricultura, la introducción de tecnologías de punta, la producción de máquinas agrarias y la atracción de inversiones de Brasil. Un lugar importante en la colaboración bilateral se le da al mejoramiento de los vínculos directos entre las estructuras empresariales de nuestros países. En este plano el Consejo de empresarios creado en 2004 da posibilidades adicionales de interacción ruso-brasileña. Se realiza un trabajo planificado de perfeccionamiento y ampliación de la base contractual-judicial de las relaciones bilaterales.

• ¿Qué podría decir de los vínculos de Rusia con las estructuras regionales del hemisferio occidental?

Debe ser una dirección importante en la colaboración bilateral la inclusión de ambos países en los procesos de integración política y económica, la activación de los vínculos bilaterales en el marco de las asociaciones integradoras en las que participan Rusia y Brasil. En este contexto para Rusia es interesante el desarrollo del diálogo y la colaboración con las organizaciones regionales del hemisferio occidental (OEA, Grupo de Río, Mercosur). RIA Nóvosti, 14.10.2005.

– En 2005 el intercambio comercial ruso-brasileño puede superar dos veces el intercambio comercial de 2004, dijo el jefe de la Agencia Federal de Industria de la Federación de Rusia (Rosprom) Borís Alioshin en la Comisión intergubernamental ruso-brasileña de colaboración comercial-económica y científico-técnica.

Según los datos del Servicio Federal de Aduanas de la Federación de Rusia, en 2004 el intercambio comercial entre los dos países fue de 1,7 millardos de dólares, y en los seis meses que van de 2005, 1,2 millardos de dólares. Al responder a la pregunta de con qué se alcanzará el crecimiento, el jefe de Rosprom dijo: «Con la importación.» El presidente de la parte brasileña de la comisión, el primer vicepresidente de relaciones exteriores Samuel Guimaraes, señaló que «la colaboración entre Rusia y Brasil en el campo de la energética, petróleo, gas, así como la colaboración en el campo de la esfera militar se desarrolla con mucha intensidad». «La inminente visita del presidente de Brasil Lula a Rusia tiene carácter estratégico para los dos países», destacó Guimaraes. «Las relaciones con Rusia son muy importantes para nosotros. Nos es importante que Rusia apoye la candidatura de Brasil al Consejo de Seguridad de la ONU», señaló el viceministro.

La comisión intergubernamental soviético-brasileña de colaboración económica y técnica se creó en 1981. Hasta 1991 se celebraron 12 sesiones de la comisión. En el formato ruso se han realizado tres sesiones, en 1999, 2001 y 2004.

La base contractual-jurídica ruso-brasileña de la colaboración comercial-económica son los convenios internacionales firmados por Brasil y la URSS y la Federación de

Rusia. Dentro de la comisión hay seis grupos de trabajo para distintas direcciones, en particular, para la colaboración en el campo de las tecnologías militares, energética, agricultura. El presidente de la parte rusa de la comisión es el jefe de Rosprom Boris Alioshin. En la sesión plenaria de la comisión el jefe de Rosprom señaló que Rusia está agradecida con Brasil por el apoyo dado al ingreso de la Federación de Rusia en la OMC. «Nosotros debemos hacer todo para que entre nuestros países se desarrolle la colaboración en distintos campos, incluyendo la energética, la Agricultura y la petroquímica», dijo Alioshin. RIA Nóvosti, 3.10.2005.

– Según los datos del Secretariado de comercio exterior del Ministerio de Desarrollo, Industria y Comercio Exterior de Brasil, el intercambio comercial ruso-brasileño del primer semestre de 2005 fue de 1705,9 millones de dólares, en el que la exportación rusa alcanzó 281,6 millones de dólares y la importación, 1424,3 millones de dólares.

La base de la exportación rusa continúa siendo los fertilizantes minerales: cloruro de potasio, 349 mil t por 62,9 millones de dólares; ortofosfato de amonio, 195 mil t por 48 millones de dólares; urea, 70 mil t por 14,6 millones de dólares. De entre otras mercancías de la exportación rusa se deben destacar los suministros de cátodos de níquel (2 mil t por 30,8 millones de dólares) y derivados de petróleo (54,6 mil t por 23,6 millones de dólares).

La base de la importación rusa de Brasil son los productos alimenticios y materia prima agrícola: crudo de azúcar, 2590 mil t por 497,7 millones de dólares; carne de cerdo, 172 mil t por 354,8 millones de dólares; carne de res, 111 mil t por 199,7 millones de dólares; carne de aves domésticas, 139 mil t por 135,4 millones de dólares; café instantáneo, 7,8 mil t por 36,2 millones de dólares.

La base de la importación rusa de Brasil según los resultados de mayo de 2005 de productos agrícolas y alimentos fue de 91,5%. En una serie de mercancías el aumento del valor de los suministros alcanzó en comparación con el período análogo de 2004: para el crudo de azúcar 107,4% (1754,5 mil t por 335,6 millones de dólares), carne de cerdo 86,1% (133,1 mil t por 275,2 millones de dólares), carne de res 137,1% (73,0 mil t por 127 millones de dólares), café instantáneo 42,4% (7,1 mil t por 32,2 millones de dólares), carne de aves domésticas 76,1% (109,7 mil t por 104,4 millones de dólares). www.economy.gov.ru, 31.7.2005.

– Tras las conversaciones presidenciales ruso-brasileñas se firmaron 10 convenios bilaterales y se adoptó una declaración de los presidentes de los dos países sobre el cosmos. Después de las conversaciones Vladimir Putin y Lula da Silva firmaron la declaración conjunta sobre colaboración de los dos países en la realización de la actividad en el cosmos con fines pacíficos.

Los miembros de la delegación rusa firmaron una serie de documentos bilaterales con sus colegas brasileños. Se firmó un convenio entre los gobiernos de los dos países sobre eliminación de doble imposición de impuestos y evasión de impuestos a las ganancias. Se aprobaron los programas de intercambios entre los gobiernos de Rusia y Brasil en el campo de la cultura, educación y deporte para el período 2005-2007, el programa de colaboración científico-técnica para el período 2004-2006. Se firmaron un memorando de entendimiento entre el Ministerio de Tecnologías de la Información y Comunicación de la Federación de Rusia y la Agencia Nacional de Telecomunicaciones de Brasil, un convenio entre la Agencia Federal de Educación Física y Deporte y el Ministerio de Deporte de Brasil.

Se firmó un convenio general de colaboración entre la petrolera Zarubezhneft S.A.A. y la compañía estatal Petrobras, un convenio de colaboración entre el banco Vneshtorgbank y el Banco Nacional de Desarrollo Socio-Económico

de Brasil y un convenio trilateral de colaboración entre los bancos Vnesheconombank, Roseximbank y Banco Nacional de Desarrollo Socio-Económico de Brasil.

Vladimir Putin considera que es posible duplicar o triplicar el intercambio comercial entre Rusia y Brasil, cuyo volumen es hoy de cerca de 2 millardos de dólares. El programa de colaboración científico-técnica entre los gobiernos de Rusia y Brasil para el período 2004-2006, firmado en Brasil, «tiene por fin ampliar la colaboración de las partes en la elaboración e implantación de nuevas tecnologías, considera la experiencia positiva acumulada por las partes durante la realización de los programas anteriores en tales campos como la astronomía, optoelectrónica, el uso del gas natural en el transporte».

El programa incluye las siguientes direcciones y temáticas de colaboración: biotecnología (monitoreo genético de indicios de productividad de los animales de consumo), salud (oncología, experimentos clínicos e intercambio de investigaciones básicas), astronomía (investigaciones dinámicas de satélites naturales del Sistema Solar), metrología (interacción en el campo de los métodos de medición de desechos de los medios de transporte, interacción técnica en el campo del análisis químico en distintas fuentes, posibilidades técnicas de mediciones del consumo y volumen durante el transporte seguro de petróleo, derivados y gas natural), tecnología de producción de alimentos (tecnología y mejoramiento de la calidad de la carne vacuna), física y geofísica de la corteza terrestre (estudio a distancia de la estructura de bloques de la corteza terrestre para territorios cerrados, tomando como ejemplo la Amazonía y Siberia, la preparación de personal, estudio de metodías y aplicación práctica de métodos geofísicos de prospección de minerales [petróleo y gas]), energética (investigaciones en el campo de mantenimiento del monitoreo de las líneas de transporte de electricidad, protección de la corrosión de tuberías, creación de tecnologías de procesamiento de desechos y su reciclamiento como combustible para la producción de energía eléctrica).

Las partes manifestaron interés mutuo en el mejoramiento de la colaboración en los siguientes campos: investigación y estudios en el área de la matemática computacional, nuevos materiales y microelectrónica, producción de las sustancias básicas eritromicina e interferón y la aplicación de nuevas tecnologías en el área de la refinación del petróleo y el procesamiento del gas con mediación de las organizaciones internacionales, se señala en el documento. También se confirmó el interés en la colaboración en el campo de la astrofísica, nuevas tecnologías para la industria agrícola, apoyo matemático, protección del medio ambiente, telecomunicaciones, física aplicada, biotecnologías, lucha contra el SIDA, producción de nuevas sustancias biológicas y salud. Por acuerdo de las partes, se calificaron de direcciones científico-técnicas perspectivas: virusología, farmacéutica, oncología, elaboración de vacunas de nueva generación, genómica, inmunobiología, superconductividad y láseres. El documento no sólo define las direcciones y temática de colaboración, sino también designa a los ejecutores concretos de las partes rusa y brasileña: institutos de investigación científica, agencias federales y compañías. RIA Nóvosti, 22.11.2004.

– Brasil y Rusia tienen interés mutuo en el desarrollo de vínculos en el campo de la cultura y el arte, declaró el ministro de relaciones exteriores de Brasil Celso Amorim. «En Brasil hay un enorme interés por la cultura, historia, literatura, bailes, pintura, música y cine rusos – señaló el jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores –. Por otra parte, sé que las telenovelas brasileñas son muy populares en Rusia.» Él contó que hace poco en Rusia comenzaron a filmar una telenovela. Uno de los personajes es un brasileño, hijo de inmigrantes rusos. Amorim también señaló que la música

brasileña, famosa en todo el mundo, no es muy popular en Rusia. Según las palabras del ministro brasileño, entre los sucesos culturales importantes se tiene la inauguración en Brasil en 2001 de la exposición «500 Años de Arte Ruso», así como la creación en diciembre de 2002 de la primera biblioteca brasileña en Rusia en la Universidad Estatal de Moscú «Lomonósov». El ministro destacó en especial el trabajo de la Escuela de Ballet del Teatro Bolshoy en Joinville (estado Santa Catarina), la única escuela del teatro fuera de Rusia. Según sus palabras, este año se está preparando la presentación de una escuela de música en Fortaleza bajo la bandera del Conservatorio de Moscú Chaikovski.

Celso Amorim informó que se está planeando firmar un convenio sobre el nuevo programa de colaboración cultural para el período 2005-2007 en el marco del convenio de colaboración en el campo de la educación y la cultura entre Brasil y Rusia firmado en 1997. «Además del desarrollo de los proyectos vigentes, en el nuevo programa se prevé toda una gama de actividades culturales que desarrollarán nuestros países, incluyendo la música, artes escénicas, circo, arte decorativo y aplicado y cine», dijo el jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil.

Durante la visita del presidente de Rusia Vladímir Putin a Brasil Moscú y Brasilia intentarán llegar a acuerdos en el tema de la exportación de la carne brasileña al mercado ruso. «Nos preocupa el problema del embargo a la exportación de carne brasileña al mercado ruso», declaró el ministro de relaciones exteriores de Brasil Celso Amorim. «Los focos de brotes de glosopeda dentro de los estados Pará y Amazonas se encuentran a cientos e incluso miles de kilómetros de las zonas libres de la enfermedad, de donde sale la carne que se exporta a Rusia. El gobierno de Brasil espera que las autoridades rusas revisen en el plazo más corto el embargo a la luz de los datos técnicos presentados por la parte brasileña», dijo el ministro. El 16 de noviembre el gobierno de Rusia permitió reanudar la importación de los productos de procedencia animal del estado Santa Catarina. Éste es un paso en la dirección correcta, pero debemos continuar trabajando en la vía de la superación del problema, remarcó Celso Amorim.

Otra cuestión son los contingentes de importación de carne a Rusia. «Consideramos que la distribución de los contingentes nacionales no es ventajosa para nosotros, pues en realidad disminuimos la competencia al dar una parte del mercado a un país proveedor», dijo el ministro de Agricultura de la Federación de Rusia Alexey Gordiéyev, al responder a la pregunta de la entrega de un contingente nacional aparte para Brasil de importación de carne a Rusia. Según sus palabras, a pesar de que hoy Brasil no tiene un contingente nacional aparte de importación de carne a Rusia, «en los últimos 4-5 años los brasileños han aumentado 20 veces los suministros de carne a la Federación de Rusia.»

Entre otros problemas de las relaciones bilaterales está el desbalance en el comercio. Según los datos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil, la exportación brasileña a Rusia de los primeros ocho meses del presente año alcanzó el millardo de dólares, que es 9% más que el período correspondiente del año anterior. A su vez la exportación rusa fue de 500 millones de dólares, que es igual al 86% del año anterior.

Brasil suministra al mercado ruso azúcar, carne y café, y Rusia exporta, principalmente, fertilizantes minerales y níquel. El jefe del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil señaló que el gobierno de Brasil tiene una actitud comprensiva ante el tema del desbalance del comercio bilateral y está dispuesto a emprender las medidas necesarias para ampliar la parte rusa en la importación brasileña. «Las economías de nuestros países están lo suficientemente diversificadas y su producción es efectiva y competitiva y con alto valor agregado, por ejemplo teléfonos celulares, aviones,

compresores, calzado – señaló Celso Amorim –. Es necesario ampliar el surtido del comercio con estos productos, sin disminuir los ritmos y volúmenes anteriores.»

El presidente de la Confederación de Agricultura y Ganadería de Brasil Antonio Ernesto di Salvo considera que Brasil y Rusia, poseedores de territorios tan grandes y economía diversificada, tienen un gran potencial para la colaboración. «Nuestros países deben ser socios en la economía mundial, nuestras economías se complementan, y desde el punto de vista de los intereses geopolíticos nuestros países son muy similares», dijo Di Salvo.

Antonio di Salvo destaca el aspecto geopolítico de las relaciones de los dos países: «A nivel mundial crece el descontento por la hegemonía de un país, es necesario un mundo pluripolar, para que esta superioridad social, comercial e incluso militar adquiera dimensiones razonables.» «Antes había una oposición entre los dos bloques, incluyendo el nivel de las relaciones comerciales. Hoy todo ha cambiado, y es necesario equilibrar el mundo, para que EE.UU. no tenga tal poder en la economía», subrayó Antonio di Salvo. Según su opinión, países como China, India, Rusia y Brasil deben aprovechar la situación para obtener ventajas: «En la intención de Brasil de adquirir cazas se cruzan intereses mutuos, que tienen tendencia a crecer a medida que se desarrollan los contactos políticos, que los vínculos económicos ayudan a desarrollar. Rusia tiene tecnologías de punta que Brasil requiere. Brasil necesita energía eléctrica, caminos, vías férreas, industria química, administración municipal, programas cósmicos. Brasil puede proveer carne, azúcar, proteínas y otros productos.» Según las palabras de Di Salvo, «el problema principal es que Brasil no conoce las posibilidades de Rusia, y Rusia no sabe qué puede proponer Brasil». A la solución de este problema se dedicó el seminario de colaboración y cooperación ruso-brasileño que tuvo lugar en Sao Paulo, donde participaron más de cien empresarios de los sectores principales de la industria y la agricultura de Rusia y Brasil.

El consejero del presidente de la Federación de Rusia Ígor Shuválov señaló que el encuentro en Sao Paulo, realizado por iniciativa de la parte brasileña, fue muy importante e interesante. «A nuestros países les falta iniciativa desde abajo, de las personas que hacen negocios y crean el valor agregado. Los círculos políticos y el nivel político crean todas las premisas necesarias para que el negocio se sienta a gusto. Pero aún es insuficiente la respuesta de los empresarios. Además, no existe una estructura financiera adecuada que acompañe las relaciones financieras y comerciales», dijo. A la pregunta de cuán posible es el desarrollo impetuoso del comercio, Ígor Shuválov propuso el ejemplo del comercio entre China y Brasil, cuyo volumen creció bruscamente en los últimos años. «En la esfera del comercio los chinos se portan agresivamente, en el buen sentido de la palabra; tanto en el nivel estatal como en el particular promueven perseverantemente sus productos e intereses del Estado», señaló el consejero del presidente de la Federación de Rusia. «El mundo está lleno de productos chinos. Yo creo que el tiempo también a nosotros nos obligará a ser tan agresivos como ellos. Y no es necesario pretender al nicho que han ocupado los chinos. Nosotros también podemos proponer mucho a Brasil», añadió.

El vicepresidente de la Cámara de Comercio e Industria de Rusia Gueorgui Petrov señaló que está adquiriendo una importancia primordial el tema de la colaboración en la esfera de las altas tecnologías. «El convenio de colaboración en la esfera del cosmos debe dar el impulso necesario al desarrollo de estos vínculos perspectivas y a largo plazo. Se prevén buenos contactos y colaboración en el campo de la construcción de aviones. A los brasileños les van a gustar las propuestas de nuestras empresas sobre suministro, y quizás,

en el futuro, también de construcción de ekranoplanos, que son extremadamente perspectivas en las condiciones de la Amazonía y pantanos. En pocas palabras, hay deseo mutuo, y nuestra tarea es materializar estas grandiosas tareas», dijo Petrov.

En la delegación que acompañó al presidente a Brasil estuvieron: el ministro de tecnologías de la información y comunicación Leonid Reiman, el director general de la corporación Sukhoi Mijaíl Pogosián, el presidente del banco Vneshtorgbank Andrey Kostin, el presidente de la petrolera Zarubezhneft Nikolay Tólkarev, el jefe de la Agencia Federal de Industria Borís Alioshin, el jefe de la Agencia Federal de Educación Física, Deporte y Turismo Viacheslav Fetísov, el presidente del banco Vnesheconombank Vladímir Dmítриев, el director de la Agencia Federal Cósmica Anatoli Permínov, el director del Servicio Federal de Inspección Veterinaria y Sanidad Vegetal del Ministerio de Agricultura Serguey Dankvert, así como el segundo vocero de la Duma Estatal (cámara baja) Viacheslav Volodin, el presidente del comité de asuntos internacionales de la Duma Estatal Konstantín Kosachev, el gobernador de la región Lejano Oriente Serguey Darkin. RIA Nóvosti, 21.11.2004.

– Una delegación del gobierno de Bashkiria encabezada por el primer ministro de la república, Rafael Baidavléto, se dirigió en visita de trabajo a Brasil. El objetivo de la visita es preparar la firma de un convenio bilateral sobre colaboración que reglamente la apertura de una empresa mixta de ensamblaje de tractores agrícolas sobre la base de una de las empresas de Bashkiria. Se llegó a un acuerdo preliminar de esta colaboración en septiembre de 2004 durante la visita a la región del copresidente del Consejo ruso-brasileño de colaboración empresarial, Marcos Pradini de Morales.

La delegación de Bashkiria se encontrará con el gobernador del estado Río Grande del Sul Antonio Rigotto y representantes de las estructuras empresariales de Brasil. Se espera que como resultado de la visita se firme un memorando de intención de organización de una planta de ensamblaje de tractores en Bashkiria. El intercambio comercial entre Bashkiria y Brasil en 2003 fue de 50 millones de dólares AI Rosbalt, 9.11.2004.

– En la entrevista del primer ministro de Rusia Mijaíl Fradkov, que dio después del encuentro de alto nivel de la comisión ruso-brasileña de colaboración comercial y económica, él informó de las prontas conversaciones bilaterales de alto nivel y colaboración: «Pronto firmaremos un convenio sobre eliminación de doble imposición de impuestos.»

Él también hizo alusión a los planes de aumento del grado de protección de las inversiones mutuas y estimulación de las inversiones bilaterales. Fradkov destacó la agricultura como un posible campo donde se puede ampliar la colaboración entre los dos países y se dirigió a los delegados de Brasil: «Creo que sus compañías tendrán un interés económico considerable en esto.» Offshore.SU, 18.10.2004.

– El intercambio comercial entre Brasil y Rusia creció en los ocho meses de 2004 en 21% en comparación con el período análogo del año anterior, comunicó el vicepresidente de Brasil José Alencar en su intervención en el seminario ruso-brasileño de comercio e inversión, llevado a cabo en la Cámara de Comercio e Industria de la Federación de Rusia. «De enero a agosto de 2004 el intercambio comercial de Rusia y Brasil fue de 1,7 millardos de dólares», dijo Alencar. Según sus palabras, «la tendencia de crecimiento del intercambio comercial es irreversible». Si en 2001 este índice fue de 1,5 millardos de dólares, en 2003 fue de más de 2 millardos de dólares. «Y este año esperamos un nuevo récord», dijo Alencar. Brasil suministra a Rusia principalmente productos agrícolas, en primer lugar azúcar y carne, y el rubro principal de la exportación rusa a Brasil son los fertilizantes químicos.

«Nos interesa diversificar la cooperación comercial-económica», dijo el vicepresidente. Él considera que Brasil podría exportar a Rusia aviones de lujo, máquinas herramientas y equipos, repuestos de automóviles, electrónica, equipos para hospitales, textiles y cosméticos. Según las palabras de Alencar, Brasil también podría aumentar la exportación de productos agrícolas con maíz, soya, frutas y jugos.

Según las palabras de Alencar, Brasil está interesado en crear empresas mixtas con Rusia de producción de turbinas y equipos para extracción de petróleo y gas, en utilizar tecnologías rusas en el campo de la producción de gas y el transporte de la energía eléctrica, así también está dispuesto a colaborar en la esfera cósmica. Al hablar del próximo encuentro con el presidente del gobierno de la Federación de Rusia Mijaíl Fradkov, Alencar comunicó que en él se discutirán cuestiones de la colaboración comercial-económica, colaboración en el campo de la conquista del cosmos, en el campo de la energética, agricultura, colaboración de equipos militares y científico-técnica.

El vicepresidente de la Cámara de Comercio e Industria de Rusia Gueorgui Petrov informó que en los próximos 20 años las economías de Brasil y Rusia estarán entre las cuatro economías principales del mundo. «Tenemos todas las condiciones para eso», recalcó Petrov. Según su opinión, las perspectivas de la colaboración económica ruso-brasileña se encuentran principalmente en la esfera energética, así como en la producción aerocósmica, la creación de nuevos materiales y microelectrónica. Al responder a los reproches de los representantes del empresariado brasileño de que Rusia ilegalmente establece contingentes de importación a algunos tipos de productos agrícolas, Petrov señaló que la agricultura rusa está pasando por un período difícil, y el gobierno se ve obligado a defender este mercado. El vicepresidente de la cámara invitó a los representantes del negocio ruso y brasileño a no cerrarse en el comercio de materia prima agrícola, sino que deben organizar la producción conjunta en el campo del procesamiento. RIA Nóvosti, 11.10.2004.

– Brasil y Rusia tienen grandes perspectivas para el desarrollo de las relaciones comerciales. Ésta es la opinión que dio el director del departamento de relaciones internacionales del Ministerio de Agricultura de Brasil Odilson Luiz Ribeiro, en vísperas de la visita de octubre a Rusia del vicepresidente de Brasil José Alencar. «Brasil y Rusia tienen un potencial enorme para seguir desarrollando la colaboración, especialmente en el campo del intercambio comercial de productos agrícolas», dijo. Las tendencias positivas son señaladas por el aumento en el año en curso de las compras por Rusia de la carne brasileña. En los primeros cinco meses de 2004 ellas ya fueron de 54 millones de dólares. Aunque todavía el saldo del balance comercial exterior favorece a Brasil, el país está muy interesado en la ampliación de la importación rusa y en el crecimiento de las compras de la producción agrícola rusa, señaló Odilson Ribeiro. Como subrayó el experto brasileño, en las cuestiones de las relaciones comerciales mutuas por el momento entre Rusia y Brasil siguen habiendo dos problemas no regulados: la compra de carne brasileña y trigo ruso.

Brasil es uno de los mayores importadores de cereales en el mundo, principalmente de Argentina, EE.UU. y Canadá, dijo el representante brasileño. Según sus palabras, Brasil está dispuesto a comprar anualmente a Rusia hasta 6 millones de toneladas de trigo. Hasta el momento la dificultad para la compra de trigo ruso eran algunas divergencias entre Rusia y Brasil sobre los estándares de calidad del trigo, señaló. Este año Rusia pidió a Brasil que reduzca sus exigencias de calidad al trigo ruso. Brasil revisó sus criterios y ahora espera una respuesta de la parte rusa. El experto

brasileño opina que las divergencias en las cuestiones del comercio se superarán próximamente o durante la visita planeada en octubre a Moscú del vicepresidente de Brasil José Alencar.

Rusia es para Brasil el segundo importador de carne después de la Unión Europea. Según la opinión del experto brasileño, para el desarrollo progresivo del comercio bilateral, además de tales productos rusos importantes para Brasil como aviones y altas tecnologías, existen enormes posibilidades para la ampliación del surtido de la exportación brasileña a Rusia. Esto concierne a productos tradicionales de Brasil como la azúcar, jugo de naranja, frutas tropicales, langostinos y otros productos del mar que por el momento aún no son reclamados en el mercado ruso. «Estamos dispuestos a considerar todas las propuestas de los socios rusos en esta esfera», aseguró el representante del Ministerio de Agricultura. RIA Nóvosti, 7.9.2004.

– El ministro de industria y energética de la Federación de Rusia Víktor Jristenko y la ministra de minería y energética de Brasil Dilma Rousseff, discutieron el estado y las perspectivas de colaboración ruso-brasileña en la esfera de la energía y los combustibles. El encuentro de los ministros se realizó en el Ministerio de Industria y Energética de la Federación de Rusia, comunica el servicio de prensa del ministerio. Como destacó Rousseff en las conversaciones, Brasil está interesado en la utilización de la experiencia rusa en tales campos como la extracción de carbohidratos, la utilización de gas natural comprimido y licuado, la creación de sistemas de transporte y almacenamiento de gas, la producción de turbinas de gas. Tiene grandes perspectivas, según su opinión, la colaboración bilateral en la construcción y la modernización de las centrales hidroeléctricas de Brasil, si se tiene en cuenta que el 95% de toda la energía eléctrica en el país es producida en estas centrales.

Los ministros destacaron la importancia del intercambio de experiencia entre los países en la reformación de la energética eléctrica, teniendo en cuenta que en Brasil unos cuantos años antes que en Rusia se inició la reforma relacionada con la liberalización del sector, se señala en el comunicado de prensa. Las partes también expresaron interés en el desarrollo de la colaboración en tales campos como la energética no tradicional y la creación de nuevas tecnologías energéticas considerando las particularidades de los dos países. Jristenko destacó las grandes posibilidades de la industria rusa en la realización de proyectos mixtos grandes en todas las direcciones marcadas y expresó la intención del ministerio a su cargo de atraer activamente a las compañías rusas para la realización de estos proyectos. RIA Nóvosti, 1.6.2004.

– Hoy tendrá lugar el encuentro del gobernador de la provincia de Samara Konstantín Titov y los miembros del gobierno de la provincia de Samara con una delegación del estado Santa Catarina (Brasil), encabezada por el gobernador del estado Luiz Henrique da Silveira. En octubre de 2003 Konstantín Titov visitó Brasil, donde participó en el congreso de la Internacional Socialista. En el marco de esta visita el gobernador se encontró con el cónsul general de la Federación de Rusia en Sao Paulo I. Morózov y la dirección de la Cámara de comercio e Industria Brasil-Rusia en Sao Paulo. Durante los encuentros realizados se mostró interés mutuo en el establecimiento y desarrollo de la colaboración en la esfera comercial-económica entre la provincia de Samara y los estados Sao Paulo y Santa Catarina, las principales regiones financieras e industriales y productoras de artículos agrícolas y ganaderos.

El volumen del intercambio comercial de la provincia de Samara con Brasil en 2002 fue de 12,5 millones de dólares (0,4% del volumen del comercio exterior de la provincia): exportación de 10,1 millones de dólares (0,5%), importación de 2,4 millones de dólares (0,2%). En el período de enero a sep-

tiembre de 2003 el intercambio comercial con Brasil fue de 11,9 millones de dólares: exportación de 9,9 millones de dólares, importación de 2 millones de dólares. La base de la exportación a Brasil fueron fertilizantes y cojinetes. De Brasil se importa cacao, artículos de metales ferrosos y materia prima de tabaco.

Exportan productos a Brasil tales empresas de la provincia de Samara como Kuibyshevazot S.A.C., grupo de compañías Fábrica de Cojinetes de Samara (FCS S.A.A. y FCS-4 S.A.C.), Transformator S.A.A. La empresa Motorostroitel S.A.A. colabora con la compañía brasileña Petrobras en lo que concierne al suministro de centrales eléctricas de bloques-módulos de 10 megavatios de potencia. Se estudian las posibilidades técnicas de instalación y trabajo de una central eléctrica en el territorio de la refinería del estado Sao Paulo. Se consideraban las posibilidades de cooperación conjunta en el campo de la fabricación de partes de gran tamaño de la central eléctrica con la firma Zmachtechnologie. AI Regnum, 17.5.2004.

INSTITUCIONES RUSAS

EMBAJADA DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA EN BRASIL (+SURINAM)

TIURDÉNEV Vladímir Lvóvich, GUSKOV Andrey Anatólievich • Avenida das Nacoes, SES, lote A, Quadra 801, Brasília - DF, Brasil CEP 70476 - 900, (5561) 3223-3094, 3223-4094, f. 3226-7319, emb@embrus.brte.com.br, www.brazil.mid.ru • SECCIÓN CONSULAR (5561) 3223-5094, f. 3223-5094, consrus@mail.ru

REPRESENTACIÓN COMERCIAL EN BRASIL

MIAGKOV Valentín Yúrevich (interino) • SHIS QJ 5, Chacara 12, Brasília DF, (55-61) 3248-0766, f.-0962, torgrussia@terra.com.br, www.torgrussia.org

CONSULADO GENERAL EN RÍO DE JANEIRO

LABETSKI Alexey Kazimírovich • Rua Professor Azevedo Marques, 50 - Leblon, CEP:22450-030, Rio de Janeiro - RJ, Brazil, (5521) 274-0097, f. 294-4945, consulado.russia@radnet.com.br, www.consrio.mid.ru

REPRESENTACIÓN COMERCIAL EN RÍO DE JANEIRO

KUDRIÁVTSEV Yuri Anatólievich • Av. Visconde De Albuquerque 466, Leblon, CEP 22450, Rio-de-Janeiro, (5521) 2274-0099, f. -0845, 2294-4943

CONSULADO GENERAL EN SAO PAULO

KAPKO Anatoli Stepánovich • Avenida Lineu de Paula Machado, 1366, CEP 05601-001 Jardim Everest, Sao-Paulo, SP, Brasil, (5511) 3814-4100, 3814-1246, consrus_sp@mail.ru, www.sao-paulo.mid.ru

REPRESENTACIÓN COMERCIAL EN SAO PAULO

PANKRÁTOV Piotr Alexándrovich • Traipu 831, Perdizes, CEP 01235, Sao Paulo, (5511) 3865-1140, f.-5781, dcrsps@uol.com.br, www.ecrsp.org

REPRESENTACIÓN EN LA FEDERACIÓN DE RUSIA

EMBAJADA

121069 Moscú, Bolshaya Nikitskaya 54, (495) 363-0366, f. 363-0367, brasrus@brasemb.ru, www.brasemb.ru • Carlos Antonio DA ROCHA PARANHOS (embajador), Oswaldo Biato JUNIOR (ministro consejero), Luis Felipe SILVERIO FORTUNA (consejero) • SECCIÓN CONSULAR consulado@brasemb.ru, 363-0369, Victor Silveira BRAIOS, (segundo secretario, cónsul) • AGREGADURÍA MILITAR 290-4653, 202-7654, F. 291-1591, coronel Antonio Mario MACHADO FERRAZ (agregado militar)

CONSULADO GENERAL EN SAN PETERSBURGO

194292 San Petersburgo, 6 Verjni per. 3, (812) 103-7458, f. 326-6677, bolloev@baltika.ru, Taimuraz K. BOLOEV (cónsul honorario)

FIRMAS EXTRANJERAS EN RUSIA

COMEXPORT

Comercio al por mayor • 123610 Moscú, Krasnoprésenskaya nab. 12, of. 1336, (495) 258-2081, f. 506-4607, silvio.ribeiro@comexport.com, www.comexport.com.br, Silvio Ribeiro • 4578 Sao Paulo, Av. Nacoes Unidas, 10989, 12 Andar, Vila Olompia, (55-11) 2162-1888, f. 3849-7759, comex@comexport.com.br, www.comexport.com.br, Roberto Amadeu Milani

GLOBO NEWS

Canal de televisión • 117152 Moscú, Sevastópolski pr-t 77, corp.2, of. 222, (499) 122-3791, gezildalima@hotmail.com, www.globonews.globo.com, Gezilda Martins Lima

PERDIGAO AGROINDUSTRIAL

Productos alimenticios • 127045 Moscú, Posledni per. 17, (495) 644-4405, f. 644-4406, maritza.krauss@perdigao.com.br, www.perdix-international.com, Maritza Krauss • 5350 San Paulo, Av. Escola Politecnica 760, District of Jaguare, 55 11 3718-5482/5474, f. 3714-9393, www.perdigao.com.br

Cuba

INDUSTRIA AERONÁUTICA, INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

– La Fábrica de Automóviles de Minsk (MAZ) planea suministrar a La Habana, la capital de Cuba, 50 autobuses urbanos de piso bajo «MAZ 107» y 50 autobuses urbanos de alta capacidad de pasajeros «MAZ 105».

Los primeros suministros de los autobuses de Minsk comenzarán en diciembre de 2006, y toda la partida se planea entregar a La Habana hacia junio de 2007. La Fábrica de Automóviles de Minsk elabora para los clientes cubanos no solamente autobuses. En octubre de 2006, MAZ ya suministró a dicho país seis grúas automotrices, dos volquetes y piezas de repuesto para ellos. AI Regnum, 5.12.2006.

– En el 2005 al mercado cubano fueron exportados 83 tractores «Belarus» y 173 motores de la Fábrica de motores de Minsk (MMZ). En el 2005 se planea suministrar a Cuba no menos de 100 tractores «Belarus» y 250 motores de producción de la estatal «MMZ». En 2005 También se planea enviar a Cuba 74 cabinas para las maquinarias de «MAZ». En estado de realización se encuentra el contrato de suministro de 42 volquetes de minas de la estatal «MoAZ». Fue firmado un contrato de suministro de 24 volquetes «BelAZ». Por primera vez en los últimos años a Cuba se le han suministrado 134 automóviles «MAZ». AI Regnum, 7.12.2005.

– La S.A.A. «Avtovaz» del 21 al 25 de septiembre participará en la exposición anual cubana de automóviles «Feria de transporte». En el stand organizado conjuntamente con la compañía Rusia Automotriz, el importador oficial de automóviles Lada en los países de América Latina, se presentarán el sedán Lada Kalina y 2 automóviles Lada Niva: de 3 y de 5 puertas.

En el 2004 en Cuba fueron expuestos los automóviles Lada 111, Lada 112 y Lada Niva. Y en el 2003 el automóvil Lada 110 fue premiado con la medalla de oro, la cual le fue otorgada a la dirección de Rusia Automotriz S.A. por el Jefe de Estado Fidel Castro. La compañía Rusia Automotriz S.A. vende automóviles Lada en Cuba, Argentina, Uruguay y Paraguay. En el 2004 en la República de Cuba fueron vendidos 2 mil automóviles Lada. En 2005 se planea aumentar ese índice hasta los 2,5 mil. AI Rosbalt, 17.9.2005.

TRANSPORTE, CONSTRUCCIÓN

– El Consejo de la República de la Asamblea Nacional de Bielorrusia hoy ratificó el convenio intergubernamental bielorruso-cubano de suministro a Cuba de autobuses MAZ y de concesión de un crédito con esos objetivos.

La Fábrica de Automóviles de Minsk suministrará a Cuba 100 autobuses urbanos por un valor de 11,1 millones de euros. Cuba recibirá autobuses de tres ejes y articulados de los modelos 105 y 107. El convenio fue firmado por MAZ y la compañía comercial «Empresa Importadora General de Transporte». El documento prevé que Belarusbank y «Banco Exterior de Cuba» firmarán un convenio de concesión de un crédito del 85% del valor del contrato con la condición de que el gobierno cubano dé garantías de cumplimiento de las obligaciones del convenio por parte de quien reciba el crédito. El crédito será otorgado por 5 años bajo un 8% anual y puede ser utilizado solamente para el pago de los autobuses. El suministro comenzará una vez que el comprador le pague al vendedor un anticipo del 15% del valor del contrato.

El Consejo de la República hoy aprobó los cambios y anexos a la ley «Sobre los aranceles aduanales», la ley «Sobre la adopción del protocolo» de introducción de cambios en el convenio de liberación de pago de aranceles aduanales, de impuesto y expedición de permisos especiales por el transporte de documentos normativos, de patrones, instrumentos

de medición y muestras estándares, transportadas con el objetivo de verificación y certificación metrológica. Los senadores aprobaron cambios y anexos en algunas leyes relacionadas con la publicidad y un proyecto de ley sobre la bonificación de las tierras. BELTA, 28.6.2008.

– Cuba tiene intención de ampliar la colaboración con Rusia en la esfera de la aviación civil. Esto comunicó el martes el presidente del Instituto de Aviación Civil de Cuba (IACC) Rogelio Acevedo después de las conversaciones con el ministro de transporte de la Federación de Rusia Igor Levitin.

«Existen grandes perspectivas para el desarrollo de las relaciones con el ministerio de transporte de la Federación de Rusia en lo referente a la aviación, ante todo en la esfera del transporte de mercancías y pasajeros de los países de América Latina a Rusia, así como de Rusia a América Latina y Cuba», dijo R. Acevedo. Él confirmó que Cuba planea realizar nuevas compras a la Federación de Rusia de tecnología aérea civil, sin embargo espera la concesión de condiciones crediticias más favorables. Él calificó altamente la calidad de seis aeronaves rusas que ya se explotan en el país caribeño.

La intensidad de las comunicaciones aéreas entre Cuba y Rusia «crecerá al doble» y esto ocurrirá ya antes de finales del año en curso, aseguró R. Acevedo. Él comunicó también que pronto a su país comenzará a realizar vuelos regulares una aeronave de pasajeros desde San Petersburgo.

El encuentro de R. Acevedo con I. Levitin tuvo lugar en el marco de las conversaciones con representantes cubanos que el ministro ruso lleva en La Habana en calidad de copresidente de la Comisión Intergubernamental Cuba-Rusia. En la sesión de la Comisión las delegaciones de ambos países analizan las posibilidades de ampliación de la colaboración en las esferas económico-comercial y científico-técnica. Prime-TASS, 2.4.2008.

– Cuba utilizó completamente el crédito de 203,4 millones de dólares comprando aeronaves de medio alcance Tu-204-100E. La corporación estatal «Banco de desarrollo y actividad económica exterior Vnesheconombank», una filial del Banco de desarrollo Rosximbank, así como el banco VTB terminaron la concesión de los créditos en el marco de la línea de crédito abierta en el 2006 a la compañía cubana Aviaimport para la financiación de los contratos de compra de aviones rusos Il-96-300 y Tu-204 para Cuba.

El prestatario cubano utilizó la tercera y cuarta porciones de la línea de crédito de 67,5 millones de dólares. En los años 2005-2007 fueron realizadas exitosamente dos transacciones de venta a Cuba de 3 aviones Il-96-300 y 3 aviones Tu-204 por 300 millones de dólares. Prime-TASS, 28.12.2007.

– El primero de tres aviones de Túpolev comprados por La Habana a Moscú llegó a Cuba. El Tu-204 de carga, calculado para transporte de medio alcance, llegó a la Isla de la Libertad. Hacia finales del año se planea suministrar a Cuba dos aviones de pasajeros de producción rusa. Los contratos con Cuba de suministro de aviones son unos de los logros más notables de la industria aeronáutica de la Federación de Rusia desde el momento de la caída de la URSS.

El año pasado Cuba recibió de Rusia tres aviones Il-96-300 calculados para vuelos lejanos. Ellos entraron a disposición de la compañía aérea Cubana de Aviación y se utilizan en itinerarios hacia países de Europa y América Latina. El año pasado Cuba tomó la decisión de asignar anualmente en los próximos siete años cerca de 100 millones de dólares a la compra de aviones rusos. RIA Nóvosti, 7.8.2007.

– Rusia suministró a Cuba el primero de tres aviones Tu-204 calculados para el transporte a medio alcance, ampliado de esta manera uno de sus mercados de exportación claves de la aviación comercial, comunicó el lunes el periódico del Partido Comunista de Cuba «Granma».

La transacción fue financiada por la compañía Ilyushin Finance. El año pasado Cuba firmó un contrato de compra

anual a Rusia de aviones de la aviación civil por 100 millones de dólares durante los próximos siete años.

Debido a las sanciones impuestas por los EE.UU. a Cuba después de la revolución de 1959, la dirección comunista del país no puede comprar aviones producidos por la compañía norteamericana Boeing, así como del consorcio europeo Airbus, dado que más del 10% de sus componentes se producen en los Estados Unidos. Reuter, 7.8.2007.

– Un convenio intergubernamental sobre comunicación aérea entre Rusia y Cuba fue firmado por el ministro de transporte de la Federación de Rusia Igor Levitin y el presidente del Instituto Cubano de Aviación Civil Rogelio Acevedo González. El convenio «ayudará mucho a la aviación para el turismo, el transporte de pasajeros y cargas, y ofrece enormes posibilidades para la ampliación de las relaciones entre Cuba y Rusia», dijo A. González. Según sus palabras, el actual convenio «se convertirá en un pequeño paso en comparación con el futuro éxito que nosotros, indudablemente, tendremos en la esfera de desarrollo de las relaciones en el sector de la aviación civil».

«Las relaciones entre Cuba y Rusia son fuertes, y una confirmación de ello son la serie de contratos ya firmados de compra de aviones rusos Il-96 y Tu-204 para la renovación y modernización de nuestra flota aérea», dijo A. González.

I. Levitin señaló que el convenio de comunicación aérea significa una nueva etapa en las relaciones bilaterales en esta esfera: «Nosotros consideramos que Cuba es nuestro socio para el desarrollo de la aviación civil en América Central y Latina.» Según sus palabras, «esto se refiere a los suministros a la isla de aviones civiles rusos, a la recapitación de los pilotos» y a otros aspectos relacionados con la profundización posterior de la colaboración en este sector.

«Hoy la Federación de Rusia intensifica el transporte de pasajeros, y cada año aumenta en un 20% la cantidad de turistas rusos en América Central y Latina – señaló I. Levitin –. Nosotros necesitamos un socio en esta región con el cual podamos trabajar en conjunto en la esfera de la explotación y servicio técnico de nuestros aviones.» El expresó la opinión de que «en Cuba puede ser creado un nodo de transporte a través del cual volarán aviones de las líneas aéreas rusas tanto de pasajeros como de carga». Prime-TASS, 6.7.2007.

– La compañía aérea de leasing S.A.A. «Ilyushin Finance Co» (IFC), la empresa de comercio exterior de Cuba Aviaimport S.A. y la compañía aérea estatal Cubana de Aviación firmaron hoy un acuerdo de suministro a Cuba de cinco aviones de producción rusa. Durante 2006-2007 la compañía aérea cubana recibirá de IFC dos aviones de largo alcance Il-96-300, dos de medio alcance Tu-204-100 y uno de carga Tu-204C. Los primeros Il-96-300 y Tu-204C deben llegar al cliente antes de finales de 2006.

El acuerdo sobreentendiéndose que como suministrador de los aviones rusos interviene la compañía de leasing IFC, la cual organiza la financiación de la construcción de las máquinas en la Fábrica de Aviones de Vorónezh «VASO» y de Uliánovsk «Aviastar SP» (AVIA). El suministro de aviones transcurre en el marco del programa del gobierno de la Federación de Rusia de apoyo de la exportación de la producción industrial, a cuya realización se asignan garantías estatales de 500 millones de dólares. Estas garantías son dadas por el gobierno de Rusia a los bancos que aseguran créditos a largo plazo a compradores de la producción rusa. Para el contrato de suministro a Cuba de cinco aviones de producción rusa se prevén garantías por 325 millones de dólares, incluyendo las tasas de interés por el crédito de 12 años. IFC entregó en marzo de 2006 a explotación a la compañía aérea Cubana de Aviación dos aviones Il-96-300. Prime-TASS, 10.4.2006.

– En la Sociedad Anónima de Construcción de Aviones de Vorónezh (VASO) se realizaron exitosamente las pruebas del avión Il-96-300 elaborado a petición de la compañía

aérea Cubana de Aviación. En total, a petición de Cubana de Aviación en la VASO se han construido 2 aviones de pasajeros de largo alcance Il-96-300VIP. La primera de estas máquinas llegó a Cuba en vísperas de Nuevo Año. Han sido sentadas las bases para la creación de Rusia de un sistema de financiación de exportación para suministros de aviones, organizado por la compañía Ilyushin Finance.

El suministro del segundo Il-96-300 para Cubana de Aviación está planeado para inicios de febrero del presente año. En el 2006 los constructores de aviones de Vorónezh harán para Cuba otros 2 aviones Il-96-300 equipados con el sistema de localizadores de explosiones «Fontán», el cual ya pasó pruebas exitosas. Según palabras de los especialistas, el sistema es capaz de disminuir al mínimo las consecuencias de una explosión a bordo de un artefacto explosivo de masa equivalente desde 400 gramos hasta 5 kilogramos de trinitrotolueno. RIA Nóvosti, 26.1.2006.

– Los bancos rusos le concederán a la compañía cubana «Aviaimport» un crédito consorcial de 94 millones de dólares por 10 años para la compra de dos aviones Il-96-300. La firma del acuerdo crediticio entre «Aviaimport» y el sindicato de bancos rusos tuvo lugar en Moscú. «Roseximbank» recibió el status de organizador del crédito, Vneshtorgbank intervino como coorganizador y agente de pago, asegurando más del 70% del volumen del crédito. Vnesheconombank intervino en calidad de acreedor.

En su intervención después de la firma del convenio, el presidente del directorio de «Roseximbank» Nikolay Gavrílov llamó la transacción «suceso histórico», dado que por primera vez los bancos comerciales rusos conceden un crédito a largo plazo para la compra en Rusia de producción de alta tecnología. Gavrílov también recalco que el crédito será concedido bajo garantías estatales.

El servicio de prensa de la compañía «Ilyushin Finance» comunicó que la compañía de leasing firmó con la compañía cubana Aviaimport un acuerdo, en el marco del cual la Sociedad Anónima de Construcción de Aviones de Vorónezh (VASO) debe construir dos Il-96-300. Conforme al acuerdo, el precio total de los aviones alcanza los 110 millones de dólares, de los cuales el 15% ya fue pagado por la parte cubana, mientras que el 85% restante será financiado a costa del crédito consorcial de los bancos rusos.

El representante de «Ilyushin Finance» comunicó que ya fue expedido el certificado de exportación para el suministro de los aviones, y durante la siguiente semana el ministerio de finanzas debe expedir las garantías estatales. El primer avión será suministrado a Cuba aproximadamente el 25 de diciembre, mientras que el segundo avión, el 20 de enero del año siguiente. Además de estos aviones, Ilyushin Finance planea suministrar a Cuba dos Tu-204-100 y un Tu-204C. RIA Nóvosti, 16.12.2005.

MIGRACIÓN, VISA, TURISMO

– El número de turistas bielorrusos que ha visitado Cuba en 2 años aumentó 50 veces. Si en el 2005 en la Isla de la Libertad estuvieron solamente 17 turistas de Bielorrusia, en el 2006 estuvieron 800 personas. En el presente año Cuba será visitada por más de mil bielorrusos, considera el embajador de la República de Cuba en Bielorrusia Omar Xenón Medina Quintero. Con el tiempo aumenta también la cantidad de turistas cubanos que llegan a Bielorrusia, afirma él. BELTA, 31.10.2007.

– El año pasado la cantidad de turistas que visitaron Cuba fue de 2,2 millones. Entre ellos había 40 mil rusos, lo cual significa el décimo lugar por la cantidad de turistas. En esta lista el liderazgo pertenece a Canadá, con 600 mil personas. «Rusia para nosotros es un socio importantísimo y esto es un resultado histórico. Los rusos se sienten seguros en Cuba y esto les gusta mucho. Nosotros tenemos un régimen sin visado para los rusos y no tenemos intenciones de cambiarlo», dijo el primer

viceministro de turismo de Cuba Alexis Trujillo. Como promedio el turista ruso gasta 100 dólares diarios, señaló Trujillo: «Son las mismas personas que descansan en Courchevel, y nosotros valoramos que nos visite gente de dinero.»

Las autoridades cubanas tienen intención de tomar medidas para disminuir los gastos de los vuelos, los cuales son mayores que en otros países del Caribe y América Latina. «Los precios de la gasolina de avión y del servicio de los aviones disminuirán este año en un 20% y, de esta manera, serán igualados al nivel de otros países de la región», comunicó el primer vicepresidente del Instituto de Aviación Civil de Cuba Heriberto Prieto. Con el objetivo de renovar la flota de aviones civiles, Cuba compró tres aviones de producción rusa Il-96-300, dijo Prieto. Según sus palabras, los aviones rusos ya realizan vuelos regulares internacionales y en un futuro cercano junto con los Il-96 Cuba utilizará tres aviones Tu-204 de producción rusa. RIA Nóvosti, 19.5.2007.

INDUSTRIA AGRÍCOLA

– Cuba está dispuesta a suministrar a Rusia azúcar sin intermediarios a cambio de trigo. Esto comunicó en La Habana el ministro de transporte Ígor Levitin después de un encuentro con el jefe del ministerio de comercio exterior de Cuba Raúl de la Nuez. Como se sabe, los cubanos importan el trigo y periódicamente tienen problemas serios con las compras, señaló Levitin. Los representantes de Cuba «expresaron interés en recibir trigo de Rusia». «A cambio ellos están dispuestos a suministrar azúcar a Rusia directamente, sin utilizar los servicios de los intermediarios, como ocurre actualmente», dijo el ministro ruso. RosInvest.Com, 3.4.2008.

RELACIONES ECONÓMICAS EXTERIORES, POLÍTICA

– En Hong Kong fue firmado un protocolo de conclusión de las conversaciones bilaterales de acceso al mercado kazajo de los productos y servicios de la República de Cuba, comunica el servicio de prensa del Ministerio de industria y comercio de Kazajstán. La firma del protocolo tuvo lugar en el marco de la Sexta Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio, en la cual la delegación kazaja estuvo encabezada por el vice primer ministro y ministro de industria y comercio Sauat Mynbaev.

Como se destaca en el comunicado del servicio de prensa del MIyC, «el interés comercial de Cuba se centra en el suministro de azúcar, de jugos cítricos, ron, así como puros, cigarrillos y algunos medicamentos». Fue alcanzado un acuerdo sobre el nivel de relación de los aranceles de importación de Kazajstán para estos productos teniendo en cuenta los intereses mutuos.

En los últimos años el intercambio comercial entre Kazajstán y Cuba tiene una tendencia definida hacia el crecimiento, señalaron en el ministerio de industria. Los principales rubros de importación de la República de Cuba a Kazajstán son los productos de la industria alimenticia y bebidas alcohólicas. Kazajstán exporta a Cuba metales no preciosos y artículos fabricados de éstos. KZ-today, 14.12.2005.

– George Bush prolongó por un año más las sanciones unilaterales introducidas por los EE.UU. contra el gobierno de Cuba, comunica el servicio de prensa de la Casa Blanca. Con su decisión Bush prolongó la vigencia de la orden presidencial sobre las sanciones firmada por Bill Clinton en 1996 después del incidente cuando las fuerzas militares aéreas cubanas abrieron fuego y derribaron 2 aviones particulares ligeros norteamericanos que en ese momento se encontraban en el espacio aéreo internacional al norte de Cuba. En febrero de 2004 dicha orden presidencial fue prolongada por Bush, cuando se le agregó un punto adicional sobre la «privación al gobierno cubano represivo de apoyo financiero y material».

Afirmando que en el tiempo transcurrido desde el incidente con los dos aviones derribados «el gobierno cubano no

demonstró que en un futuro se abstendrá del uso peligroso y excesivo de la fuerza contra los barcos y aeronaves de EE.UU. que participan en las posibles manifestaciones de recuerdo y protestas pacíficas al norte de Cuba». Bush informó al congreso de los EE.UU. que prolonga la vigencia de las sanciones contra La Habana por un año más.

El 24 de febrero de 1996, dos aviones civiles ligeros «Cessna» registrados en los EE.UU. y pertenecientes a la organización de emigrantes cubanos Brothers to the Rescue de Miami (estado Florida), al intentar realizar una acción de protesta cerca de Cuba fueron derribados con dos cohetes lanzados con un intervalo de 6 minutos por un caza-interceptor de las fuerzas militares aéreas cubanas. Como resultado, murieron los 4 representantes de la organización Brothers to the Rescue que se encontraban en los aviones. La investigación realizada por la línea de la ICAO mostró que en el momento del incidente los dos aviones «Cessna» derribados se encontraban en el espacio aéreo internacional. RIA Nóvosti, 12.12.2005.

– Por primera vez en muchas decenas de años Cuba aceptó la ayuda de los Estados Unidos dirigida a la recuperación del país después del huracán «Vilma». En agosto Washington declinó la propuesta de La Habana de envío de más de mil médicos a Nueva Orleans, ciudad que había sufrido por el huracán «Catherine». Según palabras del representante del departamento de estado de los EE.UU. Sean McCormack, Washington envió a La Habana una nota diplomática en la que se contenía una propuesta de ayuda, y al día siguiente recibió una respuesta positiva. «Ésta es la primera vez cuando ellos aceptaron la propuesta de ayuda», dijo. Ahora, según palabras del representante del órgano de política exterior, se están preparando tres expertos norteamericanos para dirigirse a Cuba. En el lugar, ellos se dedicarán a la valoración de la escala de las destrucciones y a la determinación de los volúmenes de ayuda necesarios, que Washington concederá a través de organizaciones no gubernamentales.

Antes de la llegada del «Vilma» a Cuba, 60 mil habitantes de la Isla de la Libertad abandonaron sus casas, sin embargo, algunos se quedaron. Las barreras que defendían La Habana del agua de mar fueron rotas y las calles de la ciudad se inundaron, el agua llegaba hasta la cintura de las personas. Hubo que salvar a cientos de personas. En julio, cuando sobre Cuba arremetió el huracán «Dennis», los norteamericanos también propusieron ayuda, sin embargo Fidel Castro, después de expresar agradecimiento, no la aceptó. Estos dos países no tienen relaciones diplomáticas desde 1959, cuando Fidel Castro llegó al poder en Cuba. Los EE.UU. continúan aferrados a la política del embargo económico severo respecto a su vecino el sur. AI Rosbalt, 28.10.2005.

– El gobierno de Cuba envió al secretario general de la ONU un informe especial en el que se contiene un análisis del daño causado al país por el bloqueo económico impuesto por los EE.UU., y la conclusión de la necesidad del cese de la discriminación de la isla, comunica la estación «Radio Rebelde». En el documento se indica que el bloqueo económico, comercial y financiero de Cuba, el cual continúa desde abril de 1960, es la más larga discriminación de un estado en toda la historia de la humanidad.

Según los autores del informe, el bloqueo de Cuba es parte componente de la política de terrorismo de estado, el cual viola las normas del derecho internacional y las reglas de intercambio entre los gobiernos, como consecuencia de lo cual todos los cubanos se someten a sufrimientos y privaciones. El daño económico directo que le ha causado a Cuba el bloqueo supera los 82 millardos de dólares. Como se subraya en el informe, en esos cálculos no entran 54 millardos de dólares de pérdidas directas por sabotajes económicos, actos terroristas y actividad antigubernamental, inspiradas y financiadas desde Washington.

Alegando a numerosas investigaciones de economistas y expertos norteamericanos, el informe afirma que el bloqueo acarrea notables daños no solamente a Cuba, sino también a la economía de los Estados Unidos. A saber, según cálculos de los especialistas del Centro de investigaciones del estado Alabama, el levantamiento del bloqueo de Cuba permitiría a los EE.UU. crear no menos de 100 mil nuevos puestos de trabajo y traer ingresos adicionales al presupuesto estatal del orden de los 6 millardos de dólares. En correspondencia con el análisis de los expertos norteamericanos en turismo, solamente por la eliminación de la prohibición a los ciudadanos de EE.UU. de visitar a Cuba la economía de los Estados Unidos podría ganar anualmente 1,6 millardos de dólares y generar más de 23 mil puestos de trabajo nuevos. «Cuba está convencida de que puede contar con el apoyo de la comunidad mundial a su demanda de levantamiento del bloqueo económico, comercial y financiero de los EE.UU. A su vez declaramos que, a pesar de las distintas acciones enemigas, el pueblo de Cuba no desistirá de su curso de construcción de una sociedad humana y justa ni de la política de solidaridad y amistad con todos los pueblos del mundo, incluyendo al pueblo de los Estados Unidos», escriben los autores del informe. RIA Nóvosti, 6.10.2005.

– Los gobiernos de Cuba y Panamá firmaron un documento el 20 de agosto en La Habana, restableciendo oficialmente las relaciones diplomáticas interrumpidas hace un año.

El Ministro de relaciones exteriores de Cuba Felipe Pérez Roque y el viceministro de la Cancillería de Panamá Ricardo Durán pusieron sus firmas en el documento sobre el restablecimiento de las relaciones diplomáticas. En la ceremonia de firma estuvieron presentes el Presidente del Consejo de Estado de Cuba Fidel Castro y el Presidente de Panamá Martín Torrijos.

Por invitación de F. Castro el Presidente de Panamá llegó a La Habana para participar en la ceremonia de graduación de los primeros estudiantes extranjeros del Instituto cubano-latinoamericano de medicina. Durante su estancia en Cuba los países restablecieron oficialmente relaciones diplomáticas, que se habían interrumpido un año atrás. Xinhua, 21.8.2005.

– Los EE.UU. no piensan cerrar la cárcel de Guantánamo en Cuba. El representante oficial del Pentágono Bryan Whitman dijo que Washington no analiza la posibilidad de cierre de la cárcel, a pesar de las correspondientes propuestas de los senadores del bando democrático. Él señaló que en esa institución se encuentran muchos «delincuentes muy peligrosos» y que Guantánamo realiza tareas «de importancia vital». Whitman destacó que si se dejan libres los presos de esa cárcel, éstos volverán a las armas y a practicar el terrorismo.

Antes el senador Joseph Biden llamó a la cárcel de Guantánamo y a otras instituciones semejantes «el mayor medio publicitario para el reabastecimiento de las filas de terroristas». Según su opinión, es necesario cerrar todas las cárceles de ese tipo. La cárcel de Guantánamo fue abierta en enero de 2002. En ella están presos 520 personas que no son ciudadanos de los EE.UU. y fueron arrestados principalmente en Afganistán. La información que apareció en la prensa en la primavera del año en curso sobre el trato irrespetuoso del Corán por parte de los trabajadores de la cárcel provocó manifestaciones masivas de protesta en los países musulmanes. AI Rosbalt, 4.6.2005.

– Cuba comunicó que no cumplirá la resolución contra ella aprobada por la Comisión de la ONU de derechos humanos en Ginebra. Al cabo de varios minutos después de la votación, el ministro de asuntos exteriores de Cuba Felipe Pérez Roque dijo que el documento aprobado era totalmente ilegal. En la resolución aprobada, propuesta por los EE.UU., se contiene un llamado a renovar el mandato del representante de la ONU para la investigación de las violaciones de los derechos humanos en la isla. Esa representante, Christine

Chanet, fue asignada por la ONU incluso en el 2003, pero las autoridades cubanas no le han dado nunca permiso para su visita. Christine Chanet se dirigió a Cuba pidiendo la libertad de los disidentes presos y asegurar a los ciudadanos del país libertad de palabra y libertad de desplazamiento.

Cuba a última hora presentó un proyecto de resolución llamando a la realización de una investigación independiente de las condiciones en que mantienen a los presos en la base militar norteamericana de Guantánamo, que el poder cubano denomina campo de concentración. AI Rosbalt, 15.4.2005.

– Uruguay restableció completamente las relaciones diplomáticas con Cuba. La decisión del restablecimiento de las relaciones diplomáticas con Cuba fue una de las primeras del nuevo presidente del país Tabaré Vázquez. Las relaciones diplomáticas entre Montevideo y La Habana fueron rotas en 2002, después que el poder de Uruguay criticó los derechos humanos en Cuba. Después de eso los países mantenían relaciones oficiales a nivel consular. AI Rosbalt, 2.3.2005.

– Los ministros de asuntos exteriores de los países de la UE decidieron restablecer temporalmente las relaciones diplomáticas con Cuba por completo. A la vez, la EU activa los contactos con los críticos de Fidel Castro dentro del país. La decisión de descongelación de los contactos con Cuba fue tomada después que varios disidentes fueron puestos en libertad. «Nosotros remarcamos la necesidad del apoyo del proceso que lleva al establecimiento de un pluralismo democrático y al respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales», dijo Jean Asselborn, el ministro de asuntos exteriores de Luxemburgo, país que dirige actualmente la UE. En la suavización de la posición de la UE respecto a Cuba el papel principal fue desempeñado por el gobierno español, dirigido por el socialista José Luis Rodríguez Zapatero. La Unión Europea volverá al análisis de la cuestión sobre las relaciones con La Habana en julio del año en curso.

La Unión Europea congeló temporalmente con La Habana los contactos de alto nivel después de que en marzo de 2003 el poder cubano encarcelara a 75 disidentes y ejecutara a 3 cubanos reconocidos como culpables de un intento de robo de un buque. En ese mismo tiempo la Unión Europea canceló las visitas de las delegaciones gubernamentales europeas a La Habana y la participación en actividades culturales. A la vez, a los disidentes comenzaron a invitarlos a veladas en las embajadas europeas, a lo cual el poder cubano reaccionó con nuevas represiones. AI Rosbalt, 1.2.2005.

– Cuba rompe relaciones diplomáticas con Panamá. Esta decisión fue tomada en La Habana después que en Panamá fueron indultados los participantes de un complot contra el líder cubano Fidel Castro. En el comunicado del gobierno cubano se señala que las relaciones diplomáticas se rompen por «tiempo indeterminado». En abril de 2004 en Panamá fueron condenados varios emigrantes cubanos por organizar un atentado frustrado contra Castro a finales del 2000, y el poder del país los indultó. Antes el gobierno de Cuba más de una vez acusó al poder de Panamá de apoyar a los grupos de emigrantes cubanos. AI Rosbalt, 27.8.2004.

– A pesar del enfrentamiento político entre La Habana y Washington, Cuba planea comprar este año a los EE.UU. productos alimenticios por un monto de 400 millones de dólares. Este acuerdo fue alcanzado en las conversaciones que tuvieron lugar en La Habana entre la dirección de la compañía «Alimport» y negociantes norteamericanos.

El presidente de la compañía cubana Pedro Álvarez comunicó que después de la anulación en 2001 del embargo de suministro de productos agrícolas, Cuba le compró a EE.UU. productos alimenticios por un monto de 715 millones de dólares. En el encuentro, el dirigente de la compañía cubana comunicó a los negociantes norteamericanos que La Habana está dispuesta a ampliar la lista de mercancías importadas. Cuba está dispuesta a comprar a EE.UU. productos de

la construcción de maquinarias, automóviles, fertilizantes. «Nosotros daríamos la bienvenida a inversiones de las compañías norteamericanas en esferas como la industria petrolera, las telecomunicaciones, la producción de energía eléctrica y el turismo», dijo Pedro Álvarez. En el fórum económico de La Habana participan 400 negociantes norteamericanos de 170 compañías de EE.UU. RIA Nóvosti, 15.4.2004.

RELACIONES CON RUSIA Y LA CEI

– Rusia y Cuba restablecieron la confianza que existía entre ellos, declaró al final de la sesión de la comisión intergubernamental bilateral (CIB) su copresidente, el ministro de transporte de la Federación de Rusia Ígor Levitin. El otro copresidente de la comisión, el ministro de gobierno de Cuba Ricardo Cabrisas destacó especialmente la participación en la sesión de un gran grupo de negociantes rusos, en lo cual él ve un signo de confianza en el mercado cubano.

Ambos dirigentes calificaron altamente los resultados de la sesión de la CIB que tuvo lugar en La Habana el 1-2 de abril y coincidieron en que en el desarrollo de las relaciones bilaterales económico-comerciales y científico-técnicas se abren nuevas perspectivas.

I. Levitin señaló después del encuentro con el líder cubano Raúl Castro, que tuvo lugar el primer día de trabajo de la comisión: «La conversación fue de tanta confianza que considero que eso es una señal de Cuba para Rusia de continuación de las conversaciones y restablecimiento de todas las relaciones.»

En el marco de la CIB las partes «determinaron las prioridades» de la colaboración posterior. Hoy «una cuestión fundamental para Cuba es el transporte, por eso la comisión concentró su trabajo» precisamente en esa dirección. En la esfera del transporte «nosotros podemos mostrar resultados rápidos, para que los cubanos sientan que nosotros llegamos para mucho tiempo», recalcó I. Levitin.

R. Cabrisas señaló que las relaciones económicas bilaterales «pasan por un momento que no se puede comparar con los anteriores». Según sus palabras, las sesiones anteriores de la CIB también tuvieron un gran significado, pues crearon las premisas para asegurar ahora «un salto no sólo cuantitativo, sino también cualitativo» en las relaciones cubano-rusas.

El ministro cubano indicó la importancia de que en el trabajo de la actual sesión participara «un gran grupo de negociantes rusos, entre los cuales algunos están por primera vez en Cuba». Esto significa que ellos «confían en el mercado cubano, en la activación de nuestra economía, así como confirma la decisión de nuestros gobiernos de transmitir un nuevo impulso al desarrollo de las relaciones bilaterales».

Ahora es muy importante asegurar los contactos sistemáticos y directos entre los círculos económicos de Cuba y Rusia, señaló R. Cabrisas. Según su opinión, esto es necesario para ampliar sus informaciones sobre las realidades del desarrollo socio-económico de ambos países, y de esta manera crear las condiciones para el cierre de contratos de medio y largo plazo.

Como resultado del trabajo de dos días de la comisión en el marco de la CIB I. Levitin y R. Cabrisas firmaron un acta de clausura en la cual se señalaron las direcciones de desarrollo con mayores perspectivas en las relaciones bilaterales económico-comerciales y científico-técnicas. En el comunicado conjunto ellos recalcaron que Cuba y Rusia «dieron un paso importante» en la consolidación de las relaciones bilaterales. Prime-TASS, 3.4.2008.

– Las perspectivas de desarrollo de las relaciones económico-comerciales ruso-cubanas están ligadas con los sectores de petróleo y gas, energética, construcción de maquinarias de transporte, infraestructura de transporte, farmacia y biotecnología. Esto comunicó el ministro de transporte de la Federación de Rusia y copresidente de la comisión intergubernamental para la colaboración económico-comercial Ígor Lev-

itin en el encuentro en La Habana con el ministro de comercio exterior de la República de Cuba Raúl de la Nuez.

I. Levitin señaló que, como antes, en el mercado cubano sigue habiendo una alta demanda de piezas de repuesto rusas para los equipos de las centrales azucareras y de las empresas de la industria del níquel, para el transporte ferroviario (para locomotoras y vagones), así como para los equipos agrícolas. Él destacó el interés mutuo de las partes en el desarrollo de la colaboración en el sector de las tecnologías de la aviación.

Las compañías rusas, señaló el ministro, están dispuestas a proponer a los socios cubanos un amplio espectro de productos, que corresponde a las cualidades de consumo y las características de los precios de Cuba. El recalcó que existe un potencial de colaboración en las esferas de la electricidad y del transporte. «Existe un interés en la compra de locomotoras rusas por la parte cubana, así como en la realización de servicio técnico al parque ferroviario existente en Cuba, el cual cuenta con más de 100 unidades», dijo I. Levitin.

Durante la conversación el confirmó «la invariabilidad del curso de la dirección rusa hacia el desarrollo posterior de una colaboración multilateral mutuamente ventajosa con Cuba». Cuba sigue siendo uno de los socios prioritarios de Rusia en la región latinoamericana. Prime-TASS, 2.4.2008.

– Un acuerdo intergubernamental entre Bielorrusia y Cuba de suministro de 100 autobuses MAZ fue firmado hoy en Minsk. En el documento se estipulan las condiciones de concesión por parte del banco Belarusbank de un crédito a Cuba para la financiación de dichos suministros. Cuba presentará las garantías necesarias para su liquidación.

Como señaló el primer ministro de Bielorrusia Serguey Sidorski en el encuentro con el ministro de gobierno de Cuba Ricardo Cabrisas Ruiz, Cuba es una de las prioridades de la política exterior de Bielorrusia en el continente latinoamericano. «Las buenas relaciones entre los líderes de nuestros países contribuyen al desarrollo de las relaciones bilaterales», recalcó. Según el primer ministro, la apertura de una línea de crédito a Cuba para la financiación del suministro de los autobuses bielorrusos contribuirá mucho a ello.

El ministro de industria de Bielorrusia Anatoli Rusetski comunicó que pronto a Cuba se le suministrarán 6 autobuses, mientras que el resto se enviarán durante medio año.

Según el ministro de gobierno de Cuba Ricardo Cabrisas Ruiz, «la firma del convenio es un suceso significativo para el desarrollo posterior de la colaboración entre Bielorrusia y Cuba». El 28 de febrero una delegación cubana planea visitar MAZ para conocer la producción de la fábrica.

Ricardo Cabrisas Ruiz destacó: «Nosotros no solamente estamos contentos, sino muy contentos con los resultados del encuentro de hoy. Consideramos que Bielorrusia y Cuba tienen un gran potencial para el aumento de la colaboración.» La parte cubana propuso organizar un intercambio constante de información entre los países sobre cuestiones del desarrollo económico.

A finales de marzo en La Habana tendrá lugar la sesión ordinaria de la comisión bielorruso-cubana de colaboración económico-comercial. Con el objetivo de firmar acuerdos directos, en ella participarán los dirigentes de las empresas bielorrusas en cuyos productos hoy Cuba está interesada. Como señaló el ministro de industria de Bielorrusia, la realización de los convenios planeados permitirá este año aumentar dos veces la exportación bielorrusa hacia Cuba en comparación con el año anterior. BELTA, 27.2.2008.

– Lukoil, una de las mayores compañías petroleras rusas, estudia la posibilidad de construcción de refinerías de petróleo en Cuba y de la participación en los trabajos de prospección petrolera en la zona económica cubana del Golfo de México, dijo una fuente del Ministerio de Desarrollo Económico de Rusia.

Según sus palabras, otras compañías rusas también manifiestan interés hacia el mercado energético cubano. «La compañía «Nafta-Sintez» se encuentra a punto de firmar con organizaciones cubanas un contrato de realización de investigaciones piloto de limpieza del petróleo local y sus derivados de los enlaces sulfurados, lo cual permitirá ampliar el área de utilización de la materia prima nacional», dijo el interlocutor de la agencia.

Además, se está analizando la variante de colaboración en el campo de la construcción naval, incluyendo la esfera de la construcción de plataformas para la exploración marina y la extracción de petróleo y gas, señaló la fuente.

Lukoil no comentó oficialmente dicha información. Entre tanto, anteriormente «Lukoil Overseas», el operador de los proyectos exteriores de Lukoil, comunicó que en caso de que se alcancen acuerdos con la compañía petrolera estatal de Venezuela PDVSA, para la refinación del petróleo venezolano puede ser construida una refinería en uno de los países de América Latina.

Lukoil está realizando varios proyectos en Venezuela. La compañía está terminando la prospección en el bloque Junín-3 en la cuenca del río Orinoco, y sostiene conversaciones sobre la creación de una empresa mixta con la compañía petrolera nacional venezolana PDVSA para la realización de trabajos de rehabilitación de pozos. Estaba planeado que Lukoil y PDVSA crearán la empresa mixta en el 2008.

Además de la colaboración en la esfera de los recursos energéticos, según las palabras de un representante del Ministerio de Desarrollo Económico, Cuba está interesada en la compra de tecnología aérea rusa, locomotoras, automóviles y piezas de repuesto para ellos. El interlocutor de la agencia recordó que Rusia y Cuba ya firmaron contratos de suministro de siete aviones (cuatro Il-96-300 y tres Tu-204) por 350 millones de dólares.

También son nichos potenciales de la exportación rusa a Cuba los equipos eléctricos y de transporte, las máquinas agrícolas y algunos tipos de equipos para la industria metalúrgica.

Las organizaciones cubanas expresan también interés en la atracción de las compañías rusas a la realización de proyectos de modernización de 10 bloques energéticos de 100 megavatios cada uno, suministrados por la URSS antes de 1990.

«Las compañías rusas podrán hacer realidad el potencial indicado sólo si se lleva una política financiera correcta con un apoyo simultáneo del Estado en la etapa inicial», supone el representante del ministerio.

El dijo que por problemas financieros se ha detenido la realización de varios proyectos ruso-cubanos, en particular, el programa de recuperación y modernización de los motores diesel del parque locomotriz diesel de Cuba, el ensamblaje de motores para los automóviles KAMAZ, así como la creación de una línea de trolebuses en La Habana.

Cuba continúa siendo un mercado de gran capacidad para las máquinas, equipos, piezas de repuesto, materia prima y materiales rusos, dado que por decenas de años a la Isla de la Libertad se llevó precisamente tecnología rusa.

Los problemas existentes de financiación de los proyectos se pueden resolver elaborando un mecanismo de conversión de la deuda crediticia cubana, incluyendo la de la antigua URSS, análogamente a como se hizo con la deuda en rupias de la India. «El interés práctico de Rusia y del negocio ruso está relacionado con la elaboración de un mecanismo que permita convertir una parte de la deuda en participación inversionista rusa en la isla, realizada en el marco de la legislación vigente en Cuba. Además, es inadmisibles la toma de decisiones apresuradas de la parte rusa y la presión excesiva a la parte cubana», señaló el representante del ministerio.

Él aclaró que las inversiones rusas en Cuba son posibles solamente mediante la creación de empresas mixtas u otras formas de asociaciones internacionales en volúmenes de par-

ticipación extranjera inferiores al 50%. Las inversiones de cartera son imposibles debido a que en la isla no existe un mercado de valores.

La colaboración comercial-inversionista experimentó cierta activación a mediados de los 90, cuando Rusia y Cuba firmaron un convenio de colaboración económica y técnica, conforme al cual a la parte cubana se le concedió un crédito de 350 millones de dólares.

En el 2006 a Cuba nuevamente se le fueron concedidos créditos consorciales bajo garantías del gobierno ruso para la compra de siete aviones de largo alcance.

En el marco de otro convenio crediticio en 2007 fueron firmados 19 contratos por 62 millones de dólares, incluyendo el suministro de 200 autobuses LiAZ e igual cantidad de camiones KAMAZ, así como equipos para elevadores. A Cuba ya fueron enviados equipos para elevadores por 4,5 millones de dólares, comunicó el representante del ministerio. RIA Nóvosti, 27.2.2008.

– Según información del Consejo de negocios «Rusia-Cuba», la dirección de colaboración de más perspectiva entre los dos países es el suministro de piezas de repuesto, bloques, agregados y neumáticos para los automóviles rusos.

El 19 de noviembre en la Cámara de Comercio e Industria de la Federación de Rusia tuvo lugar una sesión organizativa del consejo. Como Jefe del consejo fue elegido el presidente de la S.R.L. «Grupo AvtoVAZ» Borís Aleshin, y como primer vicejefe, al vicepresidente de AvtoVAZ para la política social Víktor Baunov, comunicó AI Ladaonline.

Durante muchos años los «Lada» tienen una alta demanda en el mercado cubano. En el 2006 a la Isla de la Libertad se le suministró 2 mil automóviles Lada. AvtoVAZ y su representante «Rusia Automotriz» regularmente participan en la exposición automovilística en La Habana. AI Regnum, 21.11.2007.

– La Duma Estatal ratificó hoy un convenio de regulación de la deuda de Cuba ante Rusia por los créditos concedidos anteriormente por una suma de 166 millones de dólares. La ratificación fue unánimemente apoyada por 384 diputados.

El convenio correspondiente entre los gobiernos de ambos países fue firmado el 16 de septiembre de 2006 en La Habana. El convenio regula toda la deuda de Cuba con Rusia, la cual se formó como resultado de la concesión de créditos en el marco de los convenios de colaboración económica y técnica firmados en 1993-96 y del protocolo de 1993 sobre el orden de financiación de los trabajos de construcción de la central atómica de «Juraguá» en Cuba.

En las condiciones del convenio se prevé la cancelación de la suma durante 10 años, incluyendo un período de privilegios de cuatro años, así como un cómputo de intereses por prórroga de pago con una tasa del 5% anual, dice el documento.

Se supone que en el 2007 de la parte cubana ingresarán al presupuesto federal 13,2 millones de dólares, en 2008-09 ingresarán 8,4 millones de dólares anuales, en 2010 serán 15,3 millones de dólares, en 2011-15 ingresarán 30-35 millones de dólares, y en el 2016 serán 21,5 millones de dólares. AI Rosbalt, 16.11.2007.

– Bielorrusia y Cuba desarrollan el intercambio comercial y económico. En correspondencia con un contrato firmado, a partir de finales de 2007 se suministrarán 100 autobuses bielorrusos al mercado cubano. En los campos cubanos ya trabajan 160 tractores «Bielorrusia», vendidos en el presente año. Esto dijo el embajador de la República de Cuba en Bielorrusia Ómar Xenón Medina Quintero.

El diplomático señaló que las grandes ventas de máquinas en el presente año servirán de base para el aumento del intercambio de mercancías en el 2008. Con el objetivo de la fortificación de las relaciones con Cuba la delegación bielorrusa visitará la Feria internacional así como el Segundo fórum de negocios del Movimiento de los no alineados, actividades que tendrán lugar en La Habana a principios de noviembre.

La Habana, la cual fue la capital de la cumbre del Movimiento de los no alineados en otoño de 2006, nuevamente recibirá a los colegas de dicha organización. En la cumbre habanera de 2006 el presidente de Bielorrusia Alexander Lukaschenko intervino con importantes iniciativas que en la actualidad se están realizando. BELTA, 30.10.2007.

– El intercambio de mercancías entre Rusia y Cuba puede aumentar hasta 1 millardo de dólares. Esto fue comunicado en el encuentro celebrado el 30 de mayo entre el ministro de desarrollo económico y comercio de Rusia German Gref y el ministro de gobierno de Cuba Ricardo Cabrisas Ruiz.

R. Cabrisas habló de proyectos con perspectivas en los ramos de la extracción de recursos energéticos, la salud, el transporte. Una de las direcciones con más perspectivas para la atracción de inversiones rusas es el sector turístico de la economía de Cuba. También fue recalçada la importancia de los convenios firmados recientemente por las partes sobre la regulación de la deuda cubana y sobre la concesión a Cuba de un nuevo crédito para el suministro de mercancías rusas.

Según datos del Servicio Federal de Aduana de Rusia, en el 2006 el intercambio de mercancías entre Rusia y Cuba aumentó en un 23,8% y constituyó 231,1 millones de dólares. El aumento del intercambio de mercancías tuvo lugar a costa de las exportaciones a Cuba de maquinarias y equipos, en particular, dos aviones Il-96-300. Desde 2005 el volumen de la exportación rusa aumento en un 47,3% alcanzando 184,5 millones de dólares. La importación rusa de la República de Cuba disminuyó en un 21,1% hasta 46,6 millones de dólares, lo cual está relacionado con la disminución de los suministros de azúcar.

En el 2006 la estructura por tipo de bien del intercambio comercial ruso no cambió. En la exportación rusa el porcentaje de maquinarias y equipos creció de un 81,3% hasta un 90,7%, el suministro de máquinas, equipos y medios de transporte superó los 165 millones de dólares. Casi dos tercios de esa suma corresponden a dos aviones Il-96-300 suministrados a Cuba en el I y IV trimestre de 2006, así como a piezas de repuesto de automóviles, motores de combustión interna y sus componentes, motores turbo reactivos y de turbo hélice. A Cuba se le suministraron neumáticos y cubiertas (2,3%).

La base de la importación rusa sigue siendo el crudo de azúcar (63,8%), sin embargo, los volúmenes de suministro a Rusia disminuyeron. En el 2006 fueron suministradas 71 mil toneladas de azúcar cruda por 29,8 millones de dólares en comparación con las 185 mil toneladas y 47,5 millones de dólares en el 2005. En un 5,1% disminuyeron las compras de las mercancías médico-farmacéuticas cubanas llegando a 10 millones de dólares, sin embargo su porcentaje en la importación creció en un 4,3% y alcanzó el 21,4%. En pequeñas cantidades se suministraron puros, cigarros (4,7%) y ron (1,8%).

En el 2007 se espera que se mantengan los porcentajes de suministro de máquinas y equipos a alto nivel en vista de la firma del convenio de concesión de un nuevo crédito a Cuba. Los mayores nichos potenciales para la exportación rusa están relacionados con los programas realizados en Cuba de modernización de la esfera del transporte, el restablecimiento del trabajo estable del sistema energético del país, así como la participación de las compañías rusas en la realización de proyectos de inversión en el sector turístico, la producción y refinación de petróleo y otras direcciones. Prime-TASS, 1.6.2007.

– La coyuntura exterior no influye en las relaciones de hermandad entre Rusia y Cuba, dijo el vocero de la Duma Estatal Borís Grizlov. «Rusia y Cuba tradicionalmente han tenido relaciones estrechas, de hermandad, las cuales no se someten a la coyuntura exterior y se basan en un fuerte fundamento», dijo Grizlov en el encuentro con el presidente de

la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba Ricardo Alarcón de Quesada. Él señaló que Cuba fue y sigue siendo un importante socio de Rusia en América Latina. Grizlov también señaló la cercanía de las posiciones de Rusia y Cuba en las cuestiones internacionales. Él también invitó al presidente del parlamento cubano a intervenir en la sesión plenaria de la Duma Estatal el viernes y dijo que después de la intervención la cámara planea analizar una alocución a los parlamentos de los países de la ONU sobre el levantamiento del bloqueo económico a Cuba.

En el encuentro Grizlov también señaló que el nivel de la colaboración comercial y económica entre Rusia y Cuba es inadmisiblemente bajo. «Es casi diez veces menor que en tiempos de la URSS. El peso específico de Rusia en el comercio exterior de Cuba es solamente del 2%», dijo el vocero.

En el encuentro también se discutió la colaboración en la esfera humanitaria. El vocero de la Duma Estatal destacó la posibilidad de una concesión a los estudiantes cubanos de becas estatales en las entidades de estudios superiores rusas. «Los medios correspondientes pueden ser sacados en el marco del presupuesto», dijo Grizlov. Él también agradeció a la dirección cubana por la ayuda prestada en la construcción en La Habana de un templo de la Iglesia Ortodoxa Rusa. Para la construcción del templo el gobierno de Cuba entregó gratuitamente un terreno en uno de los mejores municipios de La Habana y provee la construcción de todos los materiales necesarios, señaló el vocero de la Duma Estatal. RIA Nóvosti, 2.11.2006.

– Entre enero y agosto de 2006 el intercambio comercial entre Bielorrusia y Cuba fue de 17,7 millones de dólares, aumentando en un 25,7% en comparación con el mismo período del 2005, comunicaron en el servicio de prensa del Consejo de Ministros de Bielorrusia. La exportación fue de 6,2 millones de dólares y la importación, de 11,5 millones de dólares. Los principales rubros de la exportación son: camiones (2,44 millones de dólares), motores (950 miles de dólares), tractores (540 miles de dólares), partes de equipos de transmisión y recepción (290 miles de dólares), partes y equipos para automóviles y tractores (170 miles de dólares), neumáticos (170 miles de dólares).

En Minsk se encuentra de visita oficial una delegación de la Asamblea Nacional del Poder Popular de la República de Cuba. Tuvo lugar un encuentro del primer ministro de Bielorrusia Serguey Sidorski y el presidente de la Asamblea Nacional Ricardo Alarcón de Quesada. Comenzó la colaboración en la esfera bancaria. Serán concedidos créditos para proveer a Cuba de automóviles bielorrusos, en particular, de autobuses. AI Regnum, 30.10.2006.

– La visita a Cuba del primer ministro ruso Mijaíl Fradkov perseguía objetivos más que prosaicos. Moscú y La Habana «limpiaron» sus relaciones en la esfera de las obligaciones, después de convenir en la reestructuración de la deuda cubana en 166 millones de dólares. Como dijo M. Fradkov, la deuda ante la Federación de Rusia ha sido reestructurada por 10 años con un período privilegiado de 4 años. Según las condiciones del convenio, la tasa de servicio del crédito será de 5% anual. Después que el problema de la deuda anterior fue resuelto, las partes acordaron que Rusia le concederá a Cuba un nuevo crédito de 355 millones de dólares. Este dinero Moscú también lo presta por 10 años con 4 años de período privilegiado para su servicio. El crédito debe ser utilizado por la parte cubana durante 2006–2008.

M. Fradkov aclaró que el crédito es ligado y se concede para la financiación de suministros a Cuba. Se está hablando de la modernización de instalaciones de electricidad cubana, la reconstrucción de instalaciones administración del agua, proyección de sistemas de navegación para el control del movimiento aéreo, reconstrucción de los ferrocarriles y los sistemas de transporte de Cuba. La ayuda financiera de Moscú es insignificante en comparación con la que le presta

China a Cuba. En los últimos dos años China le prestó a Cuba aproximadamente 1 millardo de dólares. El progreso económico en las relaciones de Moscú y La Habana toma un mayor significado si se tiene en cuenta que 6 años atrás las partes no podían o no querían ponerse de acuerdo en los problemas de la deuda. Durante su visita a Cuba en el año 2000 Vladímir Putin intentó convencer a Fidel Castro de devolver la deuda soviética y de reestructurarla en el marco del Club de París. Sin embargo el líder cubano de una forma rigurosa «llamó al orden» a Moscú, acusando a Rusia de romper las relaciones económicas bilaterales.

Después que en 1999 fue anulado el programa «Petróleo a cambio de azúcar», el intercambio comercial de Cuba disminuyó, y el año pasado fue de 8,7 millardos de dólares, siendo la parte de Rusia solamente de 125 millones de dólares, mientras que la URSS anualmente subsidiaba la economía cubana con 4-6 millardos de dólares, y la suma de esa deuda es de 22 millardos de dólares. El jefe de gobierno ruso señaló que el problema de la deuda de Cuba ante la ex URSS no se discutió durante las conversaciones. «Ésta es una suma grande, ese problema es objeto de conversaciones posteriores», dijo M. Fradkov.

Ahora el presidente del gobierno ruso y el presidente interino del Consejo de Estado y Primer secretario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba Raúl Castro hablaron de la ampliación de la colaboración estratégica de los dos países. Rusia y Cuba firmaron un convenio intergubernamental de colaboración en el campo de equipos militares. Según palabras de M. Fradkov, el convenio prevé el suministro a Cuba de piezas de repuesto para los equipos militares y el servicio de los equipos anteriormente suministrados. El primer ministro ruso destacó que los mencionados equipos y servicios serán pagados por la parte cubana por sus propios medios y no será financiada con el crédito estatal concedido por Rusia. Prime-TASS, 29.9.2006.

– Rusia le concederá a Cuba un crédito estatal por 355 millones de dólares con un 5% anual por 10 años, incluyendo un período privilegiado de cuatro años, comunicó el primer ministro de Rusia Mijaíl Fradkov después de la firma de un convenio intergubernamental ruso-cubano.

Fradkov remarcó especialmente que «ambas partes están interesadas en que estos sean proyectos y no suministros aislados». «Nosotros queremos utilizar este crédito como un mecanismo de arranque, para trabajar en proyectos, para que la gente viaje», aclaró. Enumerando las direcciones de colaboración por el crédito, Fradkov señaló que surge una comparación con los convenios de años pasados, cuando en correspondencia con ellos, con ayuda de la financiación de la URSS en Cuba fueron construidos una notable cantidad de obras. «Pero los volúmenes del nuevo crédito son menores y no son obras tan grandes: principalmente los medios del crédito serán dirigidos a la modernización y reconstrucción de las empresas existentes», dijo Fradkov, agregando que no excluye el suministro a Cuba de aviones o locomotoras rusas. «Pero nosotros disminuirémos esos suministros al mínimo», dijo Fradkov.

Rusia y Cuba firmaron un convenio de la colaboración en el sector de equipos militares. Según palabras de Fradkov, ese convenio principalmente tratará del suministro de piezas de repuesto rusas para el servicio de los equipos anteriormente suministrados a Cuba. Según comunicó una fuente de la delegación rusa, la deuda se reestructurará a partir del 1 de junio de 2006. A la suma consolidada se le acuerdan intereses con una tasa del 5% anual. Conforme al convenio, Cuba pagará la deuda durante diez años, existiendo además un período privilegiado de cuatro años.

En el 2005 el intercambio comercial entre Rusia y Cuba fue de 186 millones de dólares, Cuba ocupa el séptimo lugar entre los socios comerciales de Rusia en América Latina. «Ya esos datos hablan de que la colaboración comercial y

económica debe ser aumentada. Nuestra tarea es fortalecer las posiciones de Rusia en el mercado internacional, aumentar su capacidad competitiva», subrayó Fradkov. RIA Nóvosti, 28.9.2006.

– Rusia facilitará a Cuba el pago de la deuda de 160 millones de dólares y aplazará la discusión de la devolución de los créditos de tiempos de la guerra fría dado que cuenta con venderle aviones a La Habana, dijo el miércoles un diplomático ruso. También Rusia dará nuevas garantías crediticias, las cuales serán discutidas por el jefe del gobierno ruso Mijaíl Fradkov durante su visita a Cuba esta semana, dijo el diplomático. Fradkov, el más alto funcionario de la Federación de Rusia que ha visitado a Cuba después del presidente Putin, quien visitó La Habana en el 2000, debe llegar a la capital de la «Isla de la Libertad» el miércoles por la tarde para una visita de dos días. El jueves él debe firmar un convenio sobre la deuda de Cuba. Esta semana ambas partes estuvieron trabajando sobre los detalles del convenio. «El primer ministro no hubiera venido si no se hubiera llegado a un acuerdo sobre el convenio», dijo el diplomático, quien prefirió mantenerse incógnito.

El intercambio comercial entre Rusia y Cuba disminuyó bruscamente después del desmoronamiento de la Unión Soviética y La Habana tuvo que establecer relaciones con otros países como España, Canadá, China y Venezuela. Cuba necesita renovar el viejo parque aéreo de tiempos del socialismo soviético, lo cual abre nuevas posibilidades para la colaboración entre los antiguos aliados. El presupuesto de Rusia de 2006 prevé 325 millones de dólares para la concesión de garantías comerciales a Cuba, las cuales deben cubrir los gastos de los bancos particulares que financian la compra de aviones de pasajeros rusos. La compañía Ilyushin Finance, la compañía estatal Aviaimport y la compañía aérea Cubana de Aviación firmaron en el 2003 un convenio de 110 millones de dólares de suministro de dos aviones de largo alcance Il-96.

Además del suministro de dos aviones en este año, la compañía aérea cubana encargó otros dos aviones Il-96-300 y tres aviones Tu-204 por 250 millones de dólares, comunicando que planea comprar 20-30 aviones de alcance medio y largo. Rusia afirma que Cuba sigue debiéndole 20 millardos de dólares desde tiempos de la Guerra Fría, cuando los subsidios de la URSS alcanzaban los 10 millardos de dólares anuales. Como dijo el diplomático, «las viejas deudas no entran en el orden del día» de la actual visita. Cuba afirma que las monedas de los países del bloque soviético ya no existen, y los países que la componían rompieron unilateralmente los convenios por los que ellos recibían los créditos. Esta disputa se mantuvo durante los 90 y pasó al primer lustro del nuevo siglo, mientras que el intercambio comercial disminuyó hasta 200 millones de dólares hacia el 2005.

«Nosotros conversamos solamente del pago de la deuda de 160 millones de dólares que el gobierno cubano contrajo desde 1993, así como las nuevas garantías crediticias», dijo el diplomático. El monto de la deuda de Cuba a los acreedores particulares rusos se desconoce. La posición financiera de Cuba en los últimos años mejoró gracias a la exportación de servicios médicos y otros tipos de servicios a Venezuela y a los altos precios del níquel. La Habana importa todos los derivados del petróleo de Venezuela (98 mil barriles diarios) con una posibilidad de pago del 60% del precio durante 25 años con una tasa del 2% anual. Reuters, 27.9.2006.

– Cuba se puede convertir en un mercado con perspectivas para la venta de las maquinarias y equipos rusos, consideraban los expertos. «Son muy pocos los países que están interesados en esto: ni EE.UU., ni Europa Occidental, ni Brasil, pero en Cuba hay muchos equipos de tiempos soviéticos que necesita renovación y piezas de repuesto», dijo en una conferencia on-line organizada por RIA Nóvosti el

vicepresidente de trabajo científico del Instituto de América Latina Vadim Teperman. El recalco que las actuales relaciones de La Habana y Moscú «tienen un carácter económico». «Si en tiempos de la URSS los intereses eran geopolíticos, ahora son económicos», dijo. Según el experto, «Cuba está interesada en el suministro a Rusia de su azúcar, medicinas, producción biotecnológica de muy alta calidad, y en esto hay un interés mutuo». Otro de los participantes de la conferencia, la científica jefe del Centro de investigación de economía internacional de la Universidad de La Habana Olga Gridchin considera que existen perspectivas de desarrollo de las relaciones económicas, pero por ahora las posibilidades casi no se explotan. Ella tiene la esperanza de que «haya movimientos positivos futuros en esa dirección». RIA Nóvosti, 10.8.2006.

– Cuba es para Bielorrusia «un importante socio estratégico en la colaboración comercial y económica y en el apoyo mutuo en la arena internacional», comunicó el primer ministro de Bielorrusia Serguey Sidorski, quien firmó con los representantes de Cuba una serie de importantes convenios dirigidos a la ampliación de la colaboración bilateral.

«Como resultado de la visita oficial a La Habana, nuestra delegación ya comenzó a realizar varios contratos con los socios cubanos», dijo S. Sidorski, quien además comunicó que Bielorrusia planea ampliar el suministro de automóviles y productos alimenticios al país caribeño, y está dispuesta a aumentar la importación de mercancías cubanas.

Durante la visita a Cuba, la delegación de Bielorrusia, compuesta por una serie de dirigentes de los ministerios claves, fue recibida por el líder cubano Fidel Castro. Las partes discutieron las propuestas dirigidas al desarrollo de la colaboración comercial y económica bilateral. Al final del diálogo fueron firmados convenios en la esfera del transporte y de la comunicación aérea. Prime-TASS, 24.4.2006.

– Cuba está interesada en las inversiones rusas en la economía nacional, dijo el embajador de Cuba en Moscú Jorge Martí Martínez. «La colaboración en inversiones es un aspecto muy importante de nuestras relaciones mutuas con Rusia, nosotros estamos interesados en su intensificación», dijo. Según palabras del diplomático cubano, un impulso al desarrollo de la colaboración inversionista entre los dos países fue dado durante la sesión de la Comisión intergubernamental ruso-cubana de colaboración económico-comercial y científico-técnica que tuvo lugar en la primavera del año pasado. «Ahora a la orden del día hay dos documentos para ser firmados: el convenio de reestructuración de la deuda y el de concesión de un nuevo crédito. La preparación de esos documentos para su firma se encuentra en la etapa final de las conversaciones», dijo el embajador de Cuba.

Él expresó su seguridad de que después de la firma de esos documentos la colaboración en la esfera de las inversiones entre Rusia y Cuba se desarrollará de manera más activa. Según Martínez, el consejo de negociantes de Rusia y Cuba presta una gran ayuda al desarrollo de las relaciones comerciales y económicas entre los dos países. Él comunicó que entre los negociantes rusos y cubanos ya existen determinados acuerdos de colaboración en inversiones en la esfera del turismo.

El diplomático señaló el aumento del flujo de turistas rusos a Cuba en los últimos años. «Tres años atrás, cuando acababa de convertirme en embajador en Moscú, había solamente un vuelo regular, y Cuba era visitada por 6-7 mil turistas de Rusia. Hoy existen tres vuelos regulares y uno chárter semanalmente, y en diciembre del año pasado la cantidad de turistas rusos que visitaron nuestro país fue de 20 mil», precisó el embajador.

«Además del turismo, para los inversionistas rusos pueden ser interesantes tales esferas como la biotecnología y la ingeniería genética, el sistema ferroviario, la electricidad, el

transporte terrestre y aéreo», considera el diplomático cubano. RIA Nóvosti, 17.4.2006.

– El 30 de marzo llegó a Mordovia una delegación cubana en visita de trabajo. «Nosotros le dedicamos una gran atención al establecimiento de relaciones de cooperación con las regiones de Rusia», señaló el embajador de la República de Cuba en la Federación de Rusia Jorge Martí Martínez durante el encuentro con el primer vicepresidente del gobierno de Mordovia Víktor Akishev. Los visitantes se interesaron por la producción electrotécnica, así como por la biotecnología y la construcción de vagones. Ellos expresaron el deseo de que a su república se suministraran equipos luminotécnicos producidos en Mordovia. Para un análisis más profundo de la producción los cubanos visitaron la S.A.A. «Lisma». Al final los visitantes dijeron que sin falta presentarán la producción a sus especialistas. AI Regnum, 31.3.2006.

– En La Habana comenzó la construcción de un templo de la Iglesia Ortodoxa Rusa, comunicó el embajador de Cuba en la Federación de Rusia Jorge Martí Martínez durante un encuentro en Moscú con el Patriarca de Moscú y toda Rusia Alexey Segundo. «La construcción ya comenzó. Es en la Habana Vieja, en su parte más bella», dijo Martínez. Según palabras del embajador, se planea terminar la construcción en un año y medio. Por su parte el Patriarca expresó la esperanza de que «el templo será construido y nuestros compatriotas que viven en Cuba recibirán un centro espiritual en el cual podrán encontrar la tranquilidad espiritual y el apoyo en su actividad, en su trabajo, que ellos realizan para el bien de Cuba». «Nosotros estamos muy agradecidos porque se tomó la decisión de construir en Cuba un templo ortodoxo ruso, porque muchos compatriotas nuestros viven hoy en Cuba, y también los trabajadores de nuestra embajada, y en todas partes es necesaria la presencia de la iglesia», señaló el Patriarca. RIA Nóvosti, 24.1.2006.

– En la embajada de la República de Cuba en Moscú tuvo lugar el 23 de noviembre un encuentro del gobernador de la región de Uliánovsk Serguey Morózov con el embajador de la República de Cuba en la Federación de Rusia Jorge Martí Martínez. El objetivo fundamental del encuentro era restablecer las relaciones comerciales y económicas entre la región de Uliánovsk y Cuba. El gobernador Serguey Morózov habló de la producción de las empresas de Uliánovsk y de las posibles direcciones de colaboración. Son posibles, por ejemplo, los suministros a Cuba de mercancías de consumo popular, de las maquinarias producidas por la Fábrica de Maquinarias Pesadas y Únicas de Uliánovsk, así como automóviles UAZ.

Según palabras de Jorge Martí Martínez, Cuba planea renovar su flota aérea, por eso la parte cubana está interesada en la compra de aviones Tu-204 en la S.A.C. «Aviastar-SP» de Uliánovsk. Otro tema de conversaciones posteriores es la colaboración en las esferas de la biotecnología, la ayuda médica y el turismo.

Las partes también discutieron las cuestiones del establecimiento de relaciones de hermandad entre la región de Uliánovsk y una de las provincias de Cuba. AI Regnum, 28.11.2005.

– El gobierno de Rusia aprobó un proyecto de convenio de regulación de la deuda posterior a 1990 de Cuba ante la Federación de Rusia. Según palabras del jefe del Ministerio de Finanzas de la Federación de Rusia Alexey Kudrin, la deuda incluyendo las comisiones es de 161 millones de dólares, la tasa es de 5%, y se concede un período privilegiado. Kudrin recordó que el adeudo de Cuba por la deuda de la ex URSS es de 25 millardos de dólares. Según sus palabras, la parte cubana considera que puede presentar una deuda contraria que supera esta suma, pero no existe ningún tipo de documentos oficiales sobre la deuda contraria. El ministro señaló que la regulación de la deuda de Cuba surgida después de 1990 permitirá colaborar con Cuba, mientras

que la cuestión del adeudo de Cuba por la deuda de la ex URSS puede ser analizada posteriormente. «Nosotros nunca hemos hecho esto en las relaciones con ningún país», recalcó el ministro. RIA Nóvosti, 15.9.2005.

– Cuba está interesada en el desarrollo de las relaciones comerciales y económicas con Rusia y está dispuesta a realizar proyectos conjuntos concretos. Esto comunicó el líder cubano Fidel Castro cuando recibió al jefe de la Agencia federal de regulación técnica y metrología de la Federación de Rusia Grigori Elkin. Durante un encuentro de 5 horas F. Castro le contó detalladamente la situación de la economía cubana, presentando cifras y cálculos concretos, comunicó G. Elkin.

«Cuba está abierta para que Rusia participe en los proyectos que hoy se realizan en el país caribeño», remarcó el líder cubano. Entre la serie de proyectos en los que pudiera participar Rusia, F. Castro mencionó, en particular, la industria de extracción de níquel y la esfera energética. Él recordó que ahora los representantes cubanos están sosteniendo conversaciones sobre la compra de generadores eléctricos en el exterior, indicando la posibilidad de comprar dichos equipos en la Federación de Rusia. F. Castro también mencionó una serie de nuevos proyectos que aún no se han discutido en el marco de la Comisión intergubernamental ruso-cubana (CIG), de la cual G. Elkin es el copresidente. F. Castro aseguró firmemente que Cuba ahora cumple rigurosamente sus obligaciones crediticias. Él remarcó que la parte rusa puede no dudar que de parte de La Habana no habrá retrasos en los pagos «ni en un día ni en un centavo».

La visita a Cuba de la delegación encabezada por G. Elkin tenía un carácter preparativo a la sesión de la CIG que pronto se celebrará en Moscú. En ella se planea analizar proyectos concretos de colaboración bilateral ruso-cubana en la esfera del comercio y la economía. El presidente de Vnesheconombank (VEB) Vladímir Dmítriev, quien forma parte de la delegación rusa, comunicó que durante la visita «fue firmada una regulación sobre el tema de la deuda», y las partes no tienen discrepancias en «el sentido de la confirmación de las sumas del adeudo». En lo referente a la resolución de los problemas de las obligaciones, esta cuestión «debe enfocarse desde el ángulo de las características del asedio de Cuba y de nuestras relaciones históricas con ese país, claramente, ligado a las perspectivas de desarrollo de la colaboración bilateral», dijo el jefe del VEB.

Durante la visita, según palabras de V. Dmítriev, se logró definir el tema de las prioridades en el desarrollo de las relaciones bilaterales: esto es el turismo, la industria minera, las telecomunicaciones, la energética, el transporte. «En todas esas esferas las empresas rusas tienen una base real y potencial», señaló V. Dmítriev, recalando que ahora existen las condiciones para que los bancos entren activamente en el mercado ruso-cubano. Prime-TASS, 28.2.2005.

– La Cámara de Comercio e Industria de Yaroslavl planea firmar un acuerdo de colaboración con la Cámara de Comercio de la República de Cuba, comunicó el presidente de la CCI de Yaroslavl Valeri Lavrov. «Nosotros nos encontramos con una delegación representativa de los ministerios económicos y de los industriales de Cuba y discutimos los caminos de ensanchamiento de la colaboración. Ya se analizan las posibilidades de suministro a Cuba de equipos de embalaje para las industrias del azúcar y del cemento, la instalación de los motores diesel de la Fábrica de Motores de Yaroslavl en los camiones importados del parque automotriz cubano. A los visitantes también les interesó las tecnologías de corrección láser de la vista creadas en Yaroslavl», contó Valeri Lavrov. Ahora el intercambio comercial entre Yaroslavl y Cuba es de aproximadamente 3-4 millones de dólares anuales: compran motores diesel y eléctricos, piezas de repuesto, así como neumáticos para las máquinas agrícola-

las soviéticas pertenecientes al Ministerio de la Industria Azucarera de Cuba. Prime-TASS, 31.5.2004.

– Cuba y Chuvashia se preparan para la colaboración. En estos días tendrá lugar en Moscú un encuentro del alcalde de Cheboxary Nikolay Emeliánov y el embajador de Cuba en Rusia Jorge Martí Martínez. En la primavera del año anterior, durante la Copa de Europa de marcha atlética, Jorge Martí Martínez visitó Cheboxary y en un encuentro con el alcalde de la capital de Chuvashia confirmó el deseo de la ciudad cubana de Santa Clara de hermanarse con Cheboxary. El representante de la parte cubana también expresó un gran interés en la colaboración con Chuvashia, en particular, de productores químicos y con la S.A.A. «Promtractor». RIA Nóvosti, 19.1.2004.

INSTITUCIONES DE RUSIA

EMBAJADA DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA EN LA HABANA (+ISLAS BAHAMAS)

KAMYININ Mijail Leonídovich, KÁMENEV Konstantín Serguéyevich
• 5-a Avenida N 6402, entre 62 y 66, Miramar, La Habana, Cuba, (537) 204-1085, 204-2686, 204-2628, 204-1080, f. 204-1038, telex (28) 511281 EMURSS CU, embrusia@ceniai.inf.cu, www.cuba.mid.ru • SECCIÓN CONSULAR (537) 204-1074, 204-1086, 204-1749, f. 204-1038, telex 28511281, ruscons@enet.cu

CONSULADO GENERAL EN SANTIAGO DE CUBA

FESENKO Borís Ígorevich • 5ta. Ave. Esq. A 66, Miramar, Santiago de Cuba, Cuba, 53 (226) 8-61-46, ruscons@enet.cu

REPRESENTACIÓN EN LA FEDERACIÓN DE RUSIA

EMBAJADA

119017 Moscú, Bolshaya Ordynka 66, (495) 933-7950, f. 933-7950 (+160), embacuba@online.ru, prencult@ecurussia.ru, www.posolstvo-cuba.ru • Jorge MARTÍ MARTÍNEZ (embajador), Carlos Camps GARCÍA (ministro consejero) • SECCIÓN CONSULAR 933-7950 (+118), consul@ecurussia.ru, consulado@ecurussia.ru, José Orlando CABRERA DÍAZ (consejero, cónsul) • SECCIÓN COMERCIAL. 933-7951, Eugenio Roberto CRUZ GALINDO (agregado comercial) • TURISMO Kutúzovski pr. 9, korp. 3, of. 66, 933-5986, f. (8-499) 243-9983 • CULTURA Y PRENSA Georgina Eugenia CAMACHO LEIVA (consejero) • AGREGADURÍA MILITAR Tomás Avelino ORTEGA FERNÁNDEZ (agregado militar)

CONSULADO GENERAL

190000 S.P., Ryleeva 37, (812) 272-5303, f.-7506, (lun.-vier. 9-18) • Rodolfo HUMPIERE (cónsul general), Reina Rodríguez de HUMPIERE (cónsul), Celedonio DÍAS (vicecónsul)

FIRMAS EXTRANJERAS EN RUSIA

AVIAIMPORT

Venta de aviones, motores de aviones, dispositivos • 115404 Moscú, 11 Radiálnaya 2, (495) 681-0830, aviamos@orc.ru, Jorge Luis Sánchez Cruz • Cuba, calle 182, número 126, entre 1a y 5a avenida, reparto Flores, municipio Playa, La Habana, (537) 33-00-77, f. 33-63-65, aviaimport@avianet.cu, Ramón Marcelo Aloy Posada

CUBACONTROL

Inspección • 115191 Moscú, Serpujovski val 8, (495) 952-2405, cubco@rol.strem.ru, www.cubaccontrol.com.cu, Gilberto Luis Coira Díaz • Habana, Calle Conill, esq. 26, Nuevo Vedado, 537 55-5720, f. 55-5730, cubaccontrol@cubaccontrol.com.cu, www.cubaccontrol.com.cu, Julio Pérez González

CUBANA DE AVIACIÓN

Transporte aéreo • 119049 Moscú, Korovii val 7, str.1, pod.3, et.11, of.85, (495) 642-9439, 238-2597, f. 642-9439, info@cubana.ru, direc.mow@cubana.ru, www.cubana.ru, Irelio Oscar Díaz Sanabria • Habana, 23 y 64, La Rampa, Vedado, Habana 4, 55-1039, f. 33-3332, Ramón Valdivia Acosta

CUBANACAN INTERNATIONAL

Turismo • 123242 Moscú, Koniushkovskaya 28, str. 1, of. 2, (495) 253-4939, -9398, f. 253-9211, info@cuba-si.ru, www.cubanacan.ru, Edel Castro Bode, Natalia Gueórguievna Nemtseva • 2288 Rijswijk, Visseringlaan 24, 070-3905152, f. -3193452, reservations@cubanacan.nl, www.cubanacan.nl, Jose Ángel Sánchez Valladares

CUBATRAVEL

Turismo • 112248 Moscú, Kutúzovski pr. 9, korp. 2, of. 66, (495) 933-5986, f. 243-0383, cubatravel@mtu-net.ru, www.cubatravel.com, Carlos Oscar Hernández

PRENSA LATINA

Agencia de noticias • 121248 Moscú, Kutúzovski pr. 14, of. 121, (499) 243-4604, obuscaron@yahoo.es, plmoscu@pike.net.ru, www.prensalatina.ru, Odalis Buscaron Ochoa • Habana, Calle 23 esq. N. Vedado, 53 7 838-3496, f. 833-3068, www.prensa-latina.com

Venezuela

METALURGIA, MINERÍA

– La minera norteamericana Hecla Mining Company ha vendido sus filiales en Venezuela a la compañía Rusoro, perteneciente a personas procedentes de Rusia, por un precio de 25 millones de dólares. Esto ha sido comunicado por Hecla siguiendo varios meses de rumores acerca de que el gobierno socialista del país estaba preparando la nacionalización de las minas.

El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, ha comenzado a nacionalizar las empresas de las ramas energéticas, del acero y del cemento. En el transcurso de algunos meses él maduraba la idea de nacionalizar las compañías mineras, pero no había hecho públicos sus planes acerca de este sector.

En abril el Ministerio del medio ambiente prohibió la apertura de nuevas minas de oro en los yacimientos donde se realizan los principales proyectos mineros en el país, pertenecientes a las compañías Crystallex y Gold Reserve.

Varios días después de la decisión del gobierno, un grupo de trabajadores exigió nacionalizar los yacimientos de oro de Isidora, de los cuales se ocupaba la compañía Hecla, y el trabajo en la mina fue detenido.

Rusoro también ha sido objeto de la atención del gobierno; sin embargo, sus relaciones con los funcionarios parecen ser mejores las de otras compañías. La dirección de Rusoro es rusa; su director es Andrey Agápov, el representante de la familia que fundó la compañía. Reuters, 20.6.2008.

– La compañía «Aluminio Ruso» (UC RUSAL) ha recibido autorización del gobierno venezolano para la realización de un proyecto en este país dirigido a la construcción de una fábrica de alúmina, de la cual le pertenecerá el 50%, fue comunicado por el vice primer ministro de la Federación Rusa Alexander Zhúkov tras su viaje a Venezuela, que tuvo lugar entre el 25 y 27 de octubre.

Zhúkov explicó que el proyecto de construcción de un combinado en Venezuela para la producción de alúmina con la participación de la compañía RUSAL se encuentra entre los proyectos de mayor envergadura que esperan su realización práctica en el transcurso de algunos años. Asimismo, señaló que la parte rusa espera una decisión rápida de los problemas vinculados con la realización de este proyecto.

El vice primer ministro ruso ha explicado que RUSAL espera recibir el 50% de las acciones de este combinado. Sin embargo, según la legislación venezolana, en los proyectos con la participación de compañías extranjeras más del 50% debe pertenecer a la parte venezolana.

«Hugo Chávez ha permitido como excepción que RUSAL obtenga el control del 50% de la compañía» —aclaró Zhúkov. Este acuerdo fue alcanzado como resultado de las negociaciones del vice primer ministro ruso, quien es copresidente de la Comisión intergubernamental ruso-venezolana de alto nivel.

El volumen total de las inversiones iniciales en la construcción del combinado, así como en la posible explotación de yacimientos de bauxita, es estimado en mil millones de dólares al año. El combinado será capaz de producir un millón de toneladas de alúmina por año.

Según Zhúkov, el acuerdo sobre la participación de RUSAL en el proyecto será firmado en el próximamente. Los plazos de la construcción de la fábrica deben ser registrados en dicho documento.

La compañía «Aluminio Ruso» es uno de los líderes mundiales en la producción de aluminio. Su producción se exporta a 70 países. La compañía fue fundada en marzo de 2007 después de la fusión de RUSAL, SUAL y los activos de alúmina de Glencore. La compañía unida posee el 12,5% del mercado mundial de aluminio y el 16% del de alúmina. En la compañía trabajan 100 mil personas en 17 países en cinco continentes. RIA Nóvosti, 29.10.2007.

– El vice primer ministro de la Federación Rusa Alexander Zhúkov comunicó que el gobierno venezolano ha permitido «a modo de excepción» que la Compañía Unida «Aluminio Ruso» obtenga el 50% del control de una empresa conjunta para la producción de alúmina que será construida en el territorio venezolano. Según sus palabras, la decisión correspondiente fue tomada por el presidente de Venezuela, Hugo Chávez, durante una sesión de la Comisión intergubernamental ruso-venezolana de alto nivel que fue concluida varios días atrás en Caracas.

A. Zhúkov señaló que, según la legislación venezolana, el gobierno de Venezuela deben controlar una parte que supere el 50% en toda empresa conjunta con capital extranjero. «Chávez afirmó que a título de excepción en la empresa conjunta de alúmina la correlación será de 50% para cada parte» —comunicó el vice primer ministro del gobierno ruso. Al mismo tiempo añadió que el acuerdo correspondiente puede ser firmado ya. Los detalles concretos de la realización del proyecto serán incluidos en el documento. www.metainfo.ru, 29.10.2007.

– El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, ha anunciado el inicio de la industrialización socialista del país. El líder venezolano, junto con el presidente de Bolivia, Evo Morales, estuvo presente en la apertura de la primera línea de un combinado de beneficio de minerales en el estado Bolívar. En un puente televisivo el presidente venezolano tomó parte en la colocación de la primera piedra de un combinado metalúrgico, anunció la construcción de una fábrica de laminado y algunas otras empresas de la rama. El presidente Chávez dijo que todos estos proyectos serán realizados con la ayuda técnica de Rusia, Bielorrusia e Irán.

– H. Chávez ha declarado que el desarrollo de la industria minera persigue el objetivo de crear «un nuevo modelo de socialismo venezolano industrial». En este año la rama metalúrgica recibirá 3,5 mil millones de dólares. H. Chávez señaló que el plan de inversiones en este sector de la economía hasta 2013 es de 26 mil millones de dólares. Agencia Prime-TASS, 10.9.2007.

– El productor venezolano de aluminio Alcasa ha producido aluminio de pureza 100% en la línea número 1 de producción. La compañía atribuye este logro a la realización de un plan operativo a largo plazo para el desarrollo de la producción, de acuerdo con el cual la compañía recibirá inversiones adicionales en el futuro. Próximamente Alcasa espera recibir del gobierno venezolano 67 millones de dólares, que serán invertidos en la optimización de las áreas de producción. La modernización de las potencias de producción de la compañía exige inversiones de 350 millones de dólares hasta 2012.

En enero Alcasa produjo aluminio de pureza 78% y 99,1% en las líneas número 3 y 4, respectivamente, en la planta de Puerto Ordaz. www.metainfo.ru, 19.2.2007.

– El productor venezolano de aluminio Venalum planea producir 441 mil toneladas de este metal en el año 2007. En el transcurso de un año la compañía hará inversiones en la creación de potencias de producción adicionales. Durante el año pasado Venalum produjo 438,93 mil toneladas, aumentando de esta forma el volumen de producción en comparación con 2005, cuando el mismo alcanzó 435,94 mil toneladas. El crecimiento de la producción influyó en los resultados financieros de la compañía en el año pasado: el beneficio neto fue de 61 millones de dólares. Este resultado es considerado por la compañía como un hito considerable en su historia de 28 años. El 80% de Venalum pertenece al grupo de compañías CVG (Corporación Venezolana de Guayana) y el 20% restante, a compañías comerciales japonesas. www.metainfo.ru, 19.1.2007.

– El vicepresidente de Venezuela, José Vicente Rangel, ha rechazado las acusaciones del gobierno colombiano de estar

realizando trabajos para la producción de uranio enriquecido. «Venezuela lleva a cabo ninguna actividad relacionada con el enriquecimiento de uranio —declaró J. V. Rangel—. No es un secreto que Venezuela dispone de yacimientos de uranio. Pero las mismas reservas de mineral de uranio tienen Colombia y Brasil, y esto no preocupa a nadie». Rangel no excluyó la posibilidad de realización de trabajos con uranio en Venezuela, subrayando al mismo tiempo que toda actividad de este tipo tendrá sólo carácter pacífico.

Anteriormente, el embajador de Colombia ante la Organización de los Estados Americanos (OEA), Camilo Ospina, había afirmado que Venezuela dispone de dos laboratorios, en los que se realizan las investigaciones científicas relacionadas con el enriquecimiento de uranio. El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, en múltiples ocasiones ha declarado que Venezuela puede comenzar su propio programa nuclear con fines pacíficos. Él no ha excluido la posibilidad de cooperación en esta esfera con países como Brasil, Argentina e Irán. RIA Nóvosti, 13.9.2006.

– El grupo SUAL y la Corporación Venezolana de Guayana (CVG) han firmado un protocolo de intenciones que supone la creación de las bases tecnológicas y financieras para el desarrollo de un complejo industrial para la producción de aluminio (desde la extracción del mineral hasta la producción de productos de alto costo) en el territorio de Venezuela. Esto fue comunicado por el servicio de prensa del grupo SUAL. El protocolo fue firmado durante la visita del presidente Hugo Chávez a Rusia.

Para la creación de las bases tecnológicas se llevarán a cabo diferentes actividades, como prospección, extracción, transportación y procesamiento de bauxitas, producción de alúmina, producción de aluminio primario, producción de productos de aluminio.

Los trabajos indicados en dicho documento serán financiados por ambas partes conjuntamente. El grupo SUAL y CVG crearán una comisión técnica, en la que intervendrán dos representantes de cada una de las partes.

La firma del protocolo no supone la creación por las partes de una empresa conjunta en la etapa inicial de la cooperación. Si la apreciación obtenida como resultado del estudio de los beneficios técnico-económicos del proyecto resulta favorable, las partes concertarán el acuerdo correspondiente y comenzarán la realización de los pasos jurídicos y administrativos pertinentes.

El Grupo SUAL es una compañía verticalmente estructurada, entra en la decena de los mayores productores mundiales de aluminio, reúne empresas ocupadas en la extracción de bauxitas, la producción de alúmina, silicio, semiproductos de aluminio y sus productos. Las empresas del Grupo SUAL forman un ciclo completo de producción, desde la extracción de bauxitas (5,4 millones de toneladas al año), la producción de la alúmina (2,3 millones de toneladas al año) y el aluminio primario (1 millón de toneladas al año) antes de la salida de los semiproductos y la producción acabada de aluminio.

La Corporación Venezolana de Guayana (CVG) es una de las mayores empresas estatales de Venezuela. Incluye empresas de extracción y elaboración del mineral de hierro, las bauxitas, la metalurgia del acero, la producción de aluminio, la extracción de oro, diamantes y otros minerales, así como empresas del complejo de la industria de la madera. Esta corporación fue fundada en 1960. La CVG es dirigida por el ministro de las ramas básicas y mineras de la industria de Venezuela. Las empresas que entran en el sector del aluminio producen 6 millones de toneladas de bauxitas, 2 millones de toneladas de alúmina y 650 mil toneladas de aluminio primario al año. «Rosbalt», 27.7.2006.

– El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, tiene intenciones de firmar un acuerdo con Rusia para la construcción

de una fábrica de producción de tubos en Venezuela. «Para nosotros, éste es un proyecto estratégico. Esto será un gran proyecto, un megaproyecto, que firmaremos también con Brasil, Uruguay, Paraguay, Argentina y Bolivia» —declaró Chávez ante los periodistas durante su visita en Volgogrado. Asimismo, el presidente Chávez señaló que Venezuela necesita 8 mil kilómetros de tubos para la construcción de un gasoducto que atravesará Venezuela hasta la costa del mar Caribe. El volumen de las inversiones en el proyecto es estimado en 20 mil millones de dólares.

Chávez subrayó que Rusia es el socio estratégico de Venezuela en la rama del petróleo y el sector energético, y comunicó que durante su visita a Rusia se planea firmar tratados de cooperación con grandes empresas rusas, tales como Lukoil. Será firmado un acuerdo con empresas rusas de la rama del aluminio, así como un contrato de compra de treinta aviones SU-30.

Según el presidente de Venezuela, también en Moscú será firmado un contrato para la construcción en Venezuela de una fábrica de armas de fuego automáticas Kaláshnikov y algunos acuerdos más en la esfera de la energética y la cooperación militar estratégica. La visita oficial de Chávez a Rusia se extenderá hasta el 27 de julio. RIA Nóvosti, 25.7.2006.

– El volumen total de inversiones de Rusia en el proyecto de construcción de un combinado de alúmina en Venezuela, que tendrá una capacidad de producción de 1 millón de toneladas al año, así como en el posible procesamiento de yacimientos de bauxitas, es estimado en mil millones de dólares. Esto fue declarado por el vice primer ministro de la Federación Rusa, Alexander Zhúkov, después de la sesión de la Comisión intergubernamental ruso-venezolana. «La primera sesión de la comisión demostró que Rusia y Venezuela tienen muy buenas perspectivas para la cooperación, en particular, en una serie de proyectos de importancia, que pueden desempeñar el papel de motores del desarrollo de nuestras relaciones económicas» —subrayó Zhúkov. Él considera que uno de estos proyectos es la participación de compañías rusas, en particular de la compañía «Aluminio Ruso», en la construcción de un combinado de alúmina.

El vicepresidente de Venezuela, José Rangel, subrayó que su país está interesado en la firma del contrato de construcción de este combinado. «En la víspera, durante las negociaciones apareció cierta información relacionada con complicaciones administrativas vinculadas con este proyecto, pero doy la palabra de que estudiaré este problema en cuanto regrese a Venezuela» —dijo Rangel. Él señaló que se trata de inversiones de gran volumen, y la parte venezolana está lista a atribuir a este proyecto el significado que el mismo merece. Como subrayó Zhúkov, el desarrollo de las relaciones bilaterales supone la construcción de plantas hidroeléctricas y termoeléctricas en Venezuela, la cooperación en el campo de la extracción de petróleo, donde grandes compañías rusas, en particular Lukoil, manifiestan su interés. AI Rosbalt, 5.10.2004.

INDUSTRIA AERONÁUTICA, INDUSTRIA AUTOMOVILÍSTICA

– En el año 2007 Venezuela adquirió 20 máquinas «Amkodor», entre las cuales se tienen cargadores de 4 – 5 toneladas de capacidad, aplanadoras y técnica sobre la base de tractores. Cuatro máquinas fueron compradas durante la exposición de la República Bielorrusia en Caracas en diciembre.

Los especialistas de Amkodor permanecerán en Venezuela por un año, prestarán asistencia técnica, asesorarán el desarrollo de depósitos de piezas de repuesto. La sociedad anónima Amkodor suministra su producción en 30 países, entre los que se encuentran Libia, Qatar, Afganistán, Irak. La política de exportación de la empresa está dirigida a la ampliación del mercado de venta.

Amkodor es un grupo de compañías que une 10 personas jurídicas. Es uno de los mayores productores de equipos diseñados para la construcción de caminos, para trabajos comunales, quitanieves, para la industria maderera y la agricultura, en la CEI y Europa. Su producción cuenta con más de 80 modelos y modificaciones: cargadores multifuncionales, cargadores de una pala frontal, cargadores articulados, montacargas automáticos de horquilla, cargadores de mecanismo telescópico, máquinas de aeródromo, quitanieves y equipos para la excavación zanjas, buldóceres, excavadoras-cargadores, máquinas de perforación de pozos, cosechadoras, complejos de selección y secado de granos. El crecimiento anual del volumen de producción es de no menos de 30%. En las empresas de esta sociedad anónima trabajan 4,5 mil personas. BELTA, 26.12.2007.

– Una fábrica bielorrusa de automóviles crea en Venezuela la empresa conjunta «Ven-Bel-Comienes». Este proyecto se realizará por etapas. Esta empresa comenzará a funcionar en el año 2009, como comunicó el director de marketing de la compañía BELAZ, Serguey Kudin.

Las partes discuten las condiciones de creación de esta empresa, se preparan los documentos constituyentes. Se supone que la parte bielorrusa aportará el 40% del capital de la empresa. «La fábrica será construida por venezolanos. La tarea de BELAZ en este proyecto es proporcionar a la empresa la propiedad intelectual» —explicó Serguey Kudin. No se trata del suministro de máquinas bielorrusas. La empresa en Venezuela con la participación de BELAZ se ocupará de la producción de técnica de gran tonelaje.

A mediados de enero de 2008 se espera la llegada de un grupo venezolano de trabajo a la sede de BELAZ. El grupo estará compuesto de abogados y economistas y se dedicará a la discusión detallada del proyecto, tomando en cuenta las legislaciones de ambos países.

En 2007 BELAZ vendió en Venezuela 15 camiones basculantes con capacidad de carga de 30 – 110 toneladas. Éstos fueron los primeros equipos bielorrusos de minería vendidos a Venezuela. Antes de esto se vendieron algunos automóviles BELAZ en el mercado de América Latina, en Chile y Perú. Se estudia también el mercado de Brasil.

Aparte de la producción de técnica, la compañía BELAZ se ocupa de la creación de los centros de servicio para el mantenimiento de sus equipos. En su Venezuela habrá como mínimo tres de estos centros, que estarán situados en las regiones de explotación, donde tiene lugar la extracción de los minerales.

En la compañía BELAZ trabajan 9 mil personas. La empresa fue fundada en 1948, en Zhordinó. Durante los años transcurridos BELAZ ha creado 400 modificaciones de camiones para la minería, con capacidades que van de 27 hasta 320 toneladas. La empresa ha producido 120 mil camiones, que trabajan en 50 países. BELTA, 26.12.2007.

– La sociedad anónima Kamaz y el gobierno de Venezuela tienen planes para realizar el ensamblaje de camiones, como comunicó el consejero del director general de Kamaz, Ígor Goriainov.

La empresa conjunta para el ensamblaje de camiones puede ser construida en el transcurso de un año. Actualmente un grupo de trabajo resuelve todas las cuestiones técnicas. «Hoy entregamos a la parte venezolana las exigencias técnicas necesarias para la realización de este proyecto. La parte venezolana debe decidir las cuestiones relacionadas con el terreno y los locales de producción» —añadió Goriainov, quien también dijo que si Venezuela ofrece un local de producción que corresponda completamente a las exigencias indicadas, la planta puede ser puesta en marcha dentro de medio año».

«Si fuera necesario terminar de construir algo o construir desde cero, será necesario un año o año y medio» —notó

el representante de la agencia. En la etapa inicial la planta producirá mil camiones al año. El acuerdo preliminar con el gobierno venezolano sobre la creación de un complejo para la producción de camiones de la marca Kamaz fue alcanzado hace un año.

La sociedad anónima Kamaz tiene experiencia en la creación de plantas de ensamblaje en el extranjero, a saber, en Irán, Pakistán, Corea, Polonia, Kazajistán, Azerbaiyán, Ucrania, Etiopía, Vietnam. La empresa es el líder del mercado ruso de camiones y ocupa el octavo lugar en el mundo por el volumen de producción de motores de diesel. En el consorcio entran 13 grandes subdivisiones especializadas en la elaboración, producción, ensamblaje de técnica y componentes automovilísticos. La empresa en 2006 produjo 43,8 mil camiones, de los cuales 11,3 mil fueron exportados. En los países América Latina la firma Kamaz realiza anualmente camiones por un equivalente de 20 millones de dólares. RIA Nóvosti, 28.9.2007.

– La fábrica automovilística MAZ, de la ciudad de Minsk, venderá en 2007 a Venezuela 250 automóviles por un total de 10 millones de dólares, principalmente, camiones basculantes y técnica especializada. La fábrica anteriormente vendió a este país un autobús.

La fábrica MAZ es el mayor productor de equipos pesados, autobuses, trolebuses y técnica de remolque en Bielorrusia y uno de los mayores en Europa Oriental. En total MAZ produce 250 modificaciones de automóviles, 60 modificaciones de técnica de remolque y 50 modificaciones de autobuses y trolebuses. Interfax, 23.8.2007.

– La dirección de aviación venezolana ha reconocido el certificado de tipo dado al avión de transporte de corto alcance ucraniano-ruso An-140, correspondiente a las normas de vuelo FAR-25. La parte ucraniana ha recibido el aviso correspondiente de parte de la dirección de aviación venezolana.

El reconocimiento del avión An-140 en Venezuela permite explotar sin restricciones el avión en este país. El An-140 es un avión de transporte de corto alcance de 52 puestos, destinado al transporte de pasajeros y mercancías, y es llamado a sustituir el avión An-24. Su velocidad de vuelo es de 520 – 575 kilómetros por hora. La carga máxima útil es 4,9 toneladas. Su alcance es de 2000 – 2550 km. La producción en serie del An-140 y su modificación An-140-100 es realizada en la fábrica de aviones de Járkov (Ucrania), en la empresa Hesa (Isfaján, Irán) y en la sociedad anónima Aviadador (Samara, Federación Rusa).

En Ucrania el primer avión en serie fue construido finales de 1999; en Irán, a inicios de 2001. Ucrania comenzó la explotación del An-140 en las líneas aéreas regionales en marzo de 2002; Irán, en el año 2003. Se ha planificado crear sobre la base del An-140 una familia de aviones del tipo de An-24/26/30/32, con fines de carga, administrativo, especial, así como una variante con el fuselaje alargado para acomodar 68 pasajeros. Interfax, 29.5.2007.

– El primer vice primer ministro de Bielorrusia, Vladímir Semashko señaló que la producción automovilística y de maquinaria agrícola proveniente de Bielorrusia es competitiva en el mercado venezolano. Como él dijo, Venezuela no produce automóviles y camiones basculantes. El país tiene necesidad de ellos para la asimilación de sus yacimientos de minerales de hierro. Según sus palabras, la parte venezolana también ha mostrado interés en los automóviles MAZ. Los primeros dos lotes, cada uno de 20 automóviles, ya han sido expedidos; ya se ha firmado el contrato para el tercero. Venezuela también ha manifestado gran interés en la técnica producida por la compañía Amkodor. Venezuela recibirá cinco tipos de tractores, desde 40 HP hasta 150 HP, tres tractores de cada tipo, así como el juego completo de accesorios. Los tractores serán probados en Venezuela, después de

lo cual la parte venezolana podrá tomar una decisión acerca de las compras ulteriores. Se planea que en Venezuela se abrirán depósitos de partes de repuesto y centros de servicio.

Vladimir Semashko señaló que la cooperación se planea en dos direcciones. La primera etapa es el suministro de la técnica: automóviles, tractores, cosechadoras, otra maquinaria agrícola; se planea en lo sucesivo la organización plantas de ensamblaje. «Para nosotros esto es importante además por que Venezuela ha entrado en la unión latinoamericana aduanera. La mercancía dentro de esta unión está exenta de derechos aduaneros. Por eso, si se organiza el ensamblaje en Venezuela, se abrirá el mercado de América del Sur y América Central» —explicó V. Semashko. BELTA, 30.3.2007.

— La compañía venezolana COPROINSA se ha convertido en concesionario de la sociedad anónima Amkodor. Ésta es la segunda compañía venezolana que ha recibido el certificado de concesionario de Amkodor. De acuerdo con el contrato, en la base técnica del concesionario se crearán centros de ventas y servicio de garantía de la técnica con el suministro de las piezas de repuesto necesarias.

A principios de marzo la sociedad anónima Consorcio Pentamat se convirtió en el primer concesionario de la empresa en Venezuela. Ahora esta compañía es el concesionario oficial de Amkodor en el mercado venezolano de técnica de construcción.

Amkodor es uno de los mayores productores de equipos diseñados para la construcción de caminos, para trabajos comunales, quitanieves, para la industria maderera y la agricultura, en la CEI y Europa. Su producción cuenta con más de 40 tipos de máquinas de carga de capacidad entre 2,5 y 6 toneladas. La compañía produce anualmente 4 mil unidades, incluidos 2 mil cargadores de una pala. El 70 % de su producción se realiza en el mercado de Rusia. BELTA, 20.3.2007.

TRANSPORTE, CONSTRUCCIÓN

— El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, inauguró la primera línea ferroviaria entre la capital y la ciudad de Cúa. La estación final de los trenes eléctricos se une a la metropolitana. La apertura de esta línea es el primer paso en la realización del ambicioso programa del gobierno de H. Chávez para el desarrollo del transporte ferroviario, planificado para ser realizado en el transcurso de 20 años. En la construcción de 8 mil kilómetros de vías se planea invertir 30 mil millones de dólares. En la creación de un sistema moderno de transporte ferroviario el gobierno del país sudamericano cuenta con la cooperación de varios países, en primer lugar, Rusia.

A finales de septiembre en la capital venezolana se firmaron los protocolos de intenciones de la sociedad anónima «Ferrocarriles de Rusia» y la fábrica de maquinaria pesada de Electrostal. Las cuestiones de la cooperación en la construcción de las vías férreas han sido incluidas en la agenda de la sesión de la Comisión intergubernamental ruso-venezolana de alto nivel, presidida por el vice primer de la Federación Rusa Alexander Zhúkov y el vicepresidente de Venezuela José Vicente Rangel. Prime-TASS, 16.10.2006.

INDUSTRIA QUÍMICA Y FARMACÉUTICA

— La sociedad anónima Belgorjimprom garantizará el apoyo científico de las actividades de prospección geológica en los yacimientos de fosforita en Venezuela. Los acuerdos correspondientes fueron logrados durante la reciente visita de la delegación gubernamental de Bielorrusia en este país.

Como comunicó el director técnico suplente de Belgorjimprom, Serguey Shemet, este instituto de investigación científica es responsable de los proyectos de cuatro contratos relacionados con la cooperación en la esfera la explotación de los grandes yacimientos venezolanos de fosforita. En

Venezuela se encuentra un grupo de especialistas de Belgorjimprom, que terminan el procesamiento de los documentos necesarios y recogen los datos preliminares para el inicio de los trabajos.

Los documentos incluyen un contrato preliminar con la compañía venezolana minera «PEQUIVEN» sobre la cooperación en el campo de la extracción y elaboración de fosforitas. Se planea firmar también dos contratos sobre el apoyo científico de los trabajos de prospección geológica en el yacimiento Monte Fresco, en Venezuela, y el contrato de elaboración de las bases tecnológicas para la construcción de un complejo para la explotación de los yacimientos de fosforitas en el estado Táchira. «Debemos estudiar la posibilidad técnica y la eficiencia económica de la extracción y la explotación de los minerales de fosforita en Venezuela» — señaló Serguey Shemet.

Belgorjimprom forma parte del consorcio estatal Belneftejím y ocupa el lugar principal en el apoyo científico de la producción de potasio en Bielorrusia y la producción de abonos fosfóricos de la fábrica química de la ciudad de Gómel. Desde el año 2006, por encargo del gobierno de Bielorrusia, el instituto participa en el trabajo de explotación del yacimiento de sales potásicas de Gremiáchinski (uno de los mayores en el mundo), en la región de Volgogrado, Rusia.

En la estructura de la sociedad anónima Belgorjimprom se tienen 14 laboratorios y sectores, 11 departamentos de proyectos. Cuenta con un personal de 700 trabajadores. BELTA, 11.4.2007.

— La sociedad anónima Compañía bielorrusa del potasio (CBP) exporta los abonos potásicos producidos por la Sociedad de producción «Belaruskali» y la Sociedad Anónima «Uralkali» al mercado extranjero. Entre 2007 y 2009 CBP suministrará a Venezuela 900 mil toneladas de abonos potásicos por 200 millones de dólares. Esto fue comunicado por el secretario de Estado del Consejo de Seguridad de Bielorrusia Víktor Sheiman.

Según el Ministerio de Estadística de Bielorrusia, en la primera mitad de 2006 el volumen de exportación de abonos potásicos disminuyó, en comparación con igual período del año 2005, en 34,9%, es decir, a 329,1 millones de dólares. Interfax, 18.9.2006.

PETRÓLEO, GAS, CARBÓN

— En la conferencia de prensa dedicada a los resultados de las conversaciones con el Presidente de la Federación de Rusia, Dmitri Medvédev, el Presidente de Venezuela, Hugo Chávez, informó que Rusia y Venezuela tienen planificado crear una empresa conjunta para el procesamiento de recursos energéticos. «En un futuro próximo realizaremos con Gazprom la primera excavación de un pozo de gas en el oeste de Venezuela, y también ejecutaremos la primera perforación en la llanura del río Orinoco con la empresa LUKOIL. Estamos dispuestos a crear una empresa conjunta y avanzar en la producción y el refinamiento del petróleo», dijo Chávez. RIA Nóvosti, 22.7.2008.

— Bielorrusia y Venezuela formarán una empresa mixta para prestar sus servicios en el área petrolera. Se llegó a un acuerdo sobre su organización durante la visita a Bielorrusia de una delegación de la compañía nacional petrolera de Venezuela PDVSA y de representantes de sus filiales. Los planes de la creación de la empresa mixta fueron reflejados en los documentos suscritos por las partes en el marco de un memorándum de entendimiento entre la compañía venezolana PDVSA Servicios y la empresa Belorusneft, sobre lo que se informó en el departamento de prensa de la entidad bielorrusa.

En el marco de la visita los petroleros venezolanos tomaron conocimiento de los trabajos en el área de los servicios, de las tecnologías y de los equipos utilizados por la parte bielorrusa en el sector de la perforación, reparación y reha-

bilitación de pozos, así como con la maquinaria producida por S.A.A. Sismotéjnika. A propósito, esta compañía, que forma parte del grupo Belorusneft, ya ha organizado la exportación a Venezuela de CKD para el ensamblaje de vibradores.

La siguiente etapa de la cooperación será la organización del ensamblaje de vibradores directamente en Venezuela. Para la ejecución de este proyecto se creará asimismo una empresa conjunta. Se espera que este asunto se concrete en un futuro próximo. La suscripción de los documentos necesarios deberá llevarse a cabo durante el viaje a Bielorrusia de otra delegación de la filial de la empresa nacional petrolera venezolana, PDVSA Industrial.

Para la ejecución de este proyecto, además de los especialistas de S.A.A. Sismotéjnika, se planifica invitar a representantes de la empresa S.A.C. Conjunta Fidmash. Esta compañía es socia de Belorusneft en el área de la construcción de maquinaria, y elabora equipos especiales para la realización de operaciones de aumento de la recuperación de formación: coiled tubing y fractura de formación. A los huéspedes venezolanos les interesó asimismo la producción de la fábrica de remolcadores a ruedas de Minsk, sobre todo los chasis en los que se colocan los equipos de análisis sísmico.

Durante la visita tuvo lugar una sesión del Consejo de Directores de la empresa mixta «Sísmica BeloVenezolana», en la que se discutieron asuntos de organización y de personal. La cooperación entre las empresas Grupo de Producción Belorusneft y PDVSA se desarrolla en tres áreas: trabajos de prospección sísmica, producción de petróleo y certificación de reservas de hidrocarburos. En dos de estas áreas ya se han creado empresas conjuntas: para la producción de petróleo se formó la compañía Petrolera BeloVenezolana S.A., y para la prospección sísmica, Sísmica BeloVenezolana S.A.

La empresa conjunta bielorruso-venezolana Petrolera BeloVenezolana tiene planificado producir en los yacimientos Guara Este y Lago Medio 700 mil toneladas de petróleo en el año 2008. Los especialistas de la empresa han preparado planes de trabajo para los tres yacimientos petrolíferos que la parte venezolana propuso incorporar a los activos de la empresa mixta para la extracción de crudo. Luego de la culminación de los trabajos de incorporación de estos yacimientos, Petrolera BeloVenezolana podrá incrementar considerablemente el volumen de extracción de petróleo. BELTA, 25.6.2008.

– El Grupo de Producción Belorusneft está ampliando su área de trabajo en Venezuela. Está planificado enviar al otro lado del océano dos brigadas de especialistas en reparaciones generales de pozos petroleros. Estos especialistas van a prestar sus servicios a la empresa mixta bielorruso-venezolana que actualmente trabaja en la extracción de petróleo. Esta información fue proporcionada por el Subdirector de Belorusneft para asuntos económicos, Leonid Voytejin.

Según sus palabras, esta decisión fue tomada por común acuerdo de ambas partes. La principal tarea de los departamentos prestadores de servicios consiste en garantizar el desarrollo de los yacimientos explotados y el aumento de la recuperación de las formaciones. Estos departamentos se dedican a la perforación y a las reparaciones generales de pozos. En su trabajo utilizan las más modernas tecnologías.

Al referirse al tema de las actividades de la empresa conjunta para extracción de petróleo, Leonid Voytejin informó que los especialistas bielorrusos ya habían culminado el estudio de los tres yacimientos petrolíferos que a inicios del presente año la parte venezolana propuso incorporar a los bienes de la empresa mixta. Los yacimientos son muy promisorios y la producción de petróleo será rentable allí. Recordemos que la empresa mixta creada en diciembre de 2007 en Venezuela

maneja la explotación del crudo en dos yacimientos, en Guara Este y Lago Medio. Para alcanzar los volúmenes proyectados de petróleo la nueva empresa necesita el incremento de activos suplementarios. Después de la incorporación de otros tres activos la empresa podrá extraer un millón de toneladas de petróleo al año.

En Venezuela trabajan más de 50 funcionarios de Belorusneft, la mayoría de los cuales laboran en empresas conjuntas dedicadas a la producción de petróleo y a la prospección sísmica. Uno de los grupos científicos se dedica al estudio de materiales geológicos, a fin de evaluar las reservas de crudo en la parte oriental del país. De acuerdo con las palabras de Leonid Voytejin, para Venezuela es muy importante confirmar la existencia de reservas en las zonas no aprovechadas, llevar a cabo su certificación y de esta manera conseguir el reconocimiento internacional. BELTA, 1.4.2008.

– El Presidente de Venezuela Hugo Chávez informó sobre la consignación a Bielorrusia de tres nuevos yacimientos petrolíferos suplementarios, lo que permitirá alcanzar un volumen industrial de extracción de 2 millones de toneladas de hidrocarburos en el año 2009. Tal acuerdo fue alcanzado durante el encuentro del líder venezolano con el Secretario Estatal del Consejo de Seguridad de la República de Bielorrusia y copresidente de la Comisión Conjunta Bielorruso-Venezolana de Alto Nivel, Víktor Sheiman, que se encuentra en visita oficial en Venezuela.

En el curso de la visita a Venezuela de la delegación bielorrusa encabezada por Víktor Sheiman, se suscribieron acuerdos para la creación en ese país de empresas conjuntas para el desarrollo de la producción de las fábricas MTZ (Fábrica de Tractores de Minsk), MAZ (Fábrica Automotriz de Minsk) y BelAZ (Fábrica Automotriz de Bielorrusia), así como la empresa conjunta para la perforación y mantenimiento de pozos petroleros. La parte venezolana ya ha designado a sus representantes en la dirección de la empresa mixta y ha comenzado a transferir dinero a los fondos estatuarios de estas compañías. BELTA, 18.2.2008.

– Venezuela está dispuesta a entregar a Bielorrusia todo el petróleo extraído por la empresa mixta bielorruso-venezolana PetroVenBel en caso de surgir una crisis energética en el país. Esta información fue proporcionada a la prensa en Minsk por el Encargado de Negocios a.i. de Venezuela en Bielorrusia, Américo Díaz Núñez. De acuerdo con sus palabras, todos los asuntos relacionados con la extracción del petróleo son tratados por Bielorrusia con la compañía estatal venezolana de petróleo y gas PDVSA. Según los acuerdos, las partes correspondientes a cada país están distribuidas. «Pero en caso de una eventual crisis energética en Bielorrusia, estos acuerdos pueden ser revisados y todo el petróleo extraído puede ser entregado a la parte bielorrusa», subrayó Américo Díaz Núñez.

Destacó asimismo que Bielorrusia tiene el derecho de disponer de su parte de petróleo, extraído por la empresa mixta, de la manera que estime conveniente, comercializarlo en Venezuela o enviarlo a su país. La extracción diaria de crudo en Guara Este, donde trabaja la empresa mixta, es de 5000 barriles. Con la incorporación de las tecnologías bielorrusas esta cifra puede duplicarse. BELTA, 30.1.2008.

– La empresa mixta bielorruso-venezolana para la extracción de petróleo cuenta con la asignación de tres yacimientos suplementarios en el año 2008 para incrementar el volumen de extracción. Esto fue informado en el consorcio Belneftejim.

La empresa mixta creada en diciembre de 2007 en Venezuela se encarga de la extracción de petróleo en dos yacimientos, Guara Este y Lago Medio. Para alcanzar los volúmenes proyectados de petróleo la nueva empresa necesita el incremento de activos suplementarios. Después de la

incorporación de otros tres activos la empresa mixta bieloruso-venezolana podrá extraer un millón de toneladas de petróleo al año, opinan en Belneftejim. Este volumen de extracción puede alcanzarse aproximadamente en el año 2009.

Ya se han determinado las posibles áreas suplementarias. Se está llevando a cabo el estudio de estos yacimientos. En la extracción de crudo en los yacimientos venezolanos los petroleros bielorrusos utilizarán tecnologías de punta para aumentar la recuperación de las formaciones y rehabilitar los pozos abandonados.

En el consorcio Belneftejim destacaron que en los próximos días estará preparado el plan de trabajo de la empresa bielorruso-venezolana para extracción de petróleo para el presente año. La empresa mixta para la extracción de petróleo se abrió el 8 de diciembre en el estado de Anzoátegui. En la ceremonia de apertura tomaron parte los presidentes de Bielorrusia y Venezuela, Alexander Lukaschenko y Hugo Chávez. En presencia de los dos Jefes de Estado se obtuvo la primera porción de petróleo conjunto.

De acuerdo con la legislación venezolana el 60% de la empresa mixta pertenece a Venezuela y el 40% a Bielorrusia. Está planificado que a largo plazo la empresa conjunta bielorruso-venezolana podrá extraer anualmente 7 millones de toneladas de crudo. BELTA, 8.1.2008.

– Durante la visita oficial a Venezuela del Presidente bielorruso Alexander Lukaschenko se creó la empresa conjunta para la extracción de petróleo, escribe el diario Vremia Novostey. «Nadie ha hecho regalos como éste a nuestro país», manifestó Lukaschenko en la ceremonia de inauguración de la empresa.

El presidente bielorruso en más de una ocasión ha solicitado a Moscú permitir la participación de Bielorrusia en la explotación de los yacimientos rusos. Pero las partes no han podido llegar a un acuerdo. Posiblemente la cooperación con Venezuela se convierta en la carta de Minsk durante las conversaciones con Moscú sobre el abastecimiento de energéticos. Este asunto será uno de los que se tratarán en el curso de la visita de Vladimir Putin a Minsk.

La empresa conjunta de Bielorrusia y Venezuela iniciará la extracción el 1 de enero de 2008. El volumen esperado de extracción es de 1 millón de toneladas. El primer suplente del ministro de Bielorrusia Vladimir Semashko espera que a finales de 2009 esta cifra se incremente al doble y que dentro de 7 años crezca a 7 millones de toneladas. La parte de Minsk en la empresa es el 40%, y la de Caracas, el 60%. RIA Nóvosti, 10.12.2007.

– La empresa conjunta bielorruso-venezolana SismoVenBel comenzó el desarrollo de trabajos topográficos en la cuenca del río Orinoco en Venezuela. Antes de finales del presente año la empresa mixta planifica iniciar los trabajos de campo de prospección sísmica. Esta información fue proporcionada por el subdirector general de geología de Belorusneft, Valery Beskopylny.

La compañía estatal petrolera venezolana PDVSA determinó la región en la que la empresa mixta SismoVenBel desarrollará los trabajos de evaluación de reservas de petróleo. Se trata del bloque Boyacá, al oeste del bloque Junín-1, en la cuenca del río Orinoco, en donde se encuentran reservas de petróleo de alta viscosidad.

En la empresa mixta en Venezuela trabajan dos especialistas de Belorusneft, y se planifica enviar allí a otros 10 funcionarios de Bielorrusia altamente capacitados. Existe también una selección de especialistas nacionales para las plazas vacantes. En el área destinada a los estudios sísmicos se está preparando el terreno para el inicio de los trabajos de campo.

Los fundadores de la empresa mixta bielorruso-venezolana creada en el presente año para la prospección sísmica

son Belorusneft y la compañía estatal petrolera venezolana. Las oficinas de la empresa mixta SismoVenBel se encuentran en la ciudad de Maturín.

Incluso antes de la creación de esta empresa conjunta los especialistas de Belorusneft comenzaron en Venezuela trabajos de estudio de las reservas de hidrocarburos en el bloque Junín-1. Por recomendación de los especialistas bielorrusos en este bloque fueron perforados los primeros pozos de investigación, que confirmaron la existencia de petróleo en ellos. De los nueve pozos proyectados, hasta ahora se han perforado sólo dos, los trabajos de prospección sísmica van a continuarse. Se espera que la evaluación de las reservas de crudo del bloque Junín-1 culminará en el año 2008.

En Venezuela se formará asimismo una empresa conjunta bielorruso-venezolana para la extracción de petróleo. Está planificado que se organizará sobre la base de los pozos ya existentes y que hasta finales del año 2007 comenzará a extraer crudo. La empresa mixta se crea con la participación de Belorusneft y PDVSA. BELTA, 14.11.2007.

– Antes de finales de año Bielorrusia comenzará la extracción de petróleo en Venezuela. Esta información fue proporcionada en una conferencia de prensa por el Director Principal de Desarrollo e Inversiones del consorcio Belneftejim, Bronislav Sivy.

Según sus palabras, ya se ha realizado todo el trabajo necesario para organizar la extracción de crudo en Venezuela sobre la base de los pozos existentes. Se han preparado todos los documentos necesarios, incluidos los planes de negocios y los documentos de constitución de la futura empresa conjunta. Actualmente éstos se encuentran en etapa de análisis por la Asamblea Nacional de Venezuela.

En lo relacionado con el propio proceso de extracción y comercialización de petróleo, Bielorrusia actuará de acuerdo con la legislación de Venezuela, según la cual los derechos de exportación del crudo extraído por la empresa mixta pertenecen a la compañía petrolera estatal venezolana PDVSA. Si el petróleo extraído satisface a Bielorrusia como consumidor, la república tendrá el derecho de llevar conversaciones sobre su adquisición, subrayó Bronislav Sivy.

La empresa conjunta para la extracción de petróleo se crea con la participación de Belorusneft y de la compañía petrolera estatal venezolana PDVSA. Belorusneft aporta al capital estatuario de la empresa mixta en la moneda oficial de la República Bolivariana de Venezuela, monto equivalente a 200 mil dólares. Posiblemente en la primera etapa el crudo extraído por esta empresa conjunta será comercializado por la compañía petrolera estatal venezolana PDVSA. BELTA, 6.11.2007.

– La empresa S.A.A. Gazprom está dispuesta a participar en el desarrollo de tres yacimientos en Venezuela, Gas delta Caribe Oriental, Mariscal Sucre y Plataforma del Tana. Esta información fue proporcionada por el vice primer ministro Alexander Zhúkov después de su visita a Caracas.

La parte venezolana prometió analizar estas propuestas en el transcurso de seis meses. Zhúkov destacó que Gazprom, en el marco del Memorándum de Cooperación con la compañía petrolera estatal venezolana PDVSA desea, además, obtener los derechos de comercialización del gas del yacimiento Urumaco en Venezuela. «La parte venezolana también ofreció en el lapso de medio año dar una respuesta a la propuesta de Gazprom, y en caso necesario, ésta será analizada por el Ministerio de Energía y Petróleo de Venezuela», subrayó Zhúkov.

Informó que se suscribirá un acuerdo entre Gazprom y PDVSA sobre trabajos de certificación y evaluación cuantitativa de los yacimientos del bloque Ayacucho-3. El año pasado Gazprom culminó la primera etapa de trabajos de prospección geológica en estos yacimientos e inició la ejecución de la segunda etapa, que prevé la evaluación de las estructuras perspectivas de los yacimientos.

Se llevarán a cabo consultas sobre las condiciones de la creación de una empresa conjunta, se han determinado los derechos sobre la extracción en este bloque y el modelo comercial del proyecto. Asimismo se han efectuado consultas sobre la posibilidad de participación en otros proyectos de extracción de petróleo en esta región de Venezuela. Zhúkov añadió que paralelamente se mantienen conversaciones sobre la posibilidad de ejecución de proyectos de extracción de crudo por otras compañías rusas, como Rosneft, Zarubezhneft, Novatek y Tatneft. Según las palabras del vice primer ministro, no se descarta la creación de una empresa mixta entre estas compañías y sus socios de Venezuela.

El vice primer ministro informó asimismo que la empresa S.A.A. Compañía Metalúrgica de Tuberías está dispuesta a abastecer a Venezuela de la cantidad necesaria de tubos. El presidente de Venezuela expresó su disposición de comprar 25 mil toneladas de tubos no soldados; sin embargo, las necesidades potenciales de Venezuela de este artículo son mucho mayores. Como mínimo se necesitan 750 mil toneladas de estos tubos. «Venezuela está muy interesada en la creación de su propia fábrica de tubos, y actualmente se están manteniendo conversaciones con la empresa venezolana EPS», dijo Zhúkov. De acuerdo con sus palabras, se ha llegado a un acuerdo definitivo con la parte venezolana sobre la ejecución del proyecto de construcción de una fábrica de alumina por la empresa rusa RUSAL. AI Rosbalt, 29.10.2007.

– Bielorrusia aporta 200 mil dólares al capital estatuario de la empresa conjunta de extracción de petróleo creada con Venezuela, se informó en el consorcio Belneftejím. La empresa conjunta para la extracción de petróleo está creada por Belorusneft y Petróleos de Venezuela S.A. (PDVSA). La parte correspondiente a la parte bielorrusa en la empresa mixta, de acuerdo con la legislación de Venezuela, no puede superar el 40%.

En Belneftejím se destacó que el trabajo de creación de la empresa mixta prevé la determinación de los territorios de los que en perspectiva los especialistas bielorrusos podrán extraer el crudo. «Del listado de yacimientos presentados por la parte venezolana se han elegido 6, cuyos materiales están estudiando los especialistas de Belorusneft. Dos yacimientos se eligieron como base para el trabajo de la empresa mixta de prospección sísmica», dijo el representante del consorcio, añadiendo que éstos son los yacimientos terrestres Guara Este, en el oriente de Venezuela, y el yacimiento Lago Medio en la zona offshore del lago Maracaibo, en el oeste del país. La completación del yacimiento Lago Medio prevé la producción del crudo desde plataforma.

«Los yacimientos se explotan desde hace 40 años y se encuentran en las etapas 3 y 4 de su desarrollo», destacó un representante del consorcio. En todo el período de explotación de estos yacimientos se han perforado en ellos 380 pozos, de los cuales actualmente funcionan 90, con una producción anual de 700 mil toneladas.

Belorusneft y PDVSA crearon una empresa mixta para prospección sísmica, S.A.A. SismoVenBel. Belorusneft aportó al capital estatuario 20 mil dólares, la parte correspondiente a la parte bielorrusa en el capital estatuario constituye el 40%. El resto de las acciones son propiedad de la parte venezolana.

Se espera que los especialistas de SismoVenBel inicien las exploraciones sísmicas en la cuenca del río Orinoco en Venezuela a mediados de noviembre de 2007. La extracción de crudo en Venezuela por parte de los especialistas bielorrusos puede comenzar a finales de 2008. Se prevé que el volumen anual de extracción llegue a los 5 millones de toneladas.

Belorusneft fue creado en 1964. Se dedica a trabajos de exploración y prospección, producción de petróleo y gas de petróleo, tratamiento de gas. Ofrece también una amplia

gama de servicios en el área de la prospección sísmica. Interfax, 19.10.2007.

– Bielorrusia y Venezuela están elaborando un proyecto de acuerdo para el diseño de gasoductos en cinco regiones de la ciudad de Barinos con la participación de especialistas bielorrusos. Esto informó el Encargado de Negocios de Venezuela en Bielorrusia, Américo Díaz Núñez.

En Minsk se encuentra una delegación de Petróleos de Venezuela (PDVSA GAS), encabezada por el administrador general de Gasificación Nacional de Venezuela, Armando González. Los huéspedes venezolanos discuten con la parte bielorrusa los detalles de la gasificación de Barinos. Además, Américo Díaz Núñez subrayó que en Venezuela está en sus inicios el período más favorable para la ejecución de todos los tipos de trabajos de construcción. Desde noviembre hasta abril en el país hay un clima seco, mientras que el resto del año hay muchas lluvias.

Américo Díaz Núñez destacó que Venezuela demuestra su interés en la adquisición en Bielorrusia de equipos para gas, incluidas cocinas de gas. Se habla también de la posibilidad de la creación en Venezuela de centros de ensamblaje de cocinas de gas de tecnología bielorrusa. Esta producción será necesaria en el proceso de gasificación de Barinos, se planifica instalar las cocinas en las viviendas de la ciudad. El Estado venezolano asumirá los gastos de su adquisición para los ciudadanos de escasos recursos.

Durante su permanencia en Bielorrusia, la delegación venezolana tomó conocimiento del sistema de abastecimiento de gas licuado, de las tecnologías de su recepción, medición, almacenamiento y expedición de la empresa Berezamezhraigaz, así como de la base de la producción y el surtido de productos de la empresa S.A.A. Brestgazoapparat. BELGA, 15.10.2007.

– Tuvo lugar la visita a Venezuela de una delegación de S.A.A. Gazprom, encabezada por un miembro del directorio, el director del Departamento de Extracción de Gas, Gas Condensado y Petróleo, Vasili Podiuk, acompañado de representantes de la empresa S.A.A. Gazpromneft.

Con el viceministro de energía y petróleo de Venezuela, Eulogio del Pino, y con los directivos de la compañía PDVSA Gas se discutió la posibilidad de la participación de S.A.A. Gazprom en el proyecto de certificación de las reservas de la faja petrolífera offshore del Orinoco, de los nuevos proyectos de gas y de las perspectivas de participación en proyectos de infraestructuras.

El monopolista de la extracción de gas natural en Venezuela es la compañía estatal de gas y petróleo «Petróleos de Venezuela». PDVSA Gas es la filial de Petróleos de Venezuela S.A. dedicada al gas. En septiembre de 2005 S.A.A. Gazprom fue nombrado vencedor de la licitación para la exploración y desarrollo de los yacimientos de gas natural en el Golfo de Venezuela en el marco del proyecto Rafael Urdaneta (bloques Urumaco-1 y Urumaco-2). En 2007, en el marco del cumplimiento de las condiciones de las licencias otorgadas, se culminó la primera etapa de trabajos de prospección geológica y se tomó la decisión de perforación de pozos de exploración.

La parte venezolana suscribió contratos para la elaboración del «Sistema de desarrollo del sector del gas de Venezuela» y el convenio marco para la prestación de una amplia gama de servicios de ingeniería y consultoría. AI Regnum, 12.10.2007.

– Belorusneft aportará 200 mil dólares al capital estatuario de una empresa mixta bielorruso-venezolana para la extracción de petróleo. La empresa mixta se forma sobre la base de dos yacimientos venezolanos de petróleo, Guara Este y Lago Medio, con la perspectiva de incorporar a la empresa otros yacimientos venezolanos. Venezuela está dispuesta a dar créditos con un interés del 3% anual para desarrollar

actividades conjuntas con empresas de Bielorrusia. www.economy.gov.ru, 10.9.2007.

– Los representantes de empresas energéticas de Bielorrusia, conjuntamente con PDVSA, comenzaron la ejecución práctica de un proyecto conjunto de gasificación de las ciudades de Venezuela.

Por parte de Bielorrusia en este proyecto participan el Ministerio de Energía y la empresa estatal Beltopgaz. Actualmente el grupo de trabajo conjunto controla el desarrollo de los trabajos de instalación de las tuberías para distribución ininterrumpida de gas al sector de la vivienda.

El monto del proyecto, que culminará en los próximos 10 años, asciende a 56 mil millones de bolívares. 330 mil familias contarán con abastecimiento de gas. El presente año se planifica la instalación de más de 270 mil metros de tuberías, lo que permitirá crear 5500 nuevos puestos de trabajo. El proyecto prevé la construcción en Venezuela de centrales de abastecimiento de gas. BELTA, 3.8.2007.

– El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, informó que para fines del presente año está planificado suscribir con la empresa rusa Lukoil un convenio sobre la extracción conjunta de crudo. El día de ayer, durante la transmisión en directo del programa televisivo «Aló, Presidente», Hugo Chávez mantuvo una conversación con el representante de Lukoil en Venezuela, Serguey Sipunov. Él relató al presidente sobre la última etapa de los trabajos de Lukoil de evaluación cuantitativa y certificación internacional de las reservas de crudo en el bloque Junín-3, de la faja petrolera del río Orinoco.

El Presidente de Venezuela destacó que a finales del presente año Petróleos de Venezuela planifica crear con Lukoil una empresa conjunta para la extracción de crudo en este bloque. Hugo Chávez subrayó que durante su visita a Rusia en junio de 2007 discutió con el Presidente de Rusia, Vladímir Putin, asuntos relacionados con la intensificación de la cooperación en el sector petrolero. Prime-TASS, 30.7.2007.

– En noviembre del presente año la empresa conjunta bielorruso-venezolana SismoVenBel prevé iniciar los trabajos de campo de prospección sísmica en la cuenca del río Orinoco. Según la información proporcionada por el consorcio Belneftejím, a finales de agosto llegará a Venezuela un grupo de especialistas venezolanos para trabajar en la empresa mixta. Como informó anteriormente a los periodistas el primer suplente del primer ministro de Bielorrusia Vladímir Semashko, la empresa mixta bielorruso-venezolana podrá extraer en la cuenca del río Orinoco hasta 10 millones de toneladas de crudo al año, de las cuales «el 40% de 10 millones son 4 millones de crudo para Bielorrusia». BELTA, 19.7.2007.

– El ministro de energía y petróleo de Venezuela, Rafael Ramírez, señaló las perspectivas de la intensificación de la cooperación con las principales empresas rusas del área de combustibles y energía. R. Ramírez subrayó que a finales de junio, durante la visita a Moscú del Presidente de Venezuela, Hugo Chávez, tuvieron lugar encuentros muy fructíferos con los directivos de Gazprom y Lukoil. El ministro destacó los trabajos realizados por Gazprom en los yacimientos de gas natural en los bloques Urumaco-1 y Urumaco-2 en la parte continental de Venezuela. Señaló la posibilidad de ampliar la presencia de Gazprom en la franja petrolífera de la cuenca del río Orinoco.

El Ministro dio una calificación positiva a las actividades de Lukoil en la evaluación cuantitativa y la certificación internacional de las reservas de petróleo en el bloque Junín-3 en la cuenca del río Orinoco. Después de la culminación de estos trabajos PDVSA planifica crear con Lukoil una empresa conjunta para la extracción industrial de crudo en este bloque. R. Ramírez señaló asimismo las perspectivas de la

participación de la compañía rusa en proyectos de rehabilitación y aumento de recuperación de las formaciones en los campos activos. Prime-TASS, 13.7.2007.

– La Compañía Metalúrgica de Tubos tomó parte en la XVIII Exposición Latinoamericana de Petróleo y Gas (Latin American Petroleum Show, LAPS), que tuvo lugar entre el 12 y el 14 de junio de 2007 en la ciudad de Maracaibo (Venezuela). CMT presentó a los participantes y visitantes del evento la producción de tubos de la empresa. Demostró asimismo sus últimas innovaciones en la esfera de tuberías de alta tecnología para la industria petrolera.

Latin American Petroleum Show es un importante foro especializado en el sector de petróleo y gas de Venezuela y los países de Sudamérica. Esta actividad se celebra tradicionalmente cada año en la ciudad de Maracaibo, el centro de la extracción petrolera de Venezuela. Latin American Petroleum Show se celebra con el auspicio de la compañía petrolera nacional de Venezuela (Petróleos de Venezuela S.A., PDVSA), la Cámara de Petróleo y el Ministerio de Energía y Recursos Naturales de Venezuela. En la XVIII Exposición Latinoamericana de Petróleo y Gas en el año 2007 tomaron parte 900 compañías de 40 países, y fue visitada por 50 mil personas. CMT participó en la LAPS por primera vez. www.metalinfo.ru, 18.6.2007.

– El vicescanciller de Venezuela, Rodrigo Chávez, consideró que en el área de la cooperación bilateral Bielorrusia y Venezuela han logrado un mayor nivel en la ejecución de compromisos mutuos en la esfera energética. «Ésta es la parte más avanzada de los compromisos bielorruso-venezolanos, aunque no la hemos discutido durante la visita», declaró R. Chávez, quien se encuentra de visita en Bielorrusia. «Existen proyectos de extracción de crudo en Venezuela en el estado de Guari por una empresa conjunta bielorruso-venezolana. Este proyecto está avanzando bien y se encuentra en la etapa de su concretización», señaló R. Chávez.

Asimismo informó que los dos países realizarán proyectos en el área del gas. Se está planificando la gasificación de las ciudades de Venezuela y se están desarrollando proyectos para pasar al gas como combustible de motores de automóviles. R. Chávez añadió que los dos países tienen una serie de acuerdos sobre la cooperación en el sector de equipos sísmicos y sobre la ejecución de proyectos en el área de la petroquímica. Interfax, 25.4.2007.

– Venezuela amenazó con negarse a indemnizar a algunas compañías petroleras extranjeras en el marco de la nacionalización de proyectos en la cuenca del río Orinoco.

En el mes de marzo el presidente de la empresa rusa Lukoil, Vaguit Alekpérov, manifestó que su compañía ve con optimismo los grandes proyectos en países políticamente inestables, como Iraq y Venezuela, y que está dispuesta a trabajar en condiciones aceptables. Lukoil ya comenzó la perforación del primer pozo paramétrico en el bloque Junín-3, en el marco del programa de evaluación y certificación de las reservas de uno de los bloques petrolíferos más promisorios de América Latina. Los trabajos se realizan bajo un acuerdo con CVP (una filial de la compañía nacional venezolana PDVSA).

En la segunda mitad de 2007 deberá empezar la tercera fase del proyecto, la elaboración de los modelos geológicos, estáticos y dinámicos del bloque, y en agosto-octubre del próximo año deberá efectuarse la certificación de las reservas del bloque por expertos internacionales. Alekpérov confía en que a finales del presente año o a inicios del próximo la compañía podrá suscribir un convenio para la extracción de crudo en Venezuela.

Venezuela planifica certificar las reservas de petróleo en la cuenca del río Orinoco en el transcurso de dos años. Sin embargo, evita la cooperación con compañías estadounidenses y europeas en defensa de los intereses de sus socios políticos, Irán, Rusia y Vietnam. Las reservas en la

cuenca del río Orinoco están evaluadas en 235 mil millones de barriles. Reuter, 18.4.2007.

– Los primeros resultados de los trabajos de prospección realizados por especialistas bielorrusos confirmaron la presencia de las reservas supuestas de petróleo en el bloque Junín-1 en Venezuela, comunicó en Minsk el primer suplente del primer ministro de Bielorrusia Vladímir Semashko. «Ya se perforaron los primeros pozos, los cuales confirmaron la presencia de las reservas supuestas de petróleo», dijo.

Se planea finalizar los trabajos de prospección a finales del año en curso. «Suponemos que a inicios del próximo año se realizará la certificación del bloque Junín-1, y entonces se podrán hacer planes de producción», señaló Vladímir Semashko. Aún se tiene por delante el equipamiento de este yacimiento, la perforación de los pozos de producción, el procesamiento primario del petróleo, también se debe estudiar el esquema de transporte y logística.

Según las palabras del primer suplente del primer ministro, «se trata de un volumen realmente grande de trabajo», a su vez la parte bielorrusa se imagina bien como realizarlo. Los petroleros bielorrusos trabajan en varios países, y en ellos se señala el alto nivel de calificación de nuestros especialistas, subrayó Vladímir Semashko. Él señaló que el trabajo de valoración de las reservas del bloque Junín-1 se realiza con éxito. «Los programas de prospección adicional y trabajos que nos propusimos ya permitieron economizar considerablemente tiempo y dinero para obtener un resultado más exacto y significativo. Consideramos que dentro de cierto tiempo podremos realizar allí la producción industrial de petróleo», dijo el suplente del primer ministro. En conformidad con las leyes venezolanas, para la producción de petróleo una compañía extranjera debe tener 40% de acciones, y la cartera de control, de 60%, debe pertenecer a la petrolera nacional de Venezuela. Se supone que, de acuerdo con las condiciones dadas, se creará una empresa mixta bielorruso-venezolana, la cual se dedicará al desarrollo industrial de estos yacimientos. Se planea que ella producirá hasta 10 millones de toneladas de petróleo al año.

Vladímir Semashko informó que, según los últimos acuerdos, la parte venezolana entregará un bloque aparte, el cual hace bastante tiempo se encuentra en desarrollo industrial. Se planea que Bielorrusia no más tarde que finales de 2007 podrá iniciar la producción de petróleo. En este bloque la petrolera Belorusneft podrá mostrar en la práctica su experiencia en el aumento de la recuperación de petróleo de las formaciones. En Venezuela se está creando una empresa mixta bielorruso-venezolana de prospección sísmica. Ahora ella está pasando la etapa de registro. BELTA, 30.3.2007.

– Bielorrusia y Venezuela firmaron el convenio de creación de la empresa mixta de prospección sísmica SismoVenBel, comunicaron en la administración principal de desarrollo perspectivo e inversiones del consorcio Belneftejím. Se firmaron los contratos de suministro a Venezuela de equipos de prospección sísmica por 3,1 millones de dólares.

La empresa Sismotéjnika S.A.A. de la ciudad de Gomel'sk suministrará a Venezuela cinco fuentes de vibración que produce la empresa en base a chasis de automóvil. Se planea llevar estos equipos a Venezuela por partes y ensamblarlos directamente en el lugar. Se espera que los suministros se realicen el año en curso. También se firmó un contrato de mantenimiento de los equipos por especialistas bielorrusos. Interfax, 27.3.2007.

– La embajadora de EE.UU. en Bielorrusia Karen Stewart no cree en la realización del proyecto bielorruso de producción de petróleo en Venezuela, el cual después se venderá, incluyendo el mercado norteamericano. «Yo siento que es irreal la reventa de petróleo venezolano de Bielorrusia a EE.UU.», señaló K. Stewart. Razonando hipotéticamente, la

embajadora declaró que «las compañías estadounidenses que se dedican al petróleo podrían hacer esto tranquilamente. Ellas compran petróleo en el mercado y no se fijan en quién y cómo lo revende, sino en el precio y la calidad».

El convenio entre el gobierno de Bielorrusia y el gobierno de Venezuela de colaboración en el campo de la energética y la petroquímica fue firmado en Minsk el 24 de julio durante la visita a Bielorrusia del presidente de Venezuela Hugo Chávez. El convenio firmado prevé la posibilidad de colaboración en la esfera de prospección, producción, transporte, refinación y comercialización de petróleo, gas natural y otros recursos energéticos. Las partes prevén la posibilidad de crear empresas mixtas para la realización de proyectos del complejo de combustibles y energía y de química, venta de petróleo y gas licuado en el mercado internacional. También se firmó una serie de documentos entre la petrolera Belorusneft con la compañía Petróleos de Venezuela (PDVSA) de actividad conjunta en el campo del estudio y certificación de las reservas en el bloque Junín-1 en la cuenca del río Orinoco (Venezuela).

Las partes firmaron, además, un memorando de entendimiento para trabajos de prospección de petróleo en la cuenca del Orinoco. También se firmó un acuerdo de creación de una empresa mixta. Según los datos del consorcio Belneftejím, Bielorrusia tiene planeado producir en Venezuela a largo plazo 5 millones de toneladas de petróleo al año. Interfax, 19.12.2006.

– El presidente de Venezuela Hugo Chávez valoró positivamente los resultados del trabajo de las principales compañías rusas de combustibles y energía en el país sudamericano. «En siete años hemos avanzado significativamente en la colaboración en la esfera del gas y el petróleo», declaró el presidente, al resumir el encuentro finalizado en Caracas de los círculos empresariales de los dos países.

El jefe de Estado destacó la realización activa de Gazprom del contrato de prospección y producción de gas natural en el Golfo de Venezuela. «Venezuela ocupa hoy el octavo lugar en el mundo por reservas localizadas de gas, pero con la ayuda de Gazprom, que posee una enorme experiencia y las tecnologías más modernas, esperamos avanzar mucho más», subrayó Hugo Chávez.

El presidente destacó la participación de Lukoil en el desarrollo del mayor yacimiento del mundo de petróleo pesado en la cuenca del río Orinoco. Lukoil realizó un gran trabajo en el bloque Junín-3, allí ya se están haciendo trabajos de perforación, subrayó el presidente de Venezuela. Hugo Chávez señaló que hay buenas perspectivas para ampliar la colaboración mutua con las compañías rusas en la producción de petróleo y gas natural, en petroquímica y el sector energético en general. Prime-TASS, 29.9.2006.

– La firma VNIIGAZ S.R.L. (100% filial de Gazprom S.A.A.) elabora un esquema de desarrollo de la industria gasífera de Venezuela. El contrato correspondiente se firmó con la compañía estatal de petróleo y gas PDVSA el 27 de julio.

Se prevén la estimación de la base de materia prima de minerales del país, el pronóstico de la demanda de gas, así como la planificación en la esfera de la producción, transporte, distribución, almacenamiento subterráneo y procesamiento de gas. La firma del contrato es un paso importante en el desarrollo de la colaboración de Gazprom y Petróleos de Venezuela en el marco del memorando de entendimiento firmado en 2005. RIA Nóvosti, 29.7.2006.

– El presidente de Venezuela Hugo Chávez considera la energética la dirección principal de la colaboración con Rusia. «Estamos hablando del inicio de una colaboración estratégica para los próximos cien años», dijo Chávez sobre la interacción con las compañías rusas de producción de petróleo en Venezuela.

El presidente señaló que cinco años atrás Rusia prácticamente no estaba presente de ningún modo en Venezuela. «En la energía era igual a cero», constató. Ahora Lukoil trabaja en Venezuela en dos esferas. «Una es la rehabilitación de campos viejos. La segunda es la producción de petróleo en la cuenca del río Orinoco. El esquema ya está listo, y la producción comenzará a inicios de 2007», informó Chávez.

Chávez espera que la colaboración económica de Rusia y Venezuela se desarrolle en todas las direcciones. «Ahora estamos pensando en la idea de atraer los capitales rusos y las tecnologías rusas», dijo.

Chávez señaló que durante su viaje a la Federación de Rusia visitó una fábrica de producción de equipos para la industria petrolera. «Nosotros queremos hacer lo mismo en nuestro país», dijo. Chávez comunicó que Venezuela se ve obligada a importar tubos por 10 millardos de dólares de EE.UU. «Nosotros queremos salir de esta dependencia», destacó. Chávez recordó que el primer petróleo venezolano se suministró a EE.UU. en 1914. «Y en esos casi cien años los estadounidenses ni una vez nos han transmitido tecnologías», se lamentó. Rusia entre tanto, según palabras de Chávez, ha comenzado a transmitir tecnologías a su país. RIA Nóvosti, 28.7.2006.

– El ministro de energía y petróleo de Venezuela Rafael Ramírez expresó su satisfacción por los resultados de la colaboración del país con la compañía rusa Lukoil. El ministro visitó el stand de Lukoil en la Exposición Latinoamericana de Petróleo en la ciudad de Maracaibo. Él destacó de manera especial la realización oportuna y precisa por los especialistas rusos de los trabajos de estimación cuantitativa de las reservas de petróleo en el bloque Junín-3 en la faja petrolera del Orinoco.

Los yacimientos de la cuenca del río Orinoco son estimados por los expertos como los depósitos más grandes de hidrocarburos del mundo. R. Ramírez, quien a su vez es presidente de PDVSA, se encontró con una delegación de Lukoil. En la conversación destacó la ventaja mutua de la colaboración con la compañía rusa, que se basa en el memorando de entendimiento firmado en noviembre de 2000. En la exposición internacional, que finaliza su trabajo, se presentaron 800 compañías de combustibles y energía del mundo. Durante el foro la delegación representativa de Lukoil participó en negociaciones, «mesas redondas» dedicadas a los problemas de completación de nuevos yacimientos, transporte, refinamiento, marketing y exportación de derivados de petróleo. Prime-TASS, 29.6.2006.

– Gazprom piensa continuar participando en las licitaciones de desarrollo de yacimientos en Venezuela, declaró el primer vicejefe del departamento de producción de gas y petróleo de la compañía Borís Nikitin. «Elegimos cinco zonas en el mar, así también participaremos en los concursos de yacimientos en tierra firme donde hay petróleo pesado – dijo Nikitin –. Gazprom está interesado en participar en el proyecto de la plataforma continental Rafael Urdaneta.»

Sobre el desarrollo de yacimientos de gas natural en los bloques de inversión Urumaco-1 y Urumaco-2 del proyecto Rafael Urdaneta, ganados por Gazprom en la licitación hecha en setiembre pasado, Nikitin señaló que allí se están realizando investigaciones geofísicas. Anteriormente en sus intervenciones en las audiencias parlamentarias en la Duma Estatal, Nikitin señaló: «Después de ganar la licitación en Venezuela, al cabo de un mes comenzamos con los trabajos preparativos de perforación.»

Como informó el jefe de la administración de análisis sistémico y peritaje de proyectos de Gazprom Ígor Mescherin, Gazprom también está interesado en el desarrollo del yacimiento de la isla de Trinidad en el Caribe. «El Caribe es interesante para nosotros», señaló Mescherin.

Tras los resultados de la licitación de septiembre

Gazprom obtuvo el derecho de realización de prospección geológica y desarrollo de yacimientos de hidrocarburos en los bloques de inversión Urumaco-1 y Urumaco-2 del proyecto de la plataforma continental Rafael Urdaneta en Venezuela. La licencia de prospección y desarrollo de yacimientos de gas natural se concedió por 30 años. En los primeros cuatro años se prevé realizar un programa de trabajos de prospección geológica, que incluye prospección sísmica y perforación de pozos de prospección. En correspondencia con las condiciones de licitación de los bloques Urumaco-1 y Urumaco-2 por Gazprom se crearon dos sociedades anónimas: UrdanetaGazprom-1 y UrdanetaGazprom-2. RIA Nóvosti, 1.12.2005.

– Gazprom ganó la licitación de dos licencias de desarrollo de yacimientos de gas de la plataforma continental de Venezuela. Por el derecho de desarrollar los sectores gasíferos Urumaco-1 y Urumaco-2 Gazprom pagó respectivamente 15,2 y 24,8 millones de dólares. La otra licencia, para el sector Cardón-3, la obtuvo la compañía americana Chevron Texaco por 5,6 millones de dólares. Las licencias dan derecho a extraer gas durante 25 años, pudiendo alcanzar la participación venezolana hasta 35%. En total en la subasta participaron 29 compañías de 16 países, incluyendo EE.UU., Australia, Inglaterra, Canadá, China, Noruega, India, Italia, Francia, Japón. AI Rosbalt, 4.7.2005.

– Concluyó la visita a Venezuela de la delegación de Gazprom S.A.A. encabezada por el presidente de su directiva Alexey Miller. Tuvo lugar un encuentro de Miller con el presidente de Venezuela Hugo Chávez, se sostuvieron conversaciones con el ministro de energía e industria minera de Venezuela, el presidente de la compañía PDVSA Rafael Ramírez. Miller y Rafael Ramírez, en presencia del presidente Hugo Chávez, firmaron un memorando de entendimiento.

El documento consolida las principales direcciones de colaboración de las dos compañías en el campo de la energética: prospección y producción de yacimientos de gas, desarrollo de infraestructura de transporte de petróleo y gas, gasificación, procesamiento de gas natural, implantación de nuevas tecnologías, instrucción y preparación de personal. Las partes acordaron estudiar las posibilidades de organizar la exportación de gas natural y licuado de Venezuela a mercados de terceros países.

Para el estudio de proyectos concretos se crea un comité conjunto de coordinación. «Consideramos que la alianza entre Gazprom y PDVSA es estratégicamente importante. La búsqueda y realización de proyectos conjuntos por las dos compañías servirán al desarrollo de los vínculos económicos, el fortalecimiento de la amistad y la colaboración entre Venezuela y Rusia, contribuirán a la estabilización del mercado mundial de hidrocarburos», dijo Rafael Ramírez después de firmar el memorando. AI Rosbalt, 17.1.2005.

– La petrolera rusa Lukoil y Petróleos de Venezuela firmaron un memorando de entendimiento. El memorando fue firmado por el presidente de Lukoil Vaguit Alekpérov y el ministro de relaciones exteriores de Venezuela Alí Rodríguez Araque, quien dirigió PDVSA hasta mediados de noviembre de este año. En el documento se prevé la disposición de la compañía venezolana de presentar a Lukoil, para estudiar un posible trabajo conjunto, nuevos proyectos de prospección y producción en «la faja de petróleo pesado del río Orinoco», en el Golfo de Venezuela (lago Maracaibo), así como proyectos de rehabilitación y aumento de la recuperación de petróleo de formaciones y la productividad de yacimientos agotados. Las partes discutirán la adquisición por Lukoil a PDVSA de petróleo crudo y sus derivados tanto mediante transacciones sencillas, así como por convenios de larga duración. La compañía venezolana presentará a consideración de Lukoil propuestas de una posible colaboración en la esfera de refinación de petróleo.

Las partes también expresaron su intención de intercambiar regularmente personal para instrucción, recapitación y perfeccionamiento. Lukoil y PDVSA actuaron como organizadores del primer seminario ruso-venezolano de gas y petróleo, el cual se realizó ayer en Moscú. En su intervención, Alí Rodríguez Araque informó detalladamente a los participantes de los planes de Venezuela de aumentar las reservas y producción de hidrocarburos. Esto coincide con la intención de Lukoil de invertir en el desarrollo del sector de petróleo y gas de Venezuela. «La participación en los proyectos relacionados con el gas y el petróleo en Venezuela es una dirección importante de desarrollo de la compañía, incluyendo los suministros de materia prima al mercado norteamericano, así como de derivados para la red de comercialización de Lukoil en EE.UU.», dijo Alekpérov después de firmar el memorando. RIA Nóvosti, 26.11.2004.

CIENCIA, EDUCACIÓN

– La sección bielorrusa del centro bielorruso-venezolano de cooperación científico-técnica fue inaugurada hoy en Minsk. Como señaló en la ceremonia de apertura el presidente del Comité Estatal de Bielorrusia para la Ciencia y la Tecnología, Vladímir Matiushkov, la creación del centro es el resultado de la cooperación activa de los científicos de ambos países, que fue iniciada después de la visita dos años atrás del presidente de Venezuela, Hugo Chávez. En aquella oportunidad se firmaron los acuerdos intergubernamentales e interdepartamentales que determinaron las direcciones básicas de la relaciones de los dos países, incluido el campo de la ciencia. La Comisión bielorruso-venezolana de cooperación científico-técnica indicó los proyectos conjuntos que serán realizados en próximos años en el nuevo centro. «El centro conjunto permitirá acercar los intereses científicos de ambos países, resolver los problemas más inminentes en nuestros estados» —dijo Vladímir Matiushkov.

El Encargado de negocios temporal de la República Bolivariana de Venezuela en la República Bielorrusa, Américo Díaz Núñez subrayó que las relaciones de los dos países tienen carácter estratégico. «Las consideramos como relaciones de cooperación y complementación mutua» —añadió. Bielorrusia y Venezuela han logrado éxitos cooperando en el campo de la construcción, la industria automovilística. Hoy ha llegado el turno de la esfera de la educación, las altas tecnologías y la ciencia. «Continuamos apoyando a Bielorrusia en la esfera de la extracción de petróleo; creemos que la cooperación en la esfera de la defensa tiene perspectiva. Uniendo nuestros esfuerzos, nos conseguiremos altos éxitos y ventajas para ambos países» —declaró el diplomático.

La sección bielorrusa del centro bielorruso-venezolano ayudará a los centros de enseñanza, a las organizaciones científicas, de innovación y a las empresas industriales de ambos países a ampliar las relaciones de trabajo, los contactos en las esferas científica, de innovación y educación, así como en la formación de mecanismos eficaces de comunicación entre las partes bielorrusa y venezolana, facilitando simultáneamente el avance de las tecnologías modernas en los mercados de Venezuela y Bielorrusia. BELTA, 9.4.2008.

MIGRACIÓN, VISAS, TURISMO

– La embajada de Venezuela en Bielorrusia expidió 830 visados a ciudadanos bielorrusos entre mayo del año pasado y enero del presente. Esto fue comunicado por el Encargado de negocios temporal de la República Bolivariana de Venezuela en Bielorrusia, Américo Díaz Núñez, en vísperas del oncenavo aniversario del establecimiento de relaciones entre ambos países.

Entre los visitantes a Caracas se encuentran también los primeros diez turistas bielorrusos. «Constantemente los

especialistas y expertos bielorrusos visitan Venezuela; y los venezolanos, Bielorrusia. Este proceso es continuo —dice Américo Díaz Núñez—, ya que los acuerdos alcanzados entre Bielorrusia y Venezuela son de gran envergadura, y es necesario un trabajo minucioso para su realización. Nuestras relaciones abarcan todas las direcciones posibles: la extracción de petróleo y su procesamiento, la construcción de maquinaria, la gasificación y la planificación de la construcción, la ciencia, la técnica militar, la cultura y la educación».

El año pasado, según el diplomático venezolano, marcó el inicio del diálogo multilateral. Los esfuerzos de los dos países se verán en las cifras de circulación de mercancías en este año, cuando comiencen a trabajar a toda potencia las empresas conjuntas. Uno de los proyectos más importantes es la extracción conjunta de petróleo en el yacimiento de Guara Este, así como la prospección de petróleo con la participación de especialistas bielorrusos y la utilización de tecnologías bielorrusas. Los petroleros bielorrusos realizaron una investigación cualitativa de los resultados de la prospección llevada a cabo en la cuenca del río Orinoco, y calcularon exactamente la superficie del yacimiento de petróleo y sus reservas en dos pozos del bloque petrolero Junín-1. Uno de estos pozos se considera mejor por la cantidad y calidad del petróleo.

Américo Díaz Núñez está convencido de que con el desarrollo de las relaciones bilaterales la cantidad de viajes de negocios y turísticos entre ambos países crecerá considerablemente. BELTA, 1.2.2008.

– Bielorrusia y Venezuela introducirán el régimen sin visado para los propietarios de pasaportes de servicio y diplomáticos, para los viajes turísticos de ciudadanos de ambos países.

Como comunicó el portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores de Bielorrusia Andrey Popov, en esta dirección se lleva a cabo un trabajo activo. El régimen sin visado para las categorías mencionadas de ciudadanos puede ser introducido dentro de 1 ó 2 meses. BELTA, 1.11.2007.

BIENES INMUEBLES, PROPIEDAD

– 90 millones de dólares por adelantado fueron pagados por Venezuela a Bielorrusia por un contrato de construcción de vivienda. Esto fue comunicado hoy por el suplente del primer ministro Víktor Buria, interviniendo en la sesión plenaria común de la Cámara de Representantes y el Consejo de la República de la Asamblea Nacional de Bielorrusia. Él señaló que la parte bielorrusa construirá 5 mil apartamentos en Venezuela por un total de 300 millones de dólares.

Según Víktor Buria, con el objetivo de desarrollar la exportación de servicios de construcción por parte de Bielorrusia han sido creadas tres compañías estatales de ingeniería, a saber, Belzarubezhstroï, cuya actividad está vinculada a la realización de proyectos de construcción en Venezuela; Belinzhiniringstroï (construcción de un bloque de viviendas en Leningrado); Belarusinzhiniringstroï (creación de centros transporte y logística). La realización de estos grandes proyectos permitirá alcanzar los resultados planeados en la exportación de servicios de construcción, subrayó Víktor Buria. BELTA, 30.5.2008.

– El centro científico-técnico «Strommash» (filial de la empresa Strommashina), situado en la ciudad de Moguiliov, proyectará y construirá en Venezuela una fábrica automatizada de bloques cerámicos, con una capacidad de producción de 25 millones de unidades al año. Esto fue comunicado por el director del centro, Grigori Malinovski, quien como miembro de una delegación bielorrusa visitó Venezuela.

Según sus palabras, la nueva fábrica será proyectada por encargo de una empresa mixta bielorruso-venezolana de producción de materiales de construcción. En la fabricación de los equipos se planea utilizar las tecnologías más moder-

nas, que no tienen análogos en los países de la CEI. Los especialistas bielorrusos tomarán en consideración las condiciones sismológicas en Venezuela, así como las condiciones climáticas y las posibilidades de materias primas del país. «En resumen, la producción debe ser de calidad, y tendrá éxito en el mercado sudamericano» —subrayó Grigori Malinowski.

La parte básica del equipo tecnológico será producido en la fábrica Strommashina, de Moguiliov. Algunos componentes serán producidos en diferentes empresas de la república y del extranjero. La realización del proyecto requerirá alrededor de dos años. El coste de los trabajos se espera que sea 100 millones de dólares. La fábrica estará situada a 30 km de Caracas. BELTA, 20.12.2007.

— En el estado venezolano de Aragua, según un proyecto de los constructores bielorrusos, será construida una ciudad agrícola, Tiquire Flores, para 5 mil de habitantes. La elaboración del proyecto por la parte bielorrusa requerirá medio año. Actualmente los especialistas venezolanos preparan la información necesaria sobre el lugar de la futura construcción.

Se espera que la construcción comience en el tercer trimestre de 2008 y durará tres años. Para la ciudad agrícola venezolana se ha asignado un área de 100 hectáreas en un hermoso lugar al pie de las montañas. En la parte, donde crecen ahora árboles, crecerá una ciudad de 200 casas de tres pisos con todas las comodidades, un jardín infantil, casacunas, escuelas, una enfermería, instalaciones deportivas, zona de parques. Todo será aproximadamente como en las ciudades agrícolas bielorrusas, en las que todo lo necesario para la vida en condiciones rurales ha sido tomado en consideración.

En el centro de Tiquire Flores estará situada una fábrica de materiales de construcción que resolverá el problema del empleo. Los nuevos inquilinos de la ciudad agrícola serán los habitantes de las municipalidades cercanas que viven en malas condiciones. BELTA, 5.12.2007.

— Los constructores bielorrusos construirán cerca de Caracas un bloque de viviendas de 5 mil de apartamentos. El contrato correspondiente fue firmado durante la visita a Venezuela en marzo de este año de una delegación gubernamental encabezada por el secretario de Estado del Consejo de Seguridad de Bielorrusia y copresidente de la Comisión bielorruso-venezolana de alto nivel, Víktor Sheiman. En el presente año los diseñadores bielorrusos deberán preparar cinco planes generales, y cinco más deberán ser presentados en noviembre de 2008.

La visita de los especialistas bielorrusos a Venezuela ha sido planificada para el 15 de abril. Los especialistas estudiarán los lugares de disposición de una ciudad y tres ciudades agrícolas que serán construidas. Como subrayó Víktor Sheiman, los especialistas bielorrusos y venezolanos discutieron la posibilidad de construcción en Venezuela de una fábrica de materiales de construcción: ladrillo cerámico, paneles de hormigón y bloques, encofrado metálico para trabajos monolíticos. Se planea la construcción en 2007–2008 de una fábrica de ladrillos utilizando tecnologías bielorrusas, con una capacidad de 100 millones de unidades al año. La parte bielorrusa elaborará la documentación de los proyectos, fabricará y suministrará los equipos necesarios, montará los mismos, entrenará el personal y construirá la fábrica. BELTA, 31.3.2007.

— En Venezuela se crea una empresa conjunta bielorruso-venezolana para la investigación sismológica. La empresa se encuentra en la fase de registro. Según el primer suplente del primer ministro de Bielorrusia, Vladímir Semashko, los especialistas bielorrusos y venezolanos investigarán conjuntamente no sólo aquellos yacimientos que interesan a la parte bielorrusa, sino también para la compañía venezolana del petróleo y otras.

Bielorrusia suministrará también a Venezuela los equipos para los trabajos sísmicos. La sociedad anónima Sismotéjnika, de la ciudad de Gómel, ha firmado un contrato para el suministro de 5 complejos para investigaciones sísmicas de campo. Después de la realización de las pruebas de estos equipos en Venezuela, es posible su suministro en grandes cantidades. «La necesidad anual de la parte venezolana se calcula en mucho más de cinco complejos» —afirmó Vladímir Semashko. Según sus palabras, en el futuro en Venezuela es posible la creación de una empresa mixta para el montaje de complejos de investigaciones sísmicas. Se supone que los componentes básicos serán fabricados en Bielorrusia; los restantes, en Venezuela. «Estableceremos el nivel de cooperación que sea el mejor» —añadió V. Semashko. BELTA, 30.3.2007.

SECTOR AGROPECUARIO

— Bielorrusia suministrará a Venezuela productos alimenticios, maquinaria de ordeño, así como maquinaria agrícola para la producción de forrajes y cereales. Este acuerdo fue logrado durante la visita a Venezuela de la delegación gubernamental dirigida por el presidente de la Comisión conjunta bielorruso-venezolana de alto nivel, Víktor Sheiman. Las negociaciones tuvieron lugar en Caracas del 19 al 25 de marzo.

Como comunicó el viceministro de agricultura e industria alimenticia, Vasili Pavlovski, quien participó en las negociaciones, durante la visita fueron firmados dos protocolos de cooperación entre el Ministerio de agricultura e industria alimenticia de Bielorrusia y el Ministerio de la industria alimenticia de Venezuela.

«Nos hemos puesto de acuerdo en los suministros de productos alimenticios bielorrusos a Venezuela: leche en polvo y conservas de leche y carne. Este contrato supone grandes volúmenes, si nuestra producción pasa el control de calidad conforme a las exigencias establecidas para el extranjero» —notó Vasili Pavlovski. En Venezuela se crea una reserva estatal de recursos alimenticios, razón por la cual están muy interesados en los suministros de leche condensada, conservas de carne y leche en polvo.

Los resultados del control de calidad del lote de prueba serán conocidos a más tardar el 28 de marzo, después de los cual los especialistas del Ministerio de la industria alimenticia de Venezuela llegarán a Bielorrusia para determinar los suministradores concretos. «Éstos serán nuestros primeros suministros de gran volumen de productos alimenticios en América Latina» —subrayó Vasili Pavlovski.

Se logró un acuerdo de intercambio de información científico-técnica. El gobierno de Venezuela desea introducir las tecnologías bielorrusas en las esferas producción de forrajes y la ganadería vacuna. El 19 de abril a Bielorrusia llegará una delegación de especialistas de la agricultura de Venezuela, que se pondrá al corriente de la experiencia de las granjas más avanzadas de la república en esta dirección.

La parte venezolana ha confirmado su interés en la compra en Bielorrusia de tecnología, maquinaria y equipos para la producción de forrajes y maquinarias de ordeño y propuso enviar a ingenieros y tecnólogos bielorrusos para la enseñanza de los especialistas venezolanos. Este país está también interesado en la preparación de sus especialistas en las escuelas superiores bielorrusas de perfil agrario. El primer grupo de estudiantes venezolanos será seleccionado en este año.

Venezuela también está interesada en la experiencia de la construcción de ciudades agrícolas en Bielorrusia. Las cuestiones relacionadas con la construcción de viviendas y el desarrollo urbano de las ciudades agrícolas en los lugares rurales sobre el ejemplo de las mejores economías de Bielorrusia serán estudiadas por el grupo de constructores de Venezuela que llegará próximamente a Minsk.

Según Vasili Pavlovski, las perspectivas en el campo de la cooperación científico-técnica, el intercambio de información científica en la esfera de la agricultura y la bioingeniería genética son considerables. El círculo concreto de cuestiones será discutido durante la visita de la delegación de especialistas de la agricultura de Venezuela que llegará el 19 de abril a Bielorrusia. BELTA, 26.3.2007.

EJÉRCITO, POLICÍA

– Venezuela está interesada en la continuación de compras en Rusia de aviones y medios de defensa antiaérea, y comenzar las compras de equipos blindados, según las palabras del director del Centro de Análisis de estrategias y tecnologías, Ruslán Pújov. De acuerdo con los resultados de la visita del presidente de Venezuela, Hugo Chávez, concluida en Moscú el miércoles, se llegó a un acuerdo de compra de medios de defensa antiaérea, aviones militares de transporte y tanques. «Lo más probable es que se trate de la compra de sistemas portátiles de defensa anti-aérea «Aguja», aviones militares de transporte el Il-76 y tanques T-90» —dijo Pújov.

Él recordó que bajo la presión de los Estados Unidos el contrato de Venezuela con el consorcio sueco SAAB para la compra de complejos «Aguja» (de producción sueca) fue anulado. «Es completamente lógico que ahora el gobierno venezolano quiera completar esta pérdida en Rusia» —dijo el experto.

Aparte de esto, el gobierno de Caracas enfrenta grandes dificultades con la reparación de los aviones militares de transporte Lockheed C-130 debido al embargo impuesto por Washington a la cooperación tecnológico-militar con Venezuela. Al mismo tiempo, Rusia tiene un contrato vigente relacionado con los aviones-76 que se planeaba vender inicialmente a China, pero por problemas técnicos el contrato de suministro de estos aviones hasta ahora no ha sido cumplido. Los tanques T-90 rusos, según las palabras de Pújov, pueden interesar al gobierno venezolano, ya que son los mejores en el mundo por su característica precio-calidad.

El representante oficial de la empresa de construcción de tanques Uralvagonzavod, Borís Miniéyev, comunicó a RIA Nóvosti que el costo de un tanque T-90 es 1,5 veces menor que el de los mejores análogos extranjeros. «Además, en algunas de sus características como la potencia de fuego, la maniobrabilidad, la seguridad y la velocidad, nuestro tanque hoy supera los tanques europeos y norteamericanos» —dijo Miniéyev.

Él señaló que toda la producción de la fábrica por varios años por adelantado ya tiene compradores, y en los próximos años la posibilidad de comenzar la realización de un nuevo contrato es poco probable. «Hay una sucesión determinada en la realización de los contratos, y violarla no es posible» —dijo el representante de Uralvagonzavod.

Antes Pújov había informado a RIA Nóvosti que en los próximos diez años el volumen de cooperación tecnológico-militar entre Rusia y Venezuela podría llegar hasta 5 mil millones de dólares. Según sus palabras, en realidad Rusia es para Venezuela el único suministrador posible de un ancho espectro de armamento moderno. «El mercado de armas de Europa para Caracas está prácticamente cerrado. En primer lugar, es muy caro. En segundo lugar, una serie de componentes del armamento europeo es producido en los Estados Unidos, país que prohíbe vender armamentos a Venezuela» —dijo el experto.

Según los datos suministrados por distintas fuentes independientes, la suma de los contratos militares firmados desde 2005 entre Rusia y Venezuela es de 2 a 4 mil millones de dólares.

Caracas ha comprado durante este tiempo 24 cazas SU-30 MK2, más de 50 helicópteros Mi-17V, Mi-35M, Mi-26T, 12 sistemas cenitales de cohetes Tor-M1, así como 100 mil armas automáticas Kaláshnikov. En el 2006 separadamente se firmó un contrato para la construcción en

Venezuela de una fábrica para la producción de armas automáticas AK-103 y balas de calibre 7,62 milímetros. RIA Nóvosti, 24.7.2008.

– El volumen de la cooperación tecnológica militar de Rusia y Venezuela durante los próximos diez años puede alcanzar 5 mil millones de dólares, según el director del Centro de análisis de estrategias y tecnologías Ruslán Pújov.

«Independientemente de la coyuntura mundial del mercado de armamentos, el interés de Hugo Chávez en la compra de armamento ruso continuará y en los próximos diez años puede alcanzar 5 mil millones de dólares» —declaró Pújov a RIA Nóvosti el miércoles.

Según sus palabras, Rusia para de Venezuela es en realidad el único suministrador posible de un gran espectro de armamento moderno. «El mercado de armas de Europa para Caracas está prácticamente cerrado. En primer lugar, es muy caro. En segundo lugar, una serie de componentes del armamento europeo es producido en los Estados Unidos, país que prohíbe vender armamentos a Venezuela» —dijo el experto.

Pújov piensa que en primer lugar en las negociaciones futuras se tratará la compra de submarinos de diesel de la clase «Amur» (la variante de exportación del submarino «Lada»), aviones militares de transporte Il-76-MD y los aviones de carga Il-78, así complejos cenitales y sistemas del tipo C-300, «Buk», «Tor» y sus modificaciones.

Además, el experto cree que en el futuro Venezuela, aparte de la firma de contratos por la línea de cooperación tecnológico-militar, querrá utilizar créditos rusos. «Es evidente que los tiempos cuando el armamento ruso se vendía a Venezuela al contado han pasado. En el futuro se tratará de compras militares a crédito, con el uso de esquemas offset, la entrega de tecnologías, licencias de producción» —dijo Pújov.

Según los datos suministrados por distintas fuentes independientes, la suma de los contratos militares firmados desde 2005 entre Rusia y Venezuela es de 2 a 4 mil millones de dólares.

Caracas ha comprado durante este tiempo 24 cazas SU-30 MK2, más de 50 helicópteros Mi-17V, Mi-35M, Mi-26T, 12 sistemas cenitales de cohetes Tor-M1, así como 100 mil armas automáticas Kaláshnikov. En el 2006 separadamente se firmó un contrato para la construcción en Venezuela de una fábrica para la producción de armas automáticas AK-103 y balas de calibre 7,62 milímetros.

El miércoles termina la visita del presidente de Venezuela Hugo Chávez a Rusia. Ayer él confirmó los planes de su país de desarrollar la cooperación militar con la Federación Rusa. Según Chávez, Venezuela se encuentra en el proceso del rearme de su ejército, y ya resolvió el problema de suministro de SU-30, sostiene conversaciones sobre la compra de sistemas integrales de defensa antiaérea, que garantizarán la seguridad del país a distancias cortas, medias y largas. Rusia continuará el suministro de piezas para este sistema, declaró Chávez el martes a los periodistas en Moscú.

Además, él calificó de excesiva la suma de 30 mil millones de dólares que según algunas fuentes pagará Venezuela por la cooperación tecnológico militar con Rusia en el transcurso de cuatro años, y subrayó que para la compra de armamentos rusos Caracas utilizará créditos. RIA Nóvosti, 23.7.2008.

– Los especialistas militares bielorrusos tomarán parte en la creación del sistema de defensa antiaérea de Venezuela. Esto fue comunicado jefe suplente del estado mayor de las fuerzas armadas de Bielorrusia Piotr Tíjonovski en la sesión de la comisión de la Cámara de Representantes para asuntos internacionales y vínculos con los países del CEI.

Piotr Tíjonovski señaló que en Venezuela no existe actualmente un sistema único de defensa antiaérea, sólo funcionan subdivisiones separadas». Se planea que el sistema de

defensa antiaérea de Venezuela será creado en seis años, añadió.

La comisión parlamentaria hoy apoyó dos acuerdos entre Bielorrusia y Venezuela: sobre la cooperación en la creación de un sistema único de defensa antiaérea y el sistema radioelectrónico de las fuerzas armadas nacionales de Venezuela y sobre la estancia en el territorio venezolano de consejeros militares bielorrusos y especialistas para la creación de los sistemas mencionados. La Cámara de Representantes planea ratificar estos documentos en la sesión primaveral. Ellos fueron firmados el 8 de diciembre de 2007 en Caracas, durante la visita del presidente de Bielorrusia a Venezuela.

El jefe suplente del estado mayor de la fuerza aérea de Bielorrusia comunicó que los gastos vinculados con el envío de los especialistas militares bielorrusos serán pagados por la parte venezolana de acuerdo con los contratos correspondientes. En 2008 se planea el envío de 10 especialistas militares a Venezuela. Su cantidad aumentará con la intensificación del sistema de defensa antiaérea y la formación de la infraestructura correspondiente.

En concordancia con el acuerdo durante la estancia en el territorio venezolano, los consejeros y miembros de sus familias están obligados a respetar la legislación de Venezuela y no pueden participar en operaciones militares.

«La participación de Bielorrusia en la creación del sistema de defensa antiaérea y el sistema nacional radioelectrónico de Venezuela es ventajosa para nuestro país, ya que esto permitirá posteriormente desarrollar con mayor efectividad otras direcciones de cooperación bilateral, en que está interesada la parte bielorrusa» —notó el jefe suplente del estado mayor de la fuerza aérea.

Piotr Tijonovski constató que hoy Venezuela usa en gran parte técnica francesa y norteamericana. Sin embargo, ahora la dirección de este país «ha decidido orientarse hacia Rusia, y probablemente a China». Asimismo, añadió que Bielorrusia suministrará a Venezuela técnica, en particular, sistemas informáticos automatizados. BELTA, 25.3.2008.

— Bielorrusia y Venezuela han firmado un acuerdo de cooperación tecnológica militar. El documento fue firmado el 8 de diciembre por los presidentes de Bielorrusia y Venezuela, Alexander Lukaschenko y Hugo Chávez.

En presencia de los jefes de estado fueron también firmados acuerdos entre los gobiernos de ambos países sobre cooperación comercial y económica, ayuda en la realización y defensa mutua de las inversiones, evitación de imposición de impuestos dobles y prevención del efugio del pago de impuestos, realización del régimen sin visados en los pasaportes nacionales. Además, fueron firmados convenios de colaboración entre el Ministerio de Finanzas de Bielorrusia y el Ministerio del Poder Popular para las finanzas de Venezuela, para la colaboración cultural, la cooperación en el campo de la educación, y también en la esfera de la lucha contra el crimen.

Fue concluido un contrato para la proyección y construcción por la parte bielorrusa de un bloque de viviendas de 5 mil apartamentos en Venezuela. BELTA, 8.12.2007.

— El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, anunció que Venezuela tiene planes de adquirir de 5 mil rifles de francotirador en Rusia para la defensa del país ante un posible ataque por parte de los Estados Unidos, comunica la agencia Reuters.

«Voy a adquirir en Rusia de 5 mil de rifles de francotirador Dragunov con mira telescópica y visión nocturna, que se consideran los mejores en el mundo» —declaró a Hugo Chávez. «Derrotaremos a cualquier enemigo imperialista que se acerque a nuestro territorio» —añadió Chávez.

Los Estados Unidos han detenido la venta de pertrechos a Venezuela y han bloqueado algunas tentativas del presidente del país sudamericano de comprar tecnologías mil-

itares de aviación, refiriéndose a que el gobierno de Venezuela no pudo explicar el objetivo de estas adquisiciones.

El ayudante del ministro de defensa de los EEUU en cuestiones de América del Norte, Stephen Johnson, declaró durante una reciente visita a Colombia que los países del continente americano deben estar preocupados por los gastos de varios miles de millones que Venezuela ha invertido en la compra de pertrechos y armamento.

El año pasado Venezuela adquirió en Rusia 24 cazas de la marca SU y 100 mil armas automáticas Kaláshnikov AK-103. El gobierno de Venezuela negocia con los representantes de Rusia la compra de submarinos. RIA Nóvosti, 27.8.2007.

— El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, se ha manifestado por la ampliación de la cooperación tecnológica militar con Rusia. H. Chávez ha confirmado que durante la última visita a Moscú, en junio, además de los grandes proyectos en el desarrollo de la cooperación económica, se discutieron las perspectivas de nuevas compras de armamentos para el reforzamiento de la capacidad defensiva del país. Él anunció los planes de adquisición de submarinos de diesel, aviones militares de transporte, nuevos helicópteros y otros pertrechos.

Según el presidente de Venezuela, el volumen de los contratos firmados en los años últimos, con la empresa estatal rusa Rosoboronexport alcanza los 3 mil millones de dólares. Venezuela ha comprado 24 aviones caza multipropósito SU-30MK2, más de 50 helicópteros de modificaciones distintas, 100 mil armas automáticas AK-103.

H. Chávez subrayó que Venezuela moderniza las fuerzas armadas para el mantenimiento de la defensa del país en caso «agresiones por parte de los Estados Unidos». Solamente el aumento de la capacidad defensiva «puede detener al imperio, que amenaza nuestra democracia» —dijo él. Prime-TASS, 20.8.2007.

— La sociedad anónima «Fábrica de construcción de maquinaria de Ízhevsk» hacia el año 2010 construirá dos fábricas en Venezuela para la producción de armas automáticas Kaláshnikov y balas para ellas, ha comunicado el director general de la empresa, Vladimir Gorodetski: «A finales de 2007, comenzaremos la construcción de dos fábricas en Venezuela. Una para la producción de AK-103; la otra, para la producción de municiones para ellas, de calibres de 7,62 a 39 mm». Las fábricas se construirán en una localidad, durante tres años.

Él precisó que «este año la empresa ha cumplido el contrato de suministros a Venezuela de AK-103/2». «Resta construir allí una fábrica, de lo cual nos ocupamos ahora». El contrato prevé el suministro y transmisión de tecnologías y la compra por Venezuela de licencias para la producción, dijo el dirigente de Izhmash.

«Esta licencia es completamente legítima, legalmente adquirida para el derecho de producción de armas de tiro por parte de Venezuela» —subrayó Gorodetski. El contrato prevé la preparación de especialistas, el servicio de las instalaciones, todo lo necesario para los suministros y transmisión de las tecnologías.

«La tarea es rearmar por completo el ejército venezolano con armas de fuego, morteros y rifles de francotirador» —Gorodetski. Él precisó que se prepara un nuevo acuerdo de suministros a Venezuela de otros tipos de armas de fuego producidas por Izhmash. En particular, rifles de francotirador Dragunov. Existen planes relacionados con armamento de largo alcance y de alta precisión, según añadió el director general.

Izhmash produce más de 70 modelos de armamento, entre los que se encuentran los fusiles automáticos Kaláshnikov (AK) de la serie 100, el fusil automático Nikonov

(AN-94), el rifle de francotirador Dragunov (SVD), la pistola ametralladora «Bizón-2» y diferentes rifles deportivos y de caza. Izhmash produce los complejos de artillería dirigidos «Kitolov» y «Krasnopol». RIA Nóvosti, 6.8.2007.

– Rusia y Venezuela preparan un contrato de suministro de submarinos rusos de diesel, comunicó el director general de Rosoboronexport Serguey Chemezov. Venezuela ha dado el consentimiento preliminar para la compra de cinco submarinos de diesel del proyecto 636 y la compra posterior de cuatro submarinos del proyecto 637 «Amur».

Durante su visita en Moscú, durante el 28-30 de junio, Chávez en un encuentro con los diputados de la Duma Estatal comunicó que Venezuela desea negociar con Rusia la compra de submarinos, explicó que el país tiene un espacio marítimo grande en el mar Caribe y en el océano Atlántico, y Venezuela debe proteger su revolución, que es amenazada constantemente por EEUU. El líder de Venezuela rechazó los recelos de los estados vecinos motivados por la posibilidad de las compras en Rusia de nueve submarinos de diesel.

Rusia acaba la preparación de 196 pilotos y técnicos venezolanos, que fue contemplada en el contrato de suministros de aviones SU-30MK2. En el año 2005 se firmaron dos contratos de compra de 15 helicópteros. En el verano de 2006 se firmó un contrato de compra de otros 53 helicópteros Mi-17V5, Mi-35 y Mi-26, destinados a la aviación de las tropas terrestres, las fuerzas aéreas, la Marina y la Guardia Nacional de Venezuela.

Además de esto, se firmó un contrato para la creación en Venezuela en tres años de un centro de entrenamiento para la enseñanza de los pilotos de helicóptero venezolanos. Actualmente con la parte venezolana se negocia la construcción de un centro de reparación de helicópteros y un centro de mantenimiento técnico de helicópteros. RIA Nóvosti, 5.7.2007.

– Venezuela comprará en Rusia complejos de cohete para la defensa antiaérea del país. Estos cohetes modernos tienen carácter defensivo y son destinados a la defensa de las instalaciones de la industria del petróleo y otros puntos estratégicos del país. Esto fue declarado por el presidente Hugo Chávez en una conferencia de prensa ante periodistas extranjeros y locales. El jefe de estado estimó altamente las cualidades de combate de los aviones caza multipropósito SU-30MK2, ya al servicio del ejército venezolano. El contrato de adquisición de estos 24 aviones fue firmado en agosto de 2006 durante la visita de H. Chávez a Moscú. El presidente subrayó que por todos sus parámetros, incluido el alcance de 200 km de los cohetes, estos aviones rusos superan en mucho a los norteamericanos F-16.

El presidente de Venezuela condenó las sanciones introducidas por los Estados Unidos contra las empresas del complejo militar industrial ruso. Chávez notó que de este modo los EEUU tratan de impedir que Venezuela adquiera armamentos en el extranjero, para mantener la capacidad defensiva del país. En mayo de 2006, bajo el pretexto infundado de cooperación insuficiente de Venezuela con la administración norteamericana en la lucha contra el terrorismo, los EEUU declararon embargo en la exportación de armamentos y pertrechos a este país. Prime-TASS, 2.2.2007.

– El 21 de diciembre en Kazán, la sociedad anónima «Fábrica de helicópteros de Kazán» (KVZ) entregó a la delegación venezolana encabezada por el comandante de aviación de las tropas terrestres Víktor Sánchez Croes tres helicópteros militares de transporte Mi-17V5. Como comunicó la representación regional de Rosoboronexport, el suministro fue realizado según las condiciones del contrato firmado con Venezuela el 10 de marzo de 2005, conforme al cual antes del año 2010 este país recibirá 10 helicópteros, de ellos seis Mi-17V5, producidos por KVZ. El coste del contrato es de 120 millones de dólares. AI Regnum, 21.12.2006.

– El gobierno de Venezuela examina la posibilidad de construcción de una fábrica de ensamblaje y producción de helicópteros rusos. Esto fue comunicado ayer en una conferencia de prensa por el ministro de defensa de Venezuela, Raúl Baduel.

Él recordó que Venezuela ha adquirido un lote de helicópteros militares rusos Mi-17 V-5, Mi-35 y Mi-26. La compañía estatal Rosoboronexport firmó un contrato de venta de 53 de estos helicópteros para las fuerzas armadas de Venezuela.

R. Baduel comunicó también que fueron firmados acuerdos para la creación en Venezuela de un centro de preparación de pilotos de helicópteros de estas modificaciones. El ministro subrayó que en este centro serán entrenados no sólo venezolanos, sino también extranjeros, incluidos pilotos civiles.

R. Baduel señaló que, de acuerdo con los contratos firmados, las fábricas para la producción bajo licencia de rifles automáticos Kaláshnikov AK-103 y municiones para los mismos serán construidas en los próximos tres años, cerca de la ciudad de Maracay. Este centro industrial desarrollado se encuentra a 100 km de la capital venezolana.

Además de las direcciones indicadas de cooperación tecnológico-militar con Rusia, el ministro señaló un contrato de compra de 24 aviones multipropósito de combate SU-30MK2. Los primeros dos aviones de producción rusa ya se encuentran en Venezuela. Se planea que tomarán parte en el desfile militar aéreo del 10 de diciembre. Prime-TASS, 5.12.2006.

– Dos aviones caza multipropósito SU-30MK2 arribaron en el avión de transporte An-124 «Ruslán» a la base aérea venezolana en la ciudad de Barcelona. Los aviones de guerra, con el fuselaje pintado con los colores de la bandera nacional venezolana, no han sido aún ensamblados. Después del montaje tomarán parte en la parada del 10 de diciembre, en conmemoración del día de las fuerzas aéreas del país sudamericano. Prime-TASS, 1.12.2006.

– Rusia entregará a Venezuela dos helicópteros Mi-17, de realización especial. Los helicópteros son destinados al presidente del país, Hugo Chávez: uno en calidad de básico, el segundo de reserva. Esto fue informado por el representante del complejo militar-industrial.

El encargo será cumplido por la fábrica de helicópteros de Kazán. Como se ha confirmado en la fábrica de helicópteros de Kazán, el contrato de fabricación de dos Mi-17 de modificación especial realmente fue firmado, pero su ejecución comenzará después del pago de un avance por la parte venezolana. Las dos naves podrían estar listas en el año 2008.

Se ha previsto que los dos helicópteros contarán con los medios más modernos de navegación y comunicación, así como medios de defensa contra los cohetes lanzados por los sistemas portátiles de defensa anti-aérea. Prime-TASS, 23.11.2006.

– Venezuela estudia la posibilidad de la compra de aviones militares de transporte en Rusia. El consejero del presidente de Venezuela, general Alberto Müller Rojas, comunicó que esto se refiere a la sustitución de los aviones de transporte norteamericanos C-130 «Hércules». Según sus palabras, los aviones «Hércules» norteamericanos fueron adquiridos hace muchos años atrás, y ahora han surgido dificultades para su servicio. «Esto es provocado por la prohibición de los EEUU de suministrar pertrechos, armamento y piezas de repuesto a nuestro país» —explicó el general. RIA Nóvosti, 19.10.2006.

– Venezuela comprará en Rusia una flotilla aviones militares de transporte producidos por la compañía Antónov, comunicó el presidente de este país, Hugo Chávez. El presidente y comandante en jefe de las fuerzas armadas notó que tomará todas las medidas para el mantenimiento de la

capacidad defensiva de Venezuela, a pesar del embargo de suministro de armamentos y pertrechos declarado por los EEUU. «Transformaremos Venezuela en una fortaleza inexpugnable» —declaró H. Chávez—. En adición a los aviones C-130 americanos formaremos una nueva subdivisión militar de transporte de aviones rusos».

H. Chávez recordó que de acuerdo con los contratos firmados, en 2007 las fuerzas aéreas venezolanas recibirán 14 helicópteros Mi-35 de combate equipados con cohetes de radio de acción de 50 km. Él expresó también interés en la compra de aviones de entrenamiento de producción rusa. Prime-TASS, 20.9.2006.

— Rusia y Venezuela se han puesto de acuerdo en la cooperación en las situaciones de emergencia, comunicó el director suplente del Ministerio de Situaciones de Emergencia de la Federación Rusa, Evgueni Serébrebnikov. Según sus palabras, la delegación de Venezuela encabezada por el director del Servicio Nacional de la Defensa Civil y Situaciones de Emergencia, Antonio Rivero, y los representantes del ministerio ruso han preparado el proyecto del memorándum de cooperación. Se planea firmarlo dentro de 2 – 3 meses, ha dicho Serébrebnikov. Conforme al documento, las dos partes cooperarán en la elaboración de programas y proyectos de prevención de riesgos y liquidación de situaciones de emergencia.

Rusia y Venezuela intercambiarán información científico-técnica y experiencia en la pronosticación del peligro de surgimiento de situaciones de emergencia y la apreciación de sus consecuencias, el daño posible al medio ambiente y la salud de la población como resultado de averías industriales, escapes de productos químicos, explosivos, combustible, así como en caso de catástrofes naturales. Se planea la cooperación en la enseñanza de los especialistas en catástrofes naturales, la realización de medidas de prevención y liquidación de las consecuencias situaciones de emergencia. Según el viceministro ruso, los directores del Servicio Nacional de la Defensa Civil y Situaciones de Emergencia de Venezuela están interesados en el avión anfíbio Be-200 ChS y otra aviación del Ministerio de Situaciones de Emergencia de la Federación Rusa y sus posibilidades durante la realización de operaciones de salvamento. Se espera que el jefe del Ministerio de Situaciones de Emergencia de la Federación Rusa Serguey Shoigú visite Venezuela a principios del año siguiente. RIA Nóvosti, 1.9.2006.

— El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, declaró la intención de Venezuela de adquirir sistemas modernos de defensa antiaérea, comunica Associated Press. «Venezuela debe disponer de sistemas modernos de defensa antiaérea. Durante la visita a Bielorrusia, Rusia e Irán vi sistemas modernos cenitales de defensa antiaérea, capaces de alcanzar objetivos a distancias de 125 millas. Pueden proteger Venezuela ante una agresión» —dijo Chávez.

Los representantes militares de Venezuela se han interesado en los sistemas rusos de la defensa antiaérea de todos los niveles: desde sistemas portátiles de defensa anti-aérea y artillería antiaérea de pequeño calibre hasta sistemas cenitales de cohetes de largo alcance C-300. Rosbalt, 5.8.2006.

— La suma total de los contratos militares firmados por el presidente de Venezuela, Hugo Chávez, durante su visita a Rusia supera los tres mil millones de dólares. Esto es más de la mitad del costo de los contratos de Rosoboronexport en el año 2005 y 17% de todos los encargos de esta compañía estatal en 2006.

Los aviones SU-30 costarán a Venezuela 1,5 mil millones de dólares; los helicópteros Mi-35, 250 millones de dólares; la construcción de una fábrica para la producción de fusiles automáticos Kaláshnikov y municiones, 200 millones de dólares; la compra de un submarino del tipo «Amur» y otras naves, así como complejos cenitales de cohetes «Tor-M1», mil millones de dólares.

Como ha explicado Chávez, este arsenal es necesario para defender el país ante una agresión de los EEUU. El Departamento de Estado de los EEUU sospecha que parte del armamento comprado por Chávez en Rusia está destinada a los guerrilleros colombianos. Rosbalt, 27.7.2006.

— Venezuela comprará aviones SU-30 en Rusia, declaró ante los periodistas el presidente de Venezuela, Hugo Chávez, el 26 de julio en Ízhevsk (Udmurtia, Rusia). Según Hugo Chávez, el tipo dado de avión es «el mejor en el mundo».

El 25 de julio, durante una visita a Volgogrado, Hugo Chávez notó que Venezuela comprará 30 aviones caza SU-30 y la misma cantidad de helicópteros Mi-17. «Gracias a esto, en el futuro próximo nuestro ejército estará equipado con los mejores aviones del mundo» —declaró Hugo Chávez.

Hugo Chávez ha decidido sustituir la flota aérea del país, compuesta de aviones norteamericanos F-16, con aviones rusos SU-30, debido a la agudización de las relaciones entre Caracas y Washington. Los norteamericanos se niegan a suministrar a Venezuela piezas de repuesto para los aviones.

En 2005 Venezuela firmó un contrato con la fábrica Izhmash para el suministro de 100 mil fusiles automáticos Kaláshnikov. En junio del mismo año, 30 mil fusiles automáticos fueron entregados a Venezuela. AI Regnum, 26.7.2006.

— La empresa estatal Rosoboronexport presentó 150 tipos de armamentos y pertrechos en la exposición internacional «Expo Ejército -2006», que tuvo lugar en Caracas. La exposición anual por primera vez transcurrió en las condiciones del embargo de suministros militares a Venezuela establecido en mayo del año 2006 por la administración de George Bush. Las sanciones norteamericanas fueron impuestas bajo el pretexto de insuficiente cooperación del gobierno venezolano con los EEUU en la lucha contra el terrorismo.

El embargo afecta los suministros de piezas de repuesto para los aviones caza F-16 que se encuentran al servicio de las fuerzas aéreas de este país. Para la renovación del parque aéreo de las fuerzas armadas, el presidente de Venezuela, Hugo Chávez, tomó la decisión de comprar en Rusia 24 aviones de combate multifuncionales SU-30, que deben sustituir los F-16 norteamericanos.

El jefe de la delegación rusa, Serguey Ladyguin, jefe del departamento regional de la empresa estatal Rosoboronexport, sostuvo negociaciones con Venezuela durante la exposición, de acuerdo con el acuerdo interestatal de cooperación tecnológico-militar de ambos países.

S. Ladyguin confirmó la información sobre la terminación de las negociaciones sobre los suministros a Venezuela de aviones y helicópteros, la producción bajo licencia de fusiles automáticos AK-103 y pertrechos para los mismos, la creación de un centro de servicio y de instrucción para el servicio de helicópteros. S. Ladyguin ha estimado el alto nivel de la cooperación tecnológico-militar con Venezuela, que se realiza sobre bases mutuamente ventajosas y cumpliendo todos los contratos internacionales que reglamentan la venta de armamentos y pertrechos. Prime-TASS, 19.6.2006.

— La administración de George Bush ha expresado su inquietud en relación con los planes de Venezuela de comprar los aviones caza rusos SU-30 y tiene la intención de discutir esta cuestión con la parte rusa, según declaró el suplente del representante oficial del Departamento de Estado de los EEUU, Adam Early. «Este avión caza multipropósito es capaz de portar armamento de alta precisión de clase «aire-tierra» y alcanzar varios objetivos simultáneamente» —declaró Early, subrayando que los planes de Venezuela de comprar estos aviones provocan «la preocupación» de los EEUU.

«Nosotros nos pondremos en contacto con el gobierno ruso, que puede ser una fuente potencial de suministros de estos aviones de combate» – declaró el representante del Departamento de Estado de EEUU. «Les pediremos (a los rusos) revisar una vez más mirar todos los suministros potenciales, tomando en consideración las necesidades reales de defensa de Venezuela y sus intenciones reales al comprar estos armamentos» – comunicó Early, expresando al mismo tiempo su preocupación en relación con los planes del gobierno de Hugo Chávez de comenzar la construcción en Venezuela de una fábrica para la producción de fusiles automáticos Kaláshnikov.

«Ellos (los venezolanos) ya compraron en Rusia 100 mil fusiles automáticos AK-103» – recordó el representante del Departamento de Estado, y subrayó que esto «es incomprensible para qué necesitan la fábrica». «Las intenciones de construir esta fábrica nos hace pensar seriamente en sus objetivos» – dijo Early. Él añadió que la opinión de la administración de Bush es que los planes declarados por Venezuela en el campo de la intensificación militar «no corresponden a sus necesidades y salen indudablemente lejos de los límites de sus necesidades de defensa». En Washington creen que «para un país de tales dimensiones y el carácter de las amenazas existentes en la región esta intensificación de armamentos es excesiva» – afirmó Early. RIA Nóvosti, 17.6.2006.

– El presidente anunció los planes de compra de un gran lote de helicópteros para las fuerzas aéreas, la Marina y las subdivisiones de la Guardia Nacional de Venezuela. H. Chávez recordó que para la renovación del parque aéreo Venezuela ya ha firmado contratos con Rosoboronexport para la compra de 33 helicópteros militares de diferentes modificaciones para las fuerzas terrestres del país. El presidente subrayó especialmente que la cooperación tecnológico-militar con Rusia prevé la obtención de tecnologías militares avanzadas. En la fase final se encuentran las negociaciones relacionadas con la construcción en Venezuela de fábricas para la producción bajo licencia de fusiles automáticos Kaláshnikov de última generación y municiones para ellos. H. Chávez comunicó que en Venezuela será creado un moderno centro, el mayor en América del Sur, para el mantenimiento técnico de helicópteros. Prime-TASS, 15.6.2006.

– El líder de Venezuela calificó como un «hecho histórico» la llegada al país del primer lote de fusiles automáticos Kaláshnikov, 33 mil unidades en total. El ministro de defensa, almirante Orlando Maniglia, quien se encontraba en el arsenal militar de Maracay, mostró al presidente 38 contenedores con los fusiles automáticos rusos.

El segundo lote de armas de fuego de producción rusa llegará en agosto, y antes del fin de este año Rusia cumplirá completamente el contrato de suministro de 100 mil fusiles automáticos en total. La suma de esta transacción es estimada en 54 millones de dólares. Según las condiciones del contrato, Rusia construirá en el territorio de Venezuela una fábrica de producción de municiones en el transcurso de tres años y una de fusiles automáticos Kaláshnikov en el transcurso de cinco años. Hugo Chávez declaró que el suministro de armamento ruso «no es el inicio de la carrera armamentista, sino parte del plan de modernización de las fuerzas armadas». «Nosotros no amenazamos a nadie, pero que no nos amenacen tampoco. Las fuerzas armadas están listas para proteger la independencia y soberanía de nuestro país» – dijo Chávez. RIA Nóvosti, 5.6.2006.

– Como declaró el ministro del exterior de Venezuela, Alí Rodríguez, la decisión discriminatoria de los EEUU de introducir el embargo de la venta de armamentos a Venezuela no obstaculiza la cooperación tecnológico-militar con Rusia. La administración de los EEUU ha impuesto sanciones a Venezuela en la esfera militar, bajo el pretexto de que nuestro país se encuentra entre los que se niegan a luchar

contra el terrorismo. Este embargo comprende los armamentos de los estados extranjeros donde se utilizan tecnologías norteamericanas. Por esta razón pueden ser anulados definitivamente los contratos ya firmados de compra en España y Brasil de aviones militares, en los cuales se tienen aparatos e instrumentos de navegación producidos por los Estados Unidos.

Alí Rodríguez señaló que anteriormente los EEUU, bajo pretextos infundados, han obstaculizado la modernización de las fuerzas armadas venezolanas, y subrayó que la última decisión de Washington no afecta la cooperación tecnológico-militar de Venezuela con Rusia. Él expresó la seguridad en el desarrollo ulterior de la cooperación con la Federación Rusa en la esfera tecnológico-militar. En concordancia con los acuerdos firmados, Rusia comenzó el suministro este año de helicópteros Mi-17 V-5. En el futuro próximo el ejército venezolano debe ser equipado con los primeros fusiles automáticos AK-103. Prime-TASS, 16.5.2006.

– Las fuerzas armadas de Venezuela recibieron los primeros tres helicópteros Mi-17V-5, de producción rusa, comprados en Rusia de acuerdo con el contrato firmado en 2005. La ceremonia oficial de entrega de los helicópteros al ejército venezolano tuvo lugar. El jefe del ejército, almirante Orlando Maniglia, intervino en la ceremonia. Él comunicó que de junio a agosto de 2006 Rusia entregará a Venezuela otros tres helicópteros Mi-17, ocho helicópteros de transporte y combate Mi-35, así como un helicóptero Mi-26, capaz de acomodar a bordo hasta 200 personas. «Rusia suministrará a Venezuela 33 helicópteros, incluidos 20 helicópteros Mi-17; 10 Mi-35; y 3 helicópteros Mi-26, por una suma total de 200 millones de dólares» – precisó el almirante O. Maniglia.

El ministro de defensa aclaró que, aunque los helicópteros pueden ser utilizados con fines militares, la dirección del país «planea su aplicación en el mantenimiento del orden interior, también con fines civiles». «Los Helicópteros serán usados principalmente en trabajos en las regiones fronterizas, y para las necesidades de la economía nacional» – dijo el ministro. RIA Nóvosti, 4.4.2006.

– La sociedad anónima «Fábrica de helicópteros de Kazán» entregará a los militares venezolanos tres helicópteros Mi-17 V-5, según comunicó el servicio de prensa de Rosoboronexport. La delegación militar de Venezuela encabezada por el comandante de aviación de las tropas terrestres, general de brigada Víktor Sánchez Croes, tomará parte en el procedimiento de la recepción de tres helicópteros Mi-17V-5, que tuvo lugar en la fábrica de helicópteros de Kazán. El contrato de venta de 10 helicópteros: seis Mi-17 V-5, tres Mi-35M y un Mi-26T y la enseñanza de los especialistas venezolanos fue firmado el 10 de marzo.

Previamente, los militares venezolanos visitaron el Centro 344 de entrenamiento de la aviación de ejército de las fuerzas aéreas de la Federación Rusa en la ciudad de Torzhok (región de Tver), donde tuvo lugar la graduación de las primeras tres tripulaciones venezolanas que pasaron el curso de explotación de los helicópteros Mi-17 V-5. La visita de la delegación venezolana a Rusia comenzó el 14 de diciembre y se extenderá hasta el 22 de diciembre. RIA Nóvosti, 19.12.2005.

– Venezuela y Rusia firmaron un contrato para la compra por parte del país sudamericano de 100 mil fusiles automáticos Kaláshnikov de última generación por un total de 54 millones de dólares. Además, Rusia se compromete a suministrar a Venezuela 2 mil ejemplares de materiales didácticos, también piezas de repuesto y componentes para los fusiles AK. La transacción supone también la entrega de tecnología de ensamblaje de estos fusiles, la enseñanza durante 11 meses de 45 técnicos e ingenieros militares venezolanos en Rusia y la organización en Venezuela de plantas de ensamblaje de AK-103.

«Debemos recibir la primera parte de los fusiles AK-103, 28 mil unidades en octubre» – declaró el ministro de defensa de Venezuela, Jorge García Carneiro, en la ceremonia de firma del contrato. El ministro consideró necesario subrayar la transparencia absoluta de las negociaciones sostenidas. Según sus palabras, en el proceso de negociaciones por la parte venezolana participaron 56 especialistas, y todos sus encuentros con los representantes rusos se grabaron en soportes de video y audio.

El miércoles, como dijo el ministro, la comisión técnica rusa comenzará el análisis y valorización de las posibilidades de la compañía militar industrial venezolana que en el futuro realizará el ensamblaje de los fusiles automáticos AK-103.

Los fusiles automáticos rusos deben sustituir el armamento belga que ha estado al servicio del ejército venezolano por más de medio siglo. Según el representante de Rosoboronexport, Serguey Ladyguin, quien tomó parte en la ceremonia de la firma del contrato, Venezuela será el primer país en el mundo, después de Rusia, donde se realizará el montaje de los fusiles AK-103 y el primer país del hemisferio occidental que los ha recibido como armamento. Anteriormente, Rusia y Venezuela firmaron un contrato de 120 millones de dólares para el suministro a Venezuela de helicópteros rusos. RIA Nóvosti, 18.5.2005.

– Venezuela está interesada en la adquisición de los aviones caza rusos SU-25 y SU-27. Esto fue declarado por el dirigente de la delegación compañía aeronáutica «Sukhoi», Vladímir Kolnoóchenko, quien toma parte en la exposición de tecnologías de defensa para América Latina (LAAD-2005), que transcurrió en estos días en Río de Janeiro. Según sus palabras, «los representantes del ministerio de defensa de Venezuela, durante la visita del pabellón de la empresa «Sukhoi», expresaron interés en la compra de aviones de asalto SU-25 para las fuerzas navales y los aviones caza de bombardeo SU-27 para las fuerzas aéreas». Según los expertos, se trata de la compra de 10 aviones – una escuadrilla – de cada tipo de avión. Como comunicó Kolnoóchenko, la delegación venezolana «recibió todos los materiales existentes al respecto, y todas las preguntas hechas recibieron inmediata respuesta». Prime-TASS, 29.4.2005.

– Es poco probable que los suministros de helicópteros rusos correspondientes al acuerdo entre Rosoboronexport y el Ministerio de Defensa de Venezuela se realicen de la técnica aérea actualmente al servicio del ejército ruso. La exportación de petróleo proporciona buenas ganancias a Venezuela, y seguramente preferirá recibir nuevos armamentos, y no equipos parcialmente desgastados.

Rosoboronexport y el Ministerio de Defensa de Venezuela finalmente firmaron un acuerdo de suministro de 10 helicópteros: 9 de asalto Mi-24/Mi-35 y uno de transporte Mi-26, el mayor en el mundo por la capacidad de carga. En la construcción de estos helicópteros se especializa la compañía Rosvertol, por lo que es alta la probabilidad de que el contrato de 120 millones de dólares le será concedido precisamente a esta empresa; en este caso, el beneficio de operaciones de la compañía puede aumentar en 20 millones de dólares. El contrato de 10 helicópteros puede ser sólo la primera etapa de suministros de técnica aérea rusa a Venezuela. El gobierno de este país ha expresado su interés en la adquisición de otros 23 helicópteros rusos y en la construcción para ellos de un centro de mantenimiento técnico en Caracas. AI Rosbalt, 11.3.2005.

RELACIONES ECONÓMICAS, POLÍTICA

– Alexander Solovski. El presidente de Venezuela, Hugo Chávez tiene la intención de discutir durante su visita a Moscú, fijada para el 22 de julio, la creación de un banco ruso-venezolano para la financiación de proyectos conjuntos, comunicó la radio estatal de Venezuela RNV.

Interviniendo el domingo en la quinta cumbre «Petrocaribe» en la ciudad venezolana de Maracaibo, Chávez ha dicho que «la creación de un banco conjunto reforzará la independencia económica y financiera de nuestros países, contribuirá al crecimiento de las inversiones en bien de ambos pueblos». Para esto el gobierno venezolano ha hecho los cambios necesarios en la legislación relacionado con el Banco Central, transmitió la radio.

El presidente de Venezuela ha llamado a los participantes de la cumbre «Petrocaribe» a crear institutos financieros independientes del Fondo Monetario Internacional, con países, como Rusia, Bielorrusia, China, India e Irán. Según su opinión, ha madurado la necesidad del establecimiento «de una alianza estratégica energética» con estos países. En calidad de ejemplo, Chávez nombró el fondo venezolano-chino de desarrollo, recientemente instituido con un capital de seis mil millones de dólares.

La organización «Petrocaribe» fue fundada por iniciativa de Venezuela en 2005 y une 17 países de América Central y el mar Caribe (el domingo en ella fue aceptada Guatemala). Sus miembros reciben cada día más de 200 mil barriles del petróleo venezolano. Los participantes de la cumbre acordaron que si el precio del petróleo supera 100 dólares por barril, en un plazo de tres meses se pagará sólo 40% del costo del suministro, en vez de la mitad como antes. El resto será apagado en el transcurso de 25 años con una tasa fijada de un por ciento anual. Además, se concede una demora de dos años para el comienzo de los pagos. RIA Nóvosti, 14.7.2008.

RELACIONES CON RUSIA Y LA CEI

– El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, llamó los acuerdos con Rusia en la esfera energética «gran avance» y declaró que el trabajo sobre los acuerdos no firmados será continuado. En una conferencia de prensa en Moscú dedicada a los resultados de su visita a Rusia, Chávez dijo: «Los acuerdos concluidos son grandes avances en las esferas del petróleo y gas. Algunos acuerdos no fueron firmados porque algunos detalles no habían sido preparados. El trabajo con ellos será continuado para que podamos firmarlos en octubre, cuando tendrá lugar la sesión de la Comisión intergubernamental ruso-venezolano» – señaló Chávez.

Chávez también estimó altamente los resultados de las negociaciones en el campo de la cooperación financiera entre ambos países. «Hemos desarrollado los acuerdos de defensa de las inversiones mutuas, decidimos crear un banco común, y lo crearemos. Sólo queda resolver algunos detalles» – continuó el presidente.

Durante la visita de Hugo Chávez, Rusia y Venezuela firmaron una serie de importantes acuerdos para la cooperación en diferentes esferas eran firmados, en particular, algunos documentos relacionados en la rama energética.

El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, arribó a Rusia el lunes para discutir con los dirigentes rusos cuestiones relacionadas con la cooperación política, económica y tecnológico-militar. Chávez visita Rusia como parte una gira por una serie de países latinoamericanos y europeos.

El pasado viernes, el presidente visitó Bolivia, donde se encontró con el presidente boliviano Evo Morales y el presidente de Brasil Inácio Lula da Silva. El sábado en la capital de Nicaragua Chávez se encontró con el presidente de este país, Daniel Ortega, y participó en las actividades solemnes dedicadas al 29 aniversario de la revolución sandinista. Además de Rusia, Chávez visitará España y Portugal.

Según del ministro venezolano del exterior, Nicolás Maduro, la gira del presidente de Venezuela tiene como objetivo «neutralizar las fuerzas negativas de las élites impe-

rialistas y reafirmar ... las relaciones estratégicas con los pueblos hermanos, que apoyan un mundo pluripolar, sin imperios y guerras», comunican los medios de información latinoamericanos y españoles. RIA Nóvosti, 22.7.2008.

– El fondo estratégico para el desarrollo mutuo de Bielorrusia y Venezuela comenzó a funcionar, y en su cuenta fueron colocados los primeros 90 millones de dólares. Esto fue anunciado por el primer suplente del ministro de Bielorrusia, Vladímir Semashko, quien el 8 de julio tomó parte en una ceremonia solemne en el Palacio de la República en conmemoración del Día de Independencia de la República Bolivariana de Venezuela.

El fondo estratégico para el desarrollo mutuo de Bielorrusia y Venezuela tiene como objetivo financiar los proyectos conjuntos en diferentes esferas. El volumen inicial del fondo es de 500 millones de dólares.

Como subrayó Vladímir Semashko, Bielorrusia y Venezuela realizan proyectos conjuntos en diferentes esferas, en primer lugar en la rama del petróleo. En Venezuela se desarrolla exitosamente la empresa mixta dedicada a la investigación sísmológica. Ambos países ya han comenzado la realización de los acuerdos alcanzados por los presidentes de ambos países para la creación de empresas mixtas para la producción de técnica bielorrusa, materiales de construcción.

Los especialistas bielorrusos trabajarán en la gasificación de las regiones de Venezuela, construirán en este país ciudades agrícolas. Los documentos correspondientes ya han sido firmados. Vladímir Semashko subrayó la prioridad del desarrollo de los vínculos entre Bielorrusia y Venezuela. BELTA, 9.7.2008.

– Venezuela ha decidido conceder el crédito pedido por Bielorrusia, de 500 millones de dólares. Esto fue anunciado hoy en una conferencia de prensa en Minsk por el jefe de la misión diplomática de Venezuela en Bielorrusia, Américo Díaz Núñez. El diplomático subrayó que los documentos necesarios se encuentran en proceso.

El año 2008 será crucial en la cooperación entre Venezuela y Bielorrusia. «Éste será el año de la construcción del sólido fundamento de la cooperación, que con el tiempo y con el apoyo de ambos países crecerá; en ella encontrarán su lugar, no sólo la creación de empresas, sino también el acercamiento espiritual de los pueblos» – expresó con seguridad Américo Díaz Núñez. Él notó también que las relaciones bilaterales se desarrollan impetuosamente.

El jefe de la misión diplomática venezolana considera que es simbólico el hecho de que, en vísperas de la celebración del Día de la Independencia de Venezuela, por primera vez en Bielorrusia tienen lugar los días de la República Bolivariana de Venezuela, en cuyo programa se prevén numerosas actividades en las que se muestran las tradiciones nacionales y las particularidades de este país. BELTA, 27.6.2008.

– En Caracas se inauguró la filial del centro bielorruso-venezolano de cooperación científico-técnica. Esto fue comunicado por la embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Bielorrusia. La presentación del centro tuvo lugar simultáneamente con la exposición bielorrusa, en la que se presentaron obras de artesanía popular. Esta actividad transcurrió en la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, con la participación de una delegación bielorrusa. Con el fin del establecimiento de vínculos e intercambio de experiencia, los representantes de Bielorrusia visitaron también el Instituto de Investigaciones Científicas, el Instituto Nacional de la Agricultura, el Ministerio del Poder Popular para la ciencia y la tecnología.

En la embajada destacaron que la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez y la Universidad Técnica Nacional de Bielorrusia cooperan en base al acuerdo firmado el 9 de abril de este año. Este día en Minsk tuvo lugar la

ceremonia oficial de apertura de la filial bielorrusa del Centro bielorruso-venezolano de cooperación científico-técnica, en que ha tomaron parte una delegación de Venezuela encabezada por el rector de la Universidad Simón Rodríguez, Manuel Mariña Müller.

El centro presta ayuda a los establecimientos de enseñanza, organizaciones científicas, de innovación y empresas industriales de ambos países en la ampliación de las comunicaciones en las esferas científicamente-de innovación y de instrucción, también en la formación de mecanismos efectivos de cooperación entre las partes bielorrusa y venezolana en la realización de proyectos conjuntos. BELTA, 11.6.2008.

– El fondo estratégico para el desarrollo mutuo de Bielorrusia y Venezuela comenzará su trabajo en el futuro próximo. Con este objetivo, en los estados fundadores se llevan a cabo las medidas preparatorias necesarias de carácter organizativo y jurídico.

Como comunicó el Ministerio de Finanzas de Bielorrusia, las cuestiones relacionadas con la creación y trabajo del fondo se discutieron el 17-18 de marzo en Minsk, durante las consultas de la delegación del Ministerio de Finanzas de Venezuela encabezada por el viceministro de cooperación internacional Gustavo Hernández.

En el encuentro fueron examinados los criterios que se emplearán para la selección de los proyectos de inversión, la lista de documentos básicos necesarios para el comienzo del examen de los mismos, el mecanismo de financiación, así como otras preguntas de carácter organizativo y técnico.

En el Ministerio de Finanzas se señaló que el fondo es llamado a hacerse el eslabón clave en la realización de los proyectos bilaterales de inversiones de Bielorrusia y Venezuela. Los medios del fondo serán utilizados en la financiación de actividades bielorruso-venezolanas de prioridad en las esferas científica, industrial, social, económica, tecnológica, energética, agrícola, etcétera.

Como se planeó, los medios del fondo se darán como créditos. Las condiciones concretas dependerán del proyecto.

El volumen inicial del fondo será de 500 millones de dólares. En lo sucesivo, con la realización exitosa de los proyectos conjuntos, el fondo puede ser aumentado. BELTA, 19.3.2008.

– La exportación bielorrusa a Venezuela en 2007 alcanzará, como se espera, 100 millones de dólares. Esto fue informado hoy al presidente de Bielorrusia por el secretario de estado del Consejo de Seguridad, Víktor Sheiman. Además de la técnica bielorrusa, en Venezuela gozan de alta demanda los abonos potásicos bielorrusos, se comunicó en el servicio de prensa del jefe de estado.

Entre los dos países se han firmado más de 70 documentos bilaterales, entre ellos, contratos por una suma total de 650 millones de dólares. De casi cuarenta encargos del presidente en materia de desarrollo de la cooperación con Venezuela, prácticamente todos han sido cumplidos. Cerca de una decena se encuentran en la fase de la realización, y no hay duda de que serán cumplidos a tiempo. Las partes han comenzado la realización de proyectos importantes, como la creación de empresas conjuntas de investigación sísmológica, extracción de petróleo, producción de materiales de construcción. Se ha comenzado el suministro a Venezuela de técnica automovilística, agrícola, de construcción de caminos y electrodoméstica producida en Bielorrusia. Se organiza la producción en el territorio venezolano de automóviles MAZ, MTZ, BelAZ, así como el diseño y construcción de bloques de viviendas y poblados.

Los especialistas bielorrusos elaboran la documentación para la construcción de una ciudad-satélite a 60 km de Caracas. Se planea la participación de nuestros especialistas en la reconstrucción de un barrio de la capital venezolana. Dentro de un corto tiempo, en Venezuela se inaugurará una fábrica

de ladrillos donde se usarán tecnologías y equipos bielorrusos.

Se analiza la posibilidad de participación de Bielorrusia en la gasificación de varias regiones venezolanas. Presenta interés la cooperación tecnológico-militar con Venezuela, donde las perspectivas son muy buenas, indicó el servicio de prensa del presidente. BELTA, 4.12.2007.

– En el año 2008 el volumen de extracción de «oro negro» por una empresa conjunta bielorruso-venezolana puede alcanzar 1 millón de toneladas. Esta cifra fue dada a conocer hoy por el primer suplente del primer ministro, Vladímir Semashko, en una reunión con el presidente de Bielorrusia para la preparación de la visita a Venezuela. No se excluye que dentro de un año el volumen extraído por la parte bielorrusa pueda llegar hasta 2 millones de toneladas.

En diciembre de 2007 comenzará el trabajo de la empresa conjunta bielorruso-venezolana para la investigación sistémica. En los próximos años, Bielorrusia suministrará anualmente a Venezuela 300 mil toneladas de abonos potásicos. El país analiza también la posibilidad de cooperación con la parte venezolana en la esfera de la extracción de fosforitas. Se han logrado éxitos en la cooperación científico-técnica: se han firmado 5 contratos de varios millones de dólares.

Según el ministro del exterior, Serguey Martínov, durante la visita del presidente de Bielorrusia a Venezuela se planea a firmar 20 documentos bilaterales. BELTA, 4.12.2007.

– El presidente de Bielorrusia Alexander Lukaschenko realizará en diciembre la primera visita oficial a Venezuela. Las preguntas relacionadas con la próxima visita se discutirán el 4 de diciembre en la reunión del jefe de estado, como se comunicó en el servicio de prensa del presidente bielorruso.

El presidente de Venezuela ya ha visitado dos veces Minsk: en julio de 2006 y en junio de 2007. Alexander Lukaschenko y Hugo Chávez se han puesto de acuerdo en la estructuración de la cooperación estratégica y han indicado las esferas de prioridad en las relaciones bilaterales.

A pesar de la gran distancia que separa que separa estos países, en un intervalo de tiempo relativamente corto Bielorrusia y Venezuela han avanzado grandemente en diferentes direcciones de cooperación, muchos proyectos han tenido éxito, y son sumamente ventajosos para ambas partes.

La intensificación de las relaciones comerciales y económicas entre Bielorrusia y Venezuela contribuyen favorablemente al mantenimiento de un alto nivel de diálogo político, a la comunidad de los objetivos ante los dos estados en la realización de la política social, la afinidad de las opiniones relacionadas con la política mundial, así como de las posiciones en la ONU y en el Movimiento países no alineados.

Al abriendo la reunión, el presidente declaró: «Nuestro país debe extender su presencia en Venezuela, fortalecer los vínculos. La importancia del vector venezolano de la política exterior consiste, en primer lugar, en que él permite a Bielorrusia reforzar sus posiciones en la región latinoamericana».

El jefe de estado subrayó que la interacción política con Venezuela debe ser completada con la cooperación en las esferas comercial, económica, científico-técnica, tecnológico-militar y humanitaria.

Alexander Lukaschenko notó especialmente que Venezuela es el estado más desarrollado de América Latina. El país ocupa el primer lugar en esta región por sus reservas demostradas de petróleo y el séptimo lugar en el mundo por extracción de petróleo, se tienen también grandes yacimientos de gas. No se excluye que en diciembre de este año comience la extracción de petróleo bielorruso en tierra venezolana.

Según el presidente, la parte venezolana ha dado a Bielorrusia la posibilidad de participar en proyectos de gran envergadura.

Asimismo, Lukaschenko subrayó que Venezuela es uno de los mercados más perspectivas de América Latina, por lo que Bielorrusia tiene buenas posibilidades para la exportación de sus productos. «Venezuela está preparada para comprar nuestra producción. Tienen necesidad de ella» – dijo Lukaschenko. Además él resaltó la importancia de Venezuela como país re-exportador de la producción bielorrusa a los mercados de otros estados de la región.

Termina la preparación de la Exposición Nacional de Bielorrusia en Venezuela, que será, como se espera, la presentación de mayor importancia del potencial económico, productivo y científico del país en el extranjero. La exposición ocupará un área de 6 mil metros cuadrados en la capital venezolana y presentará un ancho espectro de la producción bielorrusa. Se espera la participación de 220 expositores bielorrusos. Venezuela ha declarado la intención de comprar absolutamente todas las mercancías traídas por los bielorrusos.

Al hacer el resumen, Alexander Lukaschenko insistió en que es necesario aumentar el ritmo de desarrollo de la cooperación con Venezuela. «La demanda de las posibilidades de Bielorrusia en Venezuela hoy es grande. Este país tiene recursos financieros enormes. Muchos países están interesados en Venezuela, pero nuestra ventaja consiste en que nosotros hemos comenzado el trabajo allí antes que otros. La realización en Venezuela de los planes fijados permitirá no sólo obtener beneficio, sino que será la primera experiencia importante para Bielorrusia en el desarrollo de una actividad de tal escala en el extranjero» – concluyó el presidente. BELTA, 4.12.2007.

– Venezuela tiene intenciones de comprar todas las mercancías que serán presentadas el 7 – 9 de diciembre en la Exposición Nacional de Bielorrusia en Caracas. Como comunicó el vicepresidente de BelTPP, Yuri Lositski, la compañía venezolana PDVSA planea comprar mercancías bielorrusas por 3 millones de dólares, principalmente producción de gran volumen, técnica.

Se espera la exposición sea visitada no sólo por compañías venezolanas, sino también por representantes de otros estados latinoamericanos interesados en la adquisición de la producción. Ya manifiestan un interés enorme en los televisores y refrigeradores bielorrusos, muebles, etcétera.

Yuri Lositski agradeció a la parte venezolana, que ha cubierto la mayor parte de los gastos de organización de la exposición.

Los huéspedes de la Exposición Nacional podrá también conocer el arte bielorruso: a Caracas arribará un grupo grande de artistas bielorrusos. BELTA, 4.12.2007.

– La embajada de Bielorrusia comenzó su trabajo en Venezuela. Como señaló el encargado de negocios temporal de Bielorrusia en la República Bolivariana de Venezuela, Vladímir Grushévich, la cooperación entre los dos países se desarrolla muy activamente, Bielorrusia y Venezuela son socios estratégicos.

Las empresas bielorrusas tienen una buena posibilidad de encontrar los nuevos mercados de venta para la realización de su producción en Venezuela – añadió V. Grushévich. «Este país manifiesta un interés enorme en la cooperación con Bielorrusia – dijo el diplomático –. Los venezolanos con gran simpatía se refieren a los bielorrusos. La amistad de los líderes de ambos países y el respeto mutuo de los dos pueblos son buenas premisas para el desarrollo de una cooperación de larga duración». BELTA, 3.12.2007.

– La compañía rusa TNK-BP ha firmado con la compañía venezolana estatal PDVSA de gas y petróleo un acuerdo para apreciación y certificación de las reservas del bloque

Ayacucho-2, situado en el cinturón de petróleo del Orinoco, en Venezuela. El documento fue firmado como resultado de la cuarta sesión de la comisión intergubernamental ruso-venezolana de alto nivel, en presencia del presidente de Venezuela, Hugo Chávez, y el primer suplente del ministro de la Federación Rusa, Alexánder Zhúkov, que es al presidente de la comisión.

Fue firmado un memorándum de comprensión mutua entre Venezuela y Rusia, cuyo objetivo es la creación del grupo de trabajo que debe examinar la oportunidad de creación de un banco ruso-venezolano para la financiación de los proyectos conjuntos.

Asimismo, como resultado de la sesión de la comisión se firmó una serie de documentos de cooperación de compañías rusas y venezolanas de las esferas agrícola e industrial.

Durante la conferencia de prensa, Chávez anunció que en el encuentro con Zhúkov se decidió acelerar la firma del acuerdo entre los dos países sobre el estímulo y la defensa mutua de las inversiones. RIA Nóvosti, 27.10.2007.

– Rusia espera firmar con Venezuela en corto tiempo un convenio de colaboración intergubernamental en el campo del uso de la energía atómica con fines pacíficos, declaró el primer suplente del ministro de la Federación Rusa, Alexánder Zhúkov, durante la sesión de la Comisión intergubernamental ruso-venezolana de alto nivel en Caracas.

Según Zhúkov, Rusia y Venezuela deben discutir y firmar un convenio de colaboración intergubernamental en las áreas de investigación y utilización del espacio cósmico con fines pacíficos. Zhúkov recalcó que la rama aeroespacial (sondeo de la Tierra a distancia mediante satélites, navegación satelital GLONASS), la biotecnología, la agricultura, la geofísica, la utilización pacífica de la energía atómica, en particular, la defensa antinuclear y el uso del átomo pacífico en la medicina son renglones de grandes perspectivas en las relaciones bilaterales.

«Consideramos que un paso práctico importante es la posible creación del Centro de cooperación científico-técnica, que permitirá concentrar los esfuerzos en las direcciones más perspectivas de la cooperación en la esfera científica, técnica y las nuevas tecnologías» – declaró Zhúkov. Según sus palabras, la parte rusa cuenta con que Venezuela concluirá el examen del proyecto ruso del programa de cooperación científico-técnica. RIA Nóvosti, 26.10.2007.

– Contratos por un valor de 8 mil millones de dólares serán firmados como resultado de la sesión de la Comisión intergubernamental ruso-venezolana, comunican los medios de información venezolanos remitiéndose al vicepresidente de Venezuela, Jorge Rodríguez.

Como declaró Rodríguez, en la cuarta sesión de la Comisión intergubernamental ruso-venezolana de alto nivel, que tiene lugar en Caracas, se planea examinar más de 12 proyectos conjuntos de gran escala.

«Las relaciones de Rusia y Venezuela se fortalecen cada día, especialmente en la esfera energética, la extracción y refinación de petróleo y gas. Esto se ha hecho posible gracias a que nuestras relaciones se basan en el pluralismo de opiniones, el respeto de los principios de la autodeterminación y la soberanía» – destacó ante los periodistas el vicepresidente de Venezuela.

Según sus palabras, la Comisión intergubernamental ruso-venezolana comprende seis grupos de trabajo: en la esfera de la energética y la extracción de petróleo, la industria, la cultura, el comercio, la cooperación entre las regiones. También trabaja un consejo de empresarios.

Venezuela recibe el grupo más numeroso durante los últimos tiempos de hombres de negocios rusos, quienes representan 66 ramas de la economía nacional. Rodríguez comunicó también que el presidente de Venezuela, Hugo Chávez, y el jefe de la delegación rusa, el primer suplente del ministro

Alexánder Zhúkov tomarán parte en el trabajo de la comisión y harán el resumen de su trabajo. RIA Nóvosti, 24.10.2007.

– Bielorrusia y Venezuela han preparado para la firma una serie de contratos militares por un valor de mil millones de dólares. Esta suma fue nombrada por el secretario de Estado del Consejo de Seguridad de la República de Bielorrusia, el presidente de la Comisión bielorruso-venezolana para la cooperación económica, Víktor Sheiman.

«En el tema de la cooperación militar se han preparado contratos que se discutieron con la dirección del Ministerio de defensa de Venezuela, y fueron aprobados por el presidente Hugo Chávez – dijo Sheiman comentando los resultados de la visita de la delegación gubernamental de Bielorrusia a Caracas, la cual concluyó varios días atrás –. Estos contratos serán firmados antes de finales de julio del año corriente».

En total, durante la visita de la delegación bielorrusa a Caracas, se firmaron 18 acuerdos de cooperación comercial-económica. Antes del fin del año en curso, Bielorrusia planea comenzar a extraer petróleo en Venezuela. Según Sheiman, la parte venezolana permitió a Bielorrusia escoger, sin realización de licitación, dos yacimientos de infraestructura desarrollada y grandes reservas de petróleo.

En octubre en Venezuela deben ser creadas tres empresas conjuntas con la participación la Fábrica de tractores de Minsk, la Fábrica de automóviles de Minsk y la Fábrica de automóviles de Bielorrusia.

Bielorrusia suministrará a Venezuela técnica de construcción y de construcción de caminos por 49 millones de dólares, así como mil toneladas de leche en polvo entera, y producción de la Fábrica de remolques de Minsk por 14,5 millones de dólares. La suma de los contratos comerciales, sin tomar en cuenta los militares, constituye, según comunicó Sheiman, 250 millones de dólares. Prime-TASS, 23.7.2007.

– Durante las negociaciones del secretario de estado del Consejo de seguridad de Bielorrusia, Víktor Sheiman, y el ministro del exterior de Venezuela, Nicolás Maduro, sostenidas en Caracas el 11 de julio, se discutió un amplio círculo de cuestiones relacionadas con la cooperación bilateral en diferentes esferas, así como la cooperación en el marco de las organizaciones internacionales.

Como resultado del trabajo de los expertos bielorrusos y venezolanos y de las negociaciones del secretario de estado del Consejo de seguridad de Bielorrusia con el ministro de energía y petróleo de Venezuela, Rafael Ramírez, se logró el acuerdo de creación de la empresa conjunta «VenBelNeft», que se ocupará de la extracción de petróleo en los yacimientos de Guara Este y Lagamedia, con la perspectiva de inclusión de otros yacimientos venezolanos en los activos de esta empresa. Se definió el objetivo concreto: «VenBelNeft» debe comenzar la extracción de petróleo en este año.

También se alcanzaron acuerdos para la creación de empresas conjuntas para la producción de camiones basculantes, camiones de carga, técnica de construcción de caminos y tractores, para la ejecución de trabajos de proyección e investigación y construcción para la gasificación de ciudades venezolanas. En la fase final se encuentra una empresa conjunta de materiales de construcción. Se preparan para ser firmados contratos para la elaboración de planes generales de nuevas ciudades en Venezuela y la construcción de un bloque de viviendas en la ciudad de Tejerías. La parte venezolana propuso construir complementariamente tres fábricas para la producción de cerámica, y construcciones desmontables de metal y hormigón armado en el estado Barinas, y también crear una empresa conjunta que se ocupará directamente del diseño y construcción de estos nuevos objetos.

La parte bielorrusa ha propuesto la realización de un proyecto conjunto que prevé la construcción de poblados y empresas industriales con la infraestructura social necesaria junto a las vías automovilísticas clave venezolanas.

Durante la visita se discutieron y coordinaron las acciones de los dos países para la creación de un fondo bielorruso-venezolano de inversiones, llamado a financiar todos los proyectos conjuntos anunciados. La contribución de la parte venezolana al fondo será de 500 millones de dólares. BELTA, 12.7.2007.

– El presidente de la Federación Rusa, Vladímir Putin, considera que las relaciones de Rusia con Venezuela se desarrollan dinámicamente. Él declaró esto al recibir ayer en su residencia de campo de Novo-Ogariovo a su homólogo venezolano Hugo Chávez.

«Es agradable que nuestras relaciones se desarrollan – se dirigió Putin a Chávez –. Esta vez su visita comienza con la apertura de un proyecto humanitario (la apertura del Centro Simón Bolívar en Moscú)». «El Centro Bolívar en Moscú es el lugar donde los ciudadanos rusos pueden conocer más sobre América Latina, de su historia» – dijo Putin. El jefe de estado ruso recordó también que hace poco, bajo el patronato de H. Chávez en Rusia tuvo lugar la gira artística de la orquesta sinfónica venezolana.

H. Chávez declaró que desde el año 2001, «en el mundo han cambiado muchas cosas, en beneficio de nuestras ideas, en interés de nuestros pueblos». Él agradeció al presidente de Rusia por la invitación de visitar Moscú. «Gracias, presidente, gracias, hermano» – se dirigió H. Chávez a V. Putin –. Mi visita ha comenzado muy hermosamente, es mi quinta visita». «¿Como todo ha cambiado!» – notó H. Chávez.

El presidente de Venezuela habló de su encuentro con el alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov, quien, según Chávez, «intervino con un discurso muy fuerte». «La ceremonia misma fue emocional, hubo bailes, música rusa, venezolana». Él dijo que el lugar donde se dispone el nuevo Centro Simón Bolívar es hermoso. «Éste es un momento muy importante – subrayó Chávez –. Bolívar es para nosotros la llama que nos conduce hacia arriba. Hoy más, que nunca antes». Prime-TASS, 29.6.2007.

– Venezuela está interesada en el desarrollo de la cooperación con Rusia en las ramas energética e industrial, incluida la industria del aluminio, y los suministros de equipo electroenergético. Esto se afirma en el mensaje del Ministerio de Energía resumiendo los resultados del encuentro del ministro de industria y energética, Víktor Jristenko, con el ministro de energía y petróleo de Venezuela, Rafael Ramírez, y el ministro de la industria básica y minera de Venezuela, José Kann.

R. Ramírez señaló con satisfacción la actividad de Gazprom y Lukoil en los proyectos de extracción de recursos y creación de infraestructura en el territorio de Venezuela.

V. Jristenko afirmó que la lista de compañías rusas puede ser ampliada, en particular, a expensas de la posible participación de Rosneft y GazpromNef. También, según sus palabras, el mercado venezolano puede ser interesante para compañías como RUSAL, Stroitransgaz.

En calidad de posible perspectiva de cooperación los ministros indicaron la creación de compañías conjuntas. Las partes se han puesto de acuerdo también en la creación de un grupo de trabajo para la coordinación de la cooperación en la industria y en la energética. Este grupo estará encabezado por los viceministros de los departamentos correspondientes. Prime-TASS, 29.6.2007.

– Visita de Hugo Chávez a Rusia. En el segundo día de su estancia en Moscú, H. Chávez intervino en la Cámara de Comercio e Industria de la Federación Rusa. El presidente de Venezuela dijo que en la víspera intercambio opiniones

con el presidente de Rusia sobre las direcciones de cooperación estratégica. Chávez expresó la esperanza de que hacia el otoño sería elaborado la guía que permitirá elevarse a un nuevo nivel de cooperación con Rusia». Según sus palabras, «en septiembre un grupo grande de empresarios de Venezuela llegará a Rusia para el trabajo sobre los detalles de coordinación de los proyectos».

Sin embargo, hoy se informó que Gazprom y la compañía «Petróleos de Venezuela» (la compañía estatal mayor del país) se han puesto de acuerdo en los nuevos proyectos en el territorio de Venezuela. Se trata de la colaboración en todo el ciclo del gas: exploración, extracción, transportación, y también en otros proyectos infraestructurales en la esfera de la distribución del combustible. La entrada de Gazprom en el mercado venezolano promete a la compañía dividendos financieros enormes.

El viernes, después del encuentro de H. Chávez y V. Putin, el consejero del director general de Rosoboronexport, Innokentii Naliótov, comunicó que Venezuela desea adquirir en la Federación Rusa cinco submarinos modernos de diesel.

El 30 de junio Chávez visitará la fábrica de helicópteros de Rostov, cuya producción ya es enviada a Venezuela. La dirección de esta fábrica (una de las mayores en la Federación Rusa, la cual produce técnica militar modernos) ha declarado en varias oportunidades que espera el aumento de las compras de helicópteros de combate y de transporte por parte de este país latinoamericano. Durante la visita anterior del presidente Chávez a la Federación Rusa en el verano de 2006, Rosvertoliot envió a Venezuela cuatro helicópteros de combate Mi-35 y un helicóptero multipropósito de transporte Mi-26T. El año pasado se firmó un contrato para el suministro a Venezuela de 30 aviones caza de la familia SU-30, por un costo de mil millones de dólares.

Después de la realización de estos contratos H. Chávez declaró que él está interesado en la compra de submarinos de motor diesel-eléctrico (se nombró la cantidad de 9), y también estudia la posibilidad de adquisición del sistema ruso de la defensa antiaérea «Tor-1», así como sistemas antimisiles y antiaéreos costeros.

Para Rusia es más perspectiva la ampliación de la cooperación energética de los dos países. Gazprom y las grandes compañías rusas del petróleo tienen una magnífica posibilidad de ocuparse del desarrollo del sector de materias primas del país. Después de que Chávez de hecho expulsó del territorio nacional a las compañías norteamericanas del petróleo y de servicio, para lo cual publicó un decreto declarando que en todos los proyectos la corporación estatal «Petróleos de Venezuela» debe tener no menos de 60% de las acciones, las compañías rusas recibieron «luz verde». Otra idea de Chávez es la construcción de un gasoducto para el transporte del gas venezolano a Argentina a través de Brasil. Durante su visita a Brasil el primer ministro de la Federación Rusa M. Fradkov estudió detalladamente este proyecto. Los expertos opinan que la idea de un gasoducto a través de América Latina de norte a sur aún no ha madurado.

Aparte del interés económico, para Rusia es importante el efecto político de los proyectos en América Latina. La expansión energética de Rusia en los mercados internacionales, desarrollada consecuentemente por el Kremlin, encuentra una activa resistencia en Europa. Tampoco en Asia Central y en el Medio Oriente la situación es simple para Moscú. Se han «atascado» los proyectos de petróleo y gas con China y Japón. Por esta razón, Venezuela se convierte en una especie de polígono inicial para la expansión de Rusia en la esfera de la energía en América del Sur. Aunque, claro, es lejos... Prime-TASS, 29.6.2007.

– La Cámara de Comercio e Industria de la Federación Rusa tomará bajo su patrocinio las relaciones comerciales ruso-venezolanas y ayudará a los empresarios de los dos país-

es a establecer contactos directos, declaró el presidente de la Cámara de Comercio e Industria de la Federación Rusa, Evgueni Primakov, el viernes en el foro de negocios ruso-venezolano en que tomó parte también el presidente de Venezuela, Hugo Chávez.

«Debemos pasar a relaciones cooperativas de larga duración» – dijo Primakov. Él notó que una gran cantidad de empresarios rusos asistieron al foro, lo que, según su opinión, demuestra el interés de las compañías rusas en el desarrollo de la cooperación con Venezuela.

En los últimos años, Rusia y Venezuela han cooperado activamente en las esferas del petróleo y el gas. «Pero el negocio ruso está preparado para la diversificación y el intercambio de tecnologías con Venezuela» – declaró Primakov. El presidente de Venezuela, según el presidente de la Cámara de Comercio e Industria, recalcó durante su encuentro que considera que su tarea principal es el aumento del nivel de vida del pueblo venezolano y la erradicación de la pobreza.

«Los industriales y empresarios rusos que van a Venezuela toman esto en consideración y se guían por estas ideas» – afirmó Primakov. Él citó como ejemplo la creación por la compañía Lukoil Overseas de una flotilla de nueve yates de asistencia médica urgente, equipados con los equipos médicos más modernos. «Estos yates han permitido salvar las vidas de centenas de personas en las poblaciones indígenas» – notó Primakov.

El discurso de Chávez, en que él con profunda emoción habló de la amistad de Rusia y Venezuela y exhortó al negocio ruso a trabajar en el país con mayor audacia, impresionó a los representantes rusos. Uno de ellos, el presidente de la compañía Ruskaolín, Vladímir Agápov, expresó su agradecimiento a Chávez por el apoyo que reciben las compañías rusas, después de lo cual el presidente venezolano le estrechó la mano al empresario ruso.

En la pausa del foro Agápov relató sobre los planes próximos de la compañía en Venezuela. Ruskaolín trabaja en Venezuela hace cinco años. Durante este tiempo, la compañía ha comenzado la extracción del caolín y ha construido un combinado de beneficio. El volumen de las inversiones es de 50 millones de dólares. Este año la compañía construirá en Venezuela cuatro empresas para la producción de utensilios sanitarios, baldosa cerámica, vajilla y papel. La compañía rusa creará en Venezuela 4 mil nuevos puestos de trabajo. El volumen de las inversiones en estas producciones será de 200 millones de dólares. Según Agápov, los equipos necesarios ya se encuentran en Venezuela y a inicios del 2008 las empresas comenzarán a producir.

El director general de sociedad anónima Tejnopromexport, Serguey Molozhbi, comunicó que la compañía negocia con el Ministerio de Energía de Venezuela la construcción de una central hidroeléctrica con una potencia de 520 megavatios. El coste de la construcción es estimado en 370 millones de dólares. RIA Nóvosti, 29.6.2007.

– El presidente de Bielorrusia, Alexándor Lukaschenko, declaró que las opiniones de Bielorrusia y Venezuela en relación con la estructura política mundial y los problemas internacionales «son absolutamente idénticos». «Ésta es una base firme para la estrecha colaboración y el apoyo mutuo en la arena internacional» – afirmó A. Lukaschenko en las negociaciones en Minsk con la delegación de Venezuela.

A. Lukaschenko constató que «las relaciones entre ambos países se desarrollan dinámica y fructíferamente». «Ellas se encuentran a un nivel de compañerismo estratégico, de lo cual es testimonio los encuentros regulares contigo (el presidente de Venezuela, Hugo Chávez)» – dijo el presidente bielorruso. Él apreció la decisión de Chávez de visitar Bielorrusia de camino a Irán y Rusia «como muestra del profundo interés en el desarrollo de la cooperación entre nuestros país-

es, y manifestación de los sentimientos de amistad y simpatía por el pueblo bielorruso».

A. Lukaschenko estima positivamente el curso de la realización de los proyectos de gran escala con Venezuela en las esferas comercial, tecnológico-militar y científico-técnica. «Ya hoy hay resultados concretos en la extracción de petróleo, el suministro a Venezuela de abonos potásicos bielorrusos, camiones basculantes, camiones, tractores» – añadió A. Lukaschenko.

Según sus palabras, se realizan proyectos en la esfera de la prospección sísmica, gasificación, industria, arquitectura y construcción, agricultura e industria alimenticia. «Hemos abarcado un ancho frente y hemos alcanzado esto en sólo un año, empezando a partir de cero» – declaró el presidente de Bielorrusia. Interfax, 29.6.2007.

– Rusia y Venezuela «siguen siendo socios estratégicos en la energética, y esta visita servirá para fortalecer la cooperación en esta esfera» – Hugo Chávez, presidente de Venezuela, declaró hoy en Moscú en la apertura del Centro Cultural de Integración Latinoamericana Simón Bolívar.

«Lukoil trabaja ya con nosotros, lo cual no es del agrado del presidente Bush» – recordó Chávez – . Estamos agradecidos a las demás compañías rusas y extranjeras que se han quedado en nuestro país, a diferencia de las compañías norteamericanas, que se han ido del mercado venezolano».

Él agradeció a Rusia por su posición en la cuestión de la formación del precio del petróleo. «Un tiempo los precios del petróleo eran bajos; el petróleo vendía por nada – notó el presidente de Venezuela – , pero gracias a los esfuerzos de la OPEP, Rusia y Noruega se consiguió prevenir la venta del petróleo por el ridículo precio de 7 dólares por barril».

Él no excluye la posibilidad del desarrollo de la energética atómica en Venezuela. «¿Quién sabe? Quizás Venezuela vaya en esta dirección» – supuso Chávez.

«Nosotros necesitamos que Rusia sea fuerte – dicho el líder venezolano – . Aquí aprenden nuestros especialistas militares». Él recordó que los EEUU han prohibido a Brasil suministrar aviones hechos por tecnologías estadounidenses. «Pero cuatro meses después sobre Caracas volaban los aviones rusos» – notó Chávez. Prime-TASS, 28.6.2007.

– Los mayores resultados en la cooperación bilateral entre Bielorrusia y Venezuela han sido alcanzados en la esfera de combustibles y energía. Esto fue declarado por viceministro del exterior de Venezuela, Rodrigo Chávez. Él encabeza una delegación gubernamental venezolana que se encuentra de visita en Minsk.

Según el diplomático, en la esfera de combustibles y energía la cooperación se desarrolla en tres direcciones. «Hay un proyecto de extracción de petróleo en el estado Guárico, que será realizado por una compañía conjunta bielorruso-venezolana. Este proyecto se desarrolla sin problemas y se encuentra en la fase de elaboración concreta» – declaró Rodrigo Chávez.

Según información del servicio de prensa del jefe del estado bielorruso, Minsk espera comenzar la extracción de petróleo en Venezuela el año 2008 y obtener anualmente no menos de 2 millones de toneladas de hidrocarburos. Algunos expertos no excluyen que Bielorrusia reciba el primer petróleo venezolano ya en este año.

«El gas es la segunda dirección de la cooperación bielorruso-venezolana en la esfera de combustibles y energía – notado por Chávez – . Se elaboran proyectos conjuntos de gasificación de Venezuela. Bielorrusia ayudará también a la parte venezolana en la conversión de los automóviles para que usen gas en lugar de gasolina». Además, el viceministro venezolano añadió que hay una serie de acuerdos de cooperación en la esfera de tecnologías sísmicas para la exploración de los yacimientos.

La tercera dirección de cooperación, como comunicó Chávez, es una serie de proyectos conjuntos en la rama petroquímica. El acercamiento activo de Bielorrusia y Venezuela comenzó en julio del año 2006, cuando Minsk fue visitado por el líder venezolano, Hugo Chávez. Se prepara activamente la visita oficial a Venezuela del jefe del estado bielorruso, Alexander Lukaschenko. Más tarde, el presidente venezolano visitará de nuevo Bielorrusia. Prime-TASS, 26.4.2007.

– Bielorrusia y Venezuela continúan la realización del curso de desarrollo de las relaciones estratégicas de larga duración que fue fijado por los presidentes de los dos estados, Alexander Lukaschenko y Hugo Chávez Frías, durante sus encuentros en Minsk y La Habana en julio y septiembre del año 2006. Esto fue declarado por el secretario de estado del Consejo de Seguridad de la República de Bielorrusia, copresidente de la comisión bielorruso-venezolana conjunta de alto nivel, Víctor Sheiman, comentando los resultados obtenidos por la delegación gubernamental encabezada por él, que visitó Venezuela entre el 19 y el 25 de marzo.

• La visita fue efectiva también por la cantidad de documentos firmados.

En Caracas tuvo lugar una serie de encuentros y negociaciones importantes, en las que se discutieron puntos concretos de las relaciones con nuestros amigos venezolanos y la firma de un conjunto de contratos y acuerdos. Fueron firmados en total 24 documentos.

En la esfera del gas y el petróleo se consiguió preparar y firmar inmediatamente 11 documentos, cuatro de los cuales tocan cuestiones relacionadas con la creación de una empresa conjunta de extracción de petróleo, organización de la producción y montaje de fuentes vibratorias, realización de trabajos de prospección sísmica. Se firmó un contrato de suministro de cinco fuentes de señales sísmicas por un coste de 3 millones de dólares. Se decidió crear una empresa conjunta bielorruso-venezolana para la prospección sísmica: «SismoVenBel».

Uno de los resultados básicos del trabajo de nuestra delegación fue la decisión del presidente de Venezuela permitir que Bielorrusia explote zonas petroleras en adición a aquéllos sobre las que ya se habían alcanzado acuerdos. En estas zonas, que poseen una infraestructura desarrollada, se puede comenzar la extracción de petróleo, hasta 2 millones de toneladas por año. En el año en curso se planea crear una empresa petrolera conjunta bielorruso-venezolana y comenzar la extracción del petróleo.

La parte venezolana antes del fin de abril presentará las propuestas y datos iniciales relacionados con una de las ciudades que se planea gasificar con ayuda de especialistas bielorrusos. El contrato correspondiente será firmado a más tardar en agosto de 2007. El presidente de Venezuela expresó también la petición de gasificar la capital del estado Barinas.

La parte venezolana recibió los proyectos de los contratos para el suministro de automóviles, tractores y maquinaria agrícola. Se examinaron las condiciones de creación de empresas conjuntas de ensamblaje de automóviles MAZ y BelAZ, tractores MTZ, técnica de construcción de caminos y para uso municipal, producida por la compañía Amkodor.

El presidente de Venezuela manifestó personalmente gran interés en los suministros de televisores bielorrusos y refrigeradores con la creación ulterior de plantas de ensamblaje conjuntas.

Se firmó un contrato para la construcción cerca de Caracas por constructores bielorrusos de un bloque de viviendas de 5 mil apartamentos. En el futuro en la tierra venezolana deberán aparecer nuevas ciudades que serán construidas por ingenieros y constructores bielorrusos.

En el año en curso los diseñadores bielorrusos deberán elaborar 5 planes generales. La elaboración de otros 4 planes

generales está planificada para noviembre de 2008. Se planea la visita de especialistas bielorrusos a Venezuela el 15 de abril de este año para el estudio de los lugares donde estarán situadas una ciudad y tres ciudades agrícolas que se planea construir.

Los especialistas bielorrusos y venezolanos discuten seriamente la posibilidad edificación en Venezuela de una planta para la producción de materiales de construcción: ladrillo cerámico, baldosa de hormigón, bloques, así como encofrado metálico para trabajos monolíticos.

Se planea la construcción en 2007-08 de una fábrica de ladrillos a base de tecnologías bielorrusas, con una capacidad de producción de 100 millones de ladrillos por año. La parte bielorrusa elaborará la documentación de los proyectos, fabricará y suministrará el equipo, se ocupará de su montaje, la enseñanza del personal y la construcción de la planta.

La parte venezolana ha confirmado su interés en la cooperación en la esfera de la agricultura y la industria alimenticia. Los especialistas del Ministerio de la industria alimenticia de Venezuela visitarán en el futuro próximo Bielorrusia para ponerse al corriente de la tecnología de producción de leche en polvo, leche condensada y carne en conserva. Para la parte venezolana tiene gran interés la experiencia de nuestro país en la conservación y almacenaje de productos helados, en la producción y almacenaje de forrajes para el ganado, en la reproducción del ganado bovino. Asimismo, Venezuela ha manifestado gran interés en la creación de una empresa conjunta para el procesamiento del café.

• ¿Y cómo se desarrolla la colaboración científico-técnica y las inversiones conjuntas de Bielorrusia y Venezuela?

La cooperación científico-técnica de Bielorrusia y Venezuela tiene amplias perspectivas. Durante la visita ambos países llegaron a la conclusión de la necesidad de contactos reales de esta dirección. Se planea que ya en mayo del presente año en Venezuela será organizada una exposición de presentación del potencial científico-técnico de Bielorrusia. Antes del 1 de mayo debemos intercambiar información sobre las posibles direcciones de cooperación en el campo de la preparación de cuadros científicos de calificación superior. En el mismo plazo se planea presentar a las organizaciones ejecutoras los proyectos conjuntos concretos para el comienzo de su financiación en 2008.

En mayo del año en curso, en Caracas tendrá lugar la primera sesión de la comisión conjunta para la cooperación en el campo de la ciencia y la tecnología.

Hugo Chávez inició el trabajo concreto encaminado a la creación de un fondo bilateral de inversiones, e invitó a Bielorrusia a formar parte del banco multilateral humanitario de desarrollo internacional creado por Venezuela, Irán y Malasia para el mantenimiento de la independencia financiera de los países-miembros de este banco respecto a las organizaciones financieras internacionales. Es de suma importancia para nosotros la posibilidad de realizar los suministros de técnica y tecnologías bielorrusas en concepto de formación de la parte de la República de Bielorrusia en estas organizaciones financieras.

Los acuerdos alcanzados fueron fijados en el memorándum correspondiente. Junto con la parte venezolana deberemos tomar las medidas necesarias dirigidas a la creación de estas estructuras y a la elaboración de los proyectos bilaterales de inversiones en las esferas económica, social, financiera, de conservación del medio ambiente, industrial, turística y otras. Se supone realizar la financiación de estos proyectos a expensas de los medios del fondo bilateral de inversiones.

El parlamento de Venezuela ratificó el acuerdo de cooperación tecnológico-militar con nuestro país. El documento prevé el desarrollo multilateral de los vínculos tecnológico-militares. Se trata de la cooperación en la producción, la

modernización, los suministros por la parte bielorrusa de armamentos para las fuerzas terrestres, la aviación militar y la defensa antiaérea. En breve, trataremos de utilizar plenamente el potencial de nuestros vínculos y en la esfera dada. BELTA, 2.4.2007.

– En Minsk se ha abierto la Embajada de Venezuela. Esto fue comunicado por el encargado de negocios temporal de la República Bolivariana de Venezuela en Bielorrusia, Américo Díaz Núñez. El diplomático está convencido de que 2007 será un año clave en el desarrollo de la cooperación bielorruso-venezolana. Se realizan los acuerdos alcanzados durante la visita oficial del presidente de Venezuela, Hugo Chávez, a Bielorrusia en julio del año 2006. Las partes se han puesto de acuerdo en la creación de una alianza estratégica y la realización conjunta de proyectos en las esferas comercial y económica.

Durante el pasado medio año, 56,4 mil de toneladas de abonos potásicos bielorrusos, por un coste de 11,2 millones de dólares, fueron suministradas a Venezuela. En septiembre del año pasado se enviaron 25 mil toneladas de este producto y en enero del presente año, 31,4 mil toneladas. Américo Díaz Núñez está convencido de existen perspectivas considerables y condiciones reales para la ampliación de la cooperación económica, cultural y política. El gobierno venezolano considera que la cooperación con Bielorrusia en muchas esferas tiene carácter estratégico. El encargado de negocios temporal de Venezuela resaltó que Bielorrusia y Venezuela tienen semejantes opiniones acerca de la necesidad de construcción del un mundo pluripolar. BELTA, 13.3.2007.

– Rusia y Venezuela se proponen continuar el trabajo de perfeccionamiento de la base normativo-jurídica de las relaciones bilaterales y la intensificación de los volúmenes de comercio mutuo. Esto fue declarado por el vice primer ministro de la Federación Rusa, Alexander Zhúkov, durante la sesión de la Comisión intergubernamental ruso-venezolana de alto nivel, la cual es copresidida por él.

Según A. Zhúkov, la sesión de la comisión debe dar un nuevo impulso a las relaciones de Rusia y Venezuela en el campo del comercio, las inversiones, las finanzas, los sectores del petróleo y el gas, la electricidad, la industria, en las esferas científica, educativa y cultura. Zhúkov dijo que, como resultado de la sesión de la comisión, los ministerios y departamentos rusos correspondientes serán instruidos para la ejecución operativa de las decisiones tomadas relacionadas con el uso de las reservas disponibles para la intensificación de la interacción bilateral. «La parte rusa espera la realización de acciones análogas por la parte venezolana» – dijo el vice primer ministro.

A. Zhúkov informó que en el año 2005 el intercambio comercial ruso-venezolano creció en 61 % y alcanzó 77,5 millones de dólares. La exportación rusa a Venezuela (sin tomar en cuenta la cooperación tecnológico-militar) es de 25,2 millones de dólares; la importación de mercancías venezolanas por Rusia ha crecido en 2,4 millones de dólares, llegando a 52,3 millones de dólares. El saldo negativo para Rusia se ha reducido de 35,5 millones de dólares en el año 2004 hasta 27,1 millones de dólares en 2005.

Según A. Zhúkov, en el 2006 se observó un crecimiento esencial de la exportación rusa a Venezuela, que ha alcanzado 59 millones de dólares. La causa principal de este crecimiento es el aumento de los suministros de maquinarias rusas, equipos, tractores, camiones, producción química y la cooperación en el marco militar.

A. Zhúkov caracterizado positivamente la cooperación con Venezuela en la esfera del gas y el petróleo. Él informó que la compañía Zarubezhneftegaz, que participó a nombre de Gazprom en la licitación de la prospección y extracción de gas natural en seis bloques del proyecto «Rafael-Urdaneta»

en el golfo Venezolano, ganó el concurso por los bloques Urumaco-1 y Urumaco-2 y ha comenzado la realización del proyecto. Además, en junio del 2006 una subdivisión de Lukoil acabó la primera fase de los trabajos de investigación científica conjuntos para la apreciación cuantitativa de las reservas de hidrocarburos en algunas zonas del bloque Junín-3. Prime-TASS, 16.10.2006.

– El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, anunció la creación de un fondo especial con un capital de estatuto de 500 millones de dólares para la financiación de 18 proyectos en la esfera energética, que fueron firmados durante el trabajo del primer encuentro de los empresarios rusos y venezolanos, que ha concluido en Caracas. «Los empresarios rusos pueden contar con que Venezuela realizará una parte considerable de las inversiones en las iniciativas en la esfera energética. También apoyaremos los proyectos en otras esferas económicas que fueron acordados durante el encuentro: en la agricultura, la construcción, el transporte ferroviario y la minería» – subrayó Hugo Chávez al intervenir ante los empresarios rusos en el palacio presidencial «Miraflores».

Durante dos días la delegación de empresarios rusos, quienes representaron 40 compañías estatales y privadas, intercambió opiniones con sus colegas venezolanos, personas oficiales, especialistas y altos funcionarios de diferentes ministerios. Como resultado de este contacto directo se firmó una serie de acuerdos y protocolos de intenciones que contemplan la realización de grandes proyectos conjuntos. Como ha declarado el vicepresidente de Venezuela, José Vicente Rangel, quien tomó parte en el trabajo del encuentro, el gobierno venezolano aprecia este foro de negocios como «la medida esencial preparatoria de la tercera sesión de la Comisión intergubernamental ruso-venezolana de alto nivel, que tendrá lugar en la segunda década de octubre en Moscú».

En últimos dos años la cooperación económica entre ambos países se ha activado bruscamente, especialmente en las esferas energética y tecnológico-militar. Las compañías rusas participan en la extracción de petróleo en una de las reservas más ricas en este portador de energía en la cuenca del río Orinoco y en la extracción de gas en la placa continental de las costas occidental y oriental de Venezuela. El país ha firmado un contrato de miles de millones para la adquisición en Rusia de aviones caza, helicópteros y armas de fuego. Durante el encuentro con los empresarios rusos, Hugo Chávez subrayó que «muy pronto en Venezuela entrará en explotación una fábrica de armas de tiro y municiones, construida con tecnologías rusas y con la participación de capital ruso». «Muchos países de América Latina manifiestan interés en la producción de esta fábrica y sus posibilidades de producción» – señaló el presidente Chávez. RIA Nóvosti, 28.9.2006.

– Venezuela ayudará a Bielorrusia a lograr su independencia energética. Medio año atrás Venezuela era un país casi desconocido en Bielorrusia. El intercambio comercial era miserable y disminuía tendiendo a cero. Ahora la situación ha cambiado. Hace un mes en Minsk estuvo el presidente Venezuela, Hugo Chávez. Él habló la unión estratégica de ambos países. La semana pasada Venezuela fue visitada por una delegación bielorrusa encabezada por el presidente del Consejo de Seguridad, Víctor Sheiman y el vice primer ministro, Semashko, quien supervisa el complejo energético del país.

Durante la cumbre del Movimiento países no alineados en La Habana, tuvo lugar el encuentro de Lukaschenko y Chávez, donde todos los acuerdos fueron confirmados. Para Bielorrusia no hay tarea más importante que el logro de la independencia energética.

En el transcurso de dos meses, Bielorrusia y Venezuela firmaron 20 memorandos, incluido uno sobre la creación de

una empresa conjunta petrolera en la cuenca del río Orinoco y la entrega de territorios concretos con yacimientos para su actividad.

En el año siguiente a Venezuela recibirá 300 mil toneladas de abonos potásicos, aproximadamente la mitad de la cuota proporcionada por la Unión Europea a Bielorrusia, y cerca del tercio de todos los abonos potásicos consumidos en América Latina. Existe la posibilidad en años futuros de suministrar a América Latina aproximadamente tantos abonos como a China o a India: alrededor de un millón de toneladas al año.

Los contratos sobre abonos potásicos tienen relación directa con Rusia. Cuando se habla de abonos potásicos bielorrusos, habitualmente se tiene en cuenta la alianza de los productores de potasio bielorrusos y la compañía rusa Uralkalii. Cerca de un tercio de los suministros «bielorrusos» de potasio es producido por Uralkalii.

Venezuela a partir de este año es miembro de la zona de comercio libre de América del Sur, es decir, todos los acuerdos concluidos con este país son acuerdos con toda la región. Conforme a los memorandos firmados, casi todas las grandes fábricas bielorrusas de construcción de maquinaria han recibido la oportunidad de construir en Venezuela empresas de ensamblaje y comenzar el suministro a América Latina de camiones basculantes, técnica de construcción de caminos, tractores.

Venezuela desea elevar el nivel de su propia agricultura y alcanzar independencia estable en la alimentación. Es muy probable que las tecnologías agropecuarias bielorrusas, ante todo, los complejos ganaderos, encuentren amplia aplicación en este país.

Se creará un banco comercial conjunto bielorruso-venezolano. A partir del año siguiente, la exportación bielorrusa a Venezuela puede alcanzar 0,5 mil millones de dólares, y dentro de algunos años llegar 1 – 2 mil millones de dólares.

Venezuela ha permitido la participación de los suministradores bielorrusos en la construcción del gasoducto que parte de Bolivia (país aliado de Venezuela) y va a través de todo el continente hasta el mar Caribe. Si este ambicioso proyecto tiene éxito, ya se ha anunciado que Bielorrusia tendrá la posibilidad con el tiempo de comenzar la extracción de gas en Bolivia, suministrarlo a los EEUU y de esta manera compensar el crecimiento de los precios del gas proveniente de la Federación Rusa. En realidad Venezuela ha creado la posibilidad de que Bielorrusia dentro de 5 – 10 años alcance la independencia energética.

Venezuela necesita especialmente nuevas posibilidades en el campo de la defensa y, ante todo, el entrenamiento de los oficiales de la defensa antiaérea. Recientemente Venezuela compró aviones militares rusos en lugar de naves norteamericanas, que se han inservibles. Los EEUU han cesado el suministro a Venezuela de las piezas de repuesto para la técnica norteamericana que posee Venezuela. Es completamente lógico complementar los aviones rusos con sistemas ruso-bielorrusos de la defensa antiaérea. «Rosbalt», 21.9.2006.

– Según comunicado del vicedirector de petróleo y gas de la empresa unitaria republicana «Belgeologia» Yaroslav Gribik, la parte bielorrusa estudia «la posibilidad de colaboración con las empresas petroleras de Venezuela para organizar la extracción de petróleo».

Bielorrusia está dispuesta a desarrollar en condiciones de concesión los yacimientos petroleros de Venezuela y vender el petróleo extraído a los EE.UU. «Si Bielorrusia logra entrar en el mercado petrolero de Venezuela, nosotros podríamos extraer petróleo y vendérselo a los EE.UU., y luego, con el dinero obtenido, comprar petróleo para cubrir las necesidades de refinación bielorrusa», – dijo Ya. Gribik.

Él señaló que en 2002-2003 el consorcio de producción «Belorusneft» sostuvo convenios marco con las compañías

petroleras de Venezuela sobre las perspectivas de entrar en el número de organizaciones que participan en la extracción de petróleo en condiciones de concesión, pero esas conversaciones «por diferentes causas» no tuvieron éxito.

Ya. Gribik subrayó que semejantes esquemas financieros «se utilizan ampliamente en el mundo, cuando se extrae petróleo a distancia». «Es evidente que no tiene sentido transportar el petróleo extraído en Venezuela hasta Bielorrusia cuando prácticamente al lado hay un mercado tan grande como el de los EE.UU.», dijo.

Él también recalcó que Bielorrusia está dispuesta a consumir «cualquier volumen de petróleo extraído» y posee tecnologías modernas de prospección petrolera, perforación y extracción de petróleo en yacimientos terrestres. Según su opinión, para Bielorrusia también poseen perspectivas tales direcciones como la prospección de yacimientos petroleros, la valoración de las reservas, la creación de proyectos de explotación de los pozos, la construcción de torres de perforación. Por sus volúmenes de reservas de petróleo Venezuela ocupa el tercer lugar a nivel mundial. Interfax, 4.9.2006.

– El presidente de Rusia Vladimir Putin tiene la esperanza de desarrollar la colaboración con Venezuela en la construcción de maquinarias, la energética, el cosmos y la metalurgia. El jefe de estado ruso en un encuentro con su colega venezolano Hugo Chávez subrayó que Venezuela «es un socio natural de Rusia». Él aclaró que Venezuela «ocupa el primer lugar en el continente americano por sus reservas de petróleo y el octavo a nivel mundial por sus reservas de gas». «Eso es un potencial colosal, y me es muy agradable que nuestras compañías se encuentran en proceso de búsqueda de soluciones conjuntas en el campo de la energética», considera el líder ruso.

«Es agradable señalar que las relaciones entre nuestros países se desarrollan progresivamente, en valores absolutos el intercambio comercial por ahora se expresa con cifras pequeñas, pero los ritmos de crecimiento son positivos, más de un 50%, y eso impresiona», señaló el presidente ruso. Prime-TASS, 27.7.2006.

– Los resultados de la visita de Hugo Chávez a Minsk fueron tan inesperados que son pocos en el mundo los que se atreverían a comentarlos. Algo es evidente: por su importancia Venezuela se convirtió en el tercer aliado después de Rusia y China. Y como enemigo común eligieron a los EE.UU. En cuanto a Rusia, ella solamente gana de esa alianza. Ante todo, Chávez y Lukaschenko proclamaron una alianza estratégica de los dos países contra los EE.UU. Venezuela y Bielorrusia decidieron enfrentarse juntos a la dictadura de los EE.UU. y al «mundo unipolar». Los objetivos de la cooperación de los dos países alcanzan las mayores escalas. Ahora la autoridad de Venezuela en las organizaciones internacionales, en el medio de los intelectuales y políticos izquierdistas de América Latina y EE.UU., y en los círculos católicos serán utilizados en defensa de Bielorrusia. Varios años atrás Bielorrusia logró semejante nivel de relaciones con la República Popular China, y desde aquellos tiempos China defiende a la par con Rusia los intereses de Bielorrusia en el mundo, sobre todo en las organizaciones políticas internacionales. Esto es muy importante para esta república que está sometida a una fuerte presión política de Occidente.

En el marco de la alianza proclamada Bielorrusia y Venezuela inician la colaboración en la esfera militar. Al parecer, la República de Bielorrusia suministrará a Venezuela sistemas de control del campo de acciones militares, sistemas de control del espacio aéreo, algunos sistemas de defensa antiaérea que se producen o se modernizan en Bielorrusia. A Chávez se le propuso comprar prácticamente cualquier equipo militar producido en Bielorrusia. Pero, ante todo,

medios de transporte bielorrusos, y en primer lugar, remolcadores pesados, los cuales están preparados para transportar equipos militares y cohetes balísticos por caminos intransitables. Bielorrusia posee la única fábrica en el mundo de producción de semejantes remolcadores. Por ejemplo, ahora las fuerzas estratégicas nucleares chinas ya los están utilizando.

A Venezuela se le propuso preparar ampliamente a sus oficiales en la Academia Militar de Bielorrusia. Esto es especialmente importante en caso de que Venezuela pase a utilizar los sistemas de defensa antiaérea rusos. La preparación de los especialistas en el sector de los sistemas de defensa antiaérea modernos es una especialidad propia de esa academia. Fue alcanzado un acuerdo preliminar de permiso de entrada de los petroleros bielorrusos para la extracción de petróleo en Venezuela y para la venta del petróleo venezolano. Se declaró sobre la preparación de convenios sobre el permiso de entrada de los bielorrusos para la extracción y la venta de gas. Al parecer, Chávez habló no sólo en su nombre, sino también en nombre de su hoy aliado Bolivia, e involucró a la República de Bielorrusia en convenios que también tendrán que ver con Bolivia. En un sentido más amplio, Chávez le abrió a Bielorrusia el mercado suramericano Mercosur, al cual ingresó recientemente Venezuela (3 de julio de 2006).

Lukaschenko y Chávez acordaron suministrar a Venezuela equipos agrícolas bielorrusos, camiones, principalmente los grandes BelAZ. Probablemente, en Venezuela se construirán fábricas de ensamblaje de los «gigantes» bielorrusos. La Fábrica de tractores de Minsk, BelAZ y MAZ son empresas de importancia estratégica para Bielorrusia, comparables por su significado con «Gazprom» para Rusia. Probablemente, América Latina a través de Venezuela pueda consumir hasta el 20% de la producción de esas fábricas. Estamos hablando de una verdadera unión estratégica de Bielorrusia y Venezuela.

Existe un acuerdo de participación de los productores bielorrusos de equipos para la industria petrolera en el salto de extracción de petróleo que quiere dar Chávez. Venezuela incluso tiene planeado invertir en la industria petrolera y de refinación bielorrusa. En esencia, entra en funcionamiento un complejo esquema de trabajo: la República de Bielorrusia tendrá en Venezuela su petróleo para la venta en los mercados exteriores, mientras que Venezuela tendrá su producción petroquímica obtenida en las fábricas bielorrusas a partir de materias primas rusas. Chávez incluso invita a Venezuela a las organizaciones bielorrusas especializadas en construcción y los equipos de construcción para elevar allá edificios de vivienda, y propone el intercambio de estudiantes.

Causó total sensación la disposición de Venezuela de invertir medios en la construcción de una tubería en Bielorrusia «de mil kilómetros de extensión» y que «las personas interesadas consideren hacia dónde debe dirigirse». Probablemente se está hablando de la construcción de la segunda rama del gasoducto Yamal-Alemania a través del territorio de Bielorrusia, Polonia y Alemania sin una participación especial de «Gazprom», con posibilidades para Bielorrusia de recibir gas de Occidente, o bien de un gasoducto desde Bielorrusia hasta Odesa. En todo caso, Lukaschenko trata de disminuir la dependencia energética de «Gazprom» y Chávez está dispuesto a ayudarlo en eso.

En Europa Oriental puede cambiar cualitativamente la situación estratégica: en cualquier dirección que se construya la tubería el nivel de dependencia de «Gazprom» disminuirá no solamente en Bielorrusia sino en toda la región. Es especialmente importante si se trata de Yamal-2. Si los bielorrusos y venezolanos comienzan a construir esos «mil kilómetros», inevitablemente surgirá la pregunta de una transformación compleja en Polonia y su reorientación de la actual posición puramente dirigida a la OTAN hacia otras combina-

ciones continentales, donde tendrán lugar las relaciones cercanas con Rusia.

Yamal-2 con apoyo en Bielorrusia es un ademán político muy amplio. Si semejante modelo es realizado, golpeará fuertemente el modelo norteamericano de control de Europa Oriental. Muchos años los EE.UU. han apostado a la alianza de Ucrania con las fuerzas pro americanas en Polonia y a la orientación política de Ucrania a la obtención, ente todo, de los hidrocarburos del Caspio. Un eje bielorruso-polaco-alemán alrededor del «gran» gasoducto de Yamal es un eje aliado a Rusia. Eso es una base para un acercamiento profundo de Rusia con la Unión Europea. Aunque al propio «Gazprom» con su actual curso de «evitar» a Europa Oriental no le será fácil hallar rápidamente un idioma común con esa fuerte combinación diplomática, de todos modos es muy posible. Si esto se logra, Bielorrusia obtendrá evidentes ventajas de nivel estratégico, aumentará notablemente su estabilidad ante cualquier presión externa.

Ante todo, la visita de Chávez a Minsk no representa ningún peligro para los intereses rusos. Bielorrusia casi no produce armas propias, sino equipos militares complejos, fundamentalmente, en el marco de consorcios con fábricas rusas. Tratando de aumentar su exportación militar a Venezuela, la República de Bielorrusia prácticamente capitulea también los intereses rusos, crea palancas de influencia adicionales sobre Venezuela para que esta compre nuevos sistemas militares a Rusia. Sobre todo, sistemas de defensa antiaérea. El acercamiento de Venezuela con Bielorrusia es una parte del curso de acercamiento de Venezuela con Rusia y Europa. Es improbable que los petroleros bielorrusos aparezcan en Venezuela separados de los rusos. Preo la simpatía de Chávez hacia Lukaschenko es uno de los argumentos a favor de que, por ejemplo, «Lukoil» reciba realmente la posibilidad de trabajar ampliamente en América Latina. La aparición de relaciones estrechas propias de Bielorrusia con Chávez en base a valores cercanos no puede conllevar a cambios políticos globales. Es probable que los dos pequeños países coordinen solamente los esfuerzos diplomáticos para contrarrestar la presión sobre ellos por parte de los EE.UU. Esto es importante para ambos países, pero no puede romper el equilibrio del sistema de seguridad de América Latina o Europa Oriental. Rusia como una potencia de mayor nivel puede no preocuparse por el surgimiento de problemas por ese acercamiento.

La alianza política bielorruso-venezolana ayuda a fortalecer las posiciones de Rusia no solamente en el mundo, sino también en la región de Europa Oriental. Yuri Shevtsov, director del Centro para los problemas de la integración europea. AI Rosbalt, 26.7.2006.

– En el marco de la visita del presidente Hugo Chávez a Bielorrusia fueron firmados convenios que prevén la entrada de equipos bielorrusos al mercado suramericano: MAZ, tractores, volquetes de canteras, informaron en el servicio de prensa del gobierno bielorruso. En el Consejo de Ministros subrayaron que también existe un acuerdo sobre un aumento notable de los volúmenes de suministro de fertilizantes potásicos bielorrusos a Venezuela. Además, los especialistas bielorrusos en el sector petroquímico participarán en los programas bielorruso-venezolanos. Del 23 al 25 de julio de 2006, por primera vez en la historia del desarrollo de las relaciones bilaterales tuvo lugar la visita del presidente de Venezuela Hugo Chávez a Bielorrusia. AI Regnum, 25.7.2006.

– El acuerdo de colaboración entre la provincia de Volgogrado y el estado Bolívar, el mayor estado de Venezuela, será prolongado. Esto fue comunicado a los periodistas al final del encuentro del 25 de julio en Volgogrado por el gobernador de la región Nikolay Maxiuta y el presidente de Venezuela Hugo Chávez.

«Yo y mi amigo, el gobernador Nikolay, acordamos desarrollar relaciones más estrechas entre el estado Bolívar y la región de Volgogrado en las esferas de la construcción de viviendas, de la educación, el turismo, el intercambio estudiantil y cultural y el desarrollo económico de dos potentes regiones de países que son socios estratégicos, como lo son Venezuela y Rusia», declaró Hugo Chávez.

El 25 de julio la delegación de Venezuela se encontró con el presidente de la compañía petrolera «Lukoil» Vaguit Alekpérov y con el presidente del directorio de la S.A.A. «Compañía metalúrgica de tubos» Dmitri Pumpianski. Chávez señaló que durante esos encuentros fueron alcanzados acuerdos concretos relacionados con los proyectos conjuntos ruso-venezolanos. La visita del presidente de Venezuela a Rusia comienza por Volgogrado. AI Regnum, 25.7.2006.

– En Volgogrado el gobernador Nikolay Maxiuta planea hablar con el presidente de Venezuela Hugo Chávez sobre el desarrollo de las relaciones económicas exteriores, comunicó Maxiuta a los periodistas.

«Hugo Chávez ya conoce nuestra región y yo ya me he encontrado varias veces con él. Así que yo pienso que el diálogo tomará rápidamente su camino. Yo quisiera discutir con el presidente de Venezuela la posibilidad de suministro a nuestra región de la producción de los productores agrícolas de Venezuela. Además, nosotros queremos proponer suministrar a Venezuela tractores de Volgogrado. Además, nosotros estamos dispuestos a proponer no sólo el suministro de los equipos, sino también el desarrollo en la República de Venezuela de una potente base de servicio para la atención de nuestros equipos, así como la formación de especialistas. Sobre la educación. Las instituciones de educación superior de Volgogrado también están interesadas por los estudiantes venezolanos. Ellos tienen una buena reputación en América Latina, pues ya más de una década se dedican a la formación de estudiantes extranjeros. Hay que restablecer esos contactos y desarrollarlos», dijo Nikolay Maxiuta en la víspera de la visita de Hugo Chávez a Volgogrado.

«Los petroleros rusos están interesados en la refinación del petróleo venezolano. El propio «Lukoil», quien ya está presente en el mercado petrolero de los EE.UU., le es muy conveniente suministrar petróleo no de Rusia, sino de Venezuela, lo cual es mucho más barato. A su vez, la parte venezolana está interesada en el desarrollo de la industria de tubos en la república. Los especialistas venezolanos ya visitaron la Fábrica de tubos del Volga, la cual forma parte de TMK, y hasta donde yo sé quedaron muy satisfechos con las tecnologías vistas de producción de tubos de gran diámetro. Nosotros quisiéramos proponerle a la parte venezolana la construcción de una fábrica de producción de tubos. TMK está dispuesta a invertir en ese proyecto medios serios», dijo Maxiuta. El 25 de julio se espera la visita a Rusia del presidente de Venezuela Hugo Chávez.

En Volgogrado Chávez planea encontrarse con el presidente de la compañía petrolera «Lukoil» Vaguit Alekpérov y con el presidente del directorio de la S.A.A. «Compañía metalúrgica de tubos» (TMK) Dmitri Pumpianski. AI Regnum, 25.7.2006.

– El presidente de Venezuela Hugo Chávez valoró altamente las perspectivas de colaboración con Rusia en muchas esferas, destacando especialmente el interés de Caracas de ampliar las relaciones en la esfera energética.

Según palabras de Chávez, Venezuela también está interesada en el desarrollo de la colaboración con las compañías rusas en la prospección y extracción de petróleo y gas natural, en la construcción de complejos petroquímicos y de refinería. El presidente de Venezuela agregó que la cooperación con Rusia en el sector técnico-militar trae resultados positivos para el fortalecimiento de la capacidad defensiva

del país, que existen perspectivas serias de colaboración en la esfera del estudio y el uso del espacio cósmico.

Estas declaraciones fueron hechas por Chávez varios días antes de su cuarta visita oficial a Rusia desde el 2001, durante la cual él tiene intención de firmar 37 convenios de colaboración en las esferas de la energética, la ciencia y la técnica, la cultura, y también acerca de los suministros a Venezuela de la producción de la industria de construcción de implementos agrícolas. Durante la visita, conforme a los planes de la parte venezolana, serán firmados también 11 protocolos de intención en diferentes sectores.

Según comunicado de la Radio Nacional de Venezuela, en el 2003 el volumen de intercambio comercial entre los dos países no superaba los 60 millones de dólares. En los últimos tres años ese índice aumentó en 400% sin tener en cuenta los contratos del sector técnico-militar.

Rusia firmó un contrato de suministro a Venezuela de aviones de guerra y helicópteros por más de 1 millardo de dólares, dijo el vice primer ministro y ministro de defensa de la Federación de Rusia Serguey Ivanov. El contrato fue firmado después que dos Su-30 volaron por sí mismo desde Rusia hasta Caracas y volvieron a Rusia, señaló el ministro. «Yo creo que esa es la publicidad más efectiva tanto del propio avión como de su motor», dijo Ivanov. RIA Nóvosti, 21.7.2006.

– Durante los últimos 7 años la exportación bielorrusa a Venezuela está conformada por suministros de fertilizantes potásicos. En volúmenes insignificantes de Venezuela se importaba tabaco, piezas de repuesto y equipos para automóviles y tractores.

En el 2005 el intercambio comercial creció en un 1,3% en comparación con el 2004 a costa del crecimiento de la exportación y fue de 15,6 millones de dólares. Los suministros a Venezuela de fertilizantes potásicos disminuyeron en 1,8 veces y fueron de 8,5 millones de dólares. (54,4% del volumen general). Aparecieron nuevos rubros comerciales en la estructura de la exportación: enlaces heterocíclicos nitrogenados (7 millones de dólares, 45% del volumen total) y semifabricados de acero carbonatado (0,09 millones de dólares, 0,6% del volumen total). AI Regnum, 17.7.2006.

– «No existe ningún tipo de restricciones internacionales de suministro de armas a Venezuela. Ella no se encuentra en listas de sanciones sobre ese tema y tiene derecho a dirigirse a cualquier país con una petición de compra de medios técnico-militares permitidos», dijo hoy, 26 de mayo, en San Petersburgo el ministro de defensa de Rusia Serguey Ivanov en el encuentro dedicado a las conversaciones con el ministro de defensa de Alemania. Así Ivanov comentó la reciente declaración del presidente de Venezuela Hugo Chávez sobre los posibles suministros de armas rusas a Venezuela. Según palabras de Ivanov, las conversaciones aún no han comenzado, pero «si el precio corresponde a la calidad, entonces por qué no». El ministro ruso dijo que «hasta donde yo sé», el poder de Venezuela tenía planeado realizar semejante compra a España, pero la realización de las condiciones de los acuerdos por alguna razón fracasó. «Rusia cumple sus obligaciones de los contratos técnico-militares con precisión y rigurosamente», dijo Ivanov. AI Regnum, 26.5.2006.

– El presidente de Venezuela Hugo Chávez habló de la intención de comprar cazas rusos. «En un tiempo cercano nosotros iremos a Moscú para discutir la cuestión de la compra de cazas rusos para la defensa del espacio aéreo y territorial de Venezuela. Estamos hablando de la compra de cazas Su-30 ó Su-35, cuyas características técnicas de vuelo superan cien veces a los F-16 americanos», dijo el jefe de estado en su intervención el domingo por la televisión nacional en el programa «Aló, presidente». Hugo Chávez no precisó la fecha de su visita.

El presidente de Venezuela confirmó la intención de Caracas de vender los F-16 norteamericanos a terceros países. «Los americanos se negaron de vendernos piezas de repuesto para los F-16 que tenemos como armamento. Eso significa que gracias a ellos nosotros debemos perder millones de dólares. No, de eso nada, mejor vendemos esos aviones, probablemente, a Irán», dijo Chávez.

El Departamento de Estado de los EE.UU. el 15 de mayo introdujo una prohibición de venta de armas y tecnologías militares a Venezuela. Según Washington, la venta de armas norteamericanas a terceros países está prohibida por las condiciones del contrato. A su vez, la parte venezolana considera que, por cuanto los Estados Unidos anteriormente detuvieron los suministros de piezas de repuesto para aviones de manera unilateral, Venezuela tiene total derecho a rehusar de las obligaciones anteriormente contraídas. Las fuerzas aéreas militares venezolanas tienen 21 F-16 que fueron comprados a los EE.UU. en los años 80. RIA Nóvosti, 22.5.2006.

– El intercambio comercial entre Rusia y Venezuela en los próximos años puede aumentar varias veces. Semejante pronóstico fue dado en la víspera en Caracas por el vice primer ministro de la Federación de Rusia Alexander Zhúkov. Él es también el copresidente de la Comisión intergubernamental de alto nivel, cuya segunda sesión tuvo lugar en la capital venezolana. El copresidente de la comisión de alto nivel por la parte venezolana, el vicepresidente de Venezuela José Vicente Rangel, subrayó que cuenta con que en los próximos años «el intercambio comercial entre nuestros países aumentará en un 500%». Respondiendo a la pregunta sobre cuándo será firmado un documento en el cual Venezuela reconozca jurídicamente el carácter de mercado de la economía rusa, J. Rangel dijo que esa decisión ya fue tomada a nivel político. «Pero quedan detalles jurídicos que nosotros debemos legalizar en vista de esto», dijo.

La ceremonia de firma del documento final de la segunda sesión de la Comisión intergubernamental de alto nivel ruso-venezolana tuvo lugar en el palacio presidencial de «Miraflores» con la participación del líder venezolano Hugo Chávez. La actividad se transmitía en directo por la televisión y la radio nacional de Venezuela. H. Chávez después de la firma del documento final intervino ante los miembros de la comisión, representantes de los círculos empresariales rusos y venezolanos, reunidos en el palacio. «Considero que el pueblo ruso es un pueblo hermano», dijo, en particular, el presidente de Venezuela. Según su opinión, «la ampliación de la colaboración multilateral con Rusia es un paso más hacia la construcción de un mundo pluripolar». A. Zhúkov comunicó que la próxima sesión de la Comisión tendrá lugar dentro de un año. «El lugar no está definido, existe la propuesta de realizarlo en San Petersburgo», dijo. Prime-TASS, 11.11.2005.

– Bielorrusia está interesada en «desplegar la estrategia económica exterior» en América Latina. Según informa el servicio de prensa del presidente de Bielorrusia, eso dijo Alexander Lukaschenko en Minsk en el encuentro con el Canciller de Venezuela Alí Rodríguez Araque. El líder bielorruso constató la «unidad de enfoques» de Bielorrusia y Venezuela de los procesos mundiales. «Son dos países que profesan la soberanía y la independencia, y por sus propias fuerzas intentan desarrollar la economía, la sociedad. Yo sé que sus intentos de ser un estado soberano e independiente y al mismo tiempo controlar los riquísimos recursos de materia prima de hidrocarburos tropiezan con una resistencia feroz de las grandes potencias. Nosotros apoyamos la política que ustedes están llevando en los últimos tiempos, y a través de la economía y otras direcciones de desarrollo nosotros haremos todo lo que podamos para que su país se fortalezca», dijo Lukaschenko.

Según sus palabras, la economía de Bielorrusia también se está desarrollando rápidamente. «Nosotros producimos cada vez más mercancías competitivas, las cuales tienen demanda en el mundo entero. Llegó la hora cuando, como resultado de la diversificación de nuestra actividad económica exterior, nosotros quisiéramos trabajar seriamente en América, sobre todo en América Latina. Nosotros estamos buscando amigos allá, aquellos gobiernos que nos ayuden a establecer una red seria de realización de nuestras posibilidades. Nosotros quisiéramos que Venezuela también fuera uno de esos países», dijo Alexander Lukaschenko. Según palabras del líder bielorruso, Bielorrusia también está dispuesta a «brindar todo tipo de posibilidad para Venezuela en Europa».

El intercambio de mercancías actual entre los dos países Lukaschenko dijo que era mísero. «50 millones de dólares no es el potencial de nuestros estados», está convencido el presidente bielorruso. «Nuestras economías no compiten a nivel mundial. Nosotros somos países que en las relaciones económicas nos compensamos mutuamente. Tenemos todo para sentar el fundamento de la colaboración y obtener en un futuro no 50 millones de dólares, sin 500 millones de dólares de intercambio comercial», agregó el jefe de estado. AI Rosbalt, 25.10.2005.

– En Venezuela tendrá lugar la segunda sesión de la Comisión intergubernamental de alto nivel ruso-venezolana. «La delegación rusa será dirigida por el suplente del primer ministro de la Federación de Rusia Alexander Zhúkov», comunicó a los periodistas el embajador de Rusia Mijaíl Orlovets al finalizar el encuentro con el vicepresidente de Venezuela José Vicente Rangel. Según sus palabras, los contactos políticos entre los países se encuentran a un nivel suficientemente alto. Sin embargo, el potencial económico por ahora no se ha utilizado a la máxima potencia. En el 2004 el intercambio de mercancías entre los países fue de 100 millones de dólares. «Eso no corresponde al potencial de nuestros países», comentó el embajador. «Nosotros hacemos todo lo posible por transmitirle un nuevo impulso a las relaciones comerciales y económicas y estamos dirigiendo todas las fuerzas en esa dirección», subrayó el diplomático. En octubre del pasado año en Moscú transcurrió la primera sesión de la Comisión intergubernamental de alto nivel ruso-venezolana. Por la parte venezolana la comisión la encabeza el vicepresidente de Venezuela José Vicente Rangel, y por la parte rusa, el vicepresidente del gobierno de la Federación de Rusia Alexander Zhúkov. RIA Nóvosti, 15.9.2005.

– Venezuela y Rusia firmaron 12 convenios de colaboración en diferentes esferas de la industria. En la ceremonia de firma que tuvo lugar en Caracas participaron el presidente de Venezuela Hugo Chávez y el ministro de defensa del país Jorge García. Los convenios prevén la colaboración entre los países en diferentes esferas, en particular, en la electricidad y en el sector minero. H. Chávez dijo que la colaboración económica subraya los estrechos lazos que unen a Rusia y Venezuela. En abril de 2005 Moscú y Caracas firmaron un convenio de suministro a Venezuela de 100 mil ametralladoras AK-47 por un precio de 386 dólares por unidad. 1.6.2005.

– Los representantes de Rusia y Venezuela firmaron en Moscú en presencia de los presidentes Vladimir Putin y Hugo Chávez una serie de documentos bilaterales de colaboración en diferentes esferas de la economía. Rusia y Venezuela firmaron un protocolo de finalización de las conversaciones bilaterales de acceso al mercado de productos y servicios en el marco del ingreso de Rusia a la Organización Mundial del Comercio. También fueron firmados un convenio intergubernamental de colaboración en los sectores del complejo energético y de combustibles y un convenio de ayuda mutua en la lucha contra el blanqueo de dinero.

«Observando la situación en el mercado internacional del petróleo y las perspectivas de su desarrollo, nosotros reafirmamos el acuerdo de unir las fuerzas para mantener su estabilidad – dice en el informe conjunto aprobado por los presidentes de los dos países como resultado de las conversaciones –. Seguiremos ayudando al diálogo entre los productores independientes de petróleo y los miembros estatales de la OPEP y nuevamente destacamos nuestro interés en la promoción de contratos entre los países productores y consumidores de petróleo en interés del aseguramiento de la estabilidad del mercado internacional de hidrocarburos».

La petrolera «Lukoil» firmó un memorándum de entendimiento con la compañía petrolera estatal venezolana PDVSA. En el encuentro Putin y Chávez también analizaron y valoraron el estado de las relaciones comerciales y económicas entre los dos países. Como resultado de las conversaciones en el Kremlin, las partes acordaron que «el nivel del intercambio comercial no refleja el gran potencial de nuestros estados». En el informe aprobado las partes señalaron la importancia de la firma del convenio de colaboración en el sector energético, «acordamos continuar ayudando desde todos los puntos de vista al desarrollo de la colaboración en la esfera técnico-militar».

– Venezuela reconoce que Rusia es un país con economía de mercado, comunicó una fuente en el gobierno de la Federación de Rusia al finalizar la sesión de la Comisión intergubernamental de colaboración ruso-venezolana en formato reducido. El intercambio de mercancías entre los dos estados en el 2003 fue de 32 millones de dólares. Según palabras de la fuente, en la sesión de la comisión se discutieron proyectos de desarrollo en la esfera de la energética, la colaboración técnico-militar y otras direcciones. La parte rusa apoya la propuesta de la compañía «Aluminio ruso» de construcción

de un combinado de alúmina en Venezuela, dijo el interlocutor de la agencia. Según sus palabras, la construcción del combinado se realizará conjuntamente con la compañía «Guayana», y su potencia será de no menos de un millón de toneladas de alúmina anual. En la sesión, la parte rusa expresó la intención de participar en la modernización de una serie de centrales hidroeléctricas y termoeléctricas de Venezuela. RIA Nóvosti, 5.10.2004.

INSTITUCIONES DE RUSIA

EMBAJADA DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA EN CARACAS (+REPÚBLICA DOMINICANA Y REPÚBLICA DE HAITÍ)

ORLOVETS Mijaíl Ivánovich, NIKÍFOROV Serguey Borísovich • Quinta «Soyuz», calle Las Lomas, Las Mercedes, Caracas, Venezuela, (582-12) 993-4395, -4531, f.-6526, telex (395) 23397 SU EMB VC, rusemb@cantv.net, www.venezuela.mid.ru • SECCIÓN CONSULAR (58212) 993-9702, 993-4395, f. 993-6526, rusconsec@infoline.wtfe.com

REPRESENTACIÓN EN LA FEDERACIÓN DE RUSIA

EMBAJADA

127051 Moscú, Bolshoy Karetni per. 13/15, (495) 699-9561, -4042, f. 956-6108, info@embaven.ru, www.embaven.ru • Alexis Rafael NAVARRO ROJAS (embajador, 956-9100), David Neptali FIGUEROA FLORES (ministro consejero), Arévalo ÁVILA FRANCO (primer secretario, economía) • AGREGADURÍA MILITAR 737-9289, f.-90, agrefanven@embaven.ru, Col. Luis OJEDA ARENAS (agregado militar) • SECCIÓN CONSULAR consular@embaven.ru, Marco Antonio GIL CASANOVA (primer secretario, cónsul) • CENTRO CULTURAL «SIMÓN BOLÍVAR» Nikoloyamskaya 4, 915-3305, cultura@embaven.ru, Gabriela MONTILLA RÍOS (director)

FIRMAS EXTRANJERAS EN RUSIA

ROSINTER RESTAURANTS

Red de restaurantes • 111024 Moscú, Dushínskaya 7. str. 1, (495) 788-4488, f. 956-4705, ir@rosinter.ru, info@rosinter.ru, www.rosinter.ru, Rostislav Ordovski-Tanaevski Blanco